



## Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ  
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.

Դու կարող ես.

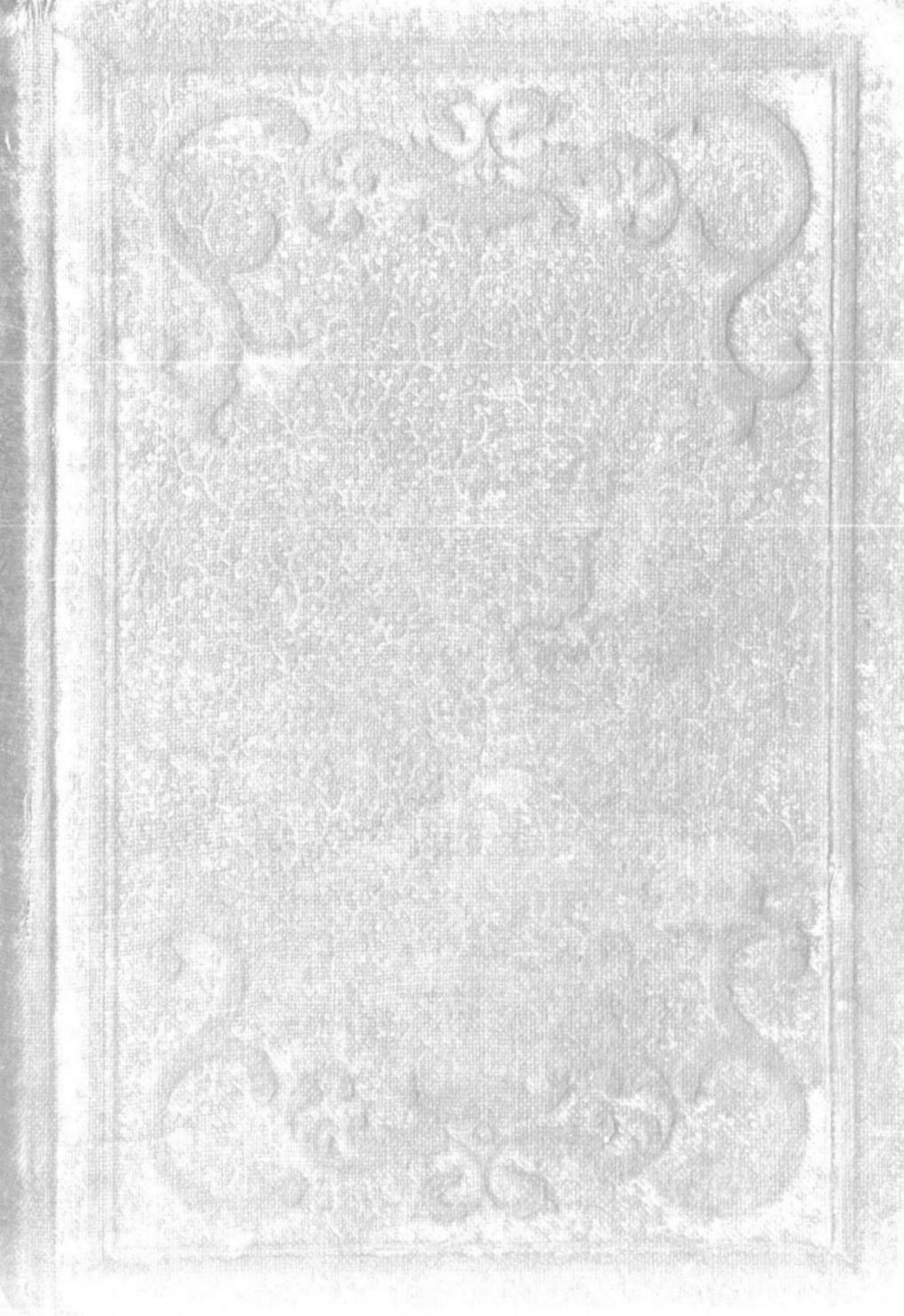
պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով  
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material















# Ա Բ Օ Ր Ա Ր Ե Ր

Ե Ր Ե Ր Օ Տ

Ա Վ Գ Ա Մ Ա Լ Ե Ր

Խորանի թագավոր պատրիարք Առաքել Առաքել Առաքել  
օլումնական պատրիարք Առաքել Առաքել Առաքել  
պատրիարք :

Ս Թ Ա Մ Պ Օ Լ Տ Ա

Ա . Պ . Զ Ե Ր Զ Ե Ր Ա Հ Ա Ս Մ Ա Խ Ա Ն Կ Ս Ի Ն Տ Ա Տ Ա Տ Ա

1914

— 1858 —

756.

261-66



36986-66

2 004

25	21	Ե Հ Օ Ը / Ժ Ե Ւ Ս Ք Ե Լ	Ե Հ Օ Ը / Ժ Ե Ւ Ս Ք Ե Լ
32	"	Ե Ա	Ե
49	18	Հ Ա Մ Բ Ա	Հ Ա Մ Բ Ա
83	24	Օ Պ Ի Ր	Ա Փ Ի Ր
88	4	Օ Ր Ա Մ Ա	Օ Ր Ա Մ Ա
98	4	Գ Ա Վ Մ Բ Ը Ր Ա	Գ Ա Վ Մ Բ Ը Ր Ա
109	12	Կ Ա Ր Ա Մ Ա Ր	Գ Ա Ր Ա Մ Ա Ր
132	3	Է Ա	Է Ա
150	26	Օ Ն Վ Ա Ր Ա	Օ Ն Վ Ա Ր Ա
152	23	Գ Ա Վ Ա Ր Ա Ր Ա	Գ Ա Վ Ա Ր Ա Ր Ա
"	24	Գ Ա Ն Ա Վ Ա Ր Ա Ր Ա Ր Ա	Ճ Ա Ն Ա Վ Ա Ր Ա Ր Ա Ր Ա
183	5	Մ Ի Լ	Մ Ի Լ

# ՄԵԶԱՄԻՐ

ԵՍԽՈՏ

## ՍԵՎԱՄՈՍԼԵՐ

### ՄԵԶԱՄԱՒՐ Ե

1 Այս մութլու օլ քիմսէյէ քի՝ ֆասրգ-  
լարըն մէշվերէթինտէ կէզմեղ, վէ-  
կիւնահքեարլարըն եօլունտա տուրմաղ, վէ-  
զէվգլէնիճի մէջլիսինտէ օթուրմաղ :

2 Իլլա օնուն հազզ էթտիյի՝ Պապպըն  
թէվրաթը տըր . վէ օնուն թէվրաթընտա-  
կիւնտիւզ վէ կէճէ թէֆէքքիւր էտէր :

3 Վէ օ՝ սուլարըն ագընթըսը եանընտա  
տիքիլմիշ աղաճ կիպի օլուր, քի մէյվէսի-  
նի մէվսիմինտէ վէրիր, վէ օնուն եափրաղը  
սօլմաղ . վէ հէր նէ քի էտէր իսէ, միւյէս-  
սէր օլուր :

4 Փասրգլար էօյլէ տէյիլ տիր . իլլա եէ-  
լին սավուրտուղը սաման ու ֆաղը կիպի  
տիր :

# ՄԵԶԱՄԻՐ Բ

5 Օնտան էօթիւրիւ ֆասրգլար շէրաա՛թտա՝ վէ կիւնահքեարլար սատըգլարըն ձէմաա՛թընտա տուրմայաճագլար :

¶ 6 Օնիրա բապպ սատըգլարըն եօլունու պիլիր • ամմա ֆասրգլարըն եօլու խարապ օւաճագ տըր :

# ՄԵԶԱՄԱՏ Բ

1 Ամիչեւն թայիփէլէր վէլվէլէ գօփարըրլար, վէ իւմմէթլէր պօշ շէյ տիւշիւնիւրլէր :

2 Եւէրին փատիշահլարը քէնտիլէրինի գայիմ էտէրլէր, վէ պէյլէր բապպա գարշը վէ օնուն Ո'էսիհինէ գարշը պիրլիքտէ մէշվէրէթ էտիպ տէրլէր .

3 Օնլարըն պաղլարընը գըրալըմ, վէ օնլարըն պէնտլէրինի պիզտէն աթալըմ :

4 Կէօքտէ սաքին օլան կիւլէճէք, բապպ օնլարը զէվալէնէճէք :

5 Օլ զէման օնլարա զազապը իլէ սէօյլէյէճէք, վէ օնլարը խըշմը իլէ սարսըտաճագ տըրը .

6 Ա կ պէյէճէք քի՝ Պէն փատիշահըմը՝ ա'զիզ տաղլըմ Ո'իօնուն իւզէրինէ մէսհ եյլէտիմ :

7 Գրեմանը նիտա էտէճէյիմ . Բապպ  
պանա տէտի քի՝ Օղումսուն , պէն սէնի պու  
կիւն թէվէլլիւտ էյլէտիմ .

8 Պէնտէն տիլէ , վէ սանա միրաս իչիւն  
թայիֆէլէր՝ վէ միւլքիւն իչիւն եէրին նի-  
հայէթէրինի վէրէյիմ :

9 Օնլարը տէմիր ա՛սա իլէ գըրասըն . օն-  
լարը չէօլմէքջի գապը կիպի փարէլէյէսին :

10 Վէ շիմտի եա՞ փատիշահլար՝ ա՛գըլլա-  
նըն , եէրին հաքիմլէրի՝ նասիհաթ ալըն :

11 Բապպա գօրգու իլէ ի՛պատէթ էտին ,  
վէ տիթրէմէ իլէ խաֆոլ էտին :

12 Օղուլու էօփիւն , օլմայա քի էօվքէ-  
լէնիպ՝ ափանսըդ ղաղապը թութուշունձա ,  
եօլտա հէլաք օլասընըզ . նէ մութլու ձիւմ-  
լէ օնա կիւվէնէնլէրէ :

Դաւիթին Մէղմուրու՝ օղու Արիսողոմուն եիւզիւնտէն  
գաչըլըզ զէման :

1 Եա՞ Բապպ՝ տիւշմէնլէրիմ նէ չօդ օլ-  
տու . իւզէրիմէ գալգանլար չօդ տուր :

2 Չօդ քիմսէլէր ճանըմ իչիւն տէր քի՝  
Ալլահտան օնա գուրթուլուշ եօդ տուր .  
Ոէլա :

3 Եմինա սէն եա՞ Բապպ՝ պանա սիփիէր  
սին • ի'զզէթիմ՝ վէ պաշըմը եիւճէլտէն սին :

4 Աէսիմ իլէ Բապպա չաղըրտըմ, վէ պա-  
նա ա'զիզ տաղընտան ճէվապ վէրտի • Աէ-  
լա :

5 Պէն եաթտըմ, վէ ույուտում • ույան-  
տըմ, զիրա Բապպ պանա տէսթէկիր օլտու:

6 Պանա գարշը չէփչէվքէ օնլարըն գօտու-  
դու խալգըն օնպինլէրինտէն գօրգմամ :

7 Գալգ եա՞ Բապպ, պէնի գուրթար եա՞  
Ելլահըմ • զիրա հէփ տիւշմէնլէրիմին չէնէ-  
սինէ վուրտուն • Փասրգլարըն տիշլէրինի  
գըրտըն :

8 Խէլաս Բապպա մախսուս տուր • պէ-  
րէքէթին՝ գավմընըն իւզէրինտէ տիր • Աէլա :

Նէկինօթ իւզըէ մուսիգար պաշը իշիւն՝ Դաւիթին Սէզ-  
մուրու :

1 Զաղըրտըղըմտա պանա ճէվապ վէր՝  
եա՞ սատադաթըլմըն Ելլահը, սըդլէթտէ  
պէնի կէնիշլէթտին • պանա մէրհամէթ գըլ,  
վէ նիյազըմը իշիթ :

2 ԽՇ ատէմ օղուլլարը՝ նէչէյէտէք ի'զ-

գէթիմ այլըպ սայցըք , պաթըլլըդ սէվէրսինիզ , եալանը արաբսընըզ . Աէլա :

3 Ամմա պիլին քի՝ Ռապպ քէնտիսի իչիւն սալիհ օլանը այլըտը . Ռապպ՝ օնա չաղըրտըլըմտա իշխտէճէք տիր :

4 Խօվքէլէնիպ կիւնահ էթմէն . տէօշէքէրինիզին իւզէրինտէ եիւրէքլէրինիզ իլէ սէօյլէշին , վէ սիւքիւթ էտին . Աէլա :

5 Սատագաթ գուրպանլարը թագրիպ ետին , վէ Ռապպա կիւվէնին :

6 Զօգլար տէր քի՝ Պիզէ քի՞մ էյլեք կէօսթէրէճէք . եա՛ Ռապպ՝ իւզէրիմիզէ եիւզիւնիւն նուրունու եիւճէլթ :

7 Եիւրէյիմէ սիւրիւր գօտուն՝ օնլարըն պուշտայը վէ շարապը չօղալտըզը զէմանտան զիյատէ :

8 Աէլամէթ իլէ հէմ եաթաճաղըմ հէմ տէ ույույաճաղըմ . զիրա եալընըզ սէն եա՛ Ռապպ՝ պէնի էմնիյէթ իւզըէ սաքին էթտիւրիսին :

ՄԵԶԱՍՄԻՐ Ե

Նէհիլօթ իւզըէ մուսիգար պաշը իչիւն՝ Դաւիթին Մէզմաւըու :

1 Եա՛ Ռապպ սէօվլէրիմէ գուլագ վուր , հէրարէթիմէ տիգգաթ էթ :

2 Գիշեատըմըն սէսինի տինկլէ՝ եա փաւ  
տիշահըմ վէ Ալահըմ. զերա սանա նիյազ  
էտէրիմ :

3 Եա՛ Բապպ սապահլայըն սէսիմի իշիտէ-  
ձէքսին, օնու սապահլայըն սանա իհզար  
էտիպ՝ պէքլէյէճէյիմ :

4 Օ իրա սէն՝ ֆասրդլոգտան խօշանըր  
Ալահ տէյիլ սին. եարամազ՝ սէնին եանըն-  
տա սաքին օլամազ :

5 Աէնին կէօղլէրինին էօնիւնտէ քիպիրլէր  
տուրամազ. պինամուսլուգ իշլէյէնլէրին  
Ճիւմլէսինտէն իքրահ էտէրսին :

6 Եալան սէօյլէյէնլէրի հէլաք էտէրսին.  
գանլը վէ հիլէքեար ատէմտէն Բապպ նէփ-  
րէթ էտէր :

7 Պէն իսէ՝ ինայէթինին չօդլուղու իլէ  
սէնին էվինէ կիրէճէյիմ. գօրգուն իլէ ա՝  
զեզ հէյքէլինէ տօղրու սէճտէ գըլաճաղըմ:

8 Եա՛ Բապպ՝ տիւշմէնլէրիմ սէպէպին-  
տէն՝ ա՝տարէթին իլէ պէնի գուլաղուղըա. էօնիւմէ սէնին եօլունու տօղրութ :

9 Օ իրա օնլարըն աղզընտա տօղրուլուգ  
եօդ տուր. օնլարըն տէրունի խապիսլիք  
տիր. օնլարըն պօղաղը աջըգ մէզար տըր.  
տիլլէրի միւտահանէ էտէր :

10 Օնլարը սուզու չըգար եա՛ Ալահ,

## ՄԵՇՅԱՎԻՔ Զ

7

քէնտի միւշավէրէլէրի իլէ տիւշէճէքլէր ,  
դապահաթլարընըն չոգլուղու իշիւն օնլարը  
գով . զիրա սանա ա՞սը օլտուլար :

11 Ամմա սանա հէփ կիւվէնէնլէր շաղ օլ-  
սունլար , տայիմա ալգըշ էթսինլէր , չիւն  
քի սէն օնլարը հըֆղ էտէրսին . վէ սէնին  
իսմինի սէվէնլէր՝ սէնտէ մէսրուր օլսունլար :

12 Օ իրա սատըղը սէն միւպարեքլէրսին  
եա՛ Բապալ , օնու րիզան իլէ՝ գալգան իլէ  
ժուլուցը կիպի գուշատըսըն :

## ՄԵՇՅԱՎՈՒՔ Զ

Նէկինօթ իւզըէ՛ Ծէմինիթ մագամը միւճիպինճէ՛ մուսիւ-  
գար պաշը իշիւն Դաւիթին Աէղմուրու :

1 Աա՛ Բապալ՝ պէնի ղաղապըն իլէ թէք-  
տիր էթմէ , վէ խըշմըն իլէ պէնի թէտիպ  
էյլէմէ :

2 Պանա մէրհամէթ էյլէ եա՛ Բապալ ,  
զիրա պէն ղայի՛ֆլէնտիմ . եա՛ Բապալ՝ պա-  
նա շիֆա վէր . զիրա քէմիքլէրիմ սարսըլտը .

3 Ճանըմ տախի ղայէթ իլէ սարսըլտը .  
սէն իսէ եա՛ Բապալ՝ նէչէյթէտէք :

4 Տէօն եա՛ Բապալ , ճանըմը խէլաս էյ-  
լէ . ի՞նայէթին իշիւն պէնի գուրթար :

5 Օկիրա էօլիւմտէ սէնի զիքը էթմէք հօդ  
տուր . մէզարտա սանա քի՞մ համտ էտէճէք :

6 Ըհմտան եօրուլտում , հէր կէճէ տէօ-  
շէյիմ սուվարըրըմ . եաթաղըմը կէօզ եաշ-  
բարըմ իլէ ըսլատըրըմ :

7 Կէօզլէրիմ՝ գասավէթտէն իփրանտը ,  
Ճիւմլէ տիւշմէնլէրիմ սէպէպինտէն էսքիտի :

8 Պէնտէն կիտին՝ էյ Ճիւմլէ պինամուս-  
լուդ իշէյէնլէր . զիքա Բապպ՝ աղլայըլը-  
մըն սէսինի իշեթտի :

9 Բապպ ըէճամը իշեթտի . Բապպ նի-  
յազըմը գապուլ էյլէյէճէք :

10 Հէփ տիւշմէնլէրիմ ութանըպ՝ զայէթ  
իլէ սարսըլաճագլար . տէօնէճէքլէր՝ ափան-  
որզ հէճիլ օլաճադլար :

Տենիամինլի Կիւշուն սէօզլէրի Խուսուսունտա Դաւիթին  
Բապպա օդուտուղու Ծիկկայօն տուր :

1 Եա՛ Ելահըմ Բապպ՝ սանա կիւվէն-  
տիմ . պէնի գովալայանլարըն Ճիւմլէսինտէն՝  
պէնի գուրթար , վէ պէնի խէլաս էյլէ .

2 Օլմայա քի՝ արսլան կիպի ճանըմ-  
եքըթա , վէ գուրթարան եօզ իքէն՝ փարէ-  
լէյէ :

3 Եա՛ Ալլահըմ Բապպ՝ էյէր պունու  
եցէմիշ իսէմ, էյէր ելլէրիմտէ եարամազ-  
ւոդ վար իսէ,

4 Էյէր տօսթումա քէմլիք էօտէտիմ ի-  
սէ, վէ սէպէպսիզ պանա սըգլէթ վէրէնի  
սօյտում իսէ,

5 Տիւշմէն ճանըմը գօվալասըն, վէ եէ-  
թիշիպ է'օմրիւմիւ եէրէ պասսըն. հէմ շա-  
նըմը թօփրաղա օթուրթսուն. Աէլա :

6 Եա՛ Բապպ՝ ղազապըն իլէ գալգ՝  
տիւշմէնէրիմին ղուրուրինտէ եիւճէլէն, վէ  
էմը էթտիյին շէրաա'թա՝ պէնիմ իչիւն ու-  
յան :

7 Վէ իւմմէթլէր ճէմաա'թը՝ սէնին էթ-  
րաֆընը ալաճագ, վէ օնուն իւզէրինէ եիւք-  
սէյէ տէօն :

8 Բապպ գավմլարը մուհաքէմէ էտէճէք.  
Եա՛ Բապպ՝ սատագաթըմա կէօրէ վէ պէնտէ  
օլան քեամիլլիյիմէ կէօրէ շէրաա'թըմը կէօր :

9 Հալա ֆասըգլարըն քէօթիւլիյիւ տիւ-  
քէնաին, ամմաս սատըղը սապիթ գըլ. զիրա  
Եա՛ սատրգ Ալլահ՝ եիւրէքլէրի վէ պէօպ-  
րէքլէրի թէֆթիշ էտէն սէն սին :

10 Աիփէրիմ՝ եիւրէյի տօղըու օլանլարը  
խէլաս էտէն Ալլահտա տըր :

11 Ալլահ ատիլ հաքիմ տիր, վէ հէր կիւն  
ղազապէնէն Ալլահ տըր :

12 Եցէր տէօնմեզ իսէ , գըլքընը պիլէր .  
եայընը գուրտու , վէ օնու հազըրլատը .

13 Վէ օնուն իչիւն էօլիւմ ալէթլէրինի  
հազըրլատը . օգլարընը եագըլքը էտէր :

14 Խշէ օ՝ եարամազլըղա աղըր չեքէր ,  
վէ ձէֆայա կէպէ օլուպ՝ եալան տօղուրտու :

15 Գույու գազտը , վէ օնու աշտը . ամմա  
եափտըլը չուգուրա քէնտիսի տիւշէձէք :

16 Օնուն ձէֆասը քէնտի պաշընա տէօ-  
նէձէք . վէ դուլմու քէնտի թէփէսի իւզէ-  
րինէ էնէձէք :

17 Բապպա քէնտի սատագաթընա կէօրէ  
համտ էտէյիմ , վէ Բապպ Յռաա'լանըն իս-  
մինէ մեզմուր օգույայըմ :

## ՄԵԶԱՄԱՒՐ Ը

Ակթթիթ իւղըէ՝ մուսիգար պաշը իչիւն Դաւիթին Մէզ-  
մուրու :

1 Եա Եփէնտիմիզ Բապպ՝ իսմին պիւ-  
թիւն եէրտէ նէ գատար ձէլիւ տիր , սէն  
քի ձէլալինի կէօբլէր իւզէրինէ գոտուն :

2 Ո՞ա'սումլարըն վէ սիւտ էմէնլէրին աղ-  
զընտան՝ քէնտի տիւշմէնլէրին սէպէպինտէն  
թա'զիմ սապիթ էթտին , շէօյլէ քի տիւշ-  
մէնի վէ ինթիգամ սէվէնի իսքեաթ էտէսին :

3 Կէօքլէրինէ՝ սէնին փարմագլարընըն իշխնէ՝ եարաթտըղըն այա վէ երլտըղլարապագտըղըմտա, տէրիմ +ի՝

4 Ըտէմ նէ՞ տիր քի՝ օնու զիքը էտէրսին, վէ ատէմ օղլու՝ քի օնու զիյարէթ էտէրսին:

5 Աէն իսէ օնու՝ մէլէքլէրտէն պիր ազէտնա գըլտըն. վէ օնու ձէլալ ու ի'զզէթ իլէ թաճլատըն:

6 Օնա էլէրինին ամէլէրի իւզէրինէ հիւքիւմէթ վէրտին. հէր շէյի օնուն այաղը ալթընա գօտուն,

7 Գոյունլարըն վէ սըլքըլարըն հէփիսինի, վէ սահրանըն տավարլարընը պիլէ,

8 Կէօյիւն գուշլարընը վէ տէնիզին պաւըլարընը՝ տէնիզէրին եօլլարընտա հէր կէզէնի:

9 Եա՛ իշինտիմիզ բապա՝ իսմին պիւթիւն եէրտէ նէ գատար ձէլիլտիր :

## ՄԵԶԱՄԻՐ Թ

Մութլապպէն իւզրէ՝ մուսիգար պաշը իչիւն՝ Դաւիթին Վէզմուըու:

1 Պապպը պիւթիւն գալիմտէն մէտհէտէյիմ, ձիւմլէ սէնին աճայըլարընը նագլէտէյիմ:

2 Աէնտէ շազ օլուպ՝ մէսրուր օլայըմ  
սէնին իսմինէ մէզմուր օգույայըմ՝ եա՛ թա-  
ա՛լա :

3 Տիւշմէնլէրիմ կէրի տէօնտիւքտէ , սէ-  
նին եիւղիւնտէն տիւշիւպ հէլաք օլաճագ-  
լար :

4 Օիրա տա՛վամը վէ հագգըմը հագ-  
էթտին . սէն թախթա օթուրտուն՝ եա՛  
հագ շէրաա՛թձը :

5 Թայիփէլէրի ազարլատըն , Փասըղը հէ-  
լաք էյլէտին . իսմլէրինի էպէտ իւլ ապատ  
մահվ էթտին :

6 Տիւշմէնին խարապաթը՝ պիլ քիւլիյէ  
տիւքէնտի , վէ շէհրլէր երդտըն . օնլարըն  
զիքը պիլէլէրինձէ զայ՝ օլտու :

7 Ո է Բապպ էպէտէն օթուրաճագ .  
թախթընը շէրաա՛թ իչիւն հազըրլատը :

8 Վ է օ՝ տիւնեայա ա՛տալէթ իլէ շէրա-  
ա՛թ էտէճէք . իւմմէթլէրի տօղըուլուգ իլէ  
մուհաքէմէ էտէճէք տիր :

9 Հ էմ Բապպ մազլումա փէնակեահ՝  
սրդլէթ զէմանլարընտա փէնակեահ օլաճագ :

10 Վ է սէնին իսմինի պիլէնլէր՝ սանա սր-  
զընալար . զիքա եա՛ Բապպ՝ սէնի արսոյան-  
լարը թէրք էթմէտին :

11 Աիօնտա սաքին օլան Բապպա մէզմուր

օգույուն . օնուն էթակլէրինի գավմշէրտէ խապէր էտին :

12 Օհրա գանը թէֆթիշ էտէն օնու զիքը էթտի . օ՝ տէրտիմէնտլէրին ֆէրեատընը ունութմատը :

13 Պանա մէրհամեթ գըլ եա՞ բապպ , պէնտէն իքրահ էտէնլէրտէն պանա օշն տէրտիմէ պագ՝ եա՞ պէնի էօլիւմ գափուլարընտան գալտըրան :

14 Ծա քի Աիօն գըզը գափուլարընտանին հէփ մէտհլէրինի նագլ էտէյիմ . խէլասըն իլէ մէսրուր օլաձաղըմ :

15 Ծայիփէլէր՝ եափտըգլարը չուգուրա պաթտըլար . օնլարըն այաղը՝ կիզլէտիքլէրի տուզաղա թութուլու :

16 Բապպ էթտիյի շէրաա'թտան պիլինմիշտիր . ֆասըգ՝ էլլէրինին ա'մէլի իլէ տուզաղա թութուլուր . Նիկկայօն . Աէլա :

17 Գասըգլար՝ Ալահը ճիւմլէ ունուտան թայիփէլէր՝ ճէհէննէմէ տէօնէճէքլէր :

18 Օհրա ֆագիր տայիմա ունուտուլմայաձագ , եօխսուլլարըն իւմիտի էպէտէն զայ' օլմայաձագ տըր :

19 Գալդ եա՞ բապպ՝ ատէմ զալիպ կէլմէսին . սէնին հուզուրունտա թայիփէլէրին շէրաա'թը քէսիլսին :

20 Եա՛ Բապպ՝ օնլարա գորդու վեր • թա  
յիփէլէր՝ ատէմ օլտուգլարընը պիլսինլէր  
Աէլա :

## ՄԵԶԱՄՈՒՐ Ժ

1 Աիչիւն ուղագտան տուրուրսուն եա՛  
Բապպ, սըգլէթ զէմանլէրինտէ կիզլէնիրսին :

2 Գասըղն մաղրուրլուղու իլէ Փագիր  
եանար թութուշուր . տիւշիւնտիւքլէրի  
գուրունթուլարընտա թութուլաճագլար :

3 Օկիրա Գասըգ՝ քէնտի ճանընըն հէվէ-  
սինէ էօյիւնիւր . վէ գափըճը շիւքը էտէ-  
րէք Բապպը թահգիր էտէր :

4 Գասըգ՝ եիւզիւնիւն թէքէպպիւրի իւզ-  
րէ Ալլահը արամագ . Ճիւմլէ էֆքեարը պո-  
տէ Ալլահ եօգ տուր :

5 Նէր զէմանտա օնուն եօլլարը գավի  
տիր, սէնին հիւքմլէրին օնուն էօնիւնտէ  
եիւքսէք տիր, օ՝ Ճիւմլէ տիւշէնլէրինէ  
իւֆլէր :

6 Եշիւրէյինտէ տէր քի՝ Պէն տէվըտէն  
տէվըտէ պէլայա օղրամամագ իլէ՝ գըմըլտան-  
մայաճաղըմ :

7 Օնուն աղղը պէտոուա՝ վէ հիլէլէր վէ  
գուլմ իլէ տօլու տուր . տիլի ալթընտա  
ճէֆա վէ եարամաղլըգ վար :

8 Վեօյլէրին փուսուսունտա օթուրուր ,  
կիզլի եէրլէրտէ սուչսուզու էօլտիւրիւր .  
կէօզլէրի պիչարէյի կէօզէտիր :

9 Կիզլի եէրլէրտէ արսլան կիպի քէնտի  
ինինտէ փուսուտա օթուրուր . փուսատա օ-  
թուրուր քի՝ ֆագիրի գափա . ֆագիրի՝ ա-  
ղընա չէքմէսի իլէ գափար :

10 Վէ էզելիպ պիւզիւլիւր , վէ պիչարէ-  
լէր օնուն փէնչէսինէ տիւշէր :

11 Վէնտի եիւրէյինտէ տէր քի՝ Ալլահ  
ունութմուշ տուր , եիւզիւնիւ կիզլէմիշ տիր ,  
ասլա կէօրմէյէճէք տիր :

12 Գալդ եա Ռապա , էլինի գալտըր եա  
Ալլահ . ֆագիրլէրի ունութմա :

13 ‘Նէ իջիւն ֆասրդ Ալլահը թահգիր է-  
տէր . քէնտի եիւրէյինտէ տէտի քի՝ Ուն  
թէֆթիշ էթմէզսին :

14 Ուն կէօրտիւն . զիրա սէն ճէֆայա վէ  
տէրտէ նազար գըլարսըն քի՝ էլին իլէ ճէղա-  
սընը վէրէսին . պիչարէ քէնտինի սանա հէվա-  
լէ էտէր . էօրսիւզիւն եարտըմճըսը սէնսին :

15 Փասրդըն գօլունու գըր . վէ եարամա-  
ղըն ֆըսդընը՝ պուլունմայանատէք արա :

16 Ռապա էպէտ իւլ ապատ փատիշահ  
տըր . օնուն եէրինտէն թայիֆէլէր հէլաք  
օլտուլար :

17 Եա՛ Յապա՝ ֆագիրլէրին արզուսունու իշխթտին, օնլարըն եկւրէյինի գավիլէտէ-ձէքսին, գուլաղընը իշխաիր էտէձէքսին.

18 Քի էօքսիւղիւն վէ մազլումուն հագ-գընը հագդ էտէսին, շէօյլէ քի եկրտէն օ-լան ատէմ՝ արթըգ պիր տահա գօրգութ-մայա :

## ՄԵԶԱՅԻՐ ԺԵ

Մուսիդար պաշը իշխւն Դաւիթին Մեղմուբու :

1 Պապպա կիւլվէնտիմ . Ճանրմա նի՞ճէ տէրսինիզ քի՝ Դուշ կէղէ տաղընըզա գաչ :

2 Օկրա իշթէ ֆասրգլար եայը կէրէր-էր, օգլարընը քիրիշին իւզէրինտէ հազըր-լատըլար քի՝ գարանլըգտա եկւրէյի տօղըու օլանլարա աթալար :

3 Ուկմելէր երգըլընճա, սատըգ նէ իշ-էյէ պիլիր :

4 Պապպա ա'զիզ հէյքէլինտէ տիր . Պապ-պըն թախթը կէօքլէրտէ տիր . օնուն կէօզ-էրի կէօրիւր, քիրփիքլէրի՝ ատէմ օղուլ-լարընը թէֆթիշ էտէր :

5 Պապպա սատըղը թէֆթիշ էտէր . ամ-մա ֆասրգտան վէ զուլմու սէվէնտէն՝ օնուն ճանը իքրահ էտէր :

6 Գասըղլարըն իւղերինէ՝ քեասէլէրինին  
նասիպի օլան տուղագլար՝ Շահնի աթէշ վէ  
քիւքիւթթ վէ սէմում եէլի եազտըրա-  
ճադ :

7 Օիրա սատըդ օլան Բապպ՝ սատըդ  
ամէլլէր սէվէր . օնուն եիւղիւ տօղըու քիմ-  
սէյէ պագար :

## ՄԷ. Զ. Ա. Մ. Ե. Բ. Ժ. Բ.

Ընկանիթ իւղըէ՝ մաւսիդար պաշը իշեմ Դաւիթին Մէջ-  
մուրու :

1 Խէլաս էյլէ եա՞ Բապպ , զիրա սալի՛չ  
գալմատը . զիրա ատէմ օղուլլարընտան է-  
մին քիմսէլէր էքսիլտի :

2 Օնլար՝ պիրի պիրինէ պաթըլ շէյլէր  
սէօյլէր . միւտահանէ էտէն տուտառգլար ի-  
ւէ վէ իքի եիւղլիւ եիւրէք իլէ սէօյլէրլէր

3 Բապպ Ճիւմէ միւտահանէ էտէն տու-  
տագլարը՝ վէ պէօյիւք սէօյլէյէն տիլի քէ-  
սէճէք տիր .

4 Օնլարը քի՝ Տիլեմիզ եւ գալիպ օլա-  
լըմ , տուտագլարըմըզ պիզիմ տիր էգիլէ-  
տիմիզ քի՞մ տիր տէրլէր :

5 Բապպ տէր քի՝ Գագիլըլիին զուլմուն-



տան՝ եօխսուլլարըն ահընտան էօթիւրիւ  
շիմտի գալգաճաղըմ, վէ օլ իւֆլէտիյի քիմ-  
սէյի խէլասէ գոյաճաղըմ :

6 Պապպըն սէօզլէրի թօփրագ փօթատա  
գալլ օլուպ՝ եէտի քէրըէ թէմիզլէնմիւ  
կիւմիւշ նէոլէ փաք սէօզլէր տիր :

7 Աէն եա՛ Պապպ՝ օնլարը սագլայաճագ-  
սըն, օնլարը պու տէվրտէն թա էպէտէտէք  
հըֆլ էյլէյէճէքսին :

8 Ատէմ օլուլլարընըն ըէզիլլէրի եիւճէ-  
լինճէ, ֆասրդլար էթրաֆտա կէզինիրլէր :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ԺԳ

Մուսիգար պաշը իւիւն՝ Դաւիթին Սէղմուըու :

1 ‘Աիչէյէտէք եա՛ Պապպ՝ պէնի պիւ  
քիւլլիյէ ունուտուրսուն . նիչէյէտէք եիւ-  
ջիւնիւ պէնտէն էօրթէրսին :

2 ‘Աիչէյէտէք ճանըմա պիւթիւն կիւն  
եֆքեարլէր՝ եիւրէյիմէ գասավէթ գոյայըմ .  
նիչէյէտէք տիւշմէնիմ իւզէրիմէ եիւճէլէ :

3 Եա՛ Ալլահըմ Պապպ՝ պագ, պանա  
ճէվապ վէր, կէօզլէրիմէ ըլըդ վէր, օլմայա  
քի էօլիւմ ույգուսունու ույույայըմ .

4 Օլմայա քի տիւշմէնիմ՝ Օնու եէնտիմ

## ՄԵԶԾՄԻՐ ԺԴ

տէյէ , պէն սարսըլընձա՝ խասիմլէրիմ ուշ  
վինէլէր :

5 Պէն իսէ սէնին ի՞նայէթինէ կիւվէնտիմ  
սէնին խէլասըն իլէ եիւրէյիմ մէսրուր օլա-  
ձագ :

6 Պապպա իլահի օգույածաղըմ . զիրա  
պանա իհսան էյլէտի :

## ՄԵԶԾՄՈՒՐ ԺԴ

Սուսիդար պաշը իչւն՝ Դաւիթին Մէջուրու :

1 Տիվանէ քէնտի գալպինտէ՝ Ալահ եօդ  
տուր տէտի . օնլար ֆէսատա վարտը , մէք-  
րուհ իշէր էթտիլէր , էյլեք իշէյէն եօդ  
տուր :

2 Պապպ կէօքլէրտէն ատէմ օղուլլարը-  
նըն իւզէրինէ պագտը քի՝ ա'գիլանէ հարա-  
քէթ էտիպ Ալահը արայան վա՛ր մը կէօրէ :

3 Օնլարըն ձիւմլէսի սափտը , պիրլիքտէ  
քէօթիւ օլտուլար , էյլեք էտէն եօդ տուր .  
պիր +էլէ պիլէ եօդ տուր :

4 Ճիւմլէ եարամազլըգ իշէյէնլէր՝ գալ-  
մըմը էքմէք եէր կիղէ եէյէնլէր՝ պիլմէզլէր  
մի . օնլար Պապպա նիտա էթմէտիլէր :

5 Օրատա ղայէթ իլէ գօրգտուլար . զի-  
րա Ալահ սատըգլարըն սիլսիլէսի իլէ տիր :

6 Գագիրին նիյէթինի այլպլարսընըզ .  
զերա օնուն սիփէրի Բապալ տըր :

7 “Ե՞լայտը Ախօնտան Խորայէլին խէ-  
լասը կէլէյտի . Բապալ գավմընըն էսիրլի-  
յինի տէօնտէրինձէ , Յակոբ մէսրուր օլուսի  
Խորայէլ շաղ օլաճագ տըր :

## ՄԵԶԱՅՈՒԹԻՐ ԺԵ

Դաւիթին Աէզմուրու :

1 Աա Բապալ՝ սէնին չատըրընտա քի՞մ  
տուրաճագ , սէնին ա'զիզ տաղընտա քի՞մ  
սաքին օլաճագ :

2 Վեամիլլեք իլէ եիւրիւյէն , վէ սատա-  
դաթ իշլէյէն , հէմ եիւրէյինտէ կէրչէք-  
լեք սէօյլէյէն .

3 Տիլե իլէ զըյպէթ էթմէյէն , արգատա-  
շընա քէմլեք իշլէմէյէն , վէ գօնշուսու իւ-  
զէրինէ սիթէմ գապուլ էթմէյէն .

4 Ըէզիլ քիմսէյի քէնտի կէօզէրինտէ  
թահքիր էտէն , վէ Բապալտան գօրգանլարա-  
իքրամ էտէն , +էնորէ զարարընա եէմին է-  
տիպ տէ՝ տէօնմէյէն .

5 Ազէսինի մուամէլէյէ վէրմէյէն , վէ  
սուչսուզուն հագգընա ըիշվէթ ալմայան .

պունլարը իշէյէն՝ էպէտէն գըմըլտանմայա-  
ճագ տըր :

ՄԵԶԱՅԱԿԻ ԺՈ

Դաւիթ Էն վերի :

1 Եա՛ Ալլահ՝ պէնի հըֆլ էյլէ, զիրա  
սանա կիւլինտիմ :

2 Բապպա տէտին . Խփէնտիմ սէն սին .  
սէնսիզ էյլիյիմ եօդ տուր :

3 Ճիւմիէ հաղզ էթտիյիմ՝ եէրտէ օլան  
աղիզէր վէ ալա քիմսէլէր տիր :

4 Դայրիյէ սէյիրտէնլէրին տէրտլէրի չօ-  
ղալըր . օնլարըն գանտան օլան շէրպէթ փէշ-  
քէլէրինի սունմայաճաղըմ . վէ ատլարընը  
տռւտագլարըմա ալմայաճաղըմ :

5 Բապպ միրասըմըն վէ գատէհիմին հիս-  
սէսի տիր . նասիպիմի սէն գօրուրսըն :

6 Հիսաէլէրիմ լաթիֆ եէրլէրտէ տիւշ-  
տիւ . պէլի՝ միւլքիւմ կիւզէլ տիր :

7 Պանանասիհաթ վէրէն Բապպա պէրէ-  
քէթ օգույաճաղըմ . պանա պէօպրէբլէրիմ  
կէճէտէ պիլէ էօյիւթ վէրիր :

8 Բապպը տայիմա էօնիւմէ գօտում . օ-  
սաղըմտա օլտուղու իչիւն՝ գըմըլտանմայա-  
ճաղըմ :

9 Օնուն իչիւն գալպիմ շաղ օլուպ՝ տէ-  
րունիմ մէսրուր օլտու . թէնիմ պիլէ էմնի-  
յէթ իւզոէ սաքին օլաճագ :

10 Զիրա ճանրմը ճէհէննէմտէ թէրք էթ-  
մէյէճէքսին , սալիհինի չիւրիւքլիւք կէօր-  
մէյէ գօվէրմէյէճէքսին :

11 Նայաթըն եօլունու պանա պիլտիրէ-  
ճէքսին . սէնին տիտարըն իլէ շաղլըդ թօդ-  
լուղու վար . սէնին սաղընտա՝ տայիմա լա-  
թիֆ շէյլէր վար :

## ՄԵԶԱՍԻՒՅ ԺԷ

Դաւիթին տուա՞ոը :

1 Եա՞ բապպ՝ հագդը տինկլէ , ֆէր-  
եատըմը իշիթ . հիլէպազ օլմայան տուտագ-  
լարտան լքտան տուա՞մա գուլագ վուր :

2 Աէնին հուզուրունտան շէրաա'թըմ ըդ-  
ոըն , կէօզէրին տօղուլուղու կէօրսիւն :

3 Եիւրէյիմի սընատըն , կէճէ իլէ զիյա-  
րէթ էյլէտին , պէնի գալլ էթտին , պէր ւ-  
պուլմատըն . նիյէթ էթտիմ քի՝ աղզըմ թէ-  
ճավուղ էթմէսին :

4 Ըտէմ ամելլէրի իչիւն՝ սէնին տուտագ-

լարըն սէօղլէրինին վասիթասը իլէ զօրպազըն  
եօլլարընտան սագընտըմ :

5 Ետըմլարըմը սէնին եօլլարընտա գոյիմ  
էյլէ , +ի այագլարըմ սարուրլմասըն :

6 Պէն սանա նիտա էյլէտիմ , զիրա պանա  
չէվապ վէրէճէքսին եա՝ Ալլահ . գուլաղը-  
նը պանա մէյլ էթ , սէօղլէրիմի իշեթ :

7 Եա՝ սոնտ կիւլէնէնլէրի հիւճիւմ է-  
տէնլէրտէն սաղ էլին իլէ գուրթարան՝ ի-  
նայէթինի ա'ճայիպ կէօսթէր :

8 Պէնի կէօղ պէպէյի կիպի հըֆզ էյ-  
լէ . պէնի գանատլարընըն կէօլկէսի ալթըն-  
տա սագլա .

9 Պէնի խարապ էտէն ֆասըգլարըն եիւ-  
զիւնտէն սոնդլա . պիննէֆս տիւշմէնիմ օ-  
լանլար էթրաֆըմը ալտըլար :

10 Քէնտիլէրին եաղընտան էօրթիւլտիւ-  
լէր . աղզլարը իլէ մաղըուրլուդ սէօյլէտիւ-  
լէր :

11 Հալա ատըմլարըմըզըն էթրաֆընը ալ-  
տըլար . ուկու եէրէ սէրմէք իշիւն կէօղէրի-  
նի տիքտիլէր ,

12 Եըրթմաղա իշթահը օլան արսլան կիպի՝  
վէ կիղլէ եէրլէրտէ օթուրան կէնճ արսլան  
կիպի :

13 Գալդ եա՝ բապպ , օնուն էօնիւնիւ

քէս, օնու չեօթտիւր • գըլըջըն էլէ ճանըմը փասրդ քիմսէտէն գուրթար՝

14 Ելին էլէ ատէմլէրտէն եա՛ բապպասիպի պու հայաթտա օլան տիւնեա ատէմլէրտէն քի՝ գարընլարընը խաղինելէրին իլէ տօլտուրուրսուն • էվատլարը տա տօյարը, վէ օնլարտան գալանը էվատլարընապրաղըլար :

15 Պէն սատադաթ իլէ եկւզիւնիւ կէօքէյիմ • ույանտըզըմտա՝ սիմանտան տօյաշըմ :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ԺԲ

Սուսիդար պաշը իչեւն՝ բապպըն գուլու Դաւիթին ԱՌՇՏՈՒՐԻՆ • բապպ օնու հէփ տիւշմէնլէրինին էլինտէն վէ Սաւուղուն էլինտէն գուրթարտըզը կիւնտէ՝ պու իլահինին սէօզլէրինի բապպա սէօյլէյիպ տէտի :

1 Աա՝ գուվվէթիմ բապպ՝ սէնի սէվմէթտէ օլաձաղըմ :

2 Բապպ գայամ վէ գալէմ վէ գուրթարըմ տըր • Ալլահըմ պէնիմ հիսարըմ տըր, օնա կիւվէնիրիմ • գալգանըմ վէ խէլասըմըն պույնուղու՝ փէնակեահըմ տըր :

3 ԱՌէտհէ լայրդ օլան բապպա նիտա էտէրիմ, վէ տիւշմէնլէրիմոէն խէլաս պուղուրում :

4 Եցոլիւմ քեմէնտլէրի էթրաֆըմը ալ-  
տը, վէ հէլաքլիյին սէլլէրի պէնի իւրքիւ-  
տիւր :

5 Ո՞եզարըն քեմէնտլէրի էթրաֆըմը չէ-  
վիրտի . էօլիւմ տուզագլարը էօնիւմիւ ալ-  
տը :

6 Աըգլէթիմոէ Ռապպա չաղըրըմը . վէ  
Ալլահըմա ֆէրեատ էտէրիմ . օ՝ հէյքէլին-  
տէն սէսիմի իշիտիր , հէմ ֆէրեատըմ օ-  
նուն հուզուրունտա գուլագլարընա վարը :

7 Օլտէմ եէր սարսըլըպ տիթրէտի , վէ  
տաղլարըն թէմէլլէրի հարաքէթ էտիպ՝ սալ-  
լանտըլար . զիրա դաղապէ կէլտի :

8 Օնուն պուրնունտան տիւման՝ վէ աղ-  
զնտան թէլէփ էտիճի աթէշ չըդտը . օն-  
տան գօրլար թութուշտու :

9 Վէ կէօքլէրի էյիպ էնտի . վէ այագ-  
լարը ալթընտա գօյու տիւման վար իտի :

10 Վէ քերովքէ իւզէրինէ պինիպ ուչտու .  
վէ եէլին գանատլարը իւզէրինտէ ուչտու :

11 Եէօրթիւսիւ իշխան գարանլըգ՝ էթրա-  
ֆընտա խայմէսի իշխան սու գարարթըսը՝ գա-  
րա պուլութլար գօտու :

12 Եօնիւնտէքի զիյասորնտան օնուն պու-  
լութլարը՝ տոլու վէ աթէշ գօրլարը իլէ  
կէտիլէր :

13 Վէ Քապպ կէօքլէրտէ կիւրլէտի . վէ Թաաա'լա տօլու վէ աթէշ գօրլարը իէ սէ տասընը վէրտի :

14 Նէմ օգլարընը սալտը , վէ օնլարը տա- ղըթտը . վէ երլտըրըմլար աթտը , վէ օն- լարը շաշըրտը :

15 Վէ սէնին թա'զիրինտէն՝ սէնին դազա- պըն եէլինին իւֆլէմէսինտէն եա՝ Քապպ՝ սուլարըն տիպլէրի կէօրիւնտիւ , վէ տիւն- եանըն թէմէլէրի աչըլտը :

16 Երիւքսէքտէն կէօնտէրիպ՝ պէնի ալտը . պէնի չօդ սուլարտան չըդարտը :

17 Պէնի գուվվէթլի տիւշմէնիմտէն՝ հէմ պէնտէն իքրահ էտէնլէրտէն գուրթարտը . զիրա պէնտէն զօրլու օլտոուլար :

18 Պէլամըն կիւնիւնտէ օնլար էօնիւմիւ ալտըլար . ամմա Քապպ պանա տայանաճագ ու ու օլտու :

19 Վէ պէնի կէնիշլիյէ չըդարտը . պէնի խէլաս էյլէտի , զիրա պէնտէն բազի օլտու :

20 Քապպ սատագաթըմա կէօրէ էճրիմի վէրտի . պանա էլլէրիմին փաքլիյինէ կէօրէ ի'վազ վէրտի :

21 Օիրա Քապպըն եօլլարընը հըֆզ էյ- լէտիմ , վէ Ելլահըմա՝ ֆասըդլըդ էթմէ- տիմ :

22 Օխրա օնուն հեփ շէրիաթլէրի էօնիւմը տէ իտի , վէ օնուն գանունլարընը եանըմտան կիտէրմէտիմ :

23 Վէ օնուն ի՞նտինտէ քեամիլ օլտում , վէ եարամազլըղմտան սագընտըմ :

24 Վէ բապպ պանա սատագաթըմա կէօլէ օնուն կէօղլէրի էօնիւնտէ օլան էլիմին փաքլիյինէ կէօրէ ի'վազ վէրտի :

25 Ալիհ իլէ սալիհ օլուրսուն . քեամիլ ատէմ իլէ քեամիլ օլուրսուն .

26 Փաք իլէ փաք օլուրսուն , վէ թէրս իլէ թէրս հարաքէթ էտէրսին :

27 Օխրա սէն միջնէթտէ օլան գավմը դուրթարըսըն . վէ մաղրուր կէօղլէրի ալչագլատըսըն :

28 Օխրա սէն՝ պէնիմ չըրաղըմը այտընշատըսըն . գարանլըղըմա Ըլլահըմ Բապպ զիյա վէրէճէք :

29 Օխրա սէնին իլէ պէօլիւյէ հիւճիւմ էտէրիմ , վէ Ըլլահըմ իլէ հիսարտան աշարըմ :

30 Ըլլահըն եօլու քեամիլ տիր , Բապպըն սէօղիւ գալլ օլմուշ տուր . օ՛ ճիւմլէ օնա կիւվէնէնլէրէ գալգան տըր :

31 Օխրա Բապպտան մա'տա Ըլլահ քի՞մ տիր . վէ Ըլլահըմըզտան ղայրի գայա քի՞մ տիր :

32 Պանա գուվվէթ գուշատան՝ Ալլահ  
արք • վէ եօլումու քեամիլ էտէր :

33 Այագլարըմը կէյիբլէրինքինէ միւսավի  
էտէր, վէ պէնի եիւքսէք եէրլէրիմ իւզէրի-  
նէ տուրտուրուր :

34 Լըլէրիմի ճէնկէ թա՛լիմ էտէր • վէ  
գոլլարըմ պագըր եայ էյտի :

35 Վէ պանա խէլասընըն գալգանընը վէր-  
տին, վէ սէնին սաղ էլին պանա տէսթէկիր  
օլտու • վէ սէնին թէնէզզիւլիւն պէնի պէօ-  
յիւթտիւ :

36 Ատըմլարըմը ալթըմտա կէնիլըլթտին,  
վէ թօփուգլարըմ գըմըլտանմատը :

37 Տիւշմէնլէրիմի գօվալատըմ, վէ օնլարա  
եէթիշտիմ, վէ օնլարը տիւքէտինճէյէտէք՝  
տէօնմէտիմ :

38 Օնլարը եզտիմ, վէ գալգմաղա գատիր  
օլամատըլար • այագլարըմըն ալթընա տիւշ-  
տիւլէր :

39 Ճէմ պանա ճէնք իշիւն գուվվէթ գու-  
շաթտըն • իւզէրիմէ գալգանլարը՝ ալթըմա  
չէօքտիւրտիւն :

40 Վէ տիւշմէնլէրիմին պօյնունու պանա  
վէրտին, քի պէնտէն իքրահ էտէնլէրի գը-  
բայըմ :

41 Պաղըրտըլար, ամմա գուրթարան եօդ,

իտի , Բապպա ողելք՝ ամմա օնլարա ճէվապ  
վէրմէտի :

42 Օլտէմ օնլարը՝ եէլ էօնիւնտէ թօզ  
թօփրագ կիպի էզտիմ . օնլարը սօգագլար  
չամուրու կիպի տէօքտիւմ :

43 Խալգըն նիզա՝ լարընտան պէնի գուր-  
թարտըն , պէնի թայիֆէլէրէ պաշ տիքտին .  
պիլմէտիյիմ գավմ պանա գուլլուգ էտէճէք :

44 Գուլագլոր իշիթտիյի կիպի՝ պանա  
իթաա՛թ էտէճէքլէր . եատ օղուլարը պա-  
նա միւտահանէ էտէճէքլէր :

45 Եատ օղուլարը զապուն օլաճագլար .  
վէ սիփէրկեահլարընտան տիթրէյէճէքլէր :

46 Բապպ սաղտըր , վէ գայամ միւպարէք  
օլսուն . վէ խէլասըմըն Ալահը եիւճէլսին :

47 Պանա ինթիգամլար վէրէն՝ վէ ալթըմա  
գավմլէր չէօքտիւրէն Ալահ տըր :

48 Պէնի տիւշմէնլէրիմտէն գուրթարըր .  
պէլի՝ ա'լէյհիմէ գալգանլարըն իւզէրինէ  
պէնի եիւճէլթտին . պէնի զալիմ ատէմտէն  
խէլաս էթտին :

49 Պունուն իշեւն եա՛ Բապպ՝ թայիֆէլէր-  
տէ սէնի մէտհ էտէճէյիմ , վէ սէնին իսմինէ  
մէզմուր օդույաճաղըմ :

50 Վէնտի փատիշահընըն խէլասլարընը-  
ա՛զիմ էտէն՝ վէ մէսիհի Դաւիթէ հէմ օ-

Նուն զիւրբիյէթինէ էպէտէն ի՞նայէթ էտէն  
օ տուր :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ԺԹ

Մուսիդար պաշտ իչեւն՝ Դաւիթին Մէղմուրու :

1 Աէօքլէր՝ Ալլահըն Ճէլալինի նազլ է-  
տէր • վէ ս'եպաթ՝ օնուն էլլէրինին ա'մէլինի  
խապէր էտէր :

~~2~~ Կիւն՝ կիւնէ սէօզ թագրիր էտէր • վէ  
կէճէ՝ կէճէյէ ի'լմ կէօսթէրիր :

3 Սէօզ եօդ՝ վէ քէլամլէր եօզ իքէն,  
օնլարըն սէսի իշիտիլմէզ իքէն,

4 Օնլարըն սէտասը պիւթիւն եէրէ՝ վէ  
օնլարըն քէլամլէրի տիւնեանըն ուճլարընա-  
տէք չոգտը • օնլարտա կիւնէշ իչիւն չատը  
գուրտու :

~~5~~ Վէ օ՝ կէրտէյինտէն չոգան կիւվէյի  
կիպի տիր • եօլա սէյիրթմէյէ Ճէպպար կիսի  
շազ օլուր :

6 Խուրուճու կէօքլէրին ուճունտան՝ վէ  
տէվըի օնլարըն ուճունտէք տիր • վէ օնուն  
սըճադլըղընտան կիզլէնիր շէյ եօդ տուր :

7 Բապպըն նօմօսու քեամիլ տիր, Ճանը  
թազէլէր • Բապպըն շէհատէթի հագ տըր,  
Ճահիլի ա'լիմ էտէր .

8 Բապպըն թէնպիհլէրի տօղըու տուր ,

եիւրէյի շազ էտէր . Ծապպըն էմրլէրի փաք  
տըր , կէօղլէրէ զիյա վէրիր .

9 Ծապպըն գօրգուսու թէմիզ տիր , է-  
պէտէն . տուրուր . Ծապպըն շէրիա՛թլէրի  
հագ՝ պիլ քիւլլիյէ սատըգ տըր .

X 10 Օնլար ալթունտան վէ չօգ խասս ալ-  
թունտան արզուլու՛ վէ պալտան հէմ տամ-  
լա կէօմէճինտէն թաթլը տըր :

11 Գուլուն տախի օնլար իլէ թէտիպ օ-  
լունմուշ տուր . օնլարը սադլամագտա չօգ  
բ'վազ վար :

X 12 Քէնտէ եանզլըշլըգլարընը քի՞մ անկ-  
լայա պիլիր . պէնի կիզլի օլանլարտան փաք  
դըլ :

13 Գուլունու զուրուրլէրտէն տախի կէրի  
թութ , պէնտէ հիւքիւմէթ սիւրմէսինլէր .  
օլ զէման քեամիլ օլուպ՝ չօգ գապահաթ-  
լարտան փաք օլուրում :

X 14 Աշզըմըն սէօղլէրի վէ եիւրէյիմն թէ-  
ֆէքքիւրի հուզուրունտա մագպուլ օլ-  
սուն , եա՛ պէնիմ գայամ վէ ֆիտա էտիճիմ  
Ծապպ :

վապ էյլէյէ . Յակոբ Ալլահընըն իսմի սէնի  
գօրույա :

2 Մագտէսէտէն սանա եարտըմ կէօն-  
տէրէ , վէ Ախօնտան սանա տէսթէկիր օ-  
լա :

3 Ճ'իւմլէ փէշքէշէրինի զիքը էյլէյէ , վէ  
պէտիւն եանմալարընը գապուլ էյլէյէ .  
**Սէլա :**

~~4~~ Աանա գալախնէ կէօրէ վէրէ . վէ հէփ  
միւրատընը եէրինէ կէթիրէ :

5 Աէնին խէլասըն իլէ շաղ օլաճաղըզ ,  
վէ Ալլահըմրզըն իսմինտէ պայրագ գալտը-  
րաճաղըզ . Բապպ սէնին հէփ մաթլուպլա-  
րընը իճրա էյլէյէ :

6 Ծ իմտի պիլտիմ քի՝ Բապպ մէսիհինի  
խէլաս էտէր . ա'զիզ կէօքլէրինտէն օնա Ճէ-  
վապ վէրիր՝ քէնտի սաղ էլինին խէլասընըն  
դուվէթի իլէ :

7 Պունլար ա'րապալարը վէ օնլար աթ-  
լարը՝ պիզ իսէ Ալլահըմրզ Բապպըն իս-  
մինի զիքը էտէրիզ :

~~8~~ Օնլար չէօքիւպ տիւշտիւլէր . ամմա  
պիլ գալգըպ՝ գայիմ տուրտուգ :

~~9~~ Եա՛ Բապպ՝ խէլաս էյլէ . նիտա էթ-  
տիյիմիզ կիւնտէ՝ փատիշահ պիզէ Ճէվապ  
վէրսին :

ՄԵԶՄՈՒՐ ԻՇ

Մուսիդար պաշտ իչիւն՝ Դաւիթին Մէզմուրու :

1 Աա Բապպա՝ փատիշահ սէնին գուվվեւթին իլէ շաղ օլաճագ . վէ խէլասըն իլէ՝ նէ գատար չօգ մէսրուր օլաճագ :

2 Օնուն գալպինին արզուսունու օնա վէրտին . վէ տուտագլարընըն տիլէյինի օնադան տիրիղ էթմէտին . Աէլա :

3 Օիրա էյլիք պէրէքէթլէրի իլէ օնուն էօնիւնիւ ալտըն . օնուն պաշընա խասս ալթունտան թաճ գօտուն :

4 Աէնտէն է'օմր տիլէտի , օնա կիւնլէր ուզունլուղու՝ էպէտ ու սէրմէտ վէրտին :

5 Խէլասըն իլէ օնուն ձէլալի ա'զիմ օւլաճագ . օնուն իւզէրինէ՝ ի'զզէթ ու սալթանաթ գօյաճագսըն :

6 Օիրա օնու՝ էպէտէն պէրէքէթլէր էտէճէքսին . սէնին եիւղիւն իլէ օնու շաղ ու մէսրուր գըլաճագսըն :

7 Օիրա փատիշահ Բապպա կիւվէնիր . վէ թաալանըն ի'նայէթի իլէ՝ գըմըլտանմայաճագ տըր :

8 Լըն՝ սէնին ձիւմլէ տիւշմէնլէրինի պուլաճագ տըր . սաղ էլին սէնտէն իքրահ էտէնլէրի պուլաճագ տըր :

9 Հուզուրունուն զէմանընտա օնլարը ա-  
թէշ ֆուրունու կիպի էտէճէքսին . Պապպ  
օնլարը ղաղապը իլէ եռւտաճագ տըր , վէ  
օնլարը աթէշ եէյէճէք :

10 Օնլարըն մէյվէսինի եէրտէն՝ վէ օնլա-  
րըն զիւրրիյէթինի ատէմ օղուլլարընտան  
հէլաք էտէճէքսին :

11 Օիրա սէնին ա'լէյհինէ քէմլիք դաստ  
էթտիլէր . քէմ նիյէթ գուրտուլար , ամմա  
իմբասընա դատիր օլմատըլար :

12 Օիրա օնլարըն արգասընը տէօնտիւրէ-  
ճէքսին . օնլարըն եիւզիւնէ դարշը օժլարընը  
քիրիւէրինին իւզէրինէ հազըրլայաճագսըն :

13 Եա՛ Պապպ՝ քէնտի գուվէթին իլէ  
եիւճէլէն . սէնին շէճաա'թընա իլահի վէ  
մէզմուր օդույաճաղըզ :

## ՄԵԶԸՄՈՒԹԻՒՅ

Եյելէդշահար մոհամը իւզէրինէ մուսիդար պաշը իշխն  
Դաւիթին Աէզմուրու :

\* 1 Եա՛ Ալլահըմ Ալլահըմ՝ պէնի նիշիւն  
թէրք էյլէտին . նիշըն խէլասըմտան՝ ֆի-  
ղանըմըն սէօզէրինտէն ուզագսըն .

\* 2 Եա՛ Ալլահըմ՝ կիւնտիւզիւն չաղըրը-  
ըմ , ամմա ճէվապ վէրմէզսին . կէճէ իլէ

տախի , վէ պէնիմ իշեւն սիւքիւթ եօդ  
տուր :

3 Ամմա սէն ա'զիզ սին՝ եա՝ Խորայէլին  
թէսպիհաթընտա սաքին օլան :

4 Պապալարըմրդ սանա կիւվէնտիլէր .  
կիւվէնտիլէր , վէ օնլարը գուրթարտըն :

5 Սանա ֆէրեատ էթտիլէր , վէ խէլաս  
պուլտուլար . սանա կիւվէնտիլէր , վէ ու-  
թանմատըլար :

6 Պէն իսէ սօղուլճան ը՛ր , վէ ատէմ տէ-  
յիլ իմ . ատէմլէրին սիթէմի վէ խալգըն  
հագարէթի իմ :

7 Նէփ պէնի կէօրէնլէր՝ պէնի մասխարա  
էտէրլէր . տուտագ աչարլար , պաշ սալ-  
լարլար .

8 Պապպա կիւվէնտի , օնու գուրթար-  
սըն . օնտան րազի իսէ , օնու խէլաս էթսին  
բէրլէր :

9 Ամմա պէնի անա րահմինտէն չոգարան  
անամըն մէմէսինտէ օլտուղումոա պանա իւ-  
միտ վէրէն սէն սին :

10 Անա րահմինտէն սէնին իւղէրինէ պրա-  
զլտըր . անամըն գարնընոան պէրու Ալ-  
լահմ սէն սին :

11 Պէնտէն իրագ օլմա , զիրա սրգէթ  
եագըն տըր . զիրա եարտըմճը եօդ տուր :

12 Էթրաֆըմը չօգ պուղալար ալտը . պէնի Բասան զօրլուլարը գուշաթտը :

13 Պանա գարշը աղղլարընը ելրթըճը վէ պաղըրան արսլան կէոլի աշտըլար :

14 Առւ կիպի տէօքիւլտիւմ . հէփ քէմիք-էրիմ այրըլտը . եիւրէյիմ պամօմու կիպի օլտու , պաղըրմըն իշնտէ էրիտի :

15 Գոււվիթիմ սագսը կիպի գոււրուտու , վէ տիլիմ տիմաղըմա եափըշտը . վէ պէնի էօլիւմ թօփրաղնա դօտուն :

16 Օիրա քէօփէքլէր էթրաֆըմը ալտը . եարամաղլարըն ձէմաա'թը պէնի գուշաթտը . էլլէրիմի վէ այագլարմը տէլտիլէր :

17 Հէփ քէմիքլէրիմի սսյա պիլերիմ . օն-լար թամաշա էտէրլէր , պանա պագարլար :

18 Վէնտիլէրինէ էսվապլարմը փայլուշըր-լար , վէ լիպասըմ իւզէրինէ գուրա' աթար-լար :

19 Լմմա սէն եա՛ Շապա իրագլանմա . եարտըմըմա եէթիշ՝ եա՛ պէնիմ գուվիթիմ :

20 Ճ'անըմը գըլըճտան՝ պէնիմ պիրիճէյիմի քէօփէք էլինտէն գուրթար :

21 Պէնի արսլան աղղընտան գուրթար , վէ քէրքէտանլար պույնուղլարընտան պանա ձէ-լապ վէր :

22 Աւելին իսմինի գարընտաշլարըմա նազլ  
էտէճէյիմ . ճէմաա'թ օրթասընտա սէնի  
մէտհ էտէճէյիմ :

23 ԵՇ Բապպտան գօրդանլար՝ օնու մէտհ  
էտին . եա Յակոբուն ճիւմլէ զիւրրիյէթի՝  
օնու ի'զզէթլէյին , վէ Խորայէլին ճիւմլէ<sup>1</sup>  
զիւրրիյէթի՝ օնտան գօրդուն :

24 Օիրա օ՝ տէրտլինին տէրտինի թահ-  
գիր էթմէտի , վէ օնտան տիթսինմէտի , վէ  
օնտան եիւզիւնիւ կիզլէմէտի . վէ օ՝ օնա  
ֆէրեատ էթտիյինտէ իշիթտի :

25 Պէօյիւք ճէմաա'թտա մէտհիմ սէնտէն  
էօթիւրիւ օլաճագ . պէն ատագլարըմը՝ օն-  
տան գօրդանլարըն էօնիւնտէ էտա էտէճէ-  
յիմ :

26 Գաղիրլէր եէյիպ տօյաճագլար . Բապ-  
պը արայանլար օնու մէտհ էտէճէքլէր . եիւ-  
րէյինիզ էպէտէն եաշայաճագ :

27 Եէրին ճիւմլէ ուճլարը զիքը էտէճէք-  
լէր , վէ Բապպա տէօնէճէքլէր . վէ թայի-  
ֆէլէրին հէփ գապիլէլէրի սէնին հուզու-  
րունտա սէճտէ գլաճագլար :

28 Օիրա փատիշահլոգ Բապպըն տըր .  
վէ թայիֆէլէրտէ հիւքիւմէթ սիւրէն ։  
տուր :

29 Եէրին ճիւմլէ մա'մաւրլէրի եէյէճէք-

լէր , վե սէճտէ գըլաճագլար . թօփրաղա  
հէփ էնէնլէր՝ ճանընը եաշաթմայան պիլ  
օնուն էօնիւնտէ տիզ չէօքէճէքլէր :

30 Օնա զիւրրիյէթ ի'պատէթ էտէճէք ,  
վէ իւլէճէտ տէվօէ Պապպըն հադգընա նագլ  
օլունաճագ տըր :

31 Աէլէճէքլէր , վե օնուն սատագաթընը՝  
տօղաճագ գավմա խապէր էտէճէքլէր քի՝ օ  
իճրա էյլէտի :

## ՄԵԶԱՅԻՆ ԵԳ

Դաւիթին Աէզմուրու :

1 Պապպ՝ չօպանըմ տըր . միւհթաճ օլ-  
մայաճաղըմ :

2 (Օ պէնի չիմէն չայըրլարընտա եաթը-  
րըր . պէնի ըահաթ սուլարընըն եանընտա  
կէզտիրիր :

3 Ճ'անըմը թաղէլէր . քէնտի իսմի իշխն  
պէնի սատագաթ եօլլարընտա գուլաղուղլար :

4 Պէն էօլիւմ կէօկէսինին տէրէսինտէ  
կէզսէմ տէ՝ շէրբտէն գօրգմամ . զիրա սէն  
պէնիմ իլէ պէրապէք սին . սէնին ասան հէմ  
սէնին տէյնէյին՝ պանա օնլար թէսէլլի վէ-  
րիր :

5 Տիւշմէնլէրիմին դարշոսընտա էօնիւմուէ  
սօֆրա գուրարսըն . պաշըմը եաղ իլէ մա'-  
մուր էթտին . գատէհիմ թաշգըն տըր :

6 Թահազիգան խայրաթ ու հասանաթ՝  
էօմրիւմիւն ձիւմլէ կիւնլէրինտէ՝ պանա ըե-  
փիգ օլաճագլար . վէ պիր չօդ էյեամ բապ-  
պըն էվինտէ սաքին օլաճաղըմ :

ՄԵԶԵՄԻՐ ԵԳ

Դաւիթին Աէզմուրու :

1 Եէր հէմ օնուն տօլուսու՛ տիւնեա վէ  
օնտա սաքին օլանլար՝ բապպըն տըր :

2 Օյիրա օնու տէնիզլէր իւզէրինտէ օ-  
թէմէլէտի . վէ օնու ըրմագլար իւզէրինտէ  
մուգիմ էթտի :

3 Բապպըն տաղընա քիմ չքար . վէ օ-  
նուն ա'զիզ մահալինտէ քիմ տուրուր :

4 Էլէրի փաք վէ եիւրէյի թէմիզ քիմ-  
սէ քի՝ պաթըլլըղա կէօնիւլ վէրմէտի , վէ  
հիլէ իլէ եէմին էթմէտի .

5 Բապպտան պէրէքէթ՝ վէ խէլասընըն  
Ելլահընտան սատագաթ ալաճագ պոււ տուր :

6 Օնու արայանլարըն սիլսիլէսի պու-  
տուր . սէնին եիւզիւնիւ արայանլար՝ Յակոբ  
տուր . Աէլա :

7 Եա՞ գափուլար՝ պաշլարընըզը գալտըրըն, վէ էյ էպէտի գափուլար գալտըրըլընքի՝ ճէլալին փատիշահը կիրէ :

8 Պու ճէլալին փատիշահը քիմ տիր • Գուվլէթլու վէ գուտրէթլու Բապպ՝ ճէնքատէ գուտրէթլու Բապպ տըս :

9 Եա՞ գափուլար՝ պաշլարընըզը գալտըրըն, վէ էյ էպէտի գափուլար գալտըրընքի՝ ճէլալին փատիշահը կիրէ .

10 Շու օլ ճէլալին փատիշահը քիմ տիր • Եպէրլէրին Բապպը՝ ճէլալին փատիշահը • տուր • Աէլա :

## ՄԵԶԱՅԻՐ ԻԵ

Դաւիթին Մեղմաւու :

1 Եա՞ Բապպ՝ ճանըմը սանա գալտըրըրըմ :

2 Եա՞ Ալլահըմ՝ սանա կիւլլէնտիմ, ութանմայըմ • տիւշմէնլէրիմ՝ իւզէրիմէ իփթիխար էթմէսին :

3 Աանա ճիւմլէ միւնթազիր օլանլար տախի ութանմայալար • պօշունա խայընլըդ էտէնլէր՝ ութանսըն :

4 Եպ՝ Բապպ՝ պանա եօլլարընը կէօսթէր • պանա թարիգլէրինի էօյրէթ :

5 Պէնի կէրչէքլիյինտէ կէզտիր , վէ պա-  
նա թա՛լիմ էյլէ , զիրա խէլասըմըն Ալահը  
սէն սին . պիւթիւն կիւն սանա միւնթազիր  
իմ :

6 Եա՛ Պապպ՝ մերհամէթլէրինի վէ ի՞նա-  
յէթլէրինի զիքը էյլէ . զիրա օնլար էզէլի  
տիր :

7 Կէնձլիյիմին կիւնահլարընը վէ գապա-  
հաթլարընը խաթրընա կէթիրմէ . սէն ի՞նա-  
յէթինէ կէօրէ՝ էյլիյինին սէպէպինտէն՝  
պէնի զիքը էյլէ եա՛ Պապպ :

8 Պապպ էյի վէ տօղոու տուր . օնտան  
էօթիւրիւ կիւնահքեարլարա եօլու էօյրէտիր :

9 (Օ) մահճուպլարը շէրիաթտէ կէզտի-  
րիր . հէմ մահճուպլարա քէնտի եօլունու  
էօյրէտիր :

10 Պապպըն հէփ եօլլարը՝ օնուն ա՛հտընը  
շէշատէթլէրինի սագլայանլարա՝ ի՞նայէթ-  
լէ կէրչէքլիք տիր :

11 Եա՛ Պապպ՝ իսմին իչիւն պինամուսլու-  
ղումու տ' ֆվ էյլէ , զիրա պէօյիւք տիւր :

12 Պապպտան գօրգան շու տտէմ քիմ  
ոիր . օնա սէշտիյի եօլու էօյրէտէճէք տիր :

13 (Օ)նուն Ճանը էյլիքտէ սաքին օլաճագ .  
է զիւրրիւյէթի եէրի միրաս էտէճէք :

14 Պապպըն միւսահիպէթի օնտան գօր-

գանլար իլէ տիր . վէ օնուն ա՛հտը՝ օնլար  
թա՛լիմ էթմէք իչիւն տիւր :

15 Կեօզէրիմ տայիմա Բապպա տօղըու  
տուր . զիրա այագլարըմը աղտան չըդարա  
օ տուր :

16 Պանա տէօն , վէ պանա մէրհամէթ  
գըլ . զիրա պէն եալընըզ վէ տէրտիմէնտիմ:

17 Եիւրէյիմին սըդլէթլէրի չօղալտը .  
պէնի սըգլնթըլարըմտան չըդար :

18 Տէրտիմէ վէ մինեթիմէ պագ . վէ ճիւմ-  
լէ կիւնահլարըմը ա'փվ էյլէ :

19 Տէրշմէնլէրիմէ պագ , զիրա չօղալտը-  
լար . վէ պէնտէն՝ զալիմ իքրահլզգ իլէ իք-  
րահ էթտիլէր :

X 20 Ճ'անըմը սագլա : վէ պէնի խէլաս էյլէ .  
ութանմայրմ , զիրա սանա կիւվէնտիմ :

X 21 Պէնի քեամիլլիք վէ տօղըուլուգ հըֆզ  
էյլէսին . զիրա սանա միւնթազիք իմ :

22 Եա՛ Ալահ՝ Խարայէլի ճիւմլէ սըդլէթ-  
լէրինտէն խէլաս էյլէ :

Պապպա կիւվէնտիմ, գըմըլտանմայաճաղըմ։  
2 Պէնի թէջրիւպէ էյլէ՝ եա՛ Պապպա, վէ-  
պէնի սրնա։ պէօպրէքլէրիմի վէ եիւրէյիմի  
դալւ էյլէ։

3 Օյրա ի՛նայէթին՝ կէօզլէրիմին էօնիւն-  
տէ տիր։ վէ սէնին կէրչէքլիյինտէ եիւրիւ-  
տիւմ։

4 Պաթըլ ատէմլէր իլէ օթուրմատըմ։  
վէ միւրայըլար իլէ վարմամ։

5 Եարամաղքեարլարըն ճէմաա'թընտան-  
էքրահ էթտիմ, վէ ֆասըգլար իլէ օթուր-  
մամ։

6 Ելլէրիմի սուչսուզլուդ իլէ եայդայըպ՝  
մէզպահընը տօլաշաճաղըմ եա՛ Պապպա,

7 Վի թէշէքքիւր սէսինի իշիթտիրէյիմ,  
վէ ճիւմլէ մի՛ւճիզաթլարընը նագլ էտէյիմ։

8 Եա՛ Պապպա՝ էվինին մէքեանընը՝ վէ սէ-  
նին ճէլալինին սաքին օլտուզու մահալի  
սէվտիմ։

9 Ճ'անըմը կիւնահքեարլար իլէ վէ էօ'մ-  
րիւմլւ գանլը ատէմլէր իլէ պէրապէր ալմա,

10 Վի օնլարըն էլինտէ խապիսլիք վար՝  
վէ սաղ էլլէրի ըիշվէթ իլէ տօլու տուր։

11 Եմմա պէն՝ քէմալիյէթիմտէ կէզէրիմ։  
պէնի խէլաս էտիպ՝ պանա մէրհամէթ զըլ։

12 Եյաղըմ տօղըուլուգտա տուրուր։ ճէ-

մաս՝ թշնամա բապպա պէրէքէթ օդույաճա-  
ղըմ :

## ՄԵԶԱՄՈՒՐ ԻՒ

Դաւիթին Մեղմուրու :

1 Բապպ ըշրջըմ վէ խէլասըմ տըր, քիմ-  
տէ՞ն գօրդայըմ . Բապպ է՛օմրիւմիւն փէ-  
նակեահը տըր, քիմտէ՞ն խավֆ էտէյիմ :

2 Եարամազքեարլար՝ խասիմլէրիմ վէ  
տիւշմէնլէրիմ էթիսի եէմէք իչիւն իւզէրիմէ  
եագլաշտըլարընտա՝ օնլար գայտըլար, վէ  
տիւշտիւլէր :

3 Լյէր պիր օրտու պէնի մուհասէրէ  
էթսէ տէ՝ եիւրէյիմ գօրդմազ . իւզէրիմէ  
ձէնք գալգսա տէ՝ պէն պունտա դա էմնի-  
յէթտէ իմ :

4 Բապպտան պիր շէյ տիլէտիմ . օնու  
թալապ էտէրիմ քի՝ էօ՛մրիւմիւն ձիւմլէ  
կիւնլէրինտէ Բապպըն էվինաէ օթուրայըմ,  
քի Բապպըն ձէմալինի կէօրէյիմ, վէ հէյ-  
քէլինտէ օնու արայըմ :

5 Օիրա պէլա կիւնիւնտէ պէնի խայմէ-  
սինտէ կիզւէյէձէք, պէնի չատըրընըն էօր-  
թիւսիւ իլէ էօրթէձէք . պէնի գայա իւզէ-  
րինէ գալտըրաճագ :

~~6~~ Վէ շիմտի էթրաֆըմտա օլան տիւշմէն-  
լէրիմ իւզէրինէ պաշըմ եօդարը գալգա-  
ճադ, վէ օնուն չատըրընտա շաղլըգ սէտա-  
որ իլէ գուրպանլար սունաճաղըմ . Բապ-  
պա իլահի վէ մէզմուր օգույաճաղըմ :

~~7~~ Պէն չաղըրընճա՝ սէսիմի տինկլէ եա՛  
Բապպ, վէ պանա մէրհամէթ էտիպ՝ պանա  
Ճէփապ վէր :

~~8~~ Եիւզիւմիւ թալապ էտին ոհէտիյէնոհէ ,  
եիւրէյիմ սանա տէտի . Ունին եիւզիւնիւ  
թալապ էտէճէյիմ՝ եա՛ Բապպ :

~~9~~ Եիւզիւնիւ պէնտէն կիղլէմէ , ղազապ  
իլէ գուլունու րէտտ էթմէ . պէնիմ եար-  
տըմըմ օլտուն , պէնի պրագմա վէ պէնի  
թէրք էթմէ՝ եա՛ խէլասըմըն Ալլահը :

~~10~~ Պապամ վէ անամ պէնի թէրք էթսէ-  
տէ , Բապպ պէնի գապուլ էտէճէք տիր :

~~11~~ Եա՛ Բապպ՝ պանա եօլունու էօյրէթ .  
վէ տիւշմէնլէրիմ սէպէպինտէն՝ պէնի տօղըու  
եօլա դուլաղուզլա :

~~12~~ Պէնի խասիմլէրիմին միւրատընա թէս-  
լիմ էթմէ . զիրա իւզէրիմէ՝ եալան շահիտ-  
լէր վէ զուլմ փիւսքիւրէնլէր գալգտըլար :

~~13~~ Խնանմասայտըմ քի՞ եաշայանլարըն եէ-  
րինտէ Բապպըն էյլեյինի կէօրէյիմ, վա՞-  
պտնա :

<sup>14</sup> Յապաս միւնթազիր օլ , գուվվէթլէն ,  
վէ եիւրէյին ճէսարէթլէնսին . իմտի Յապաս  
միւնթազիր օլ :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ԻՐ

Դասիթին Մէղմուբու :

~~1~~ 1 Սանա չաղըրըըմ եա՝ Յապա . եա՝  
Գայամ՝ պանա սիւքիւթ էթմէ . օլմայա քի՝  
սէն պանա սիւքիւթ էթմէք իլէ , չուգուրա  
էնէնլէրէ պէնկղէր օլայըմ :

~~2~~ 2 Սանա ֆէրեատ էթտիյիմտէ՝ աղիզ միհւ-  
բապընա տօղըու էլլէրիմի դալտըրտըզմտա՝  
նիյազըմըն սէսինի իշիթ :

~~3~~ 3 Պէնի ֆասըգլար իլէ վէ նարամազըգ-  
լուկէնլէր իլէ՝ գօնշուլարընա սէլամ սէօյ-  
լէյիպ եիւրէքլէրինտէ քէմլիք օլանլար իլէ  
պէրապէր հէլաք էթմէ :

4 Օնլարա՝ ա'մէլլէրինէ կէօրէ վէր , վէ-  
օնլարա՝ իշկըրինին քէօթիւլիւյիւնէ կէօրէ՝  
էլլէրինին ա'մէլինէ կէօրէ վէր . օնլարա՝ ճէ-  
զալարընը վէր :

5 Չիւն քի օնլար Յապալըն ա'մէլլէրինի  
վէ օնուն էլլէրինին իշինի ֆէհմ էթմէզէր ,  
օնլարը երգաճագ , վէ օնլարը մա'մուր էթ-  
մէյէճէք տիր :

6 Յապպ միւպարէք օլսուն . զերա նիյազըմըն սէսինի իշխթտի :

7 Յապպ գուվվէթիմ վէ գալգանըմտըր . եիւրէյիմ օնա կիւվէնտիր վէ եարտըմ պուլտում . իմտի եիւրէյիմ մեսրուր օլաճադ , վէ ելահիմ իլէ օնու մէտհ էտէճէյիմ :

8 Յապպ օնլարա գուվվէթ տիր . հէմ մէսիհինէ՝ խէլաս գալէսի տիր :

9 Գավմընը խէլաս էյլէ , վէ միրասընը միւպարէքլէ . վէ օնլարը կիւթ , հէմ օնլաըր էպէտէն եիւճէլթ :

## ՄԵԶԱՍՄԻՐ ԵԹ

Դաւիթին Մէզմուրու :

1 Եա՞ գուտրէթ սահիպլէրի՝ Յապպա թագրիր էտին , Յապպա ճէլալ ու գուտրէթ թագրիր էտին :

2 Յապպա՝ օնուն իսմինին ճէլալինի թագրիր էտին . Յապպա աղիզ զիյնէթ իլէ սէճտէ գըլըն :

3 Յապպըն սէսի սուլարըն իւզէրինտէ տիր . ճէլիլ Ալլահ կիւրլէր . Յապպ՝ չօդ սուլարըն իւզէրինտէ տիր :

4 Յապպըն սէսի գուվվէթ իլէ Յապպըն սէսի աղամէթ իլէ տիր :

5 Բապպըն սէսի՝ էրզ աղաճլարընը գըրար . հէմ Բապպ՝ Լիբանանըն էրզէրինի գըրաճագ տըր :

6 Վ է օնլարը պուզաղու կիպի՝ Լիբանանը վէ Սարիօնու քէրքէտան եալըուսու կիպի սըչըատըր :

7 Բապպըն սէսի՝ աթէշ ա՛լէվլէրի սաչար :

8 Բապպըն սէսի՝ չէօլիւ տիթրէտիր . Բապպ՝ Կադէս չէօլիւնիւ տիթրէտիր :

9 Բապպըն սէսի՝ կէյիքլէրի տօզուրտուր , վէ օրմանլարը սօյար . վէ հէյքէլինտէ հէփիսի՝ Ճ'էլիւ սին տէրլէր :

10 Բապպ թուֆանտա օթուրտու . հէմ Բապպ էպէտէն փատիշահ օթուրտուր :

11 Բապպ գավմընա գուվվէթ վէրէճէք . Բապպ՝ գավմընը սէլամէթ իլէ միւպարէք-լէյէճէք տիր :

Դաւիթին եվի թէպրիքինին իւահի Մէզմուրու :

1 Աէնի եիւճէլտէճէյիմ՝ եա՛ Բապպ , զիւրա պէնի պանդուան չոդարտըն . վէ տիւշմէնլէրիմ՝ պէնտէն էօթիւրիւ սէվինտիրթմէտին :

2 Եա՛ Ալահըմ Բապպ՝ սանա ֆէրեատ  
Էթտիմ, վէ պանա շիֆա վէրտին :

3 Եա՛ Բապպ՝ Ճանըմը մէզարտան չքար-  
տըն • չուգուրա Էնէնլէր արասընտա պէնի-  
եաշաթտըն :

4 Բապպա մէզմուր օգույուն՝ եա՛ օնուն  
սալիհլէրի, վէ օնուն ա'զիղ զիքրինէ շիւքը  
Էտին :

5 Օիրա օնուն ղաղապընտա տագիգէ՝  
ըիզասընտա հայաթ վար • ախշամլայըն աղ-  
ևայըն գօնար, ամմա սապահլայըն շազլեգ-  
իլէր :

6 Պէն իսէ ասուտէ հալիմտէ տէտիմ քի-  
կապէտէն գըմըլտանմայաճաղըմ :

7 Եա՛ Բապպ՝ ըիզան իլէ տաղըմա գուվ-  
վէթ սապիթ Էթտին • եիւզիւնիւ սագլատըն  
պէն շամըն օլտում :

8 Սանա չաղբըրըմ եա՛ Բապպ, վէ  
Բապպա նիյաղ Էտէրիմ :

9 Պէն չուգուրա Էնէրսէմ, գանըմտան նէ՛  
Փայիտէ օլուր • թօփրագ սէնի մէտհ էտէ՞ր  
մի, սէնին հագիգաթընը նադլ էտէ՞ր մի :

10 Իշիթ՝ եա՛ Բապպ, վէ պանա մէրհա-  
մէթ գըլ • եա՛ Բապպ՝ պանա եարտըմը-  
օլ :

11 Եասըմը պանա բագսա տէօնտէրտին •

չուլումու չեօղիւպ՝ պանա շաղլոգ գուշաթ-  
տըն :

12 Թա քի տէրունիմ սանա մէղմուր օգու-  
յուպ՝ սուս օլմայա . եա՛ Ալլահը Բապպ՝  
սէնի էպէտէն մէտհ էտէճէյիմ :

Մուսիկար պաշը իշխան՝ Դաւիթիմ Մէզմուրու :

1 Ա՛ Բապպ՝ սանա իւմիտ էթտիմ, է-  
պէտէն ութանմայըմ . սատագաթըն իլէ պէ-  
նի գուրթար :

2 Գուլաղընը պանա մէյլ էթ, պէնի  
թէլ գուրթար . պէնի խէլաս էթմէք իշխան  
պանա գուվվէթլու գայա՝ հիսարը խանէ  
օլ :

3 Օ իրա գայամ վէ հիսարըմ սէն սին .  
վէ իսմին իշխան պէնի գուլաղուզլա, վէ պա-  
նա գուլաղուզ օլ :

4 Պէնիմ իշխան կիզլիճէ գուրտուգլարը  
աղտան պէնի չքար . զերա գուվվէթիմ սէն  
սին :

5 Պուչումու սէնին էլինէ ըսմարլարըմ .  
սէն պէնի խէլաս էյլէտին՝ եա՛ հադ Ալլահ  
Բապպ :

6 Պոշտաթը լը գլարը կէօղէտէնլէրտէն  
իքրահ էթտիմ ։ պէն իսէ՝ Բապպա կիւվէն-  
տիմ :

7 Ունին ի՞նայէթին իլէ շաղ ու մէսրուր  
օլուրում, չիւն քի տէրտիմի կէօրտիւն ։  
սըդլէթլէրտէ ճանրմը պիլտին :

8 Վէ պէնի տիւշմէն էլինէ թէսլիմ էթ-  
մէտին ։ այագլարըմը կէնիշլիքտէ գայիմ էթ-  
տին :

9 Պանա մէրհամէթ գըլ եա՛ Բապպ, զի-  
րա սըդլէթտէ իմ ։ կէօղիւմ ճանրմ վէ գար-  
նըմ գասավէթտէն իփրանտը :

10 Օ իրա էօմրիւմ էլէմ իլէ՝ վէ երլլա-  
րըմ ահուզար իլէ տիւքէնտի ։ ա'զապըմտան  
տէրմանըմ չէօքտիւ, վէ քէմիքլէրիմ իփ-  
րանտը :

11 Ճ'իւմլէ տիւշմէնլէրիմտէն էօթիւրիւ  
վէ զիյատէսինձէ գօնշուլարըմա հագարէթ՝  
վէ աշնալարըմա գօրգու օլտում ։ տիշարը-  
տա պէնի կէօրէնլէր՝ պէնտէն գաչտըլար :

12 Էօլմիւշ կիպի խաթրտան ունուտուլ-  
տում ։ զայ՝ օլմուշ գասպ կիպի օլտում :

13 Օ իրա չօգլարըն զէմմինի իշիթտիմ ։  
էթրաֆտան գօրգու վար իտի ։ ա'լէյհիմէ  
պիրլիքտէ մէշվէրէթ էթտիքլէրինտէ, ճա-  
նըմը ալմաղա գաստ էթտիլէր :

- 14 Եմմա պէն եա՛ Պապպ՝ սանա կիւլէն-  
տիմ. Աէն Ալահըմ սըն տէտիմ :
- 15 Ա ագթլարըմ սէնին էլինտէ տիր. պէ-  
նի տիւշմէնլէրիմ էլինտէն վէ պէնի գովա-  
լայանլարտան գուրթար :
- 16 Եիւզիւնիւ գուլունուն իւզէրինէ այ-  
տընլաթ. ի՞նայէթին իլէ պէնի խէլաս էյլէ :
- 17 Եա՛ Պապպ ութանմայըմ, չիւն քի սա-  
նա նիտա էթտիմ. Փասըգլար ութանսըն,  
մէզարտա սիւքիւթ գալսընլար :
- 18 Աատըղըն ա՛լէ հինէ զուրուր վէ հա-  
գարէթ իլէ եարամազլըգ սէօյլէյէն եալան-  
ճը առւտագլար՝ լալ օլսուն :
- 19 Աէնտէն գօրդանլար իչիւն սագլատըղըն՝  
սանա կիւլէնէնլէր իչիւն ատէմ օղուլարը-  
նըն էօնիւնտէ իջրա էյլէտիյին էյլիյին նէ  
պէօյիւք տիւր :
- 20 Օնլարը ինսան ֆիթնէսինտէն՝ քէնտի  
եիւզիւնիւն էօրթիւսիւնտէ էօրթէճէքսին.  
օնլարը տիլէրին նիզա՝ սընտան խայմէտէ  
սագլայաճագսըն :
- 21 Պապպ միւպարէք օլսուն, քի ի՞նայէ-  
թինի պանա հիսարը շէհրտէ ա՛ճայըպ դըլ-  
տը :
- 22 Պէն իսէ շաշգընլըղըմտա տէտիմ քի  
սէնին կէօղէրին էօնիւնտէն քէսիլտիմ. լա-

Քին սանա ֆէրեատ էթտիյիմտէ՝ նիյազըմըն  
սէսինի իշիթտին :

23 Բապպը սէվին՝ եա՛ օնուն հէփ սալիհ-  
լէրի . Բապպ՝ միւմինլէրի սագլար , վէ-  
մաղըուրլուգ իլէ հարաքէթ էտէնին ձէզա-  
սընը զիյատէսի իլէ վէրիր :

24 Եա՛ ձիւմլէ Բապպա իւմիտ էտէնլէր՝  
գուվվէթլէնին , վէ եիւրէյինիզ մէօհքէմ  
օլսուն :

ՄԵԶԵՄԻՐ ԼՅ

Դասիթին չէ՞ր :

X 1 Աէ՛ մութլու գապահաթը ա՛ֆվ . օ-  
լունմուշ՝ կիւնահը եօրթիւլմիւշ քիմսէյէ :

X 2 Աէ՛ մութլու օլ ատէմէ քի՝ Բապպ օ-  
նա եարամազըգ սսյմազ , վէ օնուն րու-  
հունտա հիլէ եօդ տուր :

X 3 Աիւքիւթ էթտիյիմտէ , պիւթիւն կիւն  
ֆիղանըմտան քէմիքլէրիմ իփրանտը :

X 4 Օկրա կիւնտիւզ վէ կէճէ պէնիմ իւ-  
շէրիմէ էլին աղւրլազյօր . նէմիմ եազ-  
գօրագլըղնա տէօնտիւ . Աէլա :

5 Կիւնահըմը սանա պիւտիրէյիմ , վէ-  
եարամազըղըմը կիզէմէտիմ . տէտիմ քի՝  
Բապպահաթլարըմտան եօթիւրիւ Բապպա

իգրաբ էտէյիմ . վէ սէն կիւնահըմըն եարա-  
մազլըղնը ա'ֆվ էթտին . Աէլա :

6 Պունտան էօթիւրիւ հէր սալիհ՝ պու-  
լունտուլուն վագթտա սանա նիյազ էտէ-  
ձէք . հէման չօդ սուլար ճէօշղունլուղուն-  
տա օնա տէյմէյէլէր :

~~7~~ 7 Աէն սիփէրիմ սին . պէնի սրդընթըտան  
հըֆլ էտէրսին . էթրաֆըմը գուրթուլուլ  
ալգըլարը իլէ գուշատըսըն . Աէլա :

~~8~~ 8 Աանա ֆէհմ վէրէյիմ , վէ օլ կիտէճէ-  
յին եօլու սանա էօյրէտէյիմ . աանտ նասի-  
հաթ վէրէյիմ , կէօզիւմ իւղէրինտէ օլա :

~~9~~ 9 Ֆէհմի օլմայան աթ կիպի վէ գաթըր  
կիպի օլման , +ի սանա եագլաշմազլար , մէ-  
յէր քի օնլարը՝ թագըմլարը օլան գանթըր-  
մալը կէմ իլէ պաղլայասըն :

10 Գասըղն ա'զապլարը չօդ օլուր . ամմա  
բապպա կիւվէնէնին էթրաֆընը ինոյէթ  
գուշատըր :

11 Եա՛սատըգլար՝ բապպտա շալ ու մէս-  
ըուր օլուն , վէ ճիւմլէ եիւրէյի տօղըու օ-  
լանլար՝ ալգըլ էտին :

2 Բապպա թանպուր իլէ համտ էտին +  
օնա օն թէլլի սազ իլէ մէզմուր օգույուն :

3 Օնա եէնի իլահի օգույուն + շազլըգ  
սէտասը իլէ պիր խօշճա չալըն :

4 Օնիրա Բապպըն քէլամը տօղըու՝ վէ  
ձիւմլէ իլլէրի հագ իւզըէ տիր :

5 Սատագաթը վէ շէրիա'թը սէվէր +  
Բապպըն ի՞նայէթի իլէ եէր տօլու տուր :

6 Կէօքլէր Բապպըն սէօզիւ իլէ՝ վէ օն-  
լարըն ձիւմլէ ձիւմչիւրիւ օնուն աղզընըն  
բուհու իլէ եափըլտը :

7 Տէնիզին սուլարընը երդըն կիպի երդան՝  
էնկինլէրի խազինէլէրէ գօյան օ' տուր :

8 Պիւթիւն եէր Բապպտան գօրգսուն +  
ձէմի՛ տիւնեանըն սաքինլէրի օնտան խավփ  
էթսինլէր :

9 Օնիրա օ տէտի, վէ օլտու . օ էմր  
էթտի, վէ սապիթ օլտու :

10 Բապպ թայիֆէլէրին մէշվէրէթինի իպ-  
թալ էտէր, գավմլէրին նիյէթլէրինի մէքս  
էտէր :

11 Բապպըն մէշվէրէթի էպէտէն՝ օնուն  
եիւրէյինին նիյէթլէրի տէվը պէ տէվը տու-  
րուր :

12 Եէ մութլու օլ թայիֆէյէ քի օնուն  
Ելլահը Բապպ տըր՝ օլ գավմա քի քէնտինէ  
միրաս՝ սէչափ :

13 Բապպ կէօքտէն պագտը . Ճիւմլէ ա-  
տէմ օղուլարընը կէօրտիւ .

14 Արքեանընըն մահալինտէն՝ եէրին  
Ճիւմլէ սաքինլէրինէ նազար էյլէտի :

15 Օնլարըն եիւրէյինի եափան՝ չէմ ոէ  
Ճիւմլէ իշէրինի անկլայյան օ' տուր :

16 Փատիշահ՝ չօդ գուվվէթ իլէ գուր-  
թուլմազ . գահրիման չօդ շէճաա'թ իլէ խէ-  
լաս պուլմազ :

17 Աթ՝ գուրթուլուշ իչիւն պօշ տուր !  
Շէմ գուվվէթինին չօդլուղու իլէ գուրթա-  
բամազ :

18 Խթէ Բապպըն կէօղիւ օնտան գօրգան-  
լարա՝ օնուն ինայէթինէ իւմիտ էտէնլէրէ  
տիր .

19 Քի օնլարըն Ճանընը էօլիւմտէն գուր-  
թարա , վէ գըթլգտա օնլարը սաղ սադ-  
լայա :

20 Ճանընը Բապպա միւնթազիր տիր .  
Իմտատընը վէ գալգանընը օ տուր :

21 Օիրա եիւրէյիմիզ օնտա շաղ օլուր .  
Ժիւն քի օնուն ազիլ իսմինէ կիւվէնտիք :

22 Եա Բապպ՝ սանա իւմիտ էթտիյիմիզէ  
կէօրէ՝ ինայէթին իւզէրիմիզտէ օլսուն :

ՄԵԶԱՄՈՒՐ ԼՎ

Դաւիթին՝ Արիմելէք հուզուրունտա հարաքեթինի տես  
Ֆեթիրտիյինտէ՝ վէ օ օնու գովուազ կիթայիյինտէ Ո՞ւշ-  
հուրու :

1 Բապպա հէր զէման պէրէքէթ օդույա-  
ճաղըմ օնուն համտը տայիմա աղզըմտա օ-  
լաճագ :

2 Ճ'անըմ Բապպ իլէ իֆթիխար էտէ-  
ճէք մահճուպլար իշխտիպ մէսրուր օլա-  
ճագլար :

3 Բապպա պէնիմ իլէ թա՛զիմ էտին, վէ  
պիրլիքտէ օնուն իսմինի եիւճէլտէլիմ :

4 Բապպը արատըմ, վէ պանա ճէվապ  
վերոի, վէ պէնի հէփ գօրգուլարըմտան  
գուրթարտը :

5 Օնա պադտըլար, վէ միւնէվլէր օլ-  
տուլար, վէ եիւզլէրի խէճիլ օլմայաճագ :

6 Պու ֆագիր չաղըրտը, վէ Բապպ ի-  
շիթտի . վէ հէփ սըդընթըսընտան օնու խէ-  
լաս էթտի :

7 Բապպըն մէլէյի օնտան գօրգանլարըն  
էթրաֆընտա գօնար, վէ օնլարը գուրթարըն :

8 Խաթըն, վէ Բապպըն էյի օլտուղու-  
նու կէօրիւն . նէ մութլու՝ օնա կիւվէնէն  
ատէմէ :

9 Պապպտան գօրգուն՝ եա՛ օնուն աղիզլէ-  
րի · զիրա օնտան գօրգանլար միւհթաճ օլ-  
մազ :

10 Կէնճ արսլանլար իհթիաճլըդ վէ աճլըդ  
չէքէրլէր · ամմա Պապպը արայանլարըն հիշ  
պիր նիմեթի եքսիլմէզ :

11 Կէլին՝ էյ օղուլար՝ պէնի տինկլէյին,  
սիզէ Պապպըն գօրգուսունու էօյրէտէյիմ:

12 Է՛օմր իսթէյին՝ էյլիք կէօրմէք իշլւն  
կիւնլէրի սէվէն ատէմ քիմ տիր :

13 Տիլինի քէմլիքտէն՝ վէ տուտագլարընը  
հիլէ սէօյլէմէքտէն սագլա :

14 Քէմլիքտէն կէրի տուր, վէ էյլիք էյլէ ·  
սէլամէթի արա, վէ օնուն արտընճա սէյիրթ:

15 Պապպըն կէօզլէրի սատըգլարըն իւզէ-  
րինտէ տիր · վէ գուլագլարը օնլարըն ֆէր-  
եատընտա տըր :

16 Պապպըն եիւզիւ քէմլիք էտէնլէրէ գար-  
շը տըր, քի օնլարըն զիքրինի եէրտէն քէսէ:

17 Ստորէտլոր ֆէրեատ էթտիլէր, վէ  
Պապպ իշիթտի, վէ օնլարը՝ հէփ սըգընթը-  
լարընտան գուրթարտը :

18 Պապպ՝ եիւրէյի գըրըլմըլլարա եագըն  
տըր · վէ րուհու էզիլմիշէրի խէլաս էտէր :

19 Սատըղըն տէրտլէրի չօդ տուր · ամմա  
Պապպ օնու հէփիսինտէն գուրթարըր :

20 Օնուն հեփ քէմիքլէրինի սագլար • օն-  
լարտան պիրիսի գըրըլմազ :

21 Փասլղը պէլա էօլտիւրիւր • վէ սա-  
տըդտան իքրահ էտէնլէր՝ սուչլու չըգաճագ-  
լար :

22 Բապպալ քէնտի գուլլարընըն ճանընը ֆի-  
տա էտէր • վէ օնա կիւվէնէնլէրին հիւ պի-  
րի սուչլու օլմազ :

ՄԵԶԸ ԱՐԴԻ 1.Ե

Դաւիթին Մէջուրու :

1 Ե՞ա Բապպալ՝ պէնիմլէ չէքիշէնլէր իլէ  
չէքիշ, պէնիմլէ ճէնքլէշէնլէր իլէ ճէնք էյ-  
լէ :

2 Դալգան իլէ զըրիսա եափըշ, վէ իմտա-  
տըմա գալգ :

3 Նէմ մըզրագ չէք, վէ պէնի գօվալա-  
յանլարըն Շալունու գափիա . ճանըմա տէ-  
քի խէլասըն պէն իմ :

4 Ճ'անըմը արայանլար՝ ութանըպ խէճիլ  
գալսընլար • պանա քէմլիք տիւշիւնէնլէր  
կէրի տէօնիւպ՝ մահճուպ գալսընլար :

5 Օնլար՝ ըիւզկեարըն էօնիւնտէ սաման  
ուժաղը կիպի օլսուն, վէ չարփան՝ Բապպըն  
մէլէյի օլսուն :

6 Օնլարըն եօլու գարանլըդ վէ գայփագ  
օլսուն, վէ օնլարը գօվալայան՝ Բապալըն մէ-  
լէյի օլսուն :

7 Օիրա սէպէպսիզ՝ պէնիմ իչիւն աղլա-  
ըընը չուգուրտա կիզէտիլէր . սէպէպսիզ  
Ճանըմ իչիւն գաղտըլար :

8 Օնա՝ պիլմէզ իքէն պէլա կէլսին, վէ  
օնուն կիզէտիյի աղ՝ քէնտի սինի թութսուն.  
Հէման օլ պէլայա քէնտիսի տիւշիւն :

9 Ա պէնիմ Ճանըմ Բապալտա մէսրուր  
օլաճագ . օնուն խէլասընտան շազ օլաճագ :

10 Հէփ քէմիքլէրիմ տէյէլէր . Եա՛  
Բապպ՝ Փագիրի օնտան գուվվէթլի օլանտան՝  
հէմ Փագիր իլէ եօխսուլու օնու եաղմալա-  
յանտան սէնին կիպի գուրթարան քի՞մ վար :

11 Եալան շահիտլէրի գալգըպ՝ պանա պիլ-  
մէտիյիմի սիւալ էտէրլէր :

12 Պանա էյլիք պէտէլինէ քէմլիք՝ Ճա-  
նըմա մահրումլուգ էտա էտէրլէր :

13 Պէն իսէ խասթա օլտուգլարընտա՝ չուլ  
կիյէր իտիմ, Ճանըմա ուրուճ իլէ Ճէֆա է-  
տէր իտիմ . վէ նիյազըմ գօյնումա տէօնէ-  
ճէք :

14 Օնլար իկնա տօսթում կիպի գարըն-  
տաշըմ կիպի էտալու կէղէր իտիմ . անա ի-  
չիւն եաս չէքէր կիպի՝ գասավէթլու էյիլիր  
իտիմ :

15 Օ՞ւլար իսէ ագոստգլըղըմտա շազ օլուպ՝  
Ճէմ՝ օլուրլար իտի . սագաթլար իւղէրիմէ  
Ճէմ՝ օլուր իտի , վէ պէն պիլմէղ իտիմ .  
տուրմայըպ ողէնի երրթտըլար :

16 Պանա գարշը՝ զիյաֆէթին ալչագ մու-  
գալիտլէրի իլէ տիշլէրինի կըճրտասըլար :

17 Եա՛ Խփէնտիմ՝ նիշէյէտէք պագար-  
սըն . Ճանլըմը օնլարըն խարապընտան՝ պիրի-  
ճիյիմի կէնձ արսլանլարտան կէրի ալ :

18 Աէնի պէօյիւք Ճէմաա'թտա մէտհ էտէ-  
յիմ . ա'զիմ գալմտէ սանա շիւքք էտէյիմ :

19 Պանա նահագ եէրէ տիւշմէն օլանլար՝  
իւղէրիմէ շազ օլմասընլար . պէնտէն սէ-  
պէպսիլ իքրահ էտէնլէր կէօզ գըրդմասըն-  
լար :

20 Զիրա օնլար սէլամէթ սէօյլէմէզլէր ,  
վէ տիյարտա բահաթ օլանլարըն ա'լէյինէ՝  
հիլէլի մատտէյէր տիւշիւնիւրլէր :

21 Ա է իւղէրիմէ աղզլարընը կէնիշլէտիպ՝  
հայ հայ , կէօղիւմիւզ կէօրտիւ տէտի-  
լէր :

22 Եա՛ Բապպ սէն կէօրտիւն , սիւքիւթ  
էթմէ . եա՛ Խփէնտիմ՝ պէնտէն իրագ օլ-  
մա :

23 Հէրաաթըմմա՝ եա՛ Ալլահը վէ Խփէն-  
տիմ՝ տա'վամա ույանըպ գալգ :

# ՄԵԶԵՄԻՐ Լ.Օ.

**24** Եա՛ Ալահը Բապպ՝ սատագաթընակէօրէ շէրաս'թըմը կէօր, վէ պէնիմ իչիւն սէվինմէյէլէր :

**25** Եիւրէքլէրինտէ տէմէյէլէր քի՛ Ա՛այ միւրատըմըզ օլտու . տէմէյէլէր քի՛ Օնու եռթտուգ :

**26** Պէնիմ պէլամա սէվինէնլէր՝ պիրլիքտէ ութանըպ խէճիլ գալսընլար . իւզէրիմէ եիւճէլէնէնլէր՝ այլպ վէ հիճապ կիյինսինլէր :

**27** Սատագաթըմտան հազզ էտէնլէր՝ ալ- գըլ էտիպ շաղ օլսունլար, վէ տայիմա տէ- սինլէր . Գուլունուն սէլամէթինտէն հազզ էտէն Բապպ՝ մուազզամ օլսուն :

**28** Վէ տիլիմ սատագաթընը՝ հէր կիւն մէտհինի սէօյլէյէճէք :

# ՄԵԶԵՄՈՒՐ Լ.Օ.

Մուսիգար պաշտ իչիւն՝ Բապպըն գուլու Դաւիթին Ակւ հուրու :

**1** Փասրղըն իսեանը հագգընտա՛ եիւրէ- յիմին օրթասընտա պու քէլամ վար . Օ- նուն կէօզլէրի էօնիւնտէ Ալահ գօրգուսու- եօդ տուր :

**2** Օիրա քէնտի նազարընտա՛ քէնտինտէ

եքրահ էտէճէք եարամազլըդ պուլմագ խուսունտա՝ քէնտինէ միւտահանէ էտէք :

3 Օնուն աղզընըն սէօզլէրի քէօթիւլիւք իլէ հիլէ տիր . էյլիք էթմէք իչիւն ֆէհմ էթմէյի թէրք էյլէտի :

4 Տէօշէյինտէ եարամազլըդ տիւշիւնիւր . էյի օլմայան եօլ իւզէրինտէ տուրուր . քէմւլքտէն նէֆրէթ էթմէզ :

5 Եա՛ Բապպ՝ սէնին ի՞նայէթին կէօքլէրէտէք՝ սէնին հագիդաթըն պուլութլարատէք էհնէլէլք :

6 Աէնին սատագաթըն՝ ա'զիմ տաղլար կիպի տիր . սէնին հիւքմէրին պէօյիւք էն-կին տիր . ատէմի հէմ հայվանը դուրթարըն եա՛ Բապպ :

7 Ի՞նայէթին նէ՛ գըյթէթլի տիր եա՛ Ըլլահ . օնուն իչիւն ատէմ օղուլլարը՝ սէնին գանատլարընըն կէօլկէսինէ սըղընլրլար :

8 Լըլինին ղանիմէթի իլէ գանարլար . Վէ օնլարա՝ սէնին սէֆաա'թընըն ըրմաղընտան իչիրէճէքսին :

9 Օկիրա հայաթըն փունկարը սէնին եանընտա տըր . սէնին նուրուն իլէ այտընլըդ կէօրէճէյիզ :

10 Ի՞նայէթինի սէնի թանըյանլարա՝ վէ սատագաթընըն տօղըու եիւրէքլիւէրէ ուզաթ :

11 Մաղրուրլուղուն այաղը՝ իւզերիմէ կէլ-  
մէսին, վէ ֆասրգլարըն էլի՝ պէնի սիւր-  
մէսին :

12 Եարամաղլըգ իշլէյէնլէր օրատա տիւլ-  
տիւլէր • երգըլլութար, վէ գալգմաղա գատիր  
օլմասրլար :

## ՄԵԶԱՍՄԻՐ ԼՀ

Դաւիթին Մէկմաւրու :

1 Եարամաղքեարլար իշիւն էօվքէլէնմէ,  
քէօթիւլիւք իշլէյէնլէրի գրզգանմա :

2 Օիրա օնլար օթ կիպի թէզ պիշլէ-  
քէք, վէ եէշիլ օթ կիպի գուրույաճագլար :

3 Բապպա կիւվէն, վէ խայր իշլէ • եէր-  
տէ սաքին օլ, վէ կէրչէքլիք իլէ պէսլէն :

4 Նէմ Բապպտա մէսրուր օլ, վէ օ՝ սա-  
նա եիւրէյինին մաթլուպունու վէրիր :

5 Եօլունու Բապպա ըսմարլա, վէ օնա  
կիւվէն, վէ օ՝ իծրա էտէճէք տիր :

6 Վէ սէնին սատագաթընը ըշըգ կիպի՝  
վէ շէրաաթընը էօյլէն վագթը կիպի ըդա-  
րաճագ :

7 Բապպ իշիւն թէհամիւլ էտիպ՝ օնա  
միւնթազիր օլ • եօլունտա միւյէսսէր օլան

իչեւն հեմ գաստ իմրա էտէն քիմսէ իչեւն  
էօվքէլէնմէ :

8 Պազապտէն ֆարիղ օլ , վէ էօվքէյի  
թէրք էյլէ . տարըլմա քի՛ հեման քէմլիք  
էտէսին :

9 Օիրա եարամազքեարլար զըրըլաճագ  
տըր . ամմա թապպա միւնթազիր օլանլար  
եէրի օնլար միրաս էտէճէքլէր :

10 Օիրա պիրազտան սօնկրա ֆասըդ եօդ  
օլուր . վէ մէքեանընա տիգգաթ էտէսին ,  
վէ եօդ տուր :

11 Ամմա մահճուպլար եէրի միրաս էտէա  
չէքլէր . վէ չօդ սէլամեթ իլէ սէֆա սիւրէա  
չէքլէր :

12 Գրասըդ սատըղա գաստ էտիպ՝ օնուն  
իւզէրինէ տիշլէրինի կըճըրտար :

13 Թապպի էսէ օնու զէվգլէնիր . զիրա կէօւ  
րիւր քի՛ օնուն կիւնիւ կէլիյօր :

14 Գրասըդլար գըլըճ շէքտիլէր , վէ եայ-  
լարընը կէրտիլէր , քի ֆագիրի վէ եօխսու-  
լու տիւշերիւպ՝ եօլու տօղըու օլանլարը  
պօղազլայալար :

15 Գըլըճլարը քէնտի եիւրէքլէրինէ կիրէ-  
չէք . վէ եայլարը գըլըլաճագ տըր :

16 Սատըղըն ազաճըլը՝ չօդ ֆասըդլարըն  
զէնինէլիյինտէն էյի տիր :

17 Օիրա ֆասըգլարըն գօլլարը զըրըլաշագ տըր • ամմա սատըգլարըն տէսթէկիրի Բապպ տըր :

18 Բապպ քեամիլլէրին կիւնլէրինի պիլիր • վէ օնլարըն միրասը էպէտի օլաճագ :

19 Օնլար պէլա վագթընտա ութանմաշագլար • վէ աճլըգ կիւնիւնտէ տօյաճագլար :

20 Օիրա ֆասըգլար հէլաք օլաճագ , վէ Բապպըն տիւշմէնլէրի գուզուլարըն եաղը կիպի տիւքէնտիլէր • թիւթիւն օլուպ տիւքէնտիլէր :

21 Փասըգ էօտիւնձ ալըր , վէ էօտէմէզ • ամմա սատըգ մէրհամէթ էտէր , հէմ վէրիր :

22 Օիրա օնուն միւպարէքլէտիյի քիմսէլէր՝ եէրի միրաս էտէձէքլէր • ամմա օնտան լա՞նէթլէնմիլէր՝ քէսիլէճէքլէր :

23 Ըտէմին ատըմլարը Բապպտան գայիմ օլուր , վէ օնուն եօլունտան հազզ էտէր •

24 Տիւշէրսէ , երդըլմաշ . զիրա Բապպ օնուն էլինէ եափըլըր :

25 Լէնձ իտիմ տէ գօճատըմ , վէ սատըըլթէրք օլունմուշ՝ եա զիւրրիյէթինի էքմէք տիւլէնմիշ կէօրմէտիմ :

26 Նէր կիւն մէրհամէթ էտէր , վէ էօտիւնձ վէրիր • վէ զիւրրիյէթի պէրէքէթ տիր :

27 Քեմլիքտէն կէրի տուր , վէ էյլիք էյլէ . վէ էպէտէն սաքին օլ :

28 Օհրա բապպ հագգանիյէթի սէվէր , վէ սալիհլէրինի թէրք էթմէզ , օնլար էպէտէն հըֆզ օլունուր . ամմա փասրգլարըն զիւրիյէթի հէլաք օլունուր :

29 Սատրգլար եէրի միրաս էտէճէքլէր . վէ իւղէրինտէ էպէտէն սաքին օլաճագլար :

30 Սատրղըն աղզը ի'լմ նութգ էտէր . վէ տիլի շէրիա'թ սէօյլէր :

31 Ալահընըն թէվրաթը օնուն եիւրէյինտէ տիր . օնուն ատրմլարը գըմըլտանմայաճագ :

32 Փասրդ սատրղը կէօղլէր , վէ օնու էօլտիւրմէյէ էօլարար :

33 Բապպ օնու՝ օնուն էլինէ գօմազ . վէ շէրաա'թը կէօրիւլտիւքտէ , օնու սուչլու չպարմազ :

34 Բապպա միւնթազիր օլ , վէ օնուն եօլունու սագլա , վէ սէնի եէրի միրաս էթմէյէ եիւճէլտէճէք . Փասրգլարըն գըրըլաճաղընը կէօրէճէքսին :

35 Պիր Փասրդ կէօրտիւմ քի զօրլու՝ վէ պիթտիյի եէրտէ տուրան եէշիլ աղաճ կիպի եայլմըլ իտի :

36 Ամմա օ կէչտի , վէ իշթէ եօգ տուր .

վէ օնու արատըմ , լաքին պուլունմատը :

37 Վեամիլէ տիգդաթ էթ , վէ տօղբույա  
պագ • զիրա օլ ատէմին ա'գըպէթի սէլամէթ  
տիր :

38 Ամմա գապահաթլըլար՝ պիրլիքտէ հէ-  
լաք օլուր • ֆասրդլարըն ա'գըպէթի հարա-  
պաթ տըր :

39 Վէ սատրդլարըն խէլասը Բապպտան  
տըր • սըգլէթ վագթընտա օնլարըն փէնա-  
կեահի օ տուր :

40 Վէ օնլարա Բապպ եարտըմ էտէր , վէ  
օնլարը գուրթարըր • օնլարը ֆասրդլարտան  
գուրթարըպ՝ խէլաս էտէր , զիրա օնա կիւ-  
վէնիրլէր :

•Օիբը իշխան Դաւիթին Աէզմուրու :

1 Ամ Բապպ՝ խըշմըն իլէ պէնի թէք-  
տիր էթմէ , վէ ղազապըն իլէ պէնի թէտիպ  
էյլէմէ :

2 Օիբա օգլարըն պանա սափլանտը , վէ  
էլին իւզէրիմէ էնէր :

3 Աէնին էօվքէնին սէպէպինտէն՝ թէ-  
նիմտէ սաղլըդ եօդ տուր • կիւնահըլարըմ

սէպէպինտէն՝ քէմիքլէրիմտէ սէլամէթ եօդ  
տուր :

4 Օիրա պինամուսլուգլսրըմ պաշըմտան  
աշտըլար • աղըր եիւք կիպի պանա աղըրըգ  
վէրիբլէր :

5 Տիվանէլիյիմ սէպէպինտէն՝ եարալարըմ  
գօդտու չիւրիւտիւ :

6 Պիւքիւլտիւմ, զայէթ իլէ էյիլտիմ •  
պիւթիւն կիւն գասավէթլի կէզտիմ :

7 Օիրա պաղըրըմ հէրարէթ իլէ տօլ-  
մուշ • վէ թէնիմտէ սաղըգ եօդ տուր :

8 Այուշտում, վէ զայէթ իլէ էզիլտիմ.  
վէ եիւրէյիմին ահ ու զարընտան ֆիղան էյ-  
լտիմ :

9 Եա՛ իշֆէնտիմ՝ պիւթիւն արզում էօ-  
նիւնտէ տիր • վէ ահըմ սէնտէն կիզլի տէ-  
յիլ տիր :

10 Եիւրէյիմ օյնայօր, գուվվէթիմ պէնի  
պրադտը • վէ կէօզլէրիմին նուրու՝ օ տախի  
պէնտէ տէյիլ տիր :

11 Տօսթլարըմ վէ գօնշուլարըմ եարամ-  
տան իրագ տուրուրլար • վէ ագրապալարըմ  
ուզագտան տուրուրլար :

12 Վէ ճանըմը արայանլար՝ քէմէնտլէր ա-  
թարլար, վէ քէմլիյիմի իսթէյէնլէր՝ խա-  
պիսլէք սէօյլէրլէր • վէ պիւթիւն կիւն հի-  
լէլէր գուրարլար :

13 Պէն իսէ սաղըր կիպի իշխթմէմ . հէմ  
աղզընը աչմազ տիլսիզ կիպի իմ :

14 Վէ իշխթմէյէն՝ հէմ աղզընտա գարշ  
սէօյլէյէճէք սէօղէրի օլմայան ատէմ կիպի  
օլտում :

15 Օիրա եա՛ բապպ՝ սանա թէվէքքիւլ  
էյլէտիմ . եա՛ լչփէնտիմ Ալահըմ՝ սէն  
ճէվապ վէրէճէքսին :

16 Օիրա տէտիմ քի՛ Պէնիմ իշխւն շազ  
օլմայալար . այաղըմ՝ գայլնձա՛ իւղէրիմէ  
թէքէպպիւր էթտիլէր :

17 Օիրա պէն ագսագլըղա հազըրըմ . վէ  
տէրտիմ տայիմա էօնիւմտէ տիր :

18 Օիրա եարամազլըղըմը իզրար էտէրիմ .  
կիւնահըմ իշխւն դամ չէքէրիմ :

19 Ամմա տիւշմէնլէրիմ սաղ օլուպ՝ գուվ-  
վէթլէնտիլէր . վէ պէնտէն նահագ եէրէ իք-  
րահ էտէնլէր չօղալտը :

20 Հէմ էյլիք եէրինէ քէմլիք էտա է-  
տէնլէր՝ էյլիյին արտընձա սէյիրթտիյիմ-  
տէն պանա խասիմլիք էտէրլէր :

21 Պէնի թէրք էթմէ եա՛ բապպ . եա՛ Ալ-  
լահըմ՝ պէնտէն իրագ օլմա :

22 Եա՛ խէլասըմ լչփէնտիմ՝ եարտըմըմա  
եէթիշ :

ՄԵԶԱՄՈՒՐ ԼԹ

Դղիթուն՝ մադամը իւզըէ՝ մուսիդար պաշը իշխն՝ Դաւին  
թիւն Մէղմուլու :

~~1~~ Տէտիմ քի՞ Եօլլարըմը սագլայիմ, թա  
քի տիլիմ իլէ կիւնահ իշլէմէյիմ. Փասըգ  
էօնիւմտէ օլտուգճա՝ աղզըմը պաղլը սագ-  
լայըմ :

~~2~~ Աիւքիւթ իլէ լալ օլտում. Էյի ոկօյ-  
լէմէտէն պիլէ սուս տուրտում. ամմա տէր-  
տիմ հարաքէթէ կէլտի :

~~3~~ Եիւրէյիմ տէրունիմտէ գըզոը, հէրա-  
րէթիմտէ աթէշ թութուշտու, վէ տիլիմ  
իլէ սէօյլէտիմ.

~~4~~ Եա՛ բապպ՝ սօնումու վէ կիւնլէրիմին  
եօլչիւսիւնիւն նէ օլտուղունու պանա պիլ-  
տիր. պէն նէ գատար ֆանի օլտուղումու  
պիլէյիմ :

~~5~~ Իշթէ կիւնլէրիմի գարըշւր գտագործ  
գոտուն, վէ սիննիմ սէնին էօնիւնտէ եօգ-  
կիպի տիր. անճագ հէր սապիթ ատէմ պի-  
լէ՝ պիւս պիւթիւն պաթըլլըգ տըր. Աէլաւ-

~~6~~ Ըտէմ անճագ խայալտա կէզէր. ան-  
ճագ պօշունա վէլվէլէ էտէրլէր. օ եըղար  
վէ օնու քիմ ալաճագ պիլմէզ :

7 Խմտի հալա նէ՞ պէքլէրիմ՝ եա՛ Եփէն-  
տիմ. իւմիտիմ սէնտէ տիր :

8 Պէնի ճիւմլէ գապահաթլարըմտան  
գուրթար. պէնի տիվանէյէ հադարէթ գո-  
մա :

9 Աիւքիւթ էթտիմ, աղզըմը աչմամ. զե-  
քա սէն էյլէտին :

10 Պէնիմ իւզէրիմտէն վուրուշունու կի-  
տէր. էլինին զարպընտան պէն թէլէֆ օլ-  
տում :

11 Ըտէմի պինամուսլուգտան էօթիւրիւ  
թէքտիրլէր իլէ թէտիպ էթտիյինտէ, օնուն  
ճիւմլէ արզուլանաճագ շէյինի կիւվէ կիպի  
էրիտիրսին. ճիւմլէ ատէմ անճագ պաթըլ-  
լըգ տըր. Աէլա :

12 Տուամը տինկլէ եա՛ բապպ, վէ ֆէր-  
եատըմա գուլագ վուր. կէօղ եաշըմա սիւ-  
քիւթ էթմէ. զիրա պէն սէնին եանընտա զա-  
րիպ իմ, հէփ պապալարը կիպի միւսաֆիր  
իմ :

13 Պանա միւսատէ էյլէ, քի պէն կիտիպ  
եօղ օլմազտան էվվէլ ֆէրրահ օլայըմ :

միւնթազիր օլտում . վէ պանա մէյլ էտիպ՝  
ֆէրեատըմը իշիթտի :

2 Վէ պէնի հէլաքլիք չուգուրունտան՝  
չամուրլու պաթագտան չոգարտը . վէ այագ-  
լարըմը գայա իւզէրինտէ տուրտուրուպ՝ ա-  
տըմլարըմը գայիմ էյլէտի :

3 Վէ աղզըմա եէնի իլահի՝ Ալահըմըզըն  
մէտհինի գօտու . չոդլար կէօրէձէք , վէ  
գօրգաճագլար , վէ Բապպա կիւվէնէձէքլէք :

4 «ԵՇ» մութլու օլ ատէմէ քի՝ իւմիտինի  
Բապպա գօտու . վէ միւթեքէպպիրլէք հէմ  
եալանա մէյլ էտէնլէրէ պադմատը :

5 Եա՛ Ալահըմ՝ Բապպ՝ սէն չօգ շէյլէք  
իշլէտին . ա՛ճայըպլարըն վէ հագգըմըզա  
միւլահազալէրին սէնին էօնիւնէ տիզիլէմէզ .  
օնլարը նագլ էտիպ սէօյլէսէմ , սայըլմագ-  
տան չօգ տուրլար :

6 Գուրպան ու փէշքէշտէն հազզ եթ-  
մէտին . գուլագլարըմը տէլտին . պիւթիւն  
եանմա վէ կիւնահ գուրպանը տիլէմէտին :

7 ՕԼ զէման տէտիմ քի՝ Իշթէ կէլտիմ .  
քիթապըն տիւրիւմիւնտէ պէնիմ հագգըմա  
եազըլմըլ տըռ .

8 Եա՛ Ալահըմ՝ սէնին միւրատընը իճրա  
եթմէքտէն հազզ եթտիմ . վէ սէնին թէկ-  
լաթըն՝ գալպիմին իշինտէ տիր :

9 Պէօյիւք ճէմաաթտա սատագաթ միւժ-

տէ էթաիմ . իշթէ տուտագլարըմը մէն՝ էթ-  
մէյէճէյիմ . սէն պիլիրսին եա՝ բապպ :

10 Աստագաթընը դալպիմին իշինտէ սագ-  
լամատըմ . հագիգաթընը վէ խէլասընը սէօյ-  
լէտիմ . ի՞նայէթինի վէ կէրչէքլիյինի պէօ-  
յիւք ճէմաա'թտան կիզլէմէտիմ :

11 Աէն եա՝ բապպ՝ մէրհամէթինի պէնտէն  
եքսիք էթմէյէճէքսին . ի՞նսյէթին վէ կէրչէք-  
լիյին պէնի տայիմա հըֆղ էյլէյէճէք տիր :

12 Օկրա էթրաֆըմը սայրսըզ պէլալար  
չվերտի , պինամուսլուզլարըմ պէնի պուլ-  
տուլար , վէ կէօրմէյէ գատիր տէյիլ իմ .  
օնլար՝ պաշմըն սաշընտան չոգ տուր , հէմ  
եիւրէյիմ պէնի թէրք էթտի :

13 Եա՝ բապպ՝ պէնի գուրթարմաղա րա-  
զի օլ . պէնիմ եարտըմըմա թէզ եկթիւ-  
եա՝ բապպ :

14 Ճանըմը հէլաք էթմէյէ արայանլար՝  
պիրլիքտէ ութանըպ խէճիլ տիւշէճէքլէր .  
քէմլիյիմի իսթէյէնլէր ; կէրիյէ տէօնիւպ՝  
ըէզիլ օլաճագլար :

15 Պանա՝ Հայ հայ տէյէնլէր՝ այսլարը-  
նըն սէպէպինտէն խարապ օլաճագլար :

16 Աէնի հէփ արայանլար՝ սէնտէն մէսրուր  
ու շազ օլաճագլար . սէնին խէլասընը սէ-  
վէնլէր տայիմա՝ բապպ մուա'զզամ օլսուն  
տէյէճէքլէր :

17 Պէն իսէ ֆագիր վէ եօխսուլում, լատին  
Եֆէնտիմ պէնի գայըթը . իմտատըմ վէ  
խէլասըմ սէն սին, եա՛ Ալահըմ՝ կէճիքմէ :

ՄԵԶԱՍՏԻՐ ԽԵ

Մուսիդար պաւը իշխն Դաւիթին Մէզմուրու :

1 Այէ մութլու ֆագիրի կէօղէտէնէ .  
պէտ կիւնիւնտէ Բապալ օնու գուրթարա-  
ճագ տըր :

2 Բապալ օնու սագլայաճագ, հէմ օնու  
եաշատաճագ տըր . եէրտէ սաա՛տէթլու օ-  
լաճագ, վէ օնու տիւշմէնլէրինին միւրատը-  
նա թէոլիմ էթմէյէճէքսին :

3 Օսյիֆ եաթտրղը տէօշէյին իւղէրին-  
տէ իքէն՝ Բապալ օնա գուվվէթ վէրէճէք .  
խասթալընտա օնուն պիւթիւն եաթաղը-  
նը չէվերէճէքսին :

4 Պէն տէտիմ քի՛ Եա՛ Բապալ պանա  
մէրհամէթ գըլ . ճանըմա շիփա վէր, չիւն  
քի սանա կիւնահ իշլէտիմ :

5 Տիւշմէնլէրիմ հագգըմա՛ Այէ զէման  
էօլիւպ՝ ատը հէլաք օլաճագ տէյիւ քէմ  
սէօյլէրլէր :

6 Վէ էյէր ուկրէ կէօրմէյէ կէլեր իսէ ,

պաթրլւբդ սէօյլէր . եիւրէյի քէնտինէ եա-  
բամազլըդ տէվշիրիր , տիշարըյա չըգար սէօյ-  
լէր :

7 Պէնտէն հէփ իքրահ էտէնլէր՝ պիր-  
լիքտէ պէնիմ հագգըմա ֆըսըլտարլար . ա-  
լէյհիմ՝ քէմլիք տիւշիւնիւրլէր .

8 Օնուն իւզէրինէ ֆէնա պիր մա'րազ  
տէօքիւլտիւ , վէ եաթտըղը հալտէն արթըդ  
գալգմայաճագ ոհէրլէր :

9 Պէնիմ տօսթում պիլէ շօլ ի'թիմատ  
էթտիյիմ՝ էքմէյիմի եէյէն պանա դարը  
եօրչէ գալտըրտը :

10 Ամմա սէն եա՛ Բապպ՝ պանա մէրհամէթ  
դըլ . վէ պէնի գալտըր քի՝ օնլարըն էճրինի  
վէրէյիմ :

11 Պէնտէն րազի օլտուզունու պունտան  
պիլտիմ . չիւն քի տիւշմէնիմ իւզէրիմէ մէս-  
ռուր օլմայաճագ :

12 Պէն իսէ՝ սէն պանա քէմալիմտէ տէս-  
թէկիր օլտուն . վէ պէնի էպէտէն՝ հուզու-  
րունտա տուրտուրաճագսըն :

13 Խարայէլին Ալահը Բապպ՝ էզէլտէն  
թա էպէտէտէք միւպարէք օլսուն . ամին  
վէ ամին :

## ՄԵԶԱՍԻՐ ԽՅ

Մուսիդար պաշը իչեւն Առքի օղուլլարընըն մ'ը :

1 Ակյիք՝ սու չայլարը իչեւն նիճէ հաս-  
րէթ չքէր իսէ , ճանըմ սանա էօյլէ հաս-  
րէթ չքէր՝ եա՛ Ալահ :

2 Ճանըմ Ալահա՝ տիրի Ալահա սու-  
սամըշ տըք . նէ՞ զէման վարըպ՝ Ալահըն  
հուզուրունտա կէօրիւնէճէյիմ :

3 Պանա հէր կիւն՝ Ալահըն հա՞նի տէ-  
տիքլէրինտէ , կիւնտիւզ վէ կէճէ կէօղ եա-  
ըմ պանա էքմէյիմ օլտու :

4 Պունլարը խաթրըմա կէթիրիրիմ , վէ  
իւզէրիմէ ճանըմը տէօքէրիմ . զիրա ալայ իլէ  
կէչիպ՝ օնլար իլէ պայրամ էտէն գալապա-  
լըզն ալգըշ վէ շիւքը սէսի իլէ Ալահ էվի-  
նէտէք վարաճաղըմ :

5 Եա՛ ճանըմ՝ նիչեւն չէօքէրսին , վէ  
պէնտէ թասալանըրսըն . Ալահա իւմիտ էթ .  
զիրա օնուն եիւզիւնիւն իսէլասը իւնա՝ օնա  
տահա շիւքը էտէճէյիմ :

6 Եա՛ Ալահըմ՝ ճանըմ պէնտէ չէօքէր .  
օնտան էօթիւրիւ Յորդանան վէ Ներմոն-  
լուլար տիյարընտան՝ Միսար տաղընտան սէ-  
նի զիքը էտէճէյիմ :

7 Աւելին զօրլու սէլլէրինին սէսինէ՝ էնկին  
էնկինէ չաղըրը • հէփ չալգանթըլարըն վէ  
տալղալարըն իւզէրիմտէն կէշտիլէր :

8 Իապպի կիւնտիւզիւն ի՞նայէթի խուսու-  
սունտա ֆէրման սատըր էտէճէք, վէ կէճէ-  
իլահիսի եանըմտա օլաճագ • նիյազըմ՝ էօմ-  
բիւմիւն Ալլահընա օլա :

9 Գրայամ օլան Ալլահա տէյիմ քի՝ Պէ-  
նի նիշիւն ունութտուն • նիշիւն տիւշմէնին  
զուլմու իշիւն գասավէթլու կէզէյիմ :

10 Տիւշմէնլէրիմ բէմիքլէրիմի գըրմագ ի-  
լէ՝ հէր կիւն պանա Ալլահըն հա՞նի տէյէ-  
րէք պանա սիթէմ էտէրլէր :

11 Եա՛ ձանըմ՝ նիշիւն չէօքէրսին, վէ  
պէնտէ նիշիւն թասալանըրսըն • Ալլահա իւ-  
միտ էթ • զիրա օնա տահա շիւքը էտէճէ-  
յիմ • եիւզիւմիւն խէլասը վէ Ալլահը օ-  
տուր :

1 Ըէրաա'թըմը կէօր՝ եա՛ Ալլահ, վէ  
սալիհ օլմայան թայիֆէտէն տա'վամը մու-  
հաքէմէ էյլէ • հիլէպազ վէ եարամազ ա-  
տէմտէն պէնի գուրթար :

2 Օիրա փէնակեահըմըն Ալլահը սէն

սին . նիշիւն պէնի րէտտ էտէրսին . տիւշ-  
մէնին զուլմու վագնընտա նիշիւն գասավէթ-  
լու կէզէյիմ :

3 Այն նուրունու վէ կէրչեքլիյինի կէօն-  
տէր , պէնի օնլար գուլազուղասըն . օնլար  
պէնի սէնին ա'զիզ տաղընա՝ վէ սէնին մէս-  
քեանլարընա կէօթիւրսիւն :

4 Վէ Ըլլահըն մէզպահընա՝ շազլըղըմըն  
սիւրիւրի օլան Ըլլահա վարայրմ . վէ սանա՝  
եա Ըլլահըմ Ըլլահ՝ թանպուր իլէ համտ  
էտէյիմ :

5 Եա ճանըմ՝ նիշիւն չէօքէրսին , վէ  
պէնտէ նիշիւն թասալանըրսըն . Ըլլահա իւ-  
միտ էթ . զիրա օնա տահա շիւքը էտէճէ-  
յիմ . եիւզիւմիւն խէլասը վէ Ըլլահըմ օ  
տուր :

Մուսիդար պաշը իշիւն կորին օղուլարընըն շէրի :

1 Եա Ըլլահ՝ գուլագլարըմըզ իլէ ի-  
շիթտիք , պապալարըմըզ՝ օնլարըն կիւնլէրին-  
տէ դատիմ կիւնլէրտէ իշլէտիյին իշե պի-  
ղէ նագլ էթտիլէր :

2 Քէնտի էլին իլէ թայիֆէլէր սիւրիւպ՝  
պունլարը տիքտին . իւմմէթլէր գըրըպ՝  
պունլարը կէօնտէրտին :

3 Օիրա պունլար տիյարը՝ գըլըջլարը  
իլէ միրաս էթմէտիլէր, վէ օնլարը քէնտի-  
լէրին գոլու խէլաս էթմէտի, իլլա սէնին  
սաղ էլին վէ գոլուն վէ եիւզիւնիւն նու-  
րու . չիւն քի օնլարտան բազի օլտուն :

4 Ըօլ փատիշահըմ սէն սին՝ եա՛ Ալ-  
լահ . Յակորուն խէլասլարը իչիւն ֆէրման  
սատըր էյլէ :

5 Տիւշմէնլէրիմիզի սէնին վասիթան իլէ<sup>1</sup>  
երդարըզ . իւզէրիմիզէ դարդանլարը՝ այագ  
ալթընա սէնին իսմինին վասիթասը իլէ պա-  
սարըզ :

6 Օիրա եայըմա կիւվէնմէմ, վէ գըլը-  
չըմ պէնի գուրթարամագ :

7 Իլլա տիւշմէնլէրիմիզտէն պիզի սէն խէ-  
լաս էյլէտին . վէ պիզտէն իքրա՛ էտէնլէրի  
ութանտըրտըն :

8 Էկը կիւն Ալլահ իլէ իֆթիխար էյլէ-  
տիք, վէ սէնին իսմինի էպէտէն մէտհ էտէ-  
լիմ . Ուլա :

9 Անձագ սէն րէտտ էյլէտին, վէ պիզի  
ութանտըրտըն . վէ ա'սքէրլէրիմիզ իլէ չբ-  
մազսըն :

10 Պիզի տիւշմէնտէն կէրիյէ տէօնտէրիր-  
սին . վէ պիզտէն իքրա՛ էտէնլէր քէնտիլէ-  
րի իչիւն եաղմալատըլար :

11 Պիզի եկնէճէք գօյունլար կիպի վէրիրսին . վէ պիզի թայիֆէլէրտէ տաղըթտըն :

12 ՅՌ էնտի գավմընը պահասըզ սաթարսին , վէ գըյմթլէրի իլէ մալքնէ արթըրմատըն :

13 Պիզի գօնշուլարըմըղա հագարէթ իշխւն էթրաֆըմըտա օլանլարա մասխարալըգ վէ մէզզագ իշխւն գօրսուն :

14 Պիզի թայիֆէլէրտէ մէսէլ՝ իւմմէթլէրտէ պաշ սալլանմասը գօրսուն :

15 Պիւթիւն կիւն այլըմ էօնիւմտէ տիր վէ եիւզիւմիւն ա'րը պէնի էօրթտիւ ,

16 Թահագիր էտէնին վէ սէօյէնին սէսինտէն տիւշմէն վէ ինթիգամ արայանըն եիւզիւնտէն էօթիւրիւ :

17 Պունլարըն Ճիւմլէսի պիզէ վագի՝ օլտու իսէ տէ՝ եինէ սէնի ունութմատըգ , վէ ա'հատընա խայըն չըդմատըգ :

18 Եփրէյիմիղ կէրի տէօնմէտի , վէ ամըմլարըմըզ սէնին եօլունտան սափիմատը ,

19 Պիզի աժտէր մահալինտէ էզտին իսէ տէ , վէ պիզի էօլիւմ կէօլկէսի իլէ գափլատըն իսէ տէ :

20 Եյէր Ալլահըմըզըն իսմինի ունութմուշ եա եատ ալլահա էլլէրիմիզի ուզաթմըլ օլսա իտիք ,

21 Ըլլահ պունու արամազ մը . չիւն քի  
եիւրէյին կիղլիլէրինի պիլէն օ' տուր :

22 Ենձագ սէնին ուղուրունա պիւթիւն կիւն  
գաթլ օլունույօրուզ . պօղազլանաձագ գո-  
յունլար հիսապընտա իզ :

23 Ույան , նիշիւն ույուրսուն եա՞ իշքէն-  
տիմ . ույդուտան 'գալգ , ողիզէ էպէտէն  
քէտտ էթմէ :

24 Եիւզիւնիւ նիշիւն կիզէրսին , պիզիմ  
տէրտիմիզի վէ զուլմումուզու ունուտուր-  
սուն :

25 Օիրա ճանըմըզ թօփրաղատէք էյիլ-  
տի . գարնըմըզ եէրէ եափըլտը :

26 Պիզէ իմտատ օլմաղա գալգ . վէ քէն-  
տի ինայէթին իշիւն պիզի խէլաս էյլէ :

Ըօշանիմ եւզօէ՝ մուսիգար պաշը իշիւն կորիս օղուլա-  
ռընըն մ'ը՝ սէվկիւլիւլէք իլահիսի :

1 Եիւրէյիմ ճէօշտիւ . պիր էյի սէօզ  
սէօյլէյօրում . թասնիֆ էթտիյիմ՝ փատիշահ  
իշիւն տիւր . տիլիմ մահիր եազըճը գալէմի  
տիր :

2 Ետէմ օղուլլարընտան կիւզէլ սին .  
տուտագլարընա լութֆ տէօքիւլտիւ . օնուն

Եշիւն Ալլահ սէնի Էպէտէն միւպարէք Էթ-  
միւ տիր :

3 Եա՛ Ճէպպար՝ պուտունուն իւզէրինէ  
գըլքընը գուշան, +ի օ՛ ի'զզէթին վէ շանըն  
տըր :

4 Վ է շանըն իլէ պէրխօրտար օլուպ՝ կէր-  
չէրլիք վէ հալիմլիք մէ սատագաթտան էօ-  
թիւրիւ միւզափֆէր օլ, վէ սաղ էլին սանա  
հիյպէթլէր կէօսթէրէճէք :

5 () Գլարըն սիվրիլմիշ տիր • սէնին ալ-  
թընա գավմլէր տիւշէճէք • փատիշահըն  
տիւշմէնլէրինին եիւրէյինէ ստիլանալոր :

6 Եա՛ Ալլահ՝ սէնին թախմըն Էպէտ իւլ  
ապատ տըր • փատիշահըղընըն ա'սասը՝ տօղ-  
ըուլուգ ա'սասը տըր :

7 Աստագաթ սէվտին, վէ ֆըսդտան իք-  
րահ Էթտին • պունուն իշիւն եա՛ Ալլահ՝ սէ-  
նին Ալլահըն սէնի շէրիքլէրինտէն զիյատէ  
շազլըգ եաղը իլէ մէսհ էյլէտի :

8 Աէնին հէփ էսվապլարըն՝ միւրը վէ ուտ  
մէ խիյար շէնպէր իլէ տիր • Փիլտիշի սէ-  
րայլարտան՝ սէնի օրատան մէսրուր էտէրլէր :

9 Փատիշահըլար գըզլարը՝ սէնին սէվկիւ-  
լիւլէրին իլէ տիր • մէլիքէ՛ Օֆիր ալթունու-  
րիւս սաղընտա տուրուր :

X 10 Եա՛ գըզ իշիթ, վէ պագ, վէ գու-

Հաղսնը մէյլլէնտիր . վէ գավմընը հէմ պապան էվինի ունութ .

11 Վէ փատիշահ սէնին կիւզէլլէյինէ հասրէթ չէքէճէք . զերա օ՝ սէնին էֆէնտին տիր . իմտի օնա սէճտէ գըլ :

12 Վէ Առւր գըլզ՝ գավմըն զէնկինլէրի՝ փէշքէշ իլէ սէնին տիտարընտա ըիծա էտէճէքլէր :

13 Փատիշահըն գըլզ իշերտէն պիլ քիւլլիյէ միւշէրրէֆ տիր . օնուն էսվապլարը ալթուն գլապուտանը տըր :

14 Արսմա իշու էսվապ իլէ փատիշահա կէթիրիլէճէք . օնուն արտընճա կիտէն պաքիրէ արդատաշլարը՝ սանա կէթիրիլէճէքլէր :

15 Օնլար շէնլիք վէ շազլըդ իլէ կէթիրիլիպ՝ փատիշահըն սէրայընա կիրէճէքլէր :

16 Օղուլլարըն՝ պապալարընըն եէրինէ օլա . օնլարը պիւթիւն եէրտէ սէրվէրլէր նասպ էտէսին :

17 Խամինի ճիւմլէ տէվրտէն տէվրէ զեքը էթաիրէճէյիմ . պունտան էօթիւրիւ թայիփէլէր սէնի էպէտ իւլ ապատ մէտհ էտէճէքլէր :

ՄԵՂԵՄՈՒՄ ԵՎԾ

Մուսիղաբ պաշտ իշխան՝ Կորխ օղուցլարընըն Ելամօթ իւզըէ  
իւտհիսի :

1 Ալլահ պիղեմ փէնակեահըմըզ վէ  
գուվիլէթիմիզ տիր . օ՛ սըդլէթլէրտէ հազըր  
եսրտըմ պուլունուր :

2 Օնտան էօթիւրիւ գօրգմազըզ , եէր  
տէյիշեր իսէ , վէ տաղլար տէնիզէր իշինէ  
պրաղըլըր իսէ ,

3 Առւլարը չաղըլտայըպ քէօփիւրիւր իսէ ,  
գապարմասը իլէ տաղլար տիթրէր իսէ պի-  
լէ . Աէլա :

4 Բօմաղըն սէլլէրի Ալլահըն շէհրինի  
Թաա'լանըն ա'զիզ մէսքեանլէրինի շաղ ե-  
տէր :

5 Ալլահ օնուն օրթասընտա տըր , օ՛ գը-  
մըլտանմայաճագ տըր . սապահա գարշը Ալ-  
լահ օնա եարտըմ էտէճէք :

6 Թայիփէլէր շամաթա էթտի , մէմլէ-  
քէթլէր հարաքէթէ կէլտի . օ՛ սէսինի սալը  
վէրտի , եէր էրիր :

7 Ա'սքէրլէրին թապպը՝ պիղեմ իլէ տիր .  
Յակոբուն Ալլահը՝ պիղեմ փէնակեահըմըզ  
տըր . Աէլա :

8 կելին՝ Յապալըն ա'մէլլէրինէ պագըն՝  
քի եէրտէ խարապլըգլար էյլէտի :

9 Թաա եէրին ուճլարընատէք՝ չէնքլէրի  
թէսքին էտէր . եայը գըրար , վէ մըզըաղը  
փարէլէր . ա'րապալարը աթէշէ եագար :

10 Գէրաղաթ էտին , վէ Ելլահ պէն օլ-  
տուղումու պիլին . թայիֆէլէրտէ եիւճէլէ-  
նիր իմ , եէրտէ եիւճէլէնիր իմ :

11 Ե'սքէրլէրին Յապալ՝ պիզիմ իլէ տիր .  
Յակորուն Ելլահը՝ պիզիմ փէնակեահըմըզ  
տըր . Աէլա :

Մուսիգար պաշը իշխան՝ Կորին օղուլլարընըն Մէզմուրու :

1 Ճիւմլէ գավմլար՝ էլ չարփին . ալգըւ  
սէտասը իլէ Ելլահա կիւլպեանկ չէքին :

2 Օիրա Յապալ թաա'լա հիյպէթլու-  
տուր . պիւթիւն եէրին իւզէրինէ ա'զիմ փա-  
տիշահ տըր :

3 Դավմլէրի ալթըմըզա՝ վէ իւմմէթլէրի  
այագլարըմըզն ալթընա չէօքտիւրիւր :

4 Պիզիմ իշխան միրասըմըզը՝ սէվակյի Յա-  
կորուն շանընը սէչէր . Աէլա :

5 Ելլահ կիւլպեանկ իլէ՝ Յապալ պօրու-  
սէտասը իլէ եօդարըյա չըգտը :

6 Մէզմուր օգույուն : Ալլահա մէզմուր  
օգույուն . մէզմուր օգույուն , վատիշահը-  
մըզա մէզմուր օգույուն :

7 Օիրա պիւթիւն եէրին փատիշահը-  
Ալլահ տըր . շի՞ր թէզմիր էտին :

8 Ալլահ թայիֆէլէրին իւզէրինէ փատի-  
շահըզ սիւրտիւ . Ալլահ ազիզ թախմը իւ-  
զէրինտէ օժուրտու :

9 Գրավմլարըն պէյլէրի՝ Արրահամ Ալլա-  
հընըն գավմը իլէ ճէմ օլտուլար . զիրա  
եէրին սիփէրէրի Ալլահըն տըր . օ՝ ղայէթ  
իլէ եիւճէլմիշ տիր :

ՄԵԶԱՄՈՒՐ ԻՒ

Ասբիւ օշուլլարըն իւլահի Մէզմուրու :

1 Ալլահըմըզըն շէհրինտէ՝ օնուն ա'զիզ  
տաղընտա՝ Բապպ պէօյիւք վէ ղայէթ իլէ  
մէմտուչ տուր :

2 Եիւքսէքլիյի կիւզէ՛ ճիւմլէ եէրին  
սիւրիւրի՝ շիմալըն եանլարընտա օլան Ահօն  
տաղը պէօյիւք փատիշահըն շէհրի տիր :

3 Օնուն սէրայլարընտա Ալլահ փէնակեահ  
պիլինմիշ տիր :

4 Օիրա իշմէ փատիշահըլար ճէմ՝ օլ-  
տուլար . պիրլիքտէ կէշտիլէր :

5 Օնլար կեօրտիւքլէրի կիպի թա՛ճճիւպ  
էթտիլէր . իզմիրապա տիւշտիւլէր , ա՛ճէլէ  
գաչտըլար :

6 Օրաաա օնլարը տիթրէմէ՝ տօղուրան  
գարը կիպի աղը եագալատը :

7 Կիւնտօղոուսու եէլի իլէ թաարսիս կէ-  
միլէրինի գըրարսըն :

8 Աիճէ իշեթտիք իսէ , ա՛սքէրլէր Շապ-  
պընըն շէհրինտէ՝ Ալլահըմբզըն շէհրինտէ  
էօյլէ կեօրտիւք . Ալլահ օնու էպէտէն գա-  
յիմ էտէճէք տիր + Աէլա :

9 Եա՛ Ալլահ հէյքէլինին իշինտէ ի՞նա-  
յէթինի թէֆէքքիւր էթտիք :

10 Խսմին նիճէ իսէ եա՛ Ալլահ մէտհին  
տախի էօյլէ եէրին նիհայէթինէտէք տիր .  
սաղ էլին՝ սատագաթ իլէ տօլու տուր :

11 Աէնին շէրիա՛թինտէն էօթիւրիւ՝ Աիօն  
տաղը շաշ օլուր , Յուդա գըզլարը մէսրուր  
օլուր :

12 Աիօնու տօլաշըն , վէ օնուն էթրաֆընը  
ալըն . օնուն գուլլէլէրինի սայըն .

13 Օնուն հիսարլարընա տիգդաթ էտին .  
սէրայլարընը սէյր էյլէյին , բի կէլէճէք սիլ-  
սիլէյէ նագլ էտէսինիզ :

14 Զերա պու Ալլահ էպէտ իւլ ապատ  
Ալլահըմբզ տըռ . էօլիւնճէյէտէք պիզի օ'  
գուլաղուզլայաճագ :

## ՄԵԶԱՍՏԻԲ ԽԹ

Մուսիգար պաշը իչեւն՝ կորիս օղուլլարընըն Մէզմնւրու :

1 **Պ**ունուտ տինկլէյին՝ Է՛յ Ճիւմլէ գավմ-  
լէր . գուլագ վուրուն՝ եա տիւնեանըն հէփ  
սաքինլէրի ,

2 Կէրէք էտնա զատէ կէրէք քիշի զատէ՝  
պիրլիքտէ զէնկին վէ ֆագիր :

3 Ըղըմ ի՛լմէր սէօյլէյէճէք , վէ գալ-  
պիմին էֆքեարի ի՛րֆան տիր :

4 Գուլաղըմը թէմսիլէ մէյլ էտէճէյիմ .  
ըէմզիմի թանպուր իլէ աչաճաղըմ :

5 Վիլա կիւնլէրինտէ՝ պանա փուսու գու-  
րանլարըն եարամազլըզ էթրաֆըմը աընճա՝  
նիշիւն գօրդայըմ :

6 Մալլարընա կիւվէնէնլէրտէն վէ վարի-  
յէթինին չօգլուղունա էօյիւնէնլէրտէն՝

7 Վիմսէ ասլա գարընտաշընը ֆիտա է-  
տէմէլ , Ըլլահա քէֆարէթինի վէրէմէզ .

8 Չիւն քի ճանլարինըն ֆիտասը գըյ-  
մէթլի տիր , վէ եպէտիւն թէրք օլունմուշ  
տուր .

9 **Ծ**էօյլէ քի արթըգ էպէտէն եաշայըպ՝  
չիւրիւքլիւք կէօրմէյէ :

10 Չիրա կէօրիւր քի՝ ալիմլէր էօլիւր ,

ահմագ վէ ա'գլուզդ պիրլիքտէ հէլաք օլուր •  
վէ մալարընը պաշտալարա պրաղըրլար :

11 Օնլարըն ֆիքրի ողու + է էվլէրի էպէտէն՝ մէսքեանլարը տէվը պէ տէվը գալաճագ • միւլքլէրէ՝ քէնտի ատլարընտան ատգօտուլար :

12 Ըմմա ատէմ ի'զզէթտէ գալմազ • հէլաք օլան հայվանլարա պէնկզէր :

13 Օնլարըն եօլու պու տուր • օնլարտա  
ահմագլըգ վար • լաքին օնլարտան սօնկրա  
կէլէնլէր՝ օնլարըն աղզընտան հազզ էտէր-  
լէր • Աէլա :

14 Օնլար գօյունլար կիպի մէզարա գօնու-  
լուր • օնլարը էօլիւմ կիւտէճէք • վէ սա-  
պահլայըն օնլարա՝ տօղըուլար հիւքիւմէթ  
սիւրէճէք • վէ օնլարըն սուրէթինի մէզար  
իփրատաճագ • մէսքեանլարընտան օնա էնէ-  
ճէնլէր :

15 Ըմմա Ալլահ պէնիմ Ճանըմը մէզարըն-  
էլինտէն գուրթարը • չիւն քի պէնի ալա-  
ճագ տըր • Աէլա :

16 Ըտէմ զէնկինլէնիր իսէ , էվինին ի'զզէ-  
թի չօղալըր իսէ , գօրգմա :

17 Օիրա օ էօլիւնճէ , հիչ պիր շէյ ալ-  
մազ , ի'զզէթի օնուն արտընճա էնմէզ :

18 Օիրա էօմըիւնտէ Ճանընա պէրէքէթ

օգուր , վէ սէն քէնտինէ էյլէք էթտիյինտէ  
սէնի մէտհ էտէրլէր :

19 Պապասընըն տէվըինէ կիտէճէք . էպէ-  
տէն այտընլըգ կէօրմէյէճէքլէր :

20 Ըտէմ ի'զզէթտէ օլուպ՝ ֆէհմ էթմէզ  
իսէ , հէլաք օլան հայվանլարա պէնկզէր :

ՄԵԶԱՅԻՆ ԴՕ

Եսափըն Մէզմուրու :

1 Ալլահ՝ Բապպ Ալլահ սէօյլէտի . վէ<sup>1</sup>  
կիւնէշն տօղուսունտան թա պաթըրնատէք  
եէրի չաղըրըր :

2 Ալլահ՝ կիւզէլլիյին քէմալի օլան Աիօն-  
տան իշրագ էյլէտի :

3 Ալլահըզ կէլէճէք , վէ սիւքիւթ էթ-  
մէյէճէք . էօնիւնձէ աթէշ թէլէփ էտէր .  
վէ էթրաֆընտա շիտտէթ իլէ դասըրդա է-  
սէր :

4 Գավմընըն շէրաա'թընը կէօրմէք իշիւն-  
եօգարըտան կէօյիւ հէմ եէրի չաղըրաճագ :

5 Պանա սալիհէլէրիմ՝ գուրպան իլէ պէ-  
սիմ իլէ ա'հտ քէսիշէնլէրի ճէմ' էտին :

6 Վէ կէօքլէր օնուն սատագաթընը խա-  
պէր էտէճէքլէր . չիւն քի հաքիմ՝ Ալլահ  
քէնտիսի տիր . Աէլա :

7 Նշան գավմբմ տիսկլէ՝ վէ սէօյլէյիմ,  
եա Խարայէլ՝ վէ սէնին իւզէրինէ շէհատէթ  
էտէյիմ. պէն Ալլահ՝ սէնին Ալլահըն իմ :

8 Աէնի՝ գուրպանլարընտան վէ էօնիւմտէ  
տայիմ պիւթիւն եանմալարընտան էօթիւ-  
թիւ թէքտիր էթմէյէճէյիմ :

9 Աէնին էվինտէն պուզաղու՝ աղըլլարըն-  
տան էրքէճլէր ալմամ :

10 Օիրա օրմանըն հէփ ճանավարլարը՝  
պին տալըն հայվանլարը՝ պէնիմ տիր :

11 Տաղլարըն հէփ գուշլարընը պիլեր իմ,  
վէ սահրանըն եապանի հայվանլարը ի'նտիմ-  
տէ տիր :

12 Էյէր աճըլըր իսէմ, սանա սէօյլէմէմ.  
զիրա տիւնեա վէ օնուն տօլուսու պէնիմ  
տիր :

13 Պուղալար էթի եէրմիյիմ, վէ էրքէճ-  
լէր գանը իչէրմիյիմ :

14 Ալլահ շիւքը գուրպանը էյլէ . վէ  
մաալայա ատագլարընը էտա էյլէ :

15 Ա է սրգլէթ կիւնիւնտէ պանա չաղըր .  
սէնի գուրթարայըր, վէ պանա ի'զզէթ էտէ-  
սին :

16 Ամմա ֆասըղա Ալլահ տէր . Ասնա նէ  
քի գանունլարըմը նագլ էտէրսին՝ վէ ա'հ-  
արմը աղզընա ալըրսըն :

17 Զիւն քի սէն թէտիպտէն իքրահ էթտին , վէ սէօղլէրիմի արտընա պրաղըրսըն :

18 Խըրսըզ կէօրտիւյիւնտէ՝ օնտան խօշլանըսըն , վէ զինաքեարլարըն հիսսէտարը սըն :

19 Եղզընը քէմլիյէ սալտըն , վէ տիլին հիւլէ տիւզէր :

20 Օթուրուա՛ գարընտաշընա գարշ սէօյէրսին . անանըն օղունա ղըյպէթ էտէրսին :

21 Պունլարը էյլէտին , վէ պէն թընմատըմ . զանն էթտին քի՝ այնի սէնին կիպի օլտում . սէնի թէքտիր էտիպ՝ պունլարը կէօղլէրինին էօնիւնէ տիզէճէյիմ :

22 Հալա պունու անկլայըն՝ եա՛ Ալլահը ունուտանլար . օլմայա քի՝ սիզէ երթայըմտա՛ գուրթարան օլմայա :

23 Ըիւքը գուրպանը էտէն՝ պանա ի՛զզէթէտէր . վէ եօլունա տիգգաթ էտէնէ՝ Ալլահըն խէլասընը կէօսթէրէճէյիմ :

ՄԵԶԱՄԻՐ ԴՕԾ

Մուսիքար պաշը իշխւն Դաւիթին Մէզմուրու՛ բներսարէյէ վարտըլընտա Նաթան փէյղամպէր օնտ կէլտէյի զէման :

1 Եա՛ Ալլահ՝ ինայէթինէ կէօրէ պանամէրհամէթ էյլէ . բահմէթլէրինին չօգլուշունա կէօրէ գապահաթըմը մահվ էյլէ :

2 Պէնի եարամազլըղըմտան չօգնա եայդա ,  
վէ կիւնահըմտան պէնի փաք էյլէ :

3 Օ. իրա պէն գապահտթըլըմը պիլեր իմ ,  
վէ կիւնահըմ տայիմա էօնիւմտէ տիր :

4 Սանա՝ եալընըզ սանա կիւնահ էթտիմ ,  
վէ նազարընտա պու եարամազլըղը իշէտիմ .  
թա քի սէօզլէրինտէ թաստըզ՝ շէրաա'թըն-  
տա փաք չըգասըն :

5 Իշթէ եարամազլըգտա տօղտում , վէ  
անտամ պանա կիւնահտա համիլէ օլտու :

6 Իշթէ տէրունտէ կէրչէքլէքտէն հազզ  
էթտին , վէ պանա գալպտա ի'լմ պիլտիրիք  
սին :

7 Պէնի զուֆա իլէ փաքլէ , վէ թէմիզ-  
լէնէյիմ . պէնի եայդա , վէ գարտան պէ-  
յազ օլայրմ :

8 Պանա սիւրիւր վէ շազլըգ իշեթտիր !  
չէ էղտիյին քէմիքլէր սէվինէճէքլէր :

9 Եիւզիւնիւ կիւնահլարըմտան կիզլէ ,  
վէ հէփ եարամազլըգլարըմը մահվ էյ-  
լէ :

10 Եա՛ Ալլահ՝ պանա փաք եիւրէք եա-  
րաթ . վէ տէրունիմտէ տօղըու ըուհ եէնի-  
էթ :

11 Պէնի հօւզուրունտան պրագմա . վէ  
ա'զիզ Բուհունու պէնտէն ալմա :

12 Աէնին խէլասընըն սիւրիւրինի պանա կէրի վէր . վէ պէնի կէօնիւլիւ րուհ իլէ գավիլք :

13 Աէնին եօլարընը ֆասըդլարա էօյրէտէյիմ , վէ կիւնահքեարլար սանա տէօնէլէր :

14 Պէնի գան ճիւրմինտէն գուրթար՝ եա՛ Ալլահ՝ խէլասըմըն Ալլահը . տիլիմ սէնին ատալէթինէ ալգըշ էտէձէք :

15 Եա՛ Լյափէնտիմ՝ տուտագլարըմը աչ , վէ աղզըմ սէնին մէտհինի նագլ էտէձէք :

16 Օ իրա գուրպանտան հազղ էթմէզսին , եօխսա վէրիր իտիմ . պիւթիւն եանմատան խօշանմազսըն :

17 Ալլահըն գուրպանը գըրըլմըշ րուհ տուր . գըրըլմըշ վէ եզիլմիշ եիւրէյէ խօր պադմազսըն եա՛ Ալլահ :

18 Ի կան իլէ Աիօնա էյլեք էյլէ . Երուսաղէմին հիսարլարընը պինա էյլէ :

19 Օ լ զէման սատագաթ գուրպանլարընտան՝ աթէշ գուրպանլարընտան վէ պիւթիւն եանմալարտան խօշանաճագսըն . օ լ զէման մէզպահընըն իւզէրինէ պուզաղուլար թագըիպ էտէձէքլէր :

## ՄԵՇԱԾՄԻՔ ՆԸԲ

Սուսիդար պաշը իշխան՝ Դաւիթին շէրի Խղովմշու Դա-  
զեկ կելտիքտէ, վէ Աւառողա խապէր վէրիպ՝ օնա Դա-  
ւիթ Աքիմմւէյին էվինէ կիրտի տէտիքտէ :

1 Եա՞ զօրպազ՝ եարամազլըդտան նէ՞ էօ-  
յիւնիւրսին . Ալահըն ի՞նայէթի հէր կիւն  
օլուր :

2 Տելին քէմլէքլէր գուրար . պիլէնմիշ  
ուսթուրա կիպի հէլէ իշլէր :

3 Քէմլիյի էյլիքտէն՝ եալանը կէրչէք  
սէօյլէմեքտէն զիյատէ սէվտին . Ոէլա :

4 Ճ'իւմլէ հէլաք էտիճի սէօզէրի սէվ-  
տին՝ էյ հիլէպազ տիլ :

5 Ալահ տախի սէնի էպէտէն ելգաճագ ,  
սէնի գըրաճագ , վէ սէնի չատըրտան սէօքէ-  
ճէք , վէ եաշայանլարըն եէրինտէն սէնին  
քէօքիւնիւ գօփարաճագ տըր . Ոէլա :

6 Ա է սատըգլար կէօրէլէր , վէ գօրգա-  
լար . վէ օնու զէվզլէնիպ տէյէլէր +է

7 Իշթէ Ալահը քէնտի գուվվէթի իշիւն  
գօմայըպ՝ մալնըն չօգլուղունա կիւվէնէն  
քէնտի եարամազլըդընտա գուվվէթլէնէն ա-  
տէմ :

8 Պէն իսէ Ալահըն էվինտէ թազէ զէյ-  
թուն աղաճը կիպի իմ . էպէտ իւլ ապատ  
Ալահըն ի՞նայէթինէ կիւվէնտիմ :

9 Ասնա էպէտէն շիւքը էտէճէյիմ, չիւն  
քի իջրա էյլէտին . վէ սէնին իսմինէ միւն-  
թաղիր օլաճաղըմ, զիրա սալիհլէրինին հու-  
զուրունտա խօշ տուր :

ՄԵԶԱՄՈՒՔ ՆՕԳ

Ամահալթ իւղըէ՝ մուսիգար պաշը իչեւն Դաւիթին շիւքը

1 Տիվանէ քէնտի գալպինտէ՝ Ալլահ եօդ  
տուր տէտի . օնլար ֆէսատա վարտը, վէ  
մէքրուհ եարամաղլըգ էթտիլէր, էյլիք իշ-  
էյէն եօդ տուր :

2 Ալլահ կեօքլէրտէն ատէմ օղուլարը-  
նըն իւղէրինէ պագար քի՝ ա'զըլանէ հա-  
րաքէթ էտիպ Ալլահը արայան վար մը կեօ-  
քէ :

3 Օնլարըն Ճիւմլէսի աղտը, պիրլիքտէ  
քէօթիւ օլտուլար, էյլիք էտէն եօդ տուր .  
պիր Քիլէ պիլէ եօդ տուր :

4 Եարամաղլըգ իշէյէնլէր՝ գավմըմը էք-  
մէք եէր կիոկ եէյէնլէր պիլմէզլէր մի . օն-  
լար Ալլահա նիտա էթմէտիլէր :

5 Օնլար օրատա՝ գօրգու օլմայան եէրտէ  
ղայէթ իլէ գօրդ տուլար, զիրա Ալլահ՝ սէ-  
նի մուհասէրէ էտէնլէրին քէ միքլէրինի տա-

ՂԹԹար . օնւառը ութանտրտքն , զերա ԱԼ-  
ՀԱՆ օնլարը բէտտ էյլէտի :

6 ԿօՂայտը Աիծնտան Խսրայէլին խէլա-  
տ կէլէ իտի . Ալլահ գավմըմըն էսիրլիյինի  
տէօնտէրինձէ , Յակոբ մէսրուր օլուպ՝ Խ-  
րայէլ շաղ օլաձագ տըր :

Աէկինօթ իւզըէ մուսիգար պաշը իշիւն Դաւիթին շէրի ,  
Զիփլիլէր վարըպ Սաւուզա՝ Դաւիթ եանըմըզուա կիզ-  
մնիւ տէյիլ մի տէտիքլէրի զէման :

1 Եա՛ Ալլահ՝ պէնի խսմին իլէ խէլաս  
էյլէ , վէ գուվվէթին իլէ շէրաա'թըմը կէօր :  
Է 2 Եա՛ Ալլահ՝ նիյազըմը իշիթ . աղզըմըն  
սէօզլէրինէ գուլագ վուր :

3 Զիփրա եապանձըլար իւզէրիմէ գալգ-  
տը , վէ զալիմլէր ճանըմը արայօրլար . Ալ-  
լահը էօնլէրինէ գօմատըլար . Աէլա :

4 Իշթէ Ալլահ եարտըմձըմ տըր . Խփէն-  
տիմ ճանըմա տէսթէկիր օլանլար իլէ տիր :

5 Քէմլէյի խասիմլէրիմէ տէօնտէրէձէք .  
Կէրչէքլէյին իլէ օնլարը մահվ էյլէ :  
Է 6 Աանա իրատէթ գուրպանը սունայըմ .  
Եա՛ Բապպ՝ խսմինի մէտհ էտէյիմ , զերա է-  
յի տիր :

7 Օքրա պէնի հէր սըգլեթտէն գուր-  
թարտը . վէ կեօղիւմ տիւշմէնլէրիմին իւ-  
զէրինէ պագտը :

ՄԵԶԱՅԻՆ ՅԵ

Նեկինօթ իւզըէ մուսիգար պաշը իչիւն Դաւիթին շն'թի :

~~1~~ Ա Ալահ՝ նիյազըմա գուլագ վուր ,  
վէ բէճամտան կիզլէնմէ :

~~2~~ Պէնի տինկլէ , վէ պանա ձէվապ վէր .  
շէքվամտա ավարէ տօլաշըպ ահ էտէրիմ ,

~~3~~ Տիւշմէն սէսինտէն՝ ֆասրդըն զուլմու  
սէպէպինտէն . զիրա իւզէրիմէ գապահամթ  
աթարլար , վէ խըշմ իլէ պէնի գօվալար-  
լար :

~~4~~ Եիւրէյիմ տէրունիմտէ տիթրէր , վէ<sup>1</sup>  
իւզէրիմէ էօլիւմ գօրգուլարը տիւշտիւ :

~~5~~ Իւզէրիմէ գօրգու վէ տիթրէմէ կէլիր ,  
վէ պէնի իւրքիւնթիւ գափլար :

~~6~~ Վէ տէտիմ քի՝ Վեաշքի կէօյէրձին  
կիպի գանատլարըմ օլայտը , քի ուչուպ բա-  
համ պուլայըտըմ .

~~7~~ Իշթէ ուզաղա գաչար իտիմ , չէօլտէ  
գոնար իտիմ . Աէլա .

~~8~~ Ետիտ ըիւզկեարտան՝ սաղանագտան

ՔԷՆՏԻՄԻ ԳՈւՐԾՎԱՐՄԱՂԱ ա՛ՃԷԼԷ ԷՄԷՐ իտիմ:

9 Եա՛ ԼՇՓԷՆՏԻՄ՝ ԹԷԼԷՓ ԷՋԼԷ, օնլարըն  
տիլենի այլը • զերա շէհրտէ զուլմ վէ նիզա՝  
կէօրտիւմ:

10 Լիւնտիւզ վէ կէճէ օնուն հիսարը իւ-  
զէրինտէ՝ օնուն էթրաֆընը տօլաշըրլար • վէ  
իչինտէ պինամուսլուգ վէ մինէթ վար :

11 Օնուն իչինտէ եարամազլըգ վար • վէ  
զուլմ հէմ հիլէ՝ օնուն մէյտանլարընտան  
այրըլմազ :

12 Օկրա պէնի տիւշմէն թահգիր էթմէ-  
տի քի՝ չէքէ իտիմ • պէնտէն իքրահ էտէն՝  
իւզէրիմէ թէքէպպիւր էթմէտի քի՝ օնտան  
կիզլէնէ իտիմ.

13 Խլա սէն քի ագրանըմ՝ տօսթում վէ  
աշնամ պիր ատէմ սին .

14 Պի պիրլիքտէ թաթլը սէօհպէթ էտէր  
իտիք • Ելահըն էվինէ գալապալըգ իլէ կի-  
տէր իտիք :

15 Օնլարը էօլիւմ եագալայաճագ, մէ-  
զարա տիրի էնէճէքլէր • զերա մէսքեանլա-  
րընտա՝ օրթալարընտա եարամազլըգ վար :

16 Պէն էսէ Ելահա նիտա էտէրիմ, վէ  
բապպ պէնի խէլաս էտէր :

17 Եխշամ վէ սապահ վէ էօյլէն՝ ֆիղան  
էտիսլ ահ էտէրիմ, վէ օ՝ սէսիմի իշիտիր :

18 Ճանըմը՝ իւզէրիմէ օլան ճէնքտէն սէւ-  
լամէթ իլէ խէլաս էտէր . զիրա եանըմտա  
չոգլար վար :

19 Ըլլահ իշխտէճէք , վէ գատիմտէն սա-  
քին օլան՝ օնլարը ալչագլայաճագ տըր . Աէ-  
լա . չիւն քի օնլար տէյիշմէզ , վէ Ըլլահ-  
տան գօրգմազլար :

20 Օնուն իլէ պարըշըգ օլանլարըն իւզէ-  
րինէ էլինի սալտը . ա'հտընը պօղտու :

21 Ըզզը թէրէ եաղընտան միւլայիմ , ամ-  
մա եիւրէյինտէ ճէնը վար . օնուն սէօզէրի  
զէյթեաղընտան գսյիագ տըր , ամմա օնլար  
խանճէրլէր տիր :

22 Եիւքիւնիւ Բապպըն իւզէրինէ պրագ ,  
վէ օ սանա տէսթէկիր օլաճագ . օ՝ սատըղա  
էպէտէն սարսըլմագ վէրմէզ :

23 Ըմմա սէն եա՛ Ըլլահ՝ օնլարը հէլաք  
գույուսունա էնտիրէճէք սին . գտնլը վէ  
հիլէպազ ատէմլէր կիւնլէրինին եարըսընա  
էրմէզ . պէն իսէ սանա կիւվէնիրիմ :

ՄԵԶԱՍՏԻՐ ՅՈՒՅ

Եօնաթ էլէմ ըէհօգիմ իւզբէ մոպսիգար պաշը իշիւն  
Դաւիթին վ'ըի քի՝ Փշշլըլար օնու Գեթտէ թութ-  
տուգլարը զէմման :

1 ♩անա մէրհամէթ էյլէ եա՛ Բապպ .

զիրա ատէմ պանա հիւճիւմ էտէյօր • պիւթիւն կիւն ճէնք էտէրէք՝ պանա իզթիրապ վէրիյօր :

2 Տիւշմէնլէրիմ պիւթիւն կիւն հիւճիւմ էտէրլէր • զիրա իւզէրիմէ մաղրուրանէ ճէնք էտէնլէր չօդ տուր :

3 Գօրգտուղում կիւնտէ պէն սանա կիւլէնէճէյիմ :

4 Ալլահ իլէ օնուն սէօզիւ իչիւն իֆթիխար էտէճէյիմ • Ալլահա կիւվէնտիմ, գօրգմամ • թէն պանա նէ էտէպիլիր :

5 Ճէր կիւն սէօզլէրիմէ եանզլը մանա վէրիրլէր • հագդըմա հէփ էֆքեարլէրի քէմլիյէ տիր :

6 Ճանըմ իչիւն փուսու գուրտուգլարը միսիլլիւ՝ ճէմ՝ օլուպ կիզլէնիրլէր, իզլէրիմի կէօզէտիրլէր :

7 Եարամազլըգտան էօթիւրիւ օնլարա գուրթուլուշ վար • եա Ալլահ՝ գավմլէրի զազապ իլէ երգ :

8 Եվարէ կէզմէլէրիմի սայտըն • կէօզեաշարըմը սէն թուլումունա գօ • օնլուր տէֆթէրինտէ տէյիլ մի :

9 Չաղըրաճաղըմ կիւնտէ տիւշմէնլէրիմ օլ զէման կէրի տէօնէճէքլէր • պունու պիւլիրիմ, չիւն քի Ալլահ պէնիմ տիր :

10 Ալլահ իլէ սէօզիւ իշխւն իֆթիխար էտէճէյիմ, Ծապալ իլէ սէօզիւ իշխւն իֆթիխար էտէճէյիմ :

11 Ալլահա կիւվէնտիմ, գօրդմամ. ատէմ պանա նէ՞ էտէ պիլիր :

12 Խւզէրիմտէ տիր ատագլարըն՝ եա՛ Ալլահ. սանա շիւքրլէր էտա էտէճէյիմ :

13 Ճ'անըմը էօլիւմտէն գուրթարտըն իսէ՛, այագլարըմը գայմագտան սահլամանը մըսըն, քի Ալլահըն հուզուրունտա՛ եաշայանլարըն ըշղընտա կէզէյիմ :

ՄԵԶԱՄԻՐ ՚ՕՒ

Ալթաշէթ իւզրէ մուսիգար պաշը իշխւն ՚Աւելիթին շիրի քի Ուաւուզուն եիւզիւնտէն մաղարայա գաչորդը զէման և

1 Ուրհամեթ գըլ պանա՛ եա՛ Ալլահ. պանա մէրհամեթ գըլ, զիրա ճանըմ սանա կիւվէնմիշ տիր. վէ պէլալար կէշէնէտէք՝ գանատլարընըն կէօլկէսինտէ սըզընըրըմ :

2 Ալլահ թռաա՛լայա՛ պէնիմ իշխւն իճրա էտէն Ալլահա չաղըրըրըմ :

3 Օ՛ կէօքտէն կէօնտէրիպ պէնի գուրթարաճագ, պանա հիւճիւմ էտէն՝ սիթէմ էթտի. Ուլա. Ալլահ՝ ի՞նայէթինի վէ կէրչքլէյինի կէօնտէրէճէք :

4 Ճանըմ արսլանլար արասընտա տըր .  
տիշէրի մըզըադ վէ օգլար վէ տիլէրի քէս-  
քին գըլըճ օլուսկ՝ ալէվլի ատէմ օղուլլարը  
աբասընդա եաթարըմ :

5 Եա՞ Ալլահ՝ կէօքլէր իւզէրինէ եիւճէ-  
լէն . Ճէլալին հէփ եէրին իւզէրինտէ օլսուն :

6 Ատըմլարըմա աղ հազըրլատըլար , Ճա-  
նըմ չէօքտիւ . Էօնիւմտէ չուգուր գազըր-  
լար , իչինէ քէնտիլէրի տիւշտիւլէր . Ոէլա:

7 Եխրէյիմ հազըր՝ եա՞ Ալլահ՝ եիւրէ-  
յիմ հազըր տըր , իլահի վէ մէզմուր օգու-  
յայըմ :

8 Ույան տէրունիմ , կյ սանթուր վէ թան-  
պուր՝ ույան . պէն սապահ իլէ ույանայըմ :

9 Աէնի գավմլէրտէ մէտհ էտէյիմ՝ եա-  
հէֆէնտիմ , իւմմէթլէրտէ սանա մէզմուր օ-  
գույայըմ :

10 Օիրա ի՞նայէթին կէօքլէրէտէք՝ վէ  
կէրչէքլիյին պուլութլարատէք ա'զիմ տիր :

11 Եա՞ Ալլահ՝ կէօքլէր իւզէրինէ եիւճէ-  
լէն . Ճէլալին պիւթիւն եէրին իւզէրինտէ  
օլսուն :

իւզրէ սէօյլէյէճէյինիզ՝ տօղըու շէրաա'թ  
կէօրէճէյինիզ եէրտէ հագդան սիւքի՛ւթ մի  
էտէրսինիզ :

2 Գրագաթ սիզ եիւրէքտէ խապիսլիք իշ-  
լէրսինիզ . եէրտէ էլլէրինիզին զուլմունու  
թարթարսընըզ :

3 Գրասըգլար անա բահմինտէն պէրու աղ-  
մըլար . գարընտան պէրու սափրպ՝ եալան  
սէօյլէրլէր :

4 Օնլարըն աղուսու՝ երլան աղուսունա  
պէնկզէր . օնլար գուլագլարընը թըգար սա-  
զըր երլան կիպի տիր ,

5 Քի էֆսունճիլէրին սէսինի՝ վէ մահիր  
սահհարլարըն սիհրինի իշիթմէզ :

6 Եա՛ Ալլահ՝ օնլարըն աղզընտա տիշլէ-  
րինի սէօք . օլ կէնճ արսլանլարըն պէօյիւք  
տիշլէրինի գըս եա՛ Բապպ :

7 Ոու կիպի էրիյէճէրլէր , օնլար աժըլու  
կիտէճէքլէր . օդլարընը կէրինճէ , քէսիլմիւ  
կիպի օլաճագլար :

8 Լըրիյէն սիւմիւքլիւ պէօճէք կիպի կի-  
տէճէք . գարընըն տիւշիւրտիւյիւ ճէնին իւ-  
ղէ կիւնէշի կէօրմէտիլէր :

9 Գրազանլարընըզ տիքէն անկչէնի տույ-  
մազտան էվլէլ սաղլամը տա եանանը տա  
գասըրդա իլէ սիւրէճէք :

10 Աստըգ՝ ինթիգամը կէօրիւնձէ , շաղ  
օլաճագ . թապանլարընը ֆասըղըն գանընտա  
եայգայաճագ :

11 Վէ ատէմ տէյէճէք քի՝ Հագդան սա-  
տըղըն իւճրէթի վար . հագդան եէրտէ շէ-  
րաա'թ կէօրէն Ըլլահ վար :

Նըթաշհէթ իւզըէ՝ մաւսիգար պաշը իչիւն ՚աւտիթին շի-  
րի քի՝ Սաւուղ օնու էօլտիւրմէք իչիւն էվի պէքլէմէյէ  
կէօնտէրտիյէ զէման :

1 Պէնի տիւշմէնլէրիմտէն գուրթար՝ եա՛  
Ըլլահըմ . պէնի՝ իւզէրիմէ գալգանլարտան  
եիւքսէյէ գօ :

2 Պէնի եարամազլըգ իշլէյէնլէրտէն գուր-  
թար . վէ գանլը ատէմլէրտէն պէնի խէլառ  
էյլէ :

3 ՚Օիրա սուչում եօդ վէ կիւնահըմ եօդ  
իքէն եա՛ ՚ապալ , իշթէ ճանըմա փուսու  
գուրտուլար , զօրպազլար իւզէրիմէ ճէմ՝ օլ-  
տուլար :

4 ՚Դապահաթըմ եօդ իքէն՝ եիւրիւտիւ-  
լէր , վէ հազըրլանտըլար . պէնի գարշըլա-  
մաղա ույան , վէ պագ :

5 ՚Իմտի սէն եա՛ ՚արայէլին Ըլլահ՝ ա՛ս-

քերլէրին Ալլահը Պապպ՝ ճիւմլէ թայիֆէ-  
լէրի եօդլամաղա ույան . հիշ պիր խային  
եարամաղա մէրհամէթ էթմէ . Ոէլա :

6 Ախշամ տէօնէրլէր , քէօփէր կիպի ու-  
լուրլար , վէ շէհրի տօլաշըրլար :

7 Իշթէ աղզլարը իլէ +է՛նէ-լէ-+ գու-  
սարլար , տուտագլարընտա գըլլամար վար .  
զիրա իշխտէն քիմ տիր :

8 Աէն իսէ եա՝ Պապպ՝ օնլարը զէվգլէ-  
նիրսին . հէփ թայիֆէլէրի մասխարա էտէր-  
սին :

9 Օնուն գուվվէթինի սանա իհալէ էտէ-  
րիմ . զիրա փէնակեահըմ Ալլահ տըր :

10 Ի՞նայէթլու Ալլահըմ էօնիւմիւ ալըր .  
Ալլահ պանա՝ տիւշմէնլէրիմէ պագտըրա-  
ճագ :

11 Օնլարը գաթլ էթմէ , օլմայա քի գավ-  
մըմ ունուտա . օնլարը գուվվէթին իլէ ա-  
վարէ կէզտիր . վէ օնլարը երգ՝ եա՝ սիփէ-  
րիմիզ Լշփէնտիմ :

12 Աշզլարընըն կիւնահը՝ տուտագլարընըն  
սէօգիւ տիւր , վէ ղուրուրլէրինտէ թութու-  
լաճագլար , չիւն պէտտուա'տան վէ եա-  
լանտան խապէր վէրիրլէր :

13 Տիւքէթ , խըշմ իլէ տիւքէթ , քի եօլ-  
ոլալար . վէ թա եէրին ուճլարընատէք պի-

**ԷԼԷՐ ՔԻ՛ Յակոբտա Հիւքիւմէթ սիւրէն  
Ըլլահ տըռ • Աէլա :**

**14 Խմտի ախշամ տէօնէրլէր, քէօփէք կի-  
պի ուլուրլար, վէ շէհրի տօլալըրլար :**

**15 Թռաա'մ իչիւն ավարէ կէզէրլէր • էյէր  
տօյմազլար իսէ, էօյլէ գալըրլար :**

**16 Պէն իսէ գուվվէթինէ իլահի օգույա-  
ձաղըմ, վէ ի'նայէթինէ սապահլայըն ալգըլ  
էտէճէյիմ • զիրա սէն սիփէրիմ՝ վէ սրգլէ-  
թիմին կիւնիւնտէ փինակեահըմ օլտուն :**

**17 Եա՝ գուվվէթիմ՝ սանա մէզմուր օգու-  
յայըմ • զիրա սիփէրիմ օլան Ըլլահ՝ ի'նա-  
յէթլու Ըլլահըմ տըռ :**

**Ծուշան էտութ իւզըէ մուսիգար պաշը իչիւն Դաւիթին  
շե՛րի թա՛լիմ իչիւն, Միջագետ իւզէրինէ վէ Արամ Սու-  
բա իւզէրինէ ձէնք էժտիյինտէ՝ չչովար տէօնիւպ Օյուզ  
տէրէսինտէ օն իքի պէն Լդովմուլարը վուրտուղու զէ-  
ման :**

**1 Եա՝ Ըլլահ պիզի րէտտ էթտին, պիզի  
փէրիշան էյլէտին, ղազապէ կէլտին • պիզէ  
տէօն :**

**2 Եէրի տիթրէթտին, օնու երթտըն •  
օնուն երգըդ եէրլէրինի թա՛միր էյլէ, զիրա  
սալլանը :**

3 Գավմընա շիտտէթ կէօսթէրտին • պիզէ սէրսէմլիք շարապը իչերտին :

4 Աէնտէն գօրդանլարա՝ կէրչէքլիյին էօնիւնձէ գալտըրաճագ պայրագ վէրտին • Աէլս :

5 Աէվկիւլիւլէրին գուրթուլսունլար տէմիւ սաղ էլին իլէ խէլաս գըլ , վէ պիզէ չէվապ վէր :

6 Ալլահ ա'զիզլիյի իլէ սէօյլէտի • մէսրուր օլաճաղըմ , Աիւքեմի թագսիմ էտէճէյիմ , վէ Սոկքովթ վատիսինի էօլչէճէյիմ .

7 Վաղաադ պէնիմ՝ վէ Մանասէ պէնիմ տիր , վէ Եփրեմ պաշըմըն գուվվէթի տիր . Յուղա գանուն պաղլայըճըմ տըր .

8 Մովաբ եայգանմամըն լէյէնի տիր , Եշովմուն իւզէրինէ փապուճումու աթաճաղըմ . եա՛ Փշշտըլար՝ պէնտէն էօթիւրիւ ալորւ էտին :

9 Ա' էթին շէհրէ պէնի քի՞մ կէօթիւրիւր . պէնի Եդովմատէք քի՞մ իլէտիր .

10 Աէն տէյիլմի եա՛ Ալլահ +ի՝ պիզի ըէտտէյլէտին , վէ ա'սքէրլէրիմիլ իլէ չոգմազըըն՝ եա՛ Ալլահ :

11 Պիզէ սըգլէթտէն եարտըմ վէր • զիրա ատէմին խէլասը պաթըլ տըր :

12 Ալլահ իլէ գուվվէթ պուլաճաղըզ . վէ խասիմլէրիմիզի չիյնէճէք տիր :

Նկինոթ իւզրէ՝ մուսիգար պաշը իչեւն՝ Դաւիթին Սբռ  
Տուրուն :

**1** Եա՛ Ալլահ ֆէրեատըմը իշեթ, նիյա-  
զըմը տինկլէ :

**2** Եիւրէյիմ պայրլընճա, եէրին ուճուն-  
տան սանա ֆէրեատ էտէրիմ. պէնի՝ պէն-  
տէն եիւքսէք գայայա գուլաղուզլա :

**3** Օիրա սէն պանա փէնակեահ՝ տիւշ-  
մէն եիւզեւնտէն գուվվէթ գուլլէսի օլտուն :

**4** Հպէտլէրձէ չատրընտա սաքին օլա-  
ճազըմ. գանատլարընըն էօրթիւսիւնէ որ-  
դընաճազըմ. Աէլա :

**5** Օիրա սէն եա՛ Ալլահ՝ ատաղըմը ի-  
շեթտին. ողանա՝ սէնին իսմինտէն գօրգան-  
լարըն միրասընը վէրտին :

**6** Փատիշահըն կիւնլէրի իւզէրինէ կիւն-  
լէր զամմէ էտէսին. երլլարը՝ տէվը պէ տէվը  
կիպի օլա :

**7** Ալլահըն հուզուրունտա էպէտէն օ-  
թուրա. ի՞նայէթ վէ կէրչէքլէք թային էյ-  
լէ. օնու հըֆզ էտէլէր :

**8** Պէօյլէճէ սէնին իսմինէ տայիմա մէզ-  
մուր օգույաճազըմ, քի հէր կիւն ատաղըմը  
էտա էտէյիմ :

## ՄԵԶԱՍՏՐԻ ԿԲ

Ետութուն իւզբէ մուսիգար պաշը իչիւն Դաւիթին Մեզ-  
մուրու :

1 Ճանըմ հագդան Ալլահա սիւքիւթ ի-  
ւ միւնթազիր տիր . խէլասըմ օնտան տըր :

2 Գրայամ վէ խէլասըմ՝ փէնակեահըմ  
հէման օ տուր . չոգ գըմըլտանմայաճաղըմ :

3 «Աիչէյէտէք պիր ատէմ իւզէրինէ հիւ-  
չիւմ էտիպ՝ հէփինիզ փարէլէրսինիզ ։ քի  
օ էյիլմիլ տիվար՝ սարսըլմըշ չիթ կիպի  
տիր :

4 Օնլար՝ հագդան օնու շանընտան երգ-  
մաղա մէշվէրէթ էտէրլէր . եալանտան հազզ  
էտէրլէր . աղզլարը իլէ խայր տուա՝՝ վէ  
գալպլէրի իլէ լանէթ օգուրլար . Աէլա :

5 Հագդան ճանըմ Ալլահա սիւքիւթ ի-  
ւ միւնթազիր տիր . զիրա իւմիտիմ օնտան  
տըր :

6 Հագդան գայամ վէ խէլասըմ՝ փէնա-  
կեահըմ օ տուր . գըմըլտանմայաճաղըմ :

7 Խէլասըմ վէ ի'զզէթիմ Ալլահատան  
տըր . գուվվէթիմին գայասը՝ սըղընաճաղըմ  
եէր Ալլահատա տըր :

8 Հէր զէմանտէ օնա կիւվէնին՝ եա-  
գավմ , եիւրէյինիզի օնուն հուզուրունտա

**տէօքիւն . Ըլլահ պիզէ՝ սըղընաձագ եէր  
տիր . Աէլա :**

**9 Հագգան էտնա զատէ պաթըլ տըր ,  
քիշե զատէ եալան տըր , օնլար թէրազըտա  
թարթըլսա՝ պիրլիքտէ հիշտէն հաֆիֆ տիր :  
10 Օուլմա կիւլվէնմէն , վէ եաղմայա հիւլ  
եա էթմէն . էյէր մալ արթար իսէ , կէօ-  
նիւլ վէրմէն :**

**11 Ըլլահ պի՞ր քէրրէ սէօյլէտի , պունու  
իքի քէրրէ իշիթտիմ քի՝ գուվվէթ Ըլլահա  
մախսուս տուր :**

**12 Հէմ ի՞նայէթ սանա մախսուս տուր՝  
եա՛ իշիթտիմ . զիրա սէն՝ հէր քէսէ ֆի՛յ-  
լինէ կէօրէ էտա էտէրսին :**

## ՄԵԶԱՍԻՐ ԿԳ

Դաւիթին Մէզմուրու՝ Յուդա չէօլիւնտէ իքէն :

**1 Աա՛ Ըլլահ՝ Ըլլահըմ սէն սին , սա-  
պահտան սէնի արարըմ . Ճանըմ սանա սու-  
սատը , թէնիմ՝ գուրու վէ սուսամըլ սու-  
սուզ եէրտէ սէնի արզուլէր .**

**2 Քի սէնին գուվվէթինի վէ ի՛զզէթինի՝  
սէնի Մագտէսէտէ կէօրտիւյիւմ կիպի կէօ-  
րէյիմ :**

~~3~~ 3 Զիւն քի ի՞նայէթին էօ'մրտէն էյի տիր ,  
տուտագլարըմ սէնի մէտհ էտէճէք :

~~4~~ 4 Անա էօ'մրիւմտէ էօյլէ պէրէքէթ օ-  
դույաճաղըմ . սէնին խսմինտէ էլլէրիմի դալ-  
տըրաճաղըմ :

~~5~~ 5 Ճ'անըմ եաղ վէ սէմիզլիք իլէ կիպի  
տօյաճագ . վէ աղղըմ տուտագլարըմըն ալ-  
դըշարը իլէ մէտհ օդույաճագ տըր :

~~6~~ 6 Աէնի տէօշէյիմ իւզէրինտէ խաթրըմա  
կէթիրինճէ , կէճէ նէվպէթլէրինտէ սէնին  
հագգընա թէֆէքքիւր էտէճէյիմ .

~~7~~ 7 Զիւն քի պանա եարտըմ օլտուն . իմ-  
տի դանատլարընըն կէօլկէսինտէ մէսրուր օ-  
լաճաղըմ :

~~8~~ 8 Ճ'անըմ արտընա եափըլըր . սաղ էլին  
պանա տէսթէկիր տիր :

9 Վէ օնլար ճանըմը հէլաք իչիւն արար-  
լար . եէրին ալթլարընա կիրէճէքլէր .

10 Գըլըճ էլինէ թէսլիմ օլաճագլար .  
տիլքիլէրէ հիսոէ օլաճագլար :

11 Աէ փատիշահ Ալլահտա շազ օլաճագ .  
հէր օնուն իլէ եէմին էտէն՝ իֆթիխար է-  
տէճէք . լաքին եալան սէօյլէյէնլէրին աղղը-  
դափանաճագ տըր :

## ՄԵԶԱՅՄԻՔ ԿԴ

Սուսիդար պաշը իչիւն՝ Դաւիթին Աէզմուրու :

~~1~~ 1 Աա՛ Ալլահ՝ շեքվա'մտա սէսիմի իշիթ .  
Է'օմրիւմիւ տիւշմէն գօրդուսունտան սագ-  
լա :

2 Պէնի եարամազլար Ճէմիյէթինտէն՝ պի-  
նամուսլուգ իշլէյէնլէրին գալապալըղընտան  
հըֆզ էյլէյէ .

3 (Օնլարտան քի՝ տիլլէրինի գըլըճ կիպի  
պիլէտիլէր . օդլարընը կէրտիլէր , +է պուն-  
լոր աճը սէօղ տիւր .

~~4~~ 4 Աիզլիտէ քեամիլէ աթալար . անկորզըն  
աթարլար , վէ գօրդմազլար :

5 Վէնտիլէրինէ քէօթիւ սէօղ սապիթ է-  
տէրլէր , տուզագլար կիզլէմէք խուսուսուն-  
տա սէօյլէրլէր . Օնլարը քի՞մ կէօրէճէք  
տէրլէր :

6 Եարամազլըգ գաստ էտէրլէր . Գաստ  
օլունմուշ մագսուտու թամամ էթտիք տէր-  
լէր . քիշինին կէրէք տէրունի կէրէք եիւրէ-  
յի տէրին տիր :

~~7~~ 7 Լաքին Ալլահ՝ օնլարա ափանսրզ օդ ա-  
թաճագ . օնլար եարալանտը :

8 Վէ օնլարըն իւզէրինէ տիլլէրինի օղոա-

տաճագ . օնլարը հեփ կեօրէնլէր գաշաճագ-  
լար :

9 Վէ հեփ ատէմլէր գօրդուպ՝ Ալլահըն  
իշխնի նագլ էտէճէքլէր . վէ օնուն էթտի-  
յինի ֆէհմ էտէճէքլէր :

10 Աատըգ՝ Բապպտա շազ օլուպ օնա  
կիւլէնիր . վէ ձիւմլէ տօղըու եիւրէքլիլէր  
իֆթիխար էտէր :

## ՄԷ. ԶԷՄՈՒՐ ԿԵ

Մուսիդար պաշը իչեւն՝ Դաւիթին իլահի Մէզմուրու :

1 Եա՛ Ալլահ՝ Աիօնտա թէվէքքիւլ իլէ<sup>1</sup>  
համտ սանա մախսուս տուր , վէ ատագ սա-  
նա էտա օլունուր :

2 Եա՛ նիյազը իշխտէն՝ հեր թէն սանա  
կէլիր :

3 Եարամաղ սէօզլէր պանա ղալիպ կէ-  
լիրլէր . գապահաթըմըզա սէն քէֆարէթ է-  
տէրսին :

4 “Եէ” մութլու սէչիպ՝ ավլուլարընտա  
սաքին օլմաղա թագրիպ էթտիյին +իմսէյէ .  
սէնին էվինին՝ ա’զիզ հէյքէլինին նիյմէթ-  
լէրինտէն տօյաճաղըզ :

5 Նիյպէթլէր իլէ սատագաթ իւզըէ պի-

զէ ՃԵՎԱՊ ՎԵՐԵՃԵՔ սին՝ եա՛ խԵԼԱՍՐՄՋՂԸՆ  
ԱԼՎԱՀԸ՝ եԷՐԲԻՆ ՀԵՎ ուՃԼԱՐՐՆԸՆ վէ տԷՆԻՂ-  
ԹԷ ուզագ մահալլէրին ի՛թիմատը ,

6 Եա՛ տաղլարը գուտրէթի իլէ գուրան ,  
գուտվէթ իլէ գուշանան ,

7 ՏԷՆԻՂԸՆ կիւրիւլթիւսիւնիւ՝ տալղա-  
լարրնԸՆ կիւրիւլթիւսիւնիւ վէ իւմմէթլէրին  
շամաթասրնը թէսքին էտէն :

8 Վ է քէնարլարտա սաքին օլանլար՝ սէ-  
նին ա՛լամէթլէրինտէն գօրդաճագլար + սա-  
պահնԸՆ վէ ախշամըն տէվրանընը մէսրուր ե-  
տէրսին :

9 Եէրի եօգլարսըն , վէ օնու սուվարըր-  
սըն . օնու ղայէթ իլէ զէնկին էտէր սին .  
ԱԼՎԱՀԸՆ ըրմաղը սու իլէ տօլու տուր . օն-  
լարըն պուղտասյընը հազըրլարսըն . չիւն քի  
էօյլէ թէրթիպ էտէրսին :

10 Օնուն էվլէքլէրինի սուվարըպ՝ օնուն  
թօփրաղընը տիւզէլթ . օնու եաղմուր իլէ  
եումշատըրսըն . օնուն փիլիսլէրինի պէրէ-  
քէթլէրսին :

\*11 Երլը էյլիյին իլէ թաճլատըն , վէ իղ-  
լէրին՝ եաղ տամլատըր .

12 Չէօլիւն չայրըլարընա տամլատըր . վէ  
թէփէլէր շազլըգ գուշանըրլար :

13 Օթլագլար սիւրիւլէր իլէ կիյինիր , վէ

վատիլէր պուղտայ իլէ գափլանըք • կիւլ-  
պեանք չէքէրլէր, հէմ իլահի օդուրլար :

ՄԵԶԱՄՈՒԲ Կ.Օ.

Մուսիգար պաշը իչեւն՝ իլահի Մէզմուրու :

1 Եա՛ պիւթիւն եէր՝ Ալահա կիւլպեանք  
չէքին :

2 Օնուն իսմի Ճէլիլինէ մէզմուր օդու-  
րուն • օնուն համորնը Ճէլիլ դըլըն :

3 Ալահա տէյին քի՝ Ամէլլէրին նէ՛ գօր-  
դուլու տուր • սէնին պէօյիւր գուվվէթին-  
տէն տիւշմէնլէրին սանա միւտահանէ էտէր-  
լէր :

4 Պիւթիւն եէր սանա սէճտէ դըլալար,  
վէ սանա մէզմուր օդույալար • սէնին իսմինէ  
մէզմուր օդույալար • Աէլա :

5 Կէլին վէ Ալահըն ա՛մէլլէրինի կէօ-  
քիւն • ատէմ օղուլլարը հագգընա ա՛մէլինտէ  
հիյպէթլի տիր :

6 Տէնիզի գարայա տէօնտէրտի, ըրմագ-  
տան այագ իլէ կէչտիլէր • օրատա օնուն իլէ  
շաղ օլտուգ :

7 Գուվվէթի իլէ էպէտէն հիւքիւմէթ  
սիւրէր • կէօղլէրի թայիֆէլէրի կէօղէտիր \*

ա՞սըլար՝ քէնտիլէրի իշեւն թէքէպպիւր էթմէսինլէր • Աէլա :

8 Ըլլահըմըզա պէրէքէթ օդույուն՝ եա՞գավմլէր, վէ համտընըն սէսինի իշիթտիրին :

9 Ճ'անըմըզը հայաթա գօյան օ տուր, վէ այագլարըմըզա սարսըլմագ վէրմէտի :

10 Զիրա պիզի սընատըն՝ եա՛ Ըլլահ՝ պիզի՝ կիւմիւշիւն գալլ օլունտուղու կիպի գալլ էթտին :

11 Պիզի աղ իշինէ կէթիրտին • պէլլէրիմիզէ աղօր եիւք գօտուն :

12 Ըտէմլէրի պաշըմըզա պինտիրտին • աթէշէ վէ սույա կիրտիք, վէ պիզի պօլլուղա չոգարտըն :

13 Լվինէ՝ պիւթիւն եանմալար իլէ կիրէճէյիմ • ատագլարըմը սանա էտա էտէճէյիմ,

14 (Օնլարը քի տուտագլարըմ սէօյլէտի, վէ սըգլէթիմտէ աղզըմ իգրար էյլէտի :

15 Սանա գօչլար պուխուրու իլէ սէմիզ պիւթիւն եանմալար սունաճաղըմ, էրքէճլէր իլէ պուղալար գուրպան էտէճէյիմ • Աէլա :

16 Ըլլահտան հէփ գօրգանլար՝ կէլին տինկլէյին, վէ ճանըմա էյլէտիյինի նագլ էտէյիմ :

17 Ըշըմ էլէ օնա նիտա էթտիւր, վէ տիւմին ալթընտա թա՛զիմ վար իտի :

18 Եցեր եիւրէ յիմտէ պինամուսլուգ կէօր-  
սէ իտիմ , Եֆէնտիմ տինկլէմէզ իտի :

19 Հագգան Ալլահ իշխթտի . նիյազըմըն  
սէսինի տինկլէտի :

20 Բապպ միւթէպարիք օլսուն , քի նիյա-  
զըմը վէ պէնտէն քէնտի ի՞նայէթինի կիտէր-  
մէտի :

ՄԷ. ԶԱՄՈՒՐ ԿԵ

Նէինօթ իւզըէ մուսիդար պաշը իչեւն իլահի Մէզմուրու :

1 Ալլահ պիզէ մէրհամէթ էյլէսին , հէմ  
պիզի միւպարէքլէսին . պիզէ եիւզեւնիւ այ-  
տընլաթսըն . Աէլա .

2 Թռա քի սէնին եօլուն եէրտէ՝ սէնին  
իսէլասըն հէփ թայիփէլէրտէ պիլինսին :

3 Գավմլէր սէնի մէտհ էթսինլէր՝ եա-  
Ալլահ , գավմլէրին ճիւմլէսի սէնի մէտհ էթ-  
սինլէր :

4 Իւմմէթլէր շաղ օլուպ ալգըշ էթսին-  
լէր . զերա գավմլէրէ տօղըուլուգ իլէ շէ-  
րաաթ էտէճէքսին , վէ եէրտէ իւմմէթլէրի  
գուլաղուզայաճագսըն . Աէլա :

5 Գավմլէր սէնի մէտհ էթսինլէր՝ եա-  
Ալլահ , գավմլէրին ճիւմլէսի սէնի մէտհ  
էթսինլէր :

6 Եկը քենտի մահսուլունու վերտի . Ալ-  
լահ՝ պիզիմ Ալլահը մը պիզի միւպարէք-  
էյէճէք տիր :

7 Ալլահ պիզի միւպարէք լէյէճէք , վէ-  
եկը ին ճիւմը ու ճշարը օնտան գորդաճագ-  
ալը :

### ՄԵԶԱՅՄՈՒՐ ԿԲ.

Առւսիդար պաշը իչեւն Դաւիթին իլահի Ակղմուրու :

1 Ալլահ գալգորն , օնուն տիւշմէնլէրի  
տաղը լարն լար . վէ օնտան իքրահ էտէնլէր՝  
օնուն եիւզիւնտէն գաշը լար :

2 Օնլորը՝ թիւթիւնիւն տաղը լարը կի-  
պի տաղը տաճագորն . պալմումունուն աթէլ  
եիւզիւնտէն էրիտիյի կիպի՝ ֆասրդլար Ալ-  
լահըն հուզուրունտան հէլաք օլաճագլար :

3 Ամմա սատրդլար շաղ օլուպ՝ Ալլահըն  
հուզուրունտա մէսրուր օլաճագլար , վէ շաղ-  
լուք իլէ սէվինէճէք լէր :

4 Ալլահա իլահի օգույուն , օնուն իսմի-  
նէ մէզմնւր օգույուն . չէօլլէրտէ պինիպ  
եիւրիւյէնէ եօլ հազըր էտին . օնուն իսմի  
ՆԵՐ տըր . վէ օնուն հուզուրունտա շաղ  
օլուն :

5 Ալլահ ազիլ մէսքեանընտա՝ էօքսիւզ-

Երին պապասը վէ տուլ գարըլարըն շէրա-  
մ'թձըսը տըք :

6 Ելլահ՝ եալընըզ օլանլարը էվտէ սաքին  
էթտիրիր, էսիրլէրի իդպալա չըգարը • ան-  
ձագ ա'սըլար գօրագլըգտա սաքին օլուրլար :

7 Եա՛ Ելլահ՝ գավմընըն էօնիւնձէ չըգ-  
տըզըն զէման՝ չէօլտէ եիւրիւտիւյիւն զէման՝  
Ալլա,

8 Եէր սալլանտը, Ելլահըն հուզուրուն-  
տան կէօքլէր պիլէ տամլատը • Ելլահըն՝  
Խորայէլ Ելլահընըն հուզուրունտան շու-  
Աինա դաբինէ :

9 Եա՛ Ելլահ՝ ղանի եաղմուր տէօքէր-  
փն, վէ միրասըն եօրուլտուգձա՝ սէն օնու-  
գավիլէտիրսին :

10 Աէնին ձէմաա'թըն օնտա սաքին օլտու •  
էյլէյին իլէ ֆագիրլէր իչիւն հաղըլարսըն՝  
եա՛ Ելլահ :

11 Էֆէնտիմ սէօզ վէրիր • միւժտէ վէ-  
րէն գարըլար չօգ ա'սքէր տիր :

12 Ես սքէրլէրին փատիշահլարը գաչաճագ-  
լար, գաչաճագլար • վէ էվին խաթունու-  
եաղմայը փայլաշաճագ :

13 Էյէր աղըլ արաոընտա եաթսանըզ տա՝  
գանատը կիւմիւշ իլէ վէ թիւլէրի սարը  
ալթուն իլէ գափլանմըշ կէօյէրձին էլուէ օ-  
լուրսունուզ :

14 Ճիւմլէյէ գատիր օնտա փատիշահլար  
տաղթտըլղընտա , Աելմօնտա գար պէյազ  
ոլտու :

15 Բասան տաղը Ալլահըն տաղը տըր .  
Բասան տաղը թէփէլէր տաղը տըր :

16 Եա՝ տաղլար՝ եա՝ թէփէլէր՝ նիչեւն  
հասէտ իլէ պագարսընըզ . Ալլահ պու տաղը  
տուրաղը իչեւն արզուլէտի , հէմ Բապպ  
օնդա էպէտէն սաքին օլաճագ տըր :

17 Ալլահըն ա'րապալար՝ իքի քէրրէ օն  
պին՝ պինլէրձէ պինլէր տիր . Լֆէնտիմ օն-  
լարտա՝ Աինագան կիոլէ ա'զեզլէք իլէ տիր :

18 Եիւքսէյէ ըզգտըն , էսիրլեյի էսիր էթ-  
տին , ատէմլէրտէն՝ հէմ ա'սըլարտան պիլէ  
հէտիյէլէր ալտըն , քի Բապպ Ալլահ օրու-  
դա սաքին օլա :

19 Լֆէնտիմ հէր կիւն միւպարէք օլսուն .  
պիզէ եիւք սալան օլուր իսէ , խէլասըմըզ  
Ալլահ տըր . Աէլա :

20 Ալլահըմըզ՝ խէլասլար Ալլահը տըր . Վէ  
էօլիւմտէն խէլասլար՝ Լֆէնտիմ Բապպա  
մախսուս տուր :

21 Ամմա Ալլահ տիւշմէնլէրինին պաշընը  
սուչլարընտա կէզէնին սաչընըն թէփէսինի է-  
զէճէք տիր :

22 Լֆէնտիմ տէտի քի Օհւարը Բասան-

տան կէրի կէթիրէյիմ • տէնիզին տէրինլեք-  
լէրինտէն կէրի կէթիրէյիմ •

23 Ուա քի այաղըն գանա պաթըրըլա • սէ-  
նին քէօփէթէրինին տիլի տիւշմէնլէրինտէն  
հիսսէսինի ալո :

24 Եա՝ Ալլահ՝ սէնին եիւրիւյիւշլէրինի՝  
Ալլահըմ փատիշահըմըն եիւրիւյիւշլէրինի  
Մագտէսէտէ կէօրտիւլէր :

25 Մուսիգարլար էօնտէն՝ չալլըճըլար  
արտտան՝ տէֆ չալան պաքիրէլէր օրթատա  
կիթտիլէր :

26 Ճ'էմաա'թլարտա Ալլահա՝ եա՝ Խորա-  
յէլին փունկարընտան օլանլար՝ Լժֆէնտիմէ  
պէրէքէթ օգույուն :

27 Օրատա քիւչիւք Բենիամին օնլարա  
հիւքիւմէթ սիւրէր, Յուդա սէրվէրլէրի՝  
օնլարը թաշլար, Զարուղոն սէրվէրլէրի՝  
Սեփթաղիմ սէրվէրլէրի իլէ :

28 Աէնին գուվվէթինի Ալլահըն թէրթիպ  
էթտի • եա՝ Ալլահ գուվվէթ կէօսթէր, սէն  
քի պիզիմ իչիւն իձրա էյլէտին :

29 Յրուսաղէմտէ օլան հէյքէլինտէն էօ-  
թիւրիւ փատիշահլար սանա հէտիյէլէր կէ-  
թիրէչէթէրլէր :

30 Գամըշլըգ ճանավարընը՝ պուղալար ճէ-  
պէյէթինի՝ գավմէր պուղաղուլարը իլէ ա՝

զարլա ,քի կիւմիւշ գըթա'լարը իլէ կէլքո  
թէմէննա էտէլէր . ճէնք սէվէն գավմէրի  
փէրիշան էյլէ :

31 Վ'ըսրրտան պէյզատէլէր կէլէլէր . պ-  
պէշիստան էլլէրինի Ալլահա չափուգ ուզա-  
տա :

32 Ալլահա իլահի օգույուն՝ եա եէրին մէմ-  
լէքէթլէրի . Լաֆէնտիմէ մէզմուր օգույուն .  
Ալլա .

33 Գատիմտէն պէրու օլան կէօթլէրին  
կէօթլէրինէ պինմիշ օլանա . իշթէ օ՝ սէսի  
իլէ պիր գուվվէթլի սէտա վէրիր :

34 Ալլահա գուվվէթ թագրիր էտին . օ-  
նուն ա'զամէթի Խորայէլին իւզէրինտէ՝ վէ  
գուվվէթի պուլութլարտա տըր :

35 Եա Ալլահ՝ ա'զիզ մահալլէրինտէ հիյ-  
պէթլի սին . գավմընա գուվվէթ վէ գուտ-  
րէթ վէրէն՝ Խորայէլին Ալլահը տըր . Ալլահ  
միւթէպարիք օլսուն :

~~2~~ Տուրաղը օլմայան տէրին պաթաղա  
պաթտըմ. տէրին սուլարա կիրտիմ, վէ սէլ-  
լէր պէնի էօրթտիւ :

~~3~~ Պէն ֆէրեատ էթմէքտէն եօրուլտում,  
պօղազըմ գուրուտու, Ալլահըմա միւնթա-  
զիր օլմագտան կէօզլէրիմ սօլտու :

~~4~~ Պէնտէն սէպէպսիզ իքրահ էտէնլէր՝  
պաշըմըն սաշընտան չօղալտը • պէնի նահագ  
եէրէ հէլաք էտէճէք տիւշմէնլէրիմ գուվ-  
վէթլէնտի • գափմատըղըմը օլտէմ էօտէ-  
տիմ :

~~5~~ Եա՛ Ալլահ՝ տիվանէլիյիմի սէն պիլիք-  
սին, վէ սուշարըմ սէնտէն կիզլի տէյիլ  
տիր :

~~6~~ Եա՛ ա՞սքէրլէրին Շապպը Եֆէնտիմ՝  
սանա միւնթազիր օլանլար պէնիմ իչիւն ու-  
թանմասըն • եա՛ Խրայէլին Ալլահը՝ սէնի ա-  
րայանլար պէնիմ իչիւն խէճիլ տիւշմէսին :

~~7~~ Օ իրա խաթրըն իչիւն հագարէթ չէք-  
տիմ • եիւզիւմիւ հիճապ էօրթտիւ :

~~8~~ Գարընտաշլարըմա եատ՝ վէ անամըն օ-  
ղուլլարընա եապանճը օլտում :

~~9~~ Օ իրա սէնին էվինին ղայրէթի պէնի  
եէտի • վէ սէնի թահգիր էտէնլէրին հագա-  
բէթլէրի՝ իւզէրիմէ տիւշտիւլէր :

~~10~~ Վէ Ճանլը ուրուժ իլէ աղլաթտը-

զըմնոա՝ պանա հագարէթ օլտու :

11 Հէմ էսվապըմը չուլ էթտիյիմոէ՝ օն-  
լարա մէսէլ օլտում :

12 Գրափուտա օթուրանլար հագդըմա սէօ-  
լէնիրլէր . վէ միւսքիր իչէնլէրէ թիւրքիւ  
օլտում :

13 Ամմա պէն եա՛ Բապպ՝ ըիզա վագթին-  
տէ նիյազըմ սանա տըր . եա՛ Ալլահ ի՞նա-  
յէթինին չօգլուղու իլէ՝ խէլասընըն կէր-  
չէքլիյի իլէ պանա ձէվապ վէր :

14 Պէնի պալըգտան գուրթար , քի պաթ-  
մայըմ . պէնտէն իբրահ էտէնլէրտէն վէ տէ-  
րին սուլարտան գուրթուլայըմ :

15 Պէնի սուլարըն սէլի էօրթմէսին , վէ  
տէրինլէք պէնի եութմասըն , վէ գույու՝ իւ-  
զէրիմէ աղզընը գափամասըն :

16 Եա՛ Բապպ՝ պանա ձէվապ վէր , զիրա  
ի՞նայէթին էյի տիր . մէրհամէթինին չօգլու-  
ղունա կէօրէ պանա պագ :

17 Վէ գուլունտան եիւզիւնիւ կիզլէմէ ,  
զիրա պէնի սըգլէթ պաստը . պանա թէլ  
ձէվապ վէր :

18 Ճանըմա եագլաշ , օնու խէլաս էյլէ .  
տիւշմէնլէրիմ իչիւն պէնի ֆիտա էյլէ :

19 Աէն հագարէթիմի վէ այրպըմը վէ ա-  
ըլըմը պիւտին . հէփ խասիմլէրիմ սէնին էօ-  
նիւնտէ տիր :

20 Նագարէթ՝ եկւրէյիմի գըրտը , վէտէրտլի տիր , վէ աճըյանա պագտըմ՝ ամա հօգ տուր , վէ թէսէլլի վէրէնլէրէ՝ ամամա պուլամատըմ :

21 Իլլա պանա թաամտա էօտ վէրտիլէր , վէ սուսուզլուղումտա՝ պանա սիրքէ իչիրտիլէր :

22 Օնլարըն սօֆրասը էօնլէրինտէ քէմէստ՝ վէ սէլամէթլէր եէրինէ տուզագ օլսուն :

23 Կէօզլէրի կէօրմէմէք իչիւն գարարսընլար , վէ օնլարըն պէլլէրինի տայիմա սարսըթ:

24 Օնլարըն իւզէրինէ խըշմընը տէօք . վէ Ղազապընըն շիտտէթի օնլարա եէթիշսին :

25 Օնլարըն մէսքեանը վիրան օլսուն . չատըրլարընտա սաքին օլան օլմասըն :

26 Օկիրա սէնին վուրտուղունու գօվալատըլար , վէ եարալատըլըն քիմսէնին տէրտինի նագլ էտէրլէր :

27 Եարամազլըգլարը իւզէրինէ եարամազլըդ գօյաճագսըն , վէ սատագաթընա կիրմէյէճէքլէր :

28 Նայաթ տէֆթէրինտէն մահվ օլաճագլար . վէ սատըդլար իլէ եազըլմայաճագլար :

29 Պէն իսէ ֆագիր վէ տէրտլի իմ . իսէլասըն եա՛ Ելլահ՝ պէնի գօրուսուն :

30 Ալլահըն իսմինէ իլլահի իլէ համտ էտէ-  
յիմ. վէ թէշէքքիւր իլէ օնա թաղիմ է-  
տէյիմ.

31 Վէ պո- Պապպա պույնուզլու թըր-  
նագլը սըղըր պուղասընտան մադպուլ օլուր:

32 Ալլագ կէօնիւլլիւլէր կէօրիւպ շաղլա-  
նաճագլար. էյ Ալլահը արայանլար՝ սիզին  
եիւրէյինիդ տախի եաշայաճագ :

33 Օիրա Պապպ ֆագիրի իշետիր, վէ  
պաղլանմըլլարընը թահգիր էթմէզ :

34 Կէօքլէր վէ եէր՝ տէնիզլէր հէմ օնլար-  
տա հէփ թէփրէնէնլէր՝ օնա համտ էտէլէր :

35 Օիրա Ալլահ Աիօնու գուրթարաճագ,  
վէ Յուդանըն շէհրլէրինի պինա էտէճէք  
տիր. վէ օրատա սաքին օլուպ՝ օնու միրաս  
էտէճէքլէր :

36 Վէ օնուն գուլլարընըն զիւրբիյ թի օ-  
նու թէմլիք էտէճէք. վէ օնուն իսմինի սէ-  
վէնլէր՝ օնտա սաքին օլաճագ :

Մուսիդար պաշտ իչիւն ՚իաւիթին Արևուրու, եատիկեաթ  
իչիւն :

1 Ամ Ալլահ պէնի գուրթարմաղա՝ եա-  
Պապպ եարտըմըմա թէզ եէթիլ :

~~2~~ Ճանըմը արայանլար ութանըպ՝ խէճիլ  
տիւշէճէքլէր . քէմիյիմի իսթէյէնլէր կէ-  
րիյէ տէօնիւպ՝ րէզիլ օլաճագլար :

~~3~~ Հայ հայ տէյէնլէր՝ այրպլարընըն սէ-  
պէպինտէն տէօնէճէքլէր :

~~4~~ Ունի հէփ արայանլար՝ սէնտէն մէսրուր  
ու շազ օլաճագլար . վէ սէնին խէլասընը  
սէվէնլէր՝ տայիմա տէսինլէր . Ըլլահ մու-  
ազգամ օլսուն :

~~5~~ Պէն իսէ ֆագիր վէ եօխսուլում . եա-  
Ըլլահ պանա թէզ եէթիշ . եարտըմձըմ վէ  
գուրթարըմը սէն սին , եա բապպ՝ կէճիքմէ :

~~1~~ Եա բապպ՝ սանա կիւվէնտիմ , էպէ-  
տէն ութանմայըմ :

~~2~~ Սատագաթըն իլէ պէնի գուրթարաճագ-  
սըն , վէ պէնի ազատ էտէճէքսին . գուլա-  
լընը պանա մէյլ էթ , վէ պէնի խէլաս էյլէ :

~~3~~ Պանա՝ տայիմա վարմագ իչիւն սըղը-  
նաճադ գայա ու . պէնի գուրթարմաղա էմր  
վէրտին . զիրա գայամ վէ հիսարըմ սէն սին :

~~4~~ Եա Ըլլահըմ՝ պէնի ֆասրզըն էլինտէն՝  
նահագ վէ զալիմ քիմսէնին փէնչէսինտէն  
գուրթար :

~~5~~ Օ, իրա իւմիտիմ սէն սին . եա՛ լոփէն  
տիմ Ծապպ՝ կէնձլիյիմտէն պէրու ի'թիմա  
տլմ սըն :

~~6~~ Ենա ըահմինտէն պէրու սէնտէ իսթիհ-  
քեամ պուլտում , պէնի անամըն գարնընտան  
չըգարան սէն սին . մէտհիմ տայիմա սանա  
տրր :

~~7~~ Չօդլարա ա'ճայիպ շէյ կիպի օլտում .  
ամմա սէն գուվվէթլի փէնակեահըմ սըն :

~~8~~ Եղզամ սէնին մէտհինտէն՝ պիւթիւն  
կիւն սէնին իհթիշամընտան տօլաճագ :

~~9~~ Իխթիարլոգ զէմանընտա պէնի պրագ-  
մայաճագ սըն . գուվվէթիմ եքսիլինձէ ,  
պէնի թէրք էթմէյէճէք սին :

~~10~~ Օ, իրա տիւշմէնլէրիմ հագգըմա սէօյ-  
լէտիլէր , վէ ճանըմ իչիւն կէօղէտէնլէր  
պիրլիքտէ մէշվէրէթ էտիպ՝

~~11~~ Տէտիլէր քի՝ Ելլահ օնու թէրք էթտի .  
գօվալայըպ օնու թութուն . զիրա գուրթա-  
րան եօգ տուր :

~~12~~ Եա՛ Ելլահ պէնտէն ուզագլանմա . եա՛  
Ելլահըմ՝ եարտըմըմա թէզ եէթիլ :

~~13~~ Ճ'անըմըն խասիմլէրի ութանըպ՝ թէլէֆ  
օլաճագլար . քէմլիյիմի արայանլար՝ հագա-  
րէթ վէ ըէզալէթ իլէ գափլանաճագլար :

~~14~~ Եմմա պէն տայիմա իւմիտ էտէճէյիմ .

ՎԵ սէնին ճիւմլէ համտընա զամմ էտէճէ-  
յիմ :

15 Ըղըմ սատագաթընը՝ պիւթիւն կիւն  
խէլասընը նագլ էտէճէք . զիրա օնլորը սայ-  
մաղա գաաիր տէյիլ իմ :

16 Խփէնտիմ Բապպըն գուվվէթլէրի իլէ  
եիւրիւյէճէյիմ . սէնին՝ եալընըզ սէնին սա-  
տագաթընը զիքը էտէճէյիմ :

17 Եա՛ Ալլահ՝ պանա կէնճլիյիմտէն պէ-  
րու թա՛լիմ էթտին . ՎԵ շիմտիյէտէք սէնին  
ա՛ճայըպ իշկէրինի խապէր էտէրիմ :

18 ՎԵ իխթիարլըղա վե փիրլիյէտէք տա-  
խի պէնի պրագմայաճագսըն եա՛ Ալլահ՝ թա  
պէն սէնին գոլունու ողունդան սօնկրտէ  
տէվրէ՝ սէնին գուտրէթինի ճիւմլէ կէլէճէք  
օլանա խապէր էտինճէյէտէք :

19 Սատագաթըն տախի եա՛ Ալլահ եիւք-  
սէյէտէք եէթիշիր, սէն քի ա՛զամեթլէր էյ-  
լէտին . եա՛ Ալլահ՝ սէնին կիպի քիմ վար :

20 Սէն քի պանա չոգ վե աղըր սրգլէթլէր  
կէօսթէրտին, տէօնիւպ պէնի տիրիլտէճէք  
սին, վե պէնի եէրին տէրինլիքլէրինտէն կէ-  
րի կէթիրէճէք սին :

21 Ա'զամեթիմի չողալտաճագ սըն, վե տէօ-  
նիւպ՝ պանա թէսէլլի վէրէճէք սին :

22 Պէն տախի սէնի սանթուր չալլլարը

իլէ կերչեքլիյին ի լիւն մէտհ էտէճէյիմ եա  
Ելլահըմ . սանա թանպուր իլէ մէզմուր օ-  
գույաճաղըմ՝ եա Խորայէլին Եղիզի :

23 Անա մէզմուր օգուտուղումտա , տու-  
տագլարըմ՝ վէ խէլաս էթտիյին ճանըմ ալ-  
գըշ էտէճէք տիր :

24 Տիլիմ տախի պիւթիւն կիւն՝ սէնին սա-  
տագաթընը սէօյլէյէճէք . զիրա պէնիմքէմ-  
լիյիմի արայանլար ութանտըլար , զիրա խէ-  
ճիլ տիւշտիւլէր :

Առղամոն իշխւն :

1 Եա Ելլահ շէրաա'թլարընը փատիշա-  
հա՝ վէ սատագաթընը փատիշահըն օղլունա  
վէր :

2 Աէնին գավմընը սատագաթ իլէ՝ վէ  
ֆուգարանը շէրաա'թ իլէ մուհաքէմէ էտէ :

3 Տաղլար գավմա սէլամէթ կէթիրէլէր ,  
պայըրլար տախի սատագաթ իլէ :

4 Գավմըն ֆուգարասընըն շէրաա'թընը  
կէօրէ , եօխսուլ օղուլլարընը գուրթարա ,  
վէ զալըմը էզէ :

5 Կիւնէշ տուրտուգճա վէ այ գալտըդ-

Ճա՛ տէվրլէր տէվրինճէ՛ սէնտէն գօրգալար :

6 Պիչիլմիշ օթ իւզէրինէ եաղմուր կիպի՛ եէրէ տէօքիւլէն պօլ եաղմուր կիպի էնէ :

7 (Օնուն կիւնլէրինտէ սատըդ օլան չի-  
չէքլէնէ . վէ թա այ գալմայանատէք՝ սէլա-  
մէթ ղանիմէթի օլա :

8 Վէ տէնիզտէն տէնիզէ՛ վէ ըրմագտան  
թա եէրին ուժարընատէք հիւքիւմէթ սիւրէ :

9 Չէօլիւն սաքինլէրի օնուն հուզուրուն-  
տա տիզ չէօքէլէր . վէ տիւշմէնլէրի թօփ-  
րագ եալայալար :

10 Թրարսիսին վէ ատալարըն փատիշահլա-  
րը փէշքէշ կէթիրէլէր . Կաբանըն վէ Ա-  
բանըն փատիշահլարը հէտիյէ սունալար :

11 Հէմ ձիւմլէ փատիշահլար օնա սէճտէ  
դըլալար . հէփ թայիփէլէր օնա գուլլուդ  
էտէլէր :

12 Օլրա ֆէրեատ էտէն եօխսուլու վէ  
ֆագիրի՝ վէ եարտըմճըսը օլմայանը գուր-  
թարաճագ տըր :

13 Գրագիրի վէ եօխսուլու աճըյաճագ ,  
հէմ եօխսուլլարըն ճանլարընը խէլաս էտէ-  
ճէք :

14 Օնլարըն ճանընը նահագլըգտան վէ  
զուլմտան գուրթարաճագ . վէ օնլարըն գա-  
նը՝ նազարընտա գըյմէթլի օլաճագ :

15 Վէ եաշայա , վէ օնա Շաբա ալթունունտան վերէ , հէմ օնուն իշխւն տայիմա տուա՝ գըլա . օնա հէր կիւն պէրէքէթ օգույա :

16 Եէրտէ տաղլարըն պաշընտա պուղտայ պօլուղու օլաճագ , մահսուլու Եիրանան կիպի տալզալանաճագ . վէ շէհրտէն օլանլար եէրին չիմենի կիպի չիչէքլէնէճէքլէր :

17 Օնուն իսմի էպէտի օլա . օնուն իսմի կիւնէշ տուրտուգձա իշթիհար պուլա . վէ հէփ թայիփէլէր օնուն իլէ միւպարէքլէնէլէր . օնա՝ Նէ մութլու տէյէլէր :

18 Խորայէլին Ալլահը Բապպ Ալլահ միւթէպարիք օլսուն . ա'ճայըպլէր գըլան եալընըզ օ տուր .

19 Հէմ օնուն Ճէլիլ իսմի էպէտէն միւթէպարիք օլսուն , վէ Ճիւմլէ եէր օնուն Ճէլալինտէն տօլսուն . Ամին վէ ամին :

20 Յեսսէ օղլու Դաւիթին տուալարը թէքմիլ օլտու :

1 Թահաճիգան Ալլահ Խորայէլէ՝ Լո՛նի Փաք եիւրէքլիլէրէ էյի տիր :

2 Պէս իսէ՝ աղ գալտը այագլարըմ էյի-  
լիյօր իտի . պիր շէյ գալմատը թաղանլա-  
րըմ գայայօր իտի :

3 Օիրա քիպիրլէրի գըզգանտըմ . Փա-  
որգլարըն սէլամէթինի կէօրիւրիւմ :

4 Չիւն քի օնլարըն էօլիւմիւնտէ էզի-  
յէթլէրի եօգ տուր . հէմ վիւճիւտլէրի սէ-  
միզ տիր :

5 Օնլար ատէմլէրին մինէթինտէ տէյիլ-  
լէր տիր . վէ ինսանլար իլէ վուրուլմազ-  
լար :

6 Օնուն իչիւն օնլարըն պօյնունու մաղ-  
բուրլուգ գուշատըր . օնլարը դուլմ էսվապը  
գափլար :

7 Կէօզլէրի՝ սէմիզլիքտէն տիշարը օղրա-  
տը . գալպին տիւշիւնէպիւտիյինի աշտրլար :

8 Վէզագ էտիպ՝ քէմլիք իլէ զուլմ սէօ-  
լէրլէր . մաղրուրանէ սէօյլէրլէր :

9 Աղզլարընը կէօյէ գօրլար . վէ տիլէրի  
եէր տէ կէզինիր :

10 Օնուն իչիւն գավմընը պուրսյա տէօն-  
տէր էձէք . վէ օնլարա տօլղուն սուլար սիւ-  
զիւլէձէքլէր :

11 Վէ տէտիլէր . Ալահ նի՛ձէ պիլիր .  
վէ թրաալատէ պիլկի վա՞ր մը :

12 Իշթէ պունլար ֆասրզլար տըր , վէ

տայիմա ըահաթտա օլուպ՝ մէթանէթ էտինիրէր :

13 Հագդան պէն եիւրէյիմ նաֆիլէյէ փաքլէտիմ, վէ էլլէրիմ սուչսուզլուգ իլէ եայդատըմ.

14 Ա է պիւթիւն կիւն վուրուլտում : Վէ հէր սապահ թէքտիր օլունտում :

15 Լյէր պունուն կիպի սէօյլէյիմ տէսէ իտիմ, իշթէ սէնին օղուլլարընըն սիլսիլէսինէ խային օլուրուտում :

16 Ա է պունու անկլամաղա տիւշիւնտիւյիւմտէ, պանա միւշքիւլ կէօրիւնտիւ .

17 Տրա պէն Ըլլահըն Արագտէսէսինէ կիրիպ՝ օնլարըն ագիպէթինի անկլայընճայառէք :

18 Տրահգիգան օնլարը գայփագ եէրլէրէ գօրսուն . օնլարը խարապաթա երգտըն :

19 Պիր անտէ՝ նի՞ճէ խարապ օլտուլար . հիյպէթլէրտէն թէլէֆ օլուպ տիւքէնտիւլէր :

20 Ույանմըշըն տիւշիւ կիպի եա՛ Լյֆէնտիմ՝ օնլարըն խայալինի խըշմ իլէ թահգիրէտէճէքսին :

21 Օ իրա եիւրէյիմ աճը տըր, վէ պէօպւէքլէրիմ սանճըլանըր :

22 Հէմ պէն ահմագ օլուպ՝ պիլմէմ . սէնին ի՞նտինտէ հայվանլար կէողէ իտիմ :

23 Ամմա պէն տայիմա սէնին իլէ իմ . սաղէլիմէ եափըշտըն :

24 Պէնի նասիհաթըն իլէ գուլաղուզլայա-  
ձագոըն : անտէն սօնկրա պէնի ի'զզէթէ ա-  
լաձագոըն :

25 Կէօքլէրտէ քիմիմ վար . եէրտէ տախի՝  
սէնտէն ղայրիյի իսթէմէտիմ :

26 Ուէնիմ հէմ եիւրէյիմ տիւքէնտի .  
եիւրէյիմն գուվվէթի վէ հիսսէմ էպէտէն  
Ըլլահ տըր :

27 Օիրա իշթէ սէնտէն իրագ օլանլար՝  
հէլաք օլուրլար . սէնտէն ստիլող հէր զինա-  
էտէնի հէլաք էթտին :

28 Ամմա պէն՝ Ըլլահա եագլաշմագ հագ-  
դըմա էյի տիր . իւմիտիմի Լֆէնտիմ Ռապ-  
պա գոտում . քի սէնին ձիւմէ իշլէրինի  
նաղէ էտէյիմ :

ՄԵՐԱԾՄԻՔ ՀՅ

Եսափըն չէ՞ր :

1 Աա Ալլահ՝ նիշիւն պիլքիւլիյէ րէտտ  
էթտին , վէ քէնտի մէրա'նըն սիւրիւլէրինէ  
ղազապըն տիւթէր :

2 Գատիմնէն էտինտիյին ճէմաա'թընը՝  
քիտա էթտիյին միրասընըն ա'սասընը՝ շու

սաքին օլտուղուն Աիօն տաղընը խաթրընա կէթիր :

3 Տայիմ խարապաթա՝ տիւշմէնին Արգատէսէտէ հէփ եարամազլըղընա այադլարընը դալտըրը :

4 Խասիմլէրին՝ սէնին Ճէմաա'թըն իչինտէ պաղըրըրլար • նիշան տէյիւ քէնտի նիշանւ լարընը գօտուլար :

5 Արգ աղաճլարտա եիւքսէյէ պալթալար սալան կիպի պիլինիր :

6 Վէ շիմտի օնլար օնուն օյմա իշլէրինի պալթալար վէ չէքիճլէր իլէ պիրլիքտէ փարէլէրլէր :

7 Արգտէսէնի աթէշէ վուրտուլար • իսմինին մէսքեանընը եէրէ պէրապէր պօղտուլար :

8 Եիւրէքլէրինտէ տէտիլէր քի՝ Օնլարը պիրտէն խարապ էտէլիմ • օնլար տիյարտա Ալլահըն հէփ Ճէմաա'թ եէրլէրինի եագտըլար :

9 Ա՛լամէթլէրիմիզի կէօրմէզիզ • արթըգ փէյղամպէր եօդ տուր • վէ եանըմըզտա քիմսէ եօդ քի՝ պուն նիչէյէտէք օլաճաղընը պիլէ :

10 Աիչէյէտէք՝ եա՛ Ալլահ խասիմ սիթէմ էտէ, վէ տիւշմէն սէնին իսմինի պիլքիւլլիյէ թահգիր էտէ :

11 Ամիշիւն էլինի՝ եանի սաղ էլինի կերի չեքերսին . գոյնունուն իշինտէն լքտարը թէլէֆ էյլէ :

12 Ամմա Ալլահ . գատիմտէն փատիշահըմ տըր . եէրին օրթասընտա խէլասլար իշլէր :

13 Աէն լգուվլէթին իլէ տէնիզի եարտըն . սուլար իւզէրինտէ աժտէրլէրին պաշարընը գըրտըն :

14 Աէն լ եւիաթանըն պաշարընը էզտին . օնու չէօլ էհալիսինէ թաա'մ իշիւն վէրտին :

15 Աէն փունկար վէ ըրմագ եարտըն . սէն տայիմ ագան ըրմագլար գուրութտուն :

16 Կիւն սէնին տիր , կէճէ տախի սէնին տիր . ըշըզ վէ կիւնէշի սէն հազըրլատըն :

17 Եէրին ձիւմլէ սինօրլարընը սէն գուրտուն . եազը վէ գըշ սէն թէրթիպ էթտին :

18 Պունու զիքը էյլէ քի՝ տիւշմէն Ռապպա սիթէմ էյլէտի , հէմ տիվանէ խալգ՝ սէնին իսմինի թահգիր էյլէտի :

19 Աէնին գումբունուն ձանընը ձանավարա թէսլիմ էթմէ . սէնին ֆագիրլէրինին ձէմա ա'թընը պիլքիւլիյէ ունութմա :

20 Ա'հընտա նազար գըլ . զիքա եէրին գարանըգ եէրլէրի՝ զուլմ մէքեանլարը իլէ տօլու տուր :

21 Ա'ազլում ութանմըշ տէօնմէսին . ֆա-

գիր իլէ եօխսուլ սէնին իսմինէ շիւքը էթ-  
սինլէր :

22 Գալգ եա՛ Ալահ՝, տավանը սիւր • տի-  
վանէնին թարաֆընտան սանա հէր կիւն օլան  
սիթէմի զիքը էյլէ :

23 Խասիմլէրինին սէսինի ունութմա • սա-  
նա գարշը գալգանլարըն շամաթասը տայիմա  
եօգարը չքայօր :

Ալթաշէթ իւզըէ՝ մուսիդար պաշը իցւն Ասափըն իլահի  
Ոչզմուրու :

1 Անա համտ էտէրիզ՝ եա՛ Ալահ •  
համտ էտէրիզ, չիւն քի սէնին իսմին եագըն  
տըր • պունու ա'ճայըպլարըն նագլ էտէր :

2 Վուային վագթ ալտըղըմտա՝ պէն  
տօղըու շէրաա'թ կէօրէճէյիմ :

3 Եէր վէ օնուն ձիւմլէ սաքինլէրի չէօ-  
զիւլտիւ • օնուն տիրէքլէրինի պէն թարթ-  
տըմ • Աէլա :

4 Վաղրուրլարա՝ Վաղրուրլուգ էթմէն,  
վէ ֆասըգլարա՝ Պույնուզ գալտըրման տէ-  
տիմ :

5 Պույնուզունուզու եիւքսէյէ գալտըրըպ  
մաղրուր պօյուն իլէ սէօյլէմէն :

6 Օ իրա եիւճէլմէք կիւնտօղուսունտան  
վէ կիւնպաթըսընտան տէյիլ՝ հէմ չէօլտէն  
տէյիլ տիր :

7 Իլլա հաքիմ Ալլահ տրը • պիրինի ալ-  
չագլատըր, վէ պիրինի եիւճէլտիր :

8 Չիւն քի Ռապպըն էլինտէ քեասէ վար,  
վէ շարապը քէօփիլրիւյօր • տօլու պահար  
տըր, վէ օնտան տէօքէր • էլպէթթէ եէ-  
րին Ճիւմլէ ֆասըգլարը օնուն թօրթուսու-  
նու սիւզիւպ իչէճէքլէր :

9 Պէն իսէ էպէտէն իլան էտիպ՝ Յակո-  
բուն Ալլահընա մէզմուր օգույածաղըմ :

10 Հէմ ֆասըգլարըն հէփ պույնուզլարը-  
նը գըրածաղըմ • սատըղըն պույնուզլարը  
եիւճէլէճէք տիր :

ՄԵ.Օ.ՄՈՒԲ Հ.Օ.

Նէկինօթ իւզըէ՝ մուսիգար պաշը իշխն Առափըն իլահ  
Վէղմուրու :

1 Ալլահ Յուղատա մալում տուր • իսմի  
Խսրայէլտէ ա'զիմ տիր :

2 Վ է օնուն խայմէսի Աաղեմտէ տիր, վէ  
մէսքետնը Աիօնտա տըր :

3 Եայ օգլարընը՝ գալգանը վէ գըլըճը վէ  
Ճէնկի օրատա գըրտը • Աէլա :

4 ԱՅՆ ՀԻՔԵԱՐ ԹԱՂՂԱՐԾՆԹԱՆ ՃԵԼԻԼ ՈՒՂ-  
ՉԱՆ ԱՐՆ :

5 Ճ'ԷՍՈւՐ ԵԽՎԵՔԼԻԼԵՐ ԵԱՂՄԱԼԱՆԹՐ  
• ՈՒՋԳՈւԼԱՐԾՆՐ Ույուտուլար • ՎԵ ԳՈՒՎՎԵՇ  
ԱՄԱՀԻԱԼԵՐԻՆ ՀԻՀ ՊԻՒՐԻՍԻ ԷԼԼԵՐԻՆԻ ՊՈՒԼԱՄԱ-  
ԹՐ :

6 ԱՅՆԻՆ ԹՁԱՂԵՐԻՆԹԵՆ՝ ԷՇ ՅԱԼՈԲՈՒՆ ԱԼ-  
ՂԱՀՐ՝ ՀԵՄ ԱՐԱՊԱ ՀԵՄ ԱԹ ՈՒՋՈԿԱ ԹԱԼ-  
ԹՐԼԱՐ :

7 ԱՅՆ՝ ԱՅՆ ՀԻՋԱԿԵԹԼԻ ԱԻՆ • ՎԵ ՂԱՂԱՊՐ-  
ՆԾՆ ՎԱԳԹԾԾՆԹԱ՝ ԱՅՆԻՆ ՀՈւզուրունթա ՔԲԻՄ  
ԹՈՒՐԱ ՊԻԼԻՐ :

8 ԿԵԶԸԼԵՐԹԵՆ ՀԵՐԱԱ'Թ ԻՀԻԹՄԹԻՐԹԻՆ •  
ԵԿՐ ԳՈՐԳԹՈՒ, ՎԵ ՄԻՒՔԻՒԹ ԷԹՄՈՒ,

9 ԱԼԱՀ ԵԿՐԻՆ ՃԻՒՄԼԵ ՄԱՂՈՒՄԼԱՐԾՆՐ  
ԽԵԼԱՍ ԷԹՄԿՔ ԻՀԻՆ՝ ՀԵՐԱԱ'ԹԵ ԳԱԼԳԹԾՂԸ  
ՊԵՄԱՆ • ԱՅԼԱ :

10 ԹԻԱՀԳԻԳԱՆ ԱՄԵՄԻՆ ԽՍՂՄՐ ԱՅՆԻ մԵԹՀ  
ԷՄԵՃԵՔ, ՎԵ ԽՍՂՄՐՆ ՊԱԳԻՍԻՆԻ ԳՈՒՂԱՆԱ-  
ՃԱԳ ԱՐՆ :

11 ԱՄԱՅՐՆ, ՎԵ ԱԼԱՀԾՆՐՂ ԻԱՊԱՎԱ ԷԹԱ  
ԷԹԻՆ • ՕՆՈՒՆ ԷԹՐԱՓԾՆԹԱ ՃԻՒՄԼԵ ՕԼԱՆԼԱՐ՝  
ՀԻՋԱԿԵԹԼՈՎԵ ՀԵՄԻՀԵԼԵՐ ԿԵԹԻՐՍԻՆԼԵՐ :

12 Օ՝ ՊԵԿԵՐԻՆ ՐՈՒՀՈՆՈՒ ԳՐԹԱՃԱԳ • օ՝  
ԵԿՐԻՆ ՓԱՄԻՀԱՀԼԱՐԾՆԱ ՀԻՋԱԿԵԹԼԻ ԹԻՐ :

## ՄԵԶԱՅՈՒԹԻՒՆ ՀԵ

ԽԵՂԹՈՒՆ ԽՎՐԵԿ՝ ՄՈՒՍԻԳԱՐ ՊՎԱՇԾ ԻՔԲՈՆ ԱՌԱՋՈՒՆ ՄԵՂՆ  
ՄՈՒՐՈՒ :

1 ԱՅՍԻՄ ԸԼԱՀԱ ՄՋՐ, ՎԵ ՓԵՐԵԱՄ Է-  
ՄԵՐԻՄ. ԱՅՍԻՄ ԸԼԱՀԱ ՄՋՐ, ՎԵ ՊԵՆԻ Ի-  
ՇԽՄԵՃԵՔ :

2 ԱՐԳԼԵԹԻՄ ԿԻՒՆԻՒՆՄԵ ԼԵՓԵՆՏԻՄԻ ա-  
ՐԱՄԱՐՄ. ԷԼԻՄ ԿԵՃԵՄԵ Ուզատըլմըլ իտի,  
ՎԵ ԿԵՎՀԵՄԵՄԻ. ՃԱՆՐՄ ԹԷՍԵԼԼԻ ՕԼՄԱԳ իս-  
ԹԵՄԵՄԻ :

3 ԸԼԱՀԸ զերը ԷՄԻՎ՝ ԻՊԾԻՐԱՎԿ ՄԻւշ-  
ՄԻԼՄ. ԹԷՓԵՐՔԻԿ ԷՄԻՎ՝ ըուհում պա-  
յըլարը. ԱՅԼա :

4 ԿԵօղէրիմի ույանըդ թութառուն. Հա-  
րաքեթէ կելտիմ, վե սէօյլէյէմէմ :

5 Գատիմ կիւնլէրի՝ էղէլի երլարը միւ-  
շիւնտիւմ :

6 ԿԵՃԵՄԵ ԹԷՍՊԻՀԻՄԻ ԽԱԹՐԸՄԱ ԿԵԹԻ-  
ՐԻՐԻՄ, ԳԱԼՊԻՄՄԵ ԹԷՓԵՐՔԻԿ ԷՄԵՐԻՄ,  
ՎԵ ըուհում սիւալ էտէր .

7 ԼԵՓԵՆՏԻՄ ԷՎԵՄԼԷՐՃԵ ըէտտ ԷՄԻՎ՝  
արթըգ պիր տահա ըազի օլմաղմը :

8 Խնայէթի պիլքիւլլիյէ տիւքէնիվ՝ տէ-  
Վըտէն տէվոէ սէօղիւ քէսիլտի՞մի :

9 ԸԼԱՀ ՀԵՓագաթը ունութտոնմու .

մերհամեթինի ղազապ իլէ գափատը մը .  
Աէլա :

10 Խմտի տէտիմ . Պու՝ խասթալըզըմ տըր .  
Թռաա'լանըն սաղ էլինին էնդէյէ թէպտիլլիք  
տիր :

11 Բապպըն ա'մէլլէրինի զիքը էտէրիմ .  
զիրա սէնին գատիմտէն մի՛ւճիզաթլէրինի  
խաթրըմտա սագլարըմ :

12 Վ է ճիւմլէ իշինի թէֆէքքիւր էտէ-  
րիմ , վէ ա'մէլլէրին իշիւն տիւշիւնիւրիւմ :

13 Աէնին եօլուն եա՛ Ալլահ' ա'զիզլիքտէ  
տիր . Ալլահ' կիպի ա'զիմ Ալլահ' քիմտիր :

14 Ահ՛ւճիզաթ էտէն Ալլահ' սէն սին .  
գուվմէթինի գավմլէրտէ պիլարտին :

15 Գավմըն Յակոր վէ Յովսէփ օղուլա-  
րընը գոլուն իլէ խէլաս էթտին . Աէլա :

16 Աուլար սէնի կէօրտիւլէր եա՛ Ալլահ' ,  
սուլար սէնի կէօրիւպ տիթրէտիլէր . Էնկին-  
լէր պիլէ սարսըլտըլար :

17 Պուլութլար սուլար տէօքտիւլէր ,  
կէօքլէր սէս վէրտիլէր . Հէմ' օգլարըն եիւ-  
րիւրլէր :

18 Աէնին կիւրիւլթիւնիւն սէսի գասըրզա-  
տա իտի . շիմշէքլէր տիւնեայը այտընլաթ-  
տը . եէր սարսըլըպ տիթրէտի :

19 Լաօլուն տէնիզտէ՝ վէ թարիզլէրին չօգ  
սուլարտա իտի . վէ իզլէրին պիլինմէզ իտի :

20 Գավմբնը Մովսէս վէ Ահարոնուն էլե  
իլէ սիւրիւ կիսպի գուլաղուզլատըն :

ՄԷ. ԶԵ. ՄՈՒ ՀՅ

Ասափեն չե՛րի :

1 Եա գավմբմ՝ թէվքաթըմա գուլագ  
վուր . գուլագլարընըզը աղզըմըն սէօղլէրինէ  
մէյլ էտին :

2 Եղզըմը թէմսիլ իլէ աչաճաղըմ . գա-  
տիմ զէման րէմզլէրի նութգ էտէճէյիմ ,

3 Օնլարը քի իշիթտիք , վէ պիլտիք , վէ  
պապալարըմըզ պիզէ նագլ էթտիլէր :

4 Օնլարըն օղուլլարընտան կիզլէմէյիպ՝  
սօնկրաքի սիլսիլէյէ Ծապպըն մէտհինի վէ  
գուվվէթինի վէ էթտիյի միւճիզաթլարընագլ  
էտէլիմ :

5 Չիւն քի Յակոբտա շէհատէթ սա-  
պիթ էթտի , վէ Խորայէլտէ նօմօս գօտու ,  
օնու քի պապալարըմըզա՝ օղուլլարընա պիլ-  
տիրմէյէ էմր էթտի :

6 Ծէօյլէ քի սօնկրաքի սիլսիլէ՝ տօղա-  
ճադ էվլատլար օնլարը պիլէլէր , վէ գալգըզ  
քէնտի օղուլլարընա նագլ էտէլէր :

7 Վէ իւմիտլէրինի Ալահա գօյուպ՝ Ալ-

լահըն իշլերինի ունութմայալար • իլլա օնուն  
էմբլերինի թութալար :

8 Վ է պապալարը կիպի ազդըն վէ ա'որ  
սիլսիլէ՝ եիւրէ յինի տօղըուլթմամըշ վէ ըու-  
հու Ըլլահըն ի'նտինտէ էմին օլմամըշ սիլսի-  
լէ օլմայալար :

9 Եփրեմ օղուլլարը սիլահլանմըշ քէման-  
քէշլէր իքէն՝ ճէնք կիւնիւնտէ կէրիյէ տէօն-  
տիւլէր :

10 Ըլլահըն ա'հտընը սագլամատըլլար • վէ  
թէվօաթընձա եիւրիւմէյէ իմթինա' էթտիւ-  
լէր :

11 Վ է օնուն ամելլէրինի՝ վէ օնլարա կէօս-  
թէրտիյի միւճիզաթլարընը ունութտուլլար :

12 Պապալարընըն էօնիւնտէ՝ Արսըր տի-  
յարընտա Աօան սահրասընտա միւճիզաթ-  
էյլէտի :

13 Տէնիզի եարըպ՝ օնլարը կէչիրտի • վէ  
սուլլարը երդըն կիպի տուրտուրտու :

14 Վ է օնլարը կիւնտիւզիւն պուլութ իլէ՝  
վէ պիւթիւն կէճէ աթէշ այտընլըզ իլէ գու-  
լազուզլատը :

15 Չէօլտէ գայալար եարտը, վէ օնլարտ  
պէօյիւք էնկինտէն կիպի իչիրտի :

16 Վ է գայատան սէլլէր չոգարտը, վէ  
սուլլարը ըրմագլար կիպի էնտիրտի :

17 Ամմա օնլար թէքրար՝ եինէ օնա կիւնահաչ էթտիլէր • Թաաա'լայը չէօլտէ տարըլթողլար :

18 Ա է Ճանլարը իշխն թաա'մ տիլէմէք իւլէ , եիւրէքլէրինտէ Ալլահը սընատըլար :

19 Ա է Ալլահա գարշը սէօյլէյիպ տէտիլէր քի՝ Ալլահ չէօլտէ սօֆրա գուրմաղա գատիր մի .

20 Խշթէ գայայը վուրտու , վէ սուլար եիւրիւյիւպ՝ սէլլէր Ճէօշտիւ . էքմէք տախիվէրէ պիիւրը մի , գավմը իշխն էթ թէտարիք էտէրը մի :

21 Պունտուն իշխն Բապպ իշխտիպ տարըլտը , վէ Յակոբոա աթէշ թութուշտու . Հէմ տախի Խորայէլին իւզէրինէ ղազապ չոգտը .

22 Չիւն քի՝ Ալլահա ինանմատըլար • վէ օնուն խէլասընա ի'թիմատ էթմէտիլէր ,

23 Օ իսէ եօդարըտա պուլութլարա էմր էթտի , վէ կէօքլէրին գափուլարընը աչտը .

24 Ա է օնլարըն իւզէրիսէ՝ եէյէճէք մանանա եալտըրտը . վէ օնլարա կէօքլէր պուղտայը վէրտի :

25 Ատէմ պէյլէր էքմէյի եէտի . օնլարա՝ տօյունճայատէք ղախիրէ կէօնտէրտի :

26 Կէօքլէրտէ կիւնտօղուտու եէլի գալ-

տըրտը, վէ գուվվէթի իլէ լոտոս կէթիրտի:

27 Վէ իւզէրլէրինէ թօփրագ կիպի եթ՝  
վէ տէնիզ գումու կիպի գանատլը գուշ  
հաղտըրտը.

28 Վէ օնլարըն օրտուլարը իչինէ՝ չատըր-  
լարընըն եթրաֆընա տիւշիւրտիւ:

29 Վէ եէտիլէր, վէ դայէթ իլէ տօյտու-  
լար. վէ օնլարա իշթահ եթտիքլէրինի վէր-  
տի:

30 Իշթահլարը կէչմէզտէն, թաամ տա-  
հա աղզլարընտա իքէն,

31 Օնլարըն իւզէրինէ Ալահըն դազապը  
թութուշտու, վէ օնլարըն սէմիզլէրինտէն  
գաթլ եթտի, վէ Դարայէլին սէչքինլէրինի  
երգտը:

32 Պու ճիւմլէ իլէ եինէ կիւնահ ետիպ՝  
մի՛ւճիզաթլարընա ինանմատըլար:

33 Վէ օնլարըն կիւնլէրինի պաթըլլըգտա՝  
վէ երլարընը գօրգուտա տիւքէթտի:

34 Օնլարը էօլտիւրտիւյիւ զէման՝ օնու  
արարլար իտի, վէ տէօնիւպ երքէն Ալահա  
վարըլար իտի:

35 Վէ օնլարըն գայասը Ալահ՝ վէ ֆի-  
տա էտիճիսի Ալահ թաալա օլտուղունու  
խաթըլարընա կէթիրըրլէր իտի:

36 Ամմա օնա՝ աղզլարը իլէ միւտահանէ

Էտէրլէր իտի , վէ տիլլէրի ելէ օնա եալան  
սէօյլէրլէր իտի :

37 Հէմ եհւրէքլէրի օնուն ի՞նտինտէ տօղ-  
ռու տէյիլ իտի , վէ ա'հտընտա էմին տէ-  
յիլլէր իտի :

38 Լաքին մէրհամէթլու օլմագ իլէ՝ եա-  
րամազլըդլարընը ա'ֆվ էթտի , վէ օնլարը  
հէլաք էթմէտի . Հէմ չօգ տէֆա' ղազապընը  
տէօնտէրիպ` հէփ խըշմընը թութուշտուր-  
մատը :

39 Վէ խաթրընա կէթիրտի քի՝ օնլար թէն  
տիր , պիր նէֆէս քի՝ կէչիպ կէրի տէօնմէզ :

40 Գա՞չ տէֆա' օնու չէօլտէ տարըլթոր-  
լար , պէեապանտա օնու էօվքէլէնտիրտիլէր :

41 Վէ տէօնիւպ Ըլլահը սընատըլար , վէ  
Խորայէլին Ը'զիզինէ հուտուտ գօտուլար :

42 Օնուն էլինի՝ օնլարը տիւշմէնտէն ֆի-  
տա էթտիյի կիւնիւ զիքը էթմէտիլէր ,

43 Քի Արսըրտա ա'լամէթլէրինի՝ վէ Աօ-  
ան սահրասընտա մի՛ւճիզաթլարընը էյլէտի .

44 Վէ օնլարըն ըրմագլարընը վէ ագան  
սուլարընը իչիլմէզ գանա տէօնտէրտի :

45 Օնլարըն իւզէրինէ տիւրլիւ տիւրլիւ  
պէօճէք կէօնտէրտի , վէ օնլարը եէտիլէր .  
Հէմ գուրպաղըլարը՝ վէ օնլարը հէլաք էթ-  
տիլէր :

46 Վ է օնլարըն մահսուլունու թըթթըլէ  
վէ էմեքլէրինի չըրիրկէյէ վէրտի :

47 Օնլարըն պաղլարընը տօլու իլէ վէ  
ճիւմմէդ աղաճլարընը իրի տօլու իլէ հէլաք  
էյլէտի :

48 Վ է օնլարըն տավարլարընը տօլույա՝  
վէ սիւրիւլէրինի երլտըրըմա թէսլիմ էթտի :

49 Լոզէրլէրինէ ղաղապընըն խըշմընը՝ էօվ-  
քէ վէ տարզընլոգ վէ սըգլէթ եա'նի պիր-  
քէօթիւ մէլէքլէր պէօլիւյիւնիւ սալտը :

50 Ղ աղապընա եօլ տիւզտիւ • օնլարըն  
Ճանլարընը էօլիւմտէն էսիրկէմէտի, վէ է'օ-  
միւրլէրինի թառ'ւնա թէսլիմ էթտի •

51 Վ է Մըսըրտա ճիւմլէ իլք տօղուշու՝  
Քամըն չատըրլարընտա գուվվէթլէրինին իլ-  
քինի վուրտու :

52 Վ է գավմընը՝ գօյունլար կիպի կէօ-  
չեւրտիւ • վէ օնլարը չէօլտէ սիւրիւ կիպի  
սիւրտիւ :

53 Վ է օնլարը էմնիյէթ իլէ գուլաղուզլա-  
տը, վէ գօրգմատըլար • վէ օնլարըն տիւշ-  
մէնլէրինի տէնիզ էօրթտիւ :

54 Վ է օնլարը ա'զիզ սինօրունա՝ օնուն  
սաղ էլինին պու էտինտիյի տաղա կէթիրտի :

55 Վ է օնլարըն էօնիւնտէն թայիֆէլէր  
գօվտու, վէ օնլարա չըրփը իլէ միրաս վէր-

տի , վէ չատըրլարընտա Իսրայ էլեն սըպթ-  
լարընը սաքին էթտիրտի :

56 Եմմա օնլար Շլահհ թաաա'լայը սընայըպ  
տարըլթտըրլար , վէ օնուն շէհատէթլէրինի  
հրֆդ էթմէտիլէր .

57 Իլա պապալարը կիպի ազըպ խիյա-  
նէթլիք էթտիլէր . ալտատըճը եայ կիպի  
տէօնտիւլէր :

58 Վէ օնու՝ թէփէ փութխանէլէրի իլէ  
տարըլթտըրլար . վէ օյմա փութլարը իլէ ղայ-  
րէթէ կէթիրտիլէր :

59 Շլահհ իշիտիպ էօվքէլէնտի , վէ Իսրա-  
յէլտէն ղայէթ իլէ նէֆրէթ էյլէտի :

60 Վէ Աելով չատըրընը՝ ատէմ արասըն-  
տա գուրտուղու խայմէսինի թէրք էյլէտի :

61 Վէ գուվվէթինի էսիրլիյէ՝ վէ իֆթի-  
խարընը տիւշմէն էլենէ վէրտի :

62 Էմ գավմընը գըլըճա թէսլիմ էթտի ,  
վէ միրասընա էօվքէլէնտի :

63 Օնուն իյիթլէրինի աթէլ եէտի . վէ  
պաքիրէլէրի եաս չէքմէտիլէր :

64 Քեահհինլէրի գըլըճտան տիւշտիւ . վէ  
տոուլ գարըլարը աղլամատըլար :

65 Վէ Լ՛ֆէնտիմ ույույան կիպի ույանտը-  
շարապտան շազ օլան դահհըրըմնան կիպի իտի :

66 Վէ տիւշմէնլէրինի կէրիյէ վուրուպ՝  
օնլ արա էպէտի հագարէթ վէրտի :

67 Վէ Յովսէփին չատըրնը բէտտ եթա-  
տի , վէ Եփրեմ սրպթընը սէչմէտի :

68 Խլա Յուդա սրպթընը՝ սէվտիյի Ահօն  
տաղընը սէչտի :

69 Վէ Մագտէսէսինի եիւքսէք Աէֆէլէր  
կիպի՝ եպէտ իշեւն թէմէլէտիյի եէր կիպի  
եափար :

70 Ընտէն գուլու Դաւիթի սէչտի , վէ օ-  
նու գոյուն աղըլլարընտան ալար :

71 Օնու Էմզիքլի գոյունլար արգասընտան՝  
գավմը Յակոբու վէ միրասը Խորայէլի կիւթ-  
մէյէ կէթիրտի :

72 Վէ օ օնլարը՝ եիւրէյինին քեամիլլի-  
յինէ կէօրէ կիւտէր . վէ էլլէրինին մա'րի-  
ֆէթի իլէ օնլարը գուլաղուզլար :

Եսափէն Մէզմուրու :

1 Եա՛ Սլլա՛ միրասընա թայիֆէլէր կիր-  
տիլէր . սէնին ա'զիզ հէյքէլինի փիսլէտի-  
լէր . Երուսաղէմի երղընլարա տէօնտէրտի-  
լէր :

2 Սէնին գուլլարընըն լէշէրինի կէօյիւն  
ճուշլարընա՝ վէ սալիհէլէրինին եթինի եէրին  
գանավարլարընա թաա'մ վէրտիլէր :

3 Օնլարըն գանընը Երուսաղեմին էթրա-  
ֆընա սու կիպի տէօքտիւլէր , վէ կէօմէն  
եօդ իտի :

4 Դանշուլարըմըզա հադարէթ իչիւն՝ վէ  
էթրաֆըմըզտա օլանլտրա մասխարալոդ վէ  
մէզագ իչիւն ոլտուգ :

5 “Աիչէյէտէք եա” Ռապպ՝ պիլքիւլլիյէ  
դազապլանաձագսըն , զայրէթին աթէշ կի-  
պի թութուշաձագ :

6 Պ ազապընը սէնի պիլմէյէն թայիֆէլէր  
իւզէրինէ՝ վէ իսմինէ նիտա էթմէյէն մէմլէ-  
քէթլէր իւզէրինէ տէօք :

7 Օիրա Յակոբու եէտիլէր , վէ օնուն  
մէսքեանընը խարապ էթտիլէր :

8 Հադգըմըզա՝ գատիմլէրին կիւնահլա-  
րընը խաթրընա կէթիրմէ . սէնին մէրհամէթ-  
լէրին՝ թէզ էօնիւմիւզիւ ալսըն , զիրա զա-  
յէթ իլէ զայիֆլէնտիք :

9 Եա խէլասըմըզըն Ալլահը՝ իսմինին Ճէ-  
լալինտէն էօթիւրիւ պիզէ եարտըմ էյլէ .  
վէ իսմին իչիւն պիզի դուրթար , հէմ կիւ-  
նահլարըմըզա քէֆարէթ գըլ :

10 Թայիֆէլէր նիչիւն տէսինլէր քի՝ Օն-  
լարըն Ալլահը նէրէտէ տիր . կէօզէրիմիզին  
էօնիւնտէ թայիֆէլէրտէ՝ գուլլարընըն տէօ-  
քիւլմիւշ գանընըն ինթիգամը պիլինսին :

11 Պաղլանմըն ահուզարը՝ սէնին հուզուրունա վարսըն։ Էօլիւմէ թէսլիմ օլմուշըրը՝ աղիմ գուվլէթին իլէ պագի սագլա :

12 Վէ գօնշուլարըմըզա՝ սէնի թահգիր էթտիբլէրի հագարէթի եէտի գաթ գօյնլարընա տէօնտէր՝ եա՞ կափէնտիմ :

13 Ամմա պիդ սէնին գավմըն՝ վէ սէնին մերա՛լարընըն գօյունլարը՝ սանա էպէտէն շիւքք էտէճէյիզ ։ տէվը պէ տէվը համտընը նագլ էտէճէյիզ :

## ՄԵԶԱՄԻՐ Զ

Ըօշանիմ էտութ իւզբէ՝ մուսիգար պաշը իչիւն Ասափըն  
Մէզմուրու :

1 Ե՞յ Յովսէփի սիւրիւ կիպի գուլաղուզայան Խորայէլին չօպանը՝ գուլագ վուր ։ եա քերովքէլէր իւզբէնուկ օթուրան՝ իշրագ էյլէ :

2 Եփրեմ վէ Բենիամին վէ Ա անասէնին էօնիւնտէ գուվլէթինի ույանտըր, վէ պիզէ խէլաս իչիւն կէլ :

3 Եա՞ Ալլահ պիզի տէօնտէր, վէ եիւզիւնիւ այտընլաթ, քի գուրթուլալըմ :

4 Եա՞ ա'պէրլէրին Ալլահը Բապպ՝ նիշէյէտէք գավմընըն նիյազընա ղազապլանըրսըն :

5 Օնլարա կեօղեաշը էքմէյի եւտիրիրսին ,  
վէ օնլարա տօլու էօլչէք իլէ կեօղեաշը իւ-  
շրիրսին :

6 Գօնշուլարըմըզա պիղի ղավղա մատտէ-  
սի գօրսուն . վէ տիւշմէնլէրիմիլ ունչէ ա-  
րալարընտա մասխարա էտէրլէր :

7 Եա՛ ա'սքէրլէրին Ալլահը՝ պիղի տէօն-  
տէր , վէ եիւզիւնիւ այտընլաթ , քի գուր-  
թուլալըմ :

8 Մըսըրտան ասմա կեօչիւրտիւն . թայի-  
ֆէլէր գօվտուն , վէ օնու տիքտին .

9 Օնուն էօնիւնձէ եէր հազըրլատըն , վէ  
գավի քէօքլէր սալտը , վէ եէրի տօլտուր-  
տու .

10 կեօլկէսի իլէ տաղլար՝ վէ տալլարը  
իլէ ա'զիմ էրզ աղաճլարը էօրթիւլտիւ :

11 Տալլարընը տէնիզէտէք՝ վէ ֆիլիսլէրինի  
ըրմաղատէք սալտը :

12 Օնուն չիթլէրինի նիշիւն երդտըն , վէ  
օնու եօլտան ձիւմլէ կէչէնլէր գօփարըր :

13 Օնու օրմանտան տօնկուզլար պօզտու .  
վէ սահրանըն եապանի հայվանլարը օնու եէ-  
տի :

14 Եա՛ ա'սքէրլէրին Ալլահը՝ քէրէմ էյ-  
լէ տէօն . կէօքլէրտէն պագ , վէ կէօր , վէ  
պու ասմայը զիյարէթ գըլ ,

15 Հեմ սաղ էլինին տիքտիյի ֆիտանը՝  
վէ քէնտինէ սապիթ էթտիյին օղուլու :

16 Օ՝ աթէշէ եանմը , քէսիլմիշ տիր .  
սէնին եիւզիւնիւն թա՛զիրինտէն խարապ օ-  
լուրլար :

17 Ալին էլին՝ սաղ էլինին ատէմի իւզէ-  
րինտէ օլա , քէնտինէ սապիթ էթտիյին ա-  
տէմ օղուլունուն իւզէրինտէ օլա :

18 Վէ սէնտէն այրըլմայաճաղըդ . պիզի  
իչեա գըլ , վէ իսմինէ նիտա էտէլիմ :

19 Եա՛ ա՛սքէրլէրին Ալլահը Բապպ՝ պիզի  
տէօնտէր , եիւզիւնիւ այտընլաթ , քի գուր-  
թուլալըմ :

Աիթթիթ իւզու՛ մուսիդար պաշը իչիւն Ասափըն Մէլ-  
լունաւ :

1 Պուզիլէթիմիզ օլան Ալլահա ալգըլ  
էտին . Յակոբուն Ալլահընա կիւլպեանք չէ-  
քին :

2 Օէմուր ալըն , հեմ տէփ Վէ լաթիփ  
թանպուր իլէ սանթուր ալը վէրին :

3 Այ պաշընտա՝ այ տօլուսունտա՝ պայ-  
րամըմըզ կիւնիւ իչիւն պօրու չալըն .

4 Օիրա պու Խորայէլէ գանուն՝ Յակոբ  
Ալլահընըն հիւքմիւ տիւր :

5 Պունու ՀՅՈՎՍԵՎԻՄ օնուն ԱՐՍԱՐ տի-  
յարը իւզէրինէ չըդարղը զէմանտէ շէհա-  
տէթ իչեւն գօտու . պիլմէտիյիմ տիլի ի-  
շիթտիմ :

6 Օնուն ումուզունու եկւքտէն կիտէր-  
տիմ, էլլէրի սէփէթտէն վազ կէչտիլէր :

7 Արդընթրտա նիտա էթտին, վէ սէնի  
գուրթարտըմ . սանա կիւրիւլթիւնիւն փէր-  
տէսինտէն ճէվապ վէրտիմ . սէնի Աբրիպա  
սույունտա սընատըմ . Ակա :

8 Եա՝ գավմըմ իշեթ, վէ սանա շէհա-  
տէթ էտէյիմ . եա՝ Խորայէլ՝ էյէր պանա  
իթաա'թ էտէրսէն ,

9 Աէնտէ եատ ալլահ օլմասըն, վէ եա-  
պանձը ալլահա սէճտէ գըլմայասըն :

10 Աէնի Արսըր տիյարընտան եօդարը կէ-  
թիրէն Ալլահըն Բապպ պէն իմ . աղզընը  
աչ, վէ օնու տօլտուրայըմ :

11 Գավմըմ իսէ սէօզիւմիւ տինկլէմէտի .  
վէ Խորայէլ պէնի իսթէմէտի :

12 Խմտի օնլարը՝ քէնտի եկւրէքլէրինին  
փէքլիյինէ սալտըմ . քէնտի մէշվէրէթլէ-  
րինճէ եկւրիւտիւլէր :

13 Կօլայտը գավմըմ պանա իթաա'թ էթ-  
սէ իտի, Խորայէլ եօլլարըմտա եկւրիւսէլէր  
իտի .

**14** Ազ վագթտա տիւշմէնլէրինի ալչագլաւ-  
տըր իտիմ , վէ էլիմի խասիմլէրինին իւզէ-  
րինէ տէօնտէրիր իտիմ .

**15** Բապպոան իքրահ էտէնլէր՝ օնա միւ-  
տահանէ էտէրլէր իտի . վէ օնլարըն վագթը՝  
էպէտի օլուր իտի .

**16** Ա է օնլարը՝ պուղտայրն ա'լասը իլէ  
պէսլէր իտի . վէ սէնի գայատան տէտն պալ  
իլէ տօյուրուր իտիմ :

Եսափըն Մէզմուբու :

**1** Ա լլահ Ա լլահ ձէմիյէթինտէ տուրուր ,  
ալլահլար օրթասընտա շէրաա'թ կէօրիւր :

**2** Ա իչէյէտէք նահագ շէրաա'թ կէօրիւր-  
սիւնիւզ , վէ ֆասրգլարըն խաթրընը սայար-  
սընըզ . Աէլա :

**3** Ա պղումուն վէ եօքսիւզիւն շէրաա'թը-  
նը կէօրիւն . ֆագիրին վէ մուհթաճըն հագ-  
գընը հագգ էտին :

**4** Ա պղումու վէ եօխսուլու գուրթարըն .  
օնլարը ֆասրգլարըն էլինտէն խէլաս էտին :

**5** Օնլար պիլմէզէր , վէ անկլամազլար .  
գարանլըգտա կէզէրլէր . եէրին հէփ թէմէլ-  
էրի սարսըլըր :

6 Պէն տէտիմ քի՝ Աիդ ալլահլար՝ վէ  
հէփինիզ թաաա'լանըն օղուլլարըսընըզ .

7 Եմմա սիզ ատէմ կիպի էօլէճէքսինիզ ,  
վէ սէրվէրլէրին պիրի կիպի տիւշէճէքսինիզ :

8 Գալգ՝ եա՝ Բապպ , եէրին շէրաա'թը-  
նը կէօր . զիրա ճիւմլէ թայիֆէլէրի սէն  
միրաս էտէճէքսին :

ՄԵՇԱՍՏԻՐ ԶԳ

Եսափըն իլահի Ուղմուբու :

1 Եա՝ Ելլահ՝ սէն սիւքիւթ էթմէ . սուս  
օլմա , վէ րահաթ տուրմա եա՝ Ելլահ :

2 Օիրա իշթէ տիւշմէնլէրին շամաթա  
էտէրլէր , վէ սէնտէն իքրահ էտէնլէր պաշ-  
տալտըտըլար :

3 Գավմընըն ա'լէյհինէ հիլէլի մէշվէրէ-  
թէ կիրէրլէր , վէ սէնին կէօպէթտիքլէրինին  
ա'լէյհինէ միւշավէրէ էտէրլէր :

4 Տէտիլէր քի՝ կիլին օնլարը թէլէֆ է-  
տէլիմ , քի թայիֆէ օլմայալար , վէ Իսրա-  
յէլին ատը արթըդ անկըլմայա :

5 Օիրա եէքտիլ միւշավէրէ էթտիլէր .  
սէնին ա'լէյհինէ ա'հտ քէսիշտիլէր ,

6 Եղովմ չատըրլարը վէ Իսմայէլիլէր  
Ոովար վէ Հագարլըլար ,

7 Գերաղ վէ Ամմն վէ Ամաղէկ՝ Փղշտ-  
լըլար տիյարը իլէ Տիւրոս սաքինլէրի .

8 Օնլարըն պիլէսինձէ Ասուր տախի պիր-  
լէշտի . Դովտ օղուլլարընա գու օլտուլար .  
Աէլա :

9 Օնլարա Մադիան կիպի էյլէ , Ահսա-  
րա կիպի՝ Ախսոն տէրէսինտէ Յարին կիպի :

10 Ենդովրտա խարապ օլտուլար . եէրէ  
կիւպրէ օլտուլար :

11 Օնլարըն պէյլէրինէ Օրէր կիպի վէ  
Օէր կիպի՝ վէ հէփ մի՛ւթէպէրլէրինէ Օէ-  
րէէ կիպի վէ Սաղմանա կիպի էյլէ ,

12 Վի Ալահըն մէսքեանլարընը քէնտի-  
միզէ զապթ էտէլիմ տէտիլէր :

13 Եա՛ Ալահըմ՝ օնլարը եռվարլանան  
թօղ կիպի՝ եէլին էօնիւնտէ սաման չէօփիւ  
կիպի էյլէ :

14 Աթէշ օրմանը եագտըղը կիպի՝ վէ ա՛-  
լէվ տաղլարը թութուշտուրտուղու կիպի ,

15 Օնլարը սաղանաղըն իլէ էօյլէ գօվա-  
լս , վէ գասըրղան իլէ օնլարը իւրբիւթ :

16 Եիւղէրինի այրապ իլէ տօլտուր , վէ  
սէնին իսմինի արայաճագլար՝ եա՛ Բապպ :

17 Եպէտլէր էպէտինձէ ութանըպ շաշ-  
որնլար , վէ խէճիլ տիւշիւպ՝ հէլաք օլտուն-  
լար :

18 Ա է պիլէճէքլէր , քի սէն եալընըզ տէ  
խոմին Եհովա տըր՝ Ճիւմլէ եէրին իւզէրինտէ  
Թաա'լա սըն :

ՄԵԶԱՅՈՒԹԻՒՆ ԶԴ

Աիթթիթ իւզըէ՝ մուսիգար պաշը իչիւն Կորին օղուլարը-  
նըն Սէղմուրու :

1 Եամ ա'պէրլէրին Ռապպը՝ սէնին մէս-  
քեանլարըն նէ սէվկիւլիւ տիւր :

2 Ճ'անըմ՝ Ռապպըն ավլուլարընա հաս-  
րէթ չէքէր , հէմ տախի պայըլըր . եիւրէ-  
յիմ հէմ ճէսէտիմ սաղ Ալլահա ալգըշ է-  
տէրլէր :

3 Աէրչէ տախի էվ վէ գըրլանդըճ քէն-  
տինէ եավըուլարընը գօյաճագ եուվա պուլ-  
տու , սէնին մէզպահլարընըն եանընտա՝ եա-  
ա'պէրլէրին Ռապպը փատիշահըմ վէ Ալլա-  
հըմ :

4 Ա, է մութլու սէնին էվինին սաքինլէրի-  
նէ . օնլար սանա տայիմա համտ էտէճէք .  
Աէլա :

5 Աէ մութլու օլ ատէմէ քի՝ օնուն  
գուվվէթի սէնտէ տիր . թարիգլէր օնլարըն  
եիւրէյինտէ տիր :

6 Ալլայըշ տէրէսինտէն կէչէր իքէն , օ-

նու չեշմէ էտէրլէր . էրքէն եաղմուր տախի  
օհու պէրէքէթլէր իլէ էօրթէր :

7 Օնլար գուվլէթտէն գուվլէթէ եիւ-  
րիւյիւալ՝ Աիօնտա Ալլահըն էօնիւնտէ կէօ-  
րիւնէճէքլէր :

8 Եա՛սքէրլէրին Ալլահը Բապպ՝ նի-  
յազըմը տինկլէ . Էյ Յակոբուն Ալլահը՝  
գուլագ վուր . Աէլա :

9 Եա՛սիփէրիմիզ Ալլահ՝ պագ , վէ քէն-  
տի մէսիհինին եիւզիւնէ նազար գըլ :

10 Օիրա սէնին ավլուլարընտա պիր կիւն՝  
պին կէտնտէն էյի տիր . Փասրգլարըն չա-  
տըրլարընտա սաքին օլմագտան՝ Ալլահմ է-  
մինին էշիյինտէ օլմասընը սէտիմ :

11 Օիրա Բապպ Ալլահ կիւնէշ վէ սիփէր  
տիր . Բապպ քէրէմ վէ ի'զզէթ վէրէճէք .  
տօղոուլուգ իլէ . եիւրիւյէնլէրտէն էյլիք մէն՝  
էթմէյէճէք :

12 Եա՛սքէրլէրին Բապպը՝ նէ մութլու  
սանա կիւվէնէն ատէմէ :

Յակոբուն էսիրլիյինի կերի չեվերտին :

2 Գավմընըն եարամազլըղընը ա'ֆվ էթտին, հէփ կիւնահլարընը էօրթտիւն. Ոէլա:

3 Հէփ էօվքէնի կերի չեքտին, խըշմու ղազապընտան տէօնտիւն :

4 Պիզի տէօնտէր՝ եա՛ խէլասըմըզըն Ալլահը, վէ պիզէ օլան տարդընլըզընը մահվէյլէ :

5 Պիզէ է՛պէտէն մի ղազապ էտէրսին, խըշմընը տէվը պէ տէ՛վը մի ուզատրոսըն :

6 Ոէն տէօնիւպ՝ պիզի տիրիլթմէզմիսին, քի գավմըն սէնտէն շազ օլա :

7 Եա՛ Բապպ պիզէ ի'նայէթինի կէօռթէր, վէ պիզէ խէլասընը վէր :

8 Բապպ Ալլահըն նէ սէօյլէյէճէյինի տինկլէյիմ. զիրա գավմը հագգընա վէ սաւիհլէրի հագգընա սէլամէթ սէօյլէյէճէք, վէ օնլար տէլիիյէ տէօնմէյէճէք :

9 Անճադ օնուն խէլասը՝ օնտան գօրգանւարա եագըն տըր, քի տիյարըմըզտա ի'զզէթսաքին օլա :

10 Ի'նայէթ վէ կէրչէքլիք պուլուշտուլար. սատագաթ վէ սէլամէթ էօփիւշտիւլէր :

11 Եէրտէն կէրչէքլիք պիթէճէք, վէ կէօքտէն սատագաթ պագաճադ :

12 Պապպ տախի էյի օլանը վէրէճէք , վէ  
եկրիմիզ մահսուլունու վէրէճէք :

13 Օնուն էօնիւնճէ սատագաթ եիւրիւյէ-  
ճէք , վէ ատըմլարընը եօլ իշիւն դօյաճագ :

## ՄԵԶԱՄՈՒՐ 2.9.

Դաւիթին տուա՞ոը :

1 Եա՛ Պապպ գուլաղընը մէյլէնտիրիպպալ՝  
պանա ճէվապ վէր . զիրա ֆագիր վէ եօխ-  
սուլում :

2 Ճանըմը հըֆզ էյլէ , զիրա պէն սալիհ  
իմ . սէն եա՛ Ալլահըմ՝ սանա կիւվէնէն  
գուլունու խէլաս էյլէ :

3 Պանա մէրհամէթ գըլ՝ եա՛ Լֆէնտիմ .  
զիրա պիւթիւն կիւն սանա ֆէրեատ էտէրիմ :

4 Պուլունուն ճանըմը մէսրուր էյլէ . զի-  
րա ճանըմը սանա գալտըրըրըրմ՝ եա՛ Լֆէն-  
տիմ :

5 Օիրա սէն եա՛ Լֆէնտիմ՝ էյի վէ  
ա'ֆվ էտիճի սին , վէ սանա ճիւմլէ նիտա  
էտէնլէրէ ի'նայէթի չօդ սուն :

6 Կիյազըմա գուլագ վուր՝ եա՛ Պապպ ,  
վէ բէճալարըմըն սէսինի տինկլէ :

7 Արգլէթիմին կիւնիւնտէ սանա նիտա է-  
տէրիմ . զիրա պանա ճէվապ վէրիրսին :

8 Ալլահ լարտա սէնին կիպի եօդ տուր՝  
եա՝ իշխէնտիմ, վէ իշլէրին կիպի եօդ տուր :

9 Ճիւմլէ եափտըղըն թայիֆէլէր կէլիպ՝  
սէնին հուզուրունտա սէճտէ գըլալար եա՝  
իշխէնտիմ, վէ իսմինէ ի'զգէթ վէրէլէր :

10 Օիրա սէն ա'զիմ վէ մի'ւճիզաթ իշլէ-  
յէն սին • Ալլահ եալընըզ սէն սին :

11 Եա՝ բապպ՝ պանա եօլունու էօյրէթ,  
կէրչէքլիյինտէ կէզէյիմ • եիւրէյիմի պիրլէթ  
քի՝ սէնին իսմինտէն գորդա :

12 Եա՝ իշխէնտիմ Ալլահ՝ սէնի պիւթիւն  
եիւրէյիմտէն մէտհ էտէճէյիմ, վէ իսմինի  
էպէտէն ի'զգէթլէյէճէյիմ :

13 Օիրա սէնին ի'նայէթին իւզէրիմտէ  
պէօյիւք տիւր • վէ ճանըմը ալչագ ճէհէն-  
նէմտէն գուրթարտըն :

14 Եա՝ Ալլահ՝ մաղըուրլար իւզէրիմէ  
գալգտըլար, վէ զօրպազլարըն ճէմի'յէթի  
ճանըմը արատըլար, վէ սէնի էօնլէրինէ գո-  
մատըլար :

15 Ամմա սէն եա՝ իշխէնտիմ՝ ըահիմ Ալ-  
լահ վէ լաթիֆ սին, սապըի ա'զիմ՝ վէ ի'-  
նայէթի վէ կէրչէքլիյի ղանի սին :

16 Պանա նազար գըլըպ՝ պանա մէրհամէթ  
էյլէ • գուլունա գուլվէթինի վէր, վէ խա-  
լայըլընըն օղլունու խէլաս էյլէ :

17 Պէնիմ իշխան պիր էյլեք նիշանը գըլ ,  
վէ ակնտէն իբրահ էտէնլէր կէօրիւպ՝ ու-  
թանաճագլար . զիրա սէն եա՛ բապպ՝ պանա  
եարտը՛ էյլէտին , վէ պանա թէսէլլի վէր-  
տին :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ՁԵ

Առջիս օղուլլարընըն իւահի Վէղմուրու :

1 (Օնուն թէմէլլէրի ա'զիզ տաղլարտա-  
տըր :

2 Բապպ Աիօն գափուլարընը՝ Յակորուն  
ձէմի՝ մէսքեանլարընտան զիյատէ սէվէր :

3 Աէնին հագգընա ի'զզէթլու նէսնէլէր  
սէօյլէնիր՝ եա՛ Ալլահըն շէհըրի . Աէլա :

4 Ուահարը վէ Բարիլոնու պէնի պիլէն-  
էր կիպի անկաճաղըմ . իշթէ Փղշտլար  
տիյարը վէ Տիւրոս Խապէլ իլէ պէրապէր .  
պու օրատա տօղոու :

5 Վէ Աիօն իշխան տէնիլէ քի՛ Ըու վէ  
շու քիմսէ օնտա տօղտու . վէ օնու Թնաալա  
քէնտիսի գայիմ էտէ :

6 Բապպ գավմլէրի թահրիր էթտիքտէ՝  
պու օնտա տօղտու սայա . Աէլա :

7 Կէրէք մուսիդարլար կէրէք բագդաս-  
լար՝ ճէփ չէշմէլէրիմ սէնտէ տիր ունիլէր :

ՄԵԶԵՄԻՐ ՁԲ

Եղբահլը Եմանըն շերի քի՝ Ատհաւաթ լէանօթ իւզրէ  
մուսիգար պաշը իչիւն Արդիս օղուլլարընըն իւահի Մէզը  
մուրու :

1 Եա՛ խէլասըմըն Ալլահը Յապա՝ կիւն-  
տիւղ ֆէրեատ էտիպ՝ կէճէ պատինի հուզու-  
րունտա իմ :

2 Աիյազըմ սէնին հուզուրունա վարսըն։  
գուլաղընը ֆէրեատըմա մէյլէնտիր :

3 Օիրա Ճանըմ պէլալէրտէն տօյմուշ  
տուր, վէ է'օմրիւմ մէզարա տէյտի :

4 Չուգուրա էնէնլէր իլէ սայըլտըմ։  
գուլվէթի օլմայան ատէմ կիպի օլտում :

5 Երգըլմըշ էօլիւլէր իլէ՝ արթըդ խաթ-  
րընա կէթիրմէտիյին մէզարտա եաթան մագ-  
թուլլար կիպի չլդում, քի օնլար սէնին է-  
լինտէն քէսիլտիլէր :

6 Պէնի ալչագ չուգուրա՝ գարանլըգլա-  
րա՝ տէրին եէրլէրէ գօտուն :

7 Դ ազապըն իւզէրիմէ տայանտը, վէ հէփ  
չալգանթըլլարըն իլէ պանա էզիյէթ էյլէ-  
տին։ Ուլա :

8 Աշնալարըմը պէնտէն իրագ էյլէտին։  
պէնի օնլարա իքրահիյէթ գօտուն։ գա-  
փանտըմ, վէ չըգամամ :

9 Կզիյեթտէն կեօղլէրիմ զայիֆլէնտի ,  
պիւթիւն կիւն սանա ֆէրեատ էթտիմ՝ եա՝  
բապպ . էլէրիմի սանա ուզաթտըմ :

10 Լոլիւլէրէ մի մի'ւճիզաթ էտէճէքսին .  
Ճանը օլմայանլար գալգըպ՝ սանա համտ է-  
տէրլէր մի . Աէլա :

11 Ի՞նայէթին մէզարտա՝ հագիդաթըն հէ-  
լագլդտա նադլ օլունո՞ւր մու :

12 Սի'ւճիզաթլարըն գարանլըդտա՝ վէ սա-  
տագաթըն ունութմագլդդ տիյարընտա պի-  
լինի՞ր մի :

13 Պէն իսէ եա՝ բապպ՝ սանա ֆէրեատ  
էթտիմ , վէ նիյազըմ սապահլայըն սէնին  
էօնիւնէ կէլիր :

14 Եա՝ բապպ՝ Ճանըմը նի՞չիւն րէտտ է-  
տիպ՝ եիւզիւնիւ պէնտէն կիզլէրսին :

15 Պէն տէրտլի իմ , վէ կէնճլիքտէն պէ-  
ռու Ճան չէքիշերիմ . սէնին հիյպէթլէրինի  
չէքիպ միւթէհայիր օլտում :

16 Խըշմլարըն՝ իւզէրիմէ կէչտի . գօրգու-  
լարըն՝ պէնի պէրպատ էթտի :

17 Պիւթիւն կիւն սուլար կիպի էթրաֆըմը  
ալտըլար . պիրլիքտէ պէնի գուշաթտըլար :

18 Պէնտէն ահպապ վէ տօսթու իրագ էթ-  
տին . աշնալարըմ գարանլըդտա տըր :

ՄԵԶԵՄԻՐ ԶԹ

ՆԳՐԱԿԼԸ ԵՐԹԱՆՑՆ ՀՅՇՌԻ :

1 Պապպըն ի՞նայէթինի էպէտէն իլահի  
իլէ զիքը էտէճէյիմ . հագիգաթընը աղզըմ  
իլէ տէվրտէն տէվրէ պէյան էտէճէյիմ :

2 Օիրա տէտիմ քի՝ Ի՞նայէթ էպէտէն  
մա'մուր օլաճագ . կէօքլէրտէ հագիգաթընը  
դայիմ էտէրսին .

3 Աէչիլմիշիմ իլէ ա՛հտ քէսիշտիմ . գու-  
լում Դաւիթէ եէմին էտիպ անպիմ .

4 Աէնին զիւրրիյէթինի էպէտէն դայիմ  
էտէճէյիմ , վէ թախթընը տէվրտէն տէվրէ  
մա'մուր էտէճէյիմ . Ոէլա :

5 Իմտի կէօքլէր եա՛ Պապպ՝ սէնին մի՛ւ-  
ճիզաթընը իգրար էտէր , ա՛զիզլէրին ճէման-  
թընտա տախի հագիգաթըն իգրար օլունուր:

6 Օիրա կէօքտէ Պապպա պէրապէր քի՞մ  
օլա պիլիր , վէ գուվվէթ սահիպլէրինտէն  
Պապպա +ի՞օ պէնկզէյէ պիլիր :

7 Ալլահ ա՛զիզլէրին ճէմիյէթինտէ փէք  
հիյպէթլու տուր , վէ հէփ էթրաֆընտա օ-  
լանլարա գօրգուլու տուր :

8 Եա՛ սպէրլէրին Ալլահը Պապպ՝ սէ-  
նին կիպի գուվվէթլի Պապպ քի՞մ տիր . վէ  
հագիգաթըն էթրաֆլարընտա տըր :

9 Տէնիզին ղուրուրինէ սէն հիւքիւմէթ  
սիւրէրսին . օնուն տալղալարը գալգընձա՝  
օնլարը սէն թէսքին էտէրսին :

10 Աէն Ռահաբը եարալանմըշ կիպի էղ-  
տին . տիւշմէնլէրինի՝ գոլունուն գուվվէթի  
իլէ տաղըթարն :

11 Կէօրլէր սէնին տիր , եէր տախի սէնին  
տիր . տիւնեայը վէ օնուն տօլուսունու սէն  
թէմէլլէթտին :

12 Փօրեասը վէ լոտօսու՝ օնլարը սէն եա-  
րաթտըն . Ռաբօր վէ երմոն սէնին իսմին-  
տէ ալգըշ էտէրլէր :

13 Գուվվէթ սահիպի գոլ սանա մախսուս  
տուր . սէնին էլին գուվվէթլի տիր , սաղ է-  
լին եիւճէլմիշ տիր :

14 Աէնին թախթընըն թէմէլի հագգ վէ  
շէրիաթ տըր . սէնին եիւզիւնիւն էօնիւնձէ  
ինայէթ վէ կէրչէքլիք կիտէր :

15 “Կէ” մութլու օլ գավմա քի՝ ալգըշ սէ-  
տասընը պիլիր . սէնին եիւզիւնիւն նուրուն-  
տա եիւրիւյէճէքլէր՝ եա՝ բապալ :

16 Պիւթիւն կիւն սէնին իսմինտէ մէսրուր  
օլաճագլար , վէ սէնին սատագաթընտա եիւ-  
ճէճէքլէր :

17 Օիրա սէն՝ օնլարըն գուվվէթինին իֆ-  
թիխարը սըն . վէ պույնուզումուզ ըիզան իլէ  
եիւճէլիր :

- 18 Օ, իրա սիփէրիմիզ՝ Ռապպըն տըր • Վէ փատիշահըմըզ՝ Խորայէլին Ըղիզինին տիր :
- 19 Օլտէմ սէն՝ սալիհինէ իլհամ իլէ սէօյէ լէյիպ տէտին . Գահրիման իւզէրինէ եարտըմ գօտում, գավմտէն սէչիլմիշի եիւճէլթտիմ :
- 20 Գուլում Դաւիթի պուլտում, օնու ա'զիզ եաղըմ իլէ մէսհ էյլէտիմ .
- 21 Քի օնուն իլէ էլիմ գայիմ օլա . գուլում տախի օնու գուլվէթլէնտիրէ :
- 22 Տիւշմէն օնա զուլմ էթմէյէ . Վէ եարամազ օղլու օնա ճէֆա վէրսէյէ :
- 23 Վէ օնուն էօնիւնտէն խասիմլէրինի երդայըմ . Վէ օնտան իքրահ էտէնլէրի վուրայըմ :
- 24 Վէ հագիգաթըմ հէմ ի'նայէթիմ պիւլէսինձէ օլա . Վէ օնուն պույնուզու խսմիմտէ եիւճէլէնէ :
- 25 Վէ էլինի տէնիզէ՝ Վէ սաղ էլինի ըրմագլարա գօյայըմ :
- 26 Օ պանա՝ Փէտէրիմ սին, Ըլլահըմ Վէ խէլասըմըն Գայասը սըն չաղըրա :
- 27 Պէն տախի օնու իլք տօղուշ՝ եէրին փատիշահըմընտան իւսթիւն էտէյիմ :
- 28 Օնա ի'նայէթիմի էպէտէն հըֆզ էտէյիմ . Վէ ա'չտըմ օնուն իչիւն սահիհ օլա :
- 29 Վէ օնուն զիւրբիյէթինի էպէտի՝ Վէ

թախթընը կեօքլէրին կիւնլէրի գատար է-  
տէյիմ :

30 Եւ յէր օղուլլարը նօմօսումու պրաղըպ՝  
շէրիաթըմտա եիւրիւմէզլէր իսէ ,

31 Եւ յէր գանունլարըմը պօզուպ՝ թէնպիհ-  
լէրիմի սագլամազլար իսէ ,

32 (Օլտէմ օնլարըն ի'սեանընը տէյնէք ի-  
լէ վէ եարամազլըգլարընը գամչըլար իլէ  
եօգլայաճաղըմ :

33 Ամմա ի'սայէթիմի օնտան կիտէրմէյէ-  
ճէյիմ . վէ հագիգաթըմըն եալան չըգարմա-  
յաճաղըմ :

34 Ա'հտըմըն նագզ էթմէյէճէյիմ . վէ  
տուտագլարըմտան չըգանը տէյիշտիրմէյէ-  
ճէյիմ :

35 Պիր տէֆա' ա'զիզլիյիմ իլէ եէմին էթ-  
տիմ քի' Դաւիթէ եալան չըգարմամ :

36 (Օնուն զիւրրիյէթի էպէտէն` վէ թախ-  
թը հուզուրումտա կիւնէշ տուրտուգճա-  
գալաճագ :

37 Այ կիպի էպէտէն` վէ կեօքտէ էմին  
շահիտ իւղի գայիմ օլաճագ . Աէլա :

38 Սէն իսէ րէտտ էթտին , վէ թահդիր  
էթտին . մէսիհինէ ղազապլէնտին :

39 Դուլունուն ա'հտընտան պըգտըն . օ-  
նուն թաճընը եէրէ անլըպ՝ ըիւսվայ էթտին :

40 Օնուն ճիւմլէ գալէ՛լքրինի եղդտըն .  
օնուն հիսարլարընը վիրան գոտուն :

41 Եօլտան ճիւմլէ կէչէնլքր օնու եաղմա-  
լատըլար . գօնշուլարընա հագարէթ օլտու :

42 Օնուն խասիմլէրինին աաղ էլինի եիւ-  
ճէլթտին . հէփ տիւշմէնլէրինի սէվինտիրտին :

43 Դրլըճընըն գրլաղըսընը տախի տէօն-  
տէրտին . վէ օնու ճէնքտէ տուրտուրմատըն :

44 Օնուն շանընտան ա'լլ էթտին . վէ  
թախթընը եէրէ չարփտըն :

45 Կէնձլիյինին կիւնլէրինի գըսսալթտըն .  
օնու ա'յըպ իլէ էօրթտիւն . Աէլա :

46 ‘Վիչէյէտէք եա’ Դապպ՝ տայիմա կիզ-  
լէնէճէքմիսին , ղազապըն աթէշ կիպի եա-  
նաճա՞գ մը :

47 Սինիմին նէ օլտուղունու խաթրընա կէ-  
թիր . հէփ ատէմ օղուլլարընը նէտէ՞ն էօ-  
թիւրիւ ֆանի եարաթտըն :

48 Եաշայան վէ էօլիւմ կէօրմէյէն ատէմ  
քիմ տիր , +ի ճանընը մէզարըն էլինտէն  
գուրթարա . Աէլա :

49 Եա’ Եֆէնտիմ էվվէլքի ի՞նայէթլէ-  
րին հա՞նի . Դաւիթէ հագիգաթըն իլէ եէ-  
մին էթտին :

50 Եա’ Եֆէնտիմ գուլլարընըն հագարէ-  
թինի զիքը էյլէ , օնու +ի հէփ պէօյիւք  
դամմէրտէն գօյնումտա թաշըրըմ ,

51 Յ.ի օնուն իլէ եա՞ Քապպ՝ տիւշմէն-  
լէրին թահգիր էտէրլէր իտի , քի օնուն իլէ-  
մէսիհինին իզլէրինի թահգիր էտէրլէր իտի :  
52 Քապպ էպէտէն միւպարէք օլսուն . Ե-  
մին , վէ ամին :

## ՄԵԶԱՄԻՐ Պ.

Ելլահըն ատէմի Մովսէսին տուա՞սը :

1 Եա՞ Եփէնտիմ՝ սէն տէվը պէտէվը  
պիզեմ փէնակեահըմըզ օլտուն :

2 Տաղլար տօղմազտան էվլէլ վէ եէրի  
հէմ տիւնեայը եափմազտան՝ եանի էզէլտէն  
թա էպէտէտէք սէն Ելլահ սըն :

3 Ետէմի թօզատէք տէօնտէրիսին , վէ՝  
Եա՞ ատէմ օղուլլարը՝ տէօնիւն տէրսին :

4 Օնիրա սէնին կէօզլէրինոէ պին երլ՝  
կէչմիշ տիւնքի կիւն կիպի՝ եախօտ կէճէ-  
նէվպէթի կիպի տիր :

5 Օնլարը ղարգ էտէրսին . օնլար պիր  
րիւյա օլուր . սապահտան թաղէլէնէն օժ  
կիպի տիրլէր ,

6 Քէ սապահտան չիչէքլէնիպ թաղէլէ-  
նիր . ախշամտա պիչելիր վէ գուրուր :

7 Օնիրա սէնին էօվքէնտէն թէլէֆ օլու-

բուղ. վէ ղազապընտան իզթիրապէ տիւշէրիդ:

8 Եարամազլըգլարըմըզը էօնիւնէ՝ սըըր-  
լարըմըզը եիւզիւնիւն ըշըզընա գօտուն :

9 Օիրա ճիւմլէ կիւնլէրիմիզ սէնին ղա-  
զապընտան կէչտի . եըլլարըմըզը խայալ կիպի  
տիւքէտիրիզ :

10 Եըլլարըմըզըն կիւնլէրի եէթմիշ երւ  
տըր . վէ էյէր գուվվէթ հասէպի իլէ սէք-  
սէն երւ օլուր իսէ , եինէ օնլարըն էն էյի-  
սի՝ ղահմէթ վէ աղըը տըր . զիրա թէզ կէ-  
չքրէր , վէ պիզ ուչարըզ :

11 Աէնին ղազապընըն գուվվէթինի՝ վէ սա-  
նա վաճիպ օլան գօրգույա կէօրէ խըշմընը  
պիլէն քիմ տիր :

12 Կիւնլէրիմիզի սայմաղա էօյլէ էօյրէթ ,  
քի ա'լիմ եիւրէք էտինէլիմ :

13 Սէօն եա՞ Բապպ , նիչէլէ՞տէք . վէ  
գուլլարընըն հագգընա նատիմ օլ :

14 Աապահտան պիզի ի'նայէթին իլէ տօ-  
յուր . վէ ճիւմլէ կիւնլէրիմիզտէ մէսըուր ու-  
շազ օլալըմ :

15 Պիզէ էզիյէթ էթտիյին կիւնլէրէ՝ պէ-  
լա կէօրտիւյիւմիւզ սէնէլէրէ կէօրէ պիզի  
շազլանտըր :

16 Խշին գուլլարընա՝ վէ շէօհրէթին օն-  
լարըն օղուլլարընա կէօրիւնսիւն :

17 Ա է Ալլահը մըզ Բապպըն ճէմալի իւզերիմիզտէ օլուպ՝ էլլէրիմիզին իշլէրինի իւզերիմիզէ միւյէսսէր էյլէ, պէլի՛ շու էլլէրիմիզին իշնի միւյէսսէր էյլէ :

## ՄԵԶԱՄՈՒՐ ԴԵ

1 Թաա՛լանըն էօրթիւսիւնտէ օթուրան՝ Ճիւմլէյէ գատիրին կէօլկէսինտէ սաքին օլաձագ :

2 Բապպա տէրիմ. Փէնակեահըմ վէ հիսարըմ սըն, շօլ կիւվէնտիյիմ Ալլահըմ սըն:

3 Թահագիգան օ՝ սէնի ավճընըն տուզաղընտան՝ հէլաք էտիճի թառ՛ւնտան գուրթարաձագ տըր :

4 Աէնի թիւյլէրի իլէ էօրթէճէք, վէ գանատլարը ալթընտա սրղընաձագսըն. օնուն կէրչէքլիյի սոնա սիփէր վէ գալգան օլաձագ :

5 Գօրգմայաձագսըն կէճէ իւրքիւնթիւսիւնտէն՝ կիւնտիւզիւն ուչան օդտան,

6 Գարանլըգտա կէզէն թառ՛ւնտան՝ էօլէն վագթընտա խարապ էտէն հէլաքտէն :

7 Լանընտա պին՝ վէ սաղընտա օն պին տիւշէ, ամմա սանա եագլաշմայա :

8 Ընձագ կէօզէրին իլէ պագըպ՝ ֆասըլարըն ճէզասընը կէօրէճէքսին :

9. Օիրա սէն փէնակեահըմ օլան թապ-  
պը՝ թաաա'լայը քէնտինէ սրղընաճագ եէր  
դօտուն :

10 Անա քէմլիք օզրամայաճագ , վէ չա-  
տրընա պէլա եագլաշմայաճագ :

11 Օիրա սէնի մէլէքլէրինէ ըսմարլայա-  
ճագ , քի սէնի հէփ եօլլարընտա սագլայալար :

12 Աէնի էլէր իւզէրինտէ գալտըրաճագ-  
լար , օլմայա քի այաղընը թաշա չարփասըն :

13 Երսլան վէ սաղըր երլան իւզէրինէ պա-  
սըպ՝ կէնճ արսլանը վէ աժտէրի չիյնէյէճէք  
սին :

14 Օնուն պանա ա'լագա էթտիյի իչիւն՝  
պէն տէ օնու գուրթարաճաղըմ . օնու եիւ-  
ճէլտէճէյիմ , զիրա իսմիմի պիլտի :

15 Պանա չաղըրաճագ , վէ օնա ճէվապ վէ-  
րէճէյիմ . սրդլէթտէ՝ պէն օնուն իլէ օլա-  
ճաղըմ . օնու գուրթարաճաղըմ , վէ օնա  
բ'զզէթ վէրէճէյիմ :

16 Օնու թուլի էյամ իլէ տշյուրաճաղըմ .  
վէ օնա խէլասըմը կէօսթէրէճէյիմ :

ոէնին իսմինէ մէզմուր օդումագ եա՞ թա-  
ալա ,

2 Աապահտան ի՞նայէթինի վէ կէճէլէրտէ  
հագիգաթընը խապէր էթմէք ,

3 Օ՞ բիրիշլի սազ իւզէրինտէ վէ սան-  
թուր իւզէրինտէ՝ թանպուր իլէ հիկկայօն  
իւզէրինտէ :

4 Օ իրա սէն եա՞ բապպ՝ պէնի ա'մէլին  
իլէ շազ էյլէտին . էլլէրինին իշլէրինտէն  
մէսրուր օլաճաղըմ :

5 Եա՞ բապպ՝ իշլէրին նէ՞ ա'զիմ տիր .  
էֆքեարըն զայէթ տէրին տիր :

6 Պունու պի իտրաք ատէմ պիլմէզ , վէ  
ահմագ անկլամազ :

7 Գասըգլար օթ կիպի պիթտիքլէրինտէ ,  
վէ հէփ եարամազլըգ իշլէյէնլէր չիչքլէն-  
տիքլէրինտէ , էպէտ իւլ ապատ հէլաք օլ-  
մալէրի իչիւն տիւր :

8 Ամմա սէն եա՞ բապպ՝ էպէտէն թա-  
ալա սըն :

9 Օ իրա իշթէ տիւշմէնլէրին եա՞ բապպ՝  
զիրա իշթէ տիւշմէնլէրին հէլաք օլաճագ-  
լար . եարամազլըգ իշլէյէնլէրին հէփիսի տա-  
ղըլաճագլար :

10 Ամմա պէնիմ պունուզումու քէրկէտէ-  
նին կիպի եիւճէլտէճէքսին . թազէ եազ իլէ  
մէսհ օլունտում :

11 Վէ կեօզլէրիմ պէնիմ իշխւն փուսուտա  
օլանլարը կէօրէճէք . գուլագլարըմ՝ իւզէ-  
րիմէ գալգան եարամազլարը իշխտէճէք :

12 Աստըգ՝ խուրմա աղաճը կիպի չիչէք-  
էնէճէք . Լիբանանտա էրզ աղաճը կիպի  
պէօյիւյէճէք :

13 Բապպըն էվինտէ տիքիլէնլէր՝ Ալահը-  
մըզըն ավուլարնտա չիչէքլէնէճէքլէր .

14 Խիթիյարլըգտա պիլէ մէյվէ վէրէճէք-  
լէր . մա'մուր վէ թազէ գալաճագլար .

15 Քի Բապպըն տօղըու օլտուղունու նազլ  
էտէլէր . Գայամ օ տուր , վէ օնտա նա-  
հագլըգ եօդ տուր :

## ՄԵԶԱՍՄԻՐ Պ.Գ

1 Բապպ գատիշահլըգ սիւրէր , ա'զա-  
մէթ կիյինմիշ տիր . Բապպ գուվվէթ կի-  
յինիպ գուշանտը . տիւնեա տախի գայիմ  
տիր , գըմըլտանմազ :

2 Թիախիմըն՝ գատիմտէն գայիմ օլմուլ  
տուր . սէն էզէլտէն սին :

3 Ծրմագլար գալտըրտըլար՝ եա՛ Բապպ՝  
ըրմագլար սէտալարընը գալտըրտըլար . ըր-  
մագլար կիւրիւլթիւլէրինի գալտըրտըլար :

4 Բապպ եիւքսէքլէրտէ չօդ սուլարըն

սէտասընտան՝ տէնիզին գուվվէթլի տալղա-  
լարընտան գուվվէթլի տիր :

5 Ըէհատէթլէրին ղայէթ հագիգաթլը  
տըր . սէնին էվինէ եա՛ Բապպ' թուլի էյամ  
իւզրէ ա՛զիզլիք եազըշը :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ՊԴ

1 Եա՛ ինթիգամլարըն Ալլահը Բապպ' եա՛  
ինթիգամլարըն Ալլահը՝ իշրագ էյլէ :

2 Գալգ՝ եա՛ եէրին հաքիմի , մաղրուր-  
լարըն ձէզասընը վէր :

3 Ակչէյէտէք ֆասրդլար եա՛ Բապպ'  
նիչէյէտէք ֆասրդլար էօյիւնէլէր ,

4 Ղուրուր նութգ էտիպ սէօյլէյէլէր ,  
հէփ եարամազլըգ իշլէյէնլէր էօյիւնէլէր :

5 Աէնին գավմընը եա՛ Բապպ' էզէրլէր ,  
վէ միրասընա ձէֆա էտէրլէր :

6 Տուլ գարըյը վէ միւսաֆիրի էօլտիւ-  
րիւրլէր , վէ էօքսիւզլէրի գաթլ էտէրլէր :

7 Վէ տէրլէր քի՛ Բապպ' կէօրմէզ , վէ  
Յակոբուն Ալլահը անկլամազ :

8 Ե՛յ գավմտա պի իտրագլար՝ անկլա-  
յըն , վէ եա՛ ահմագլար՝ նէ ղէման աղըլ-  
լանաձագսընըզ :

9 Գուլաղը տիքէն՝ իշիթմէզ մի , եախօտ  
կէօզիւ եափան՝ կէօրմէզ մի .

10 Թայիփէլքի թէտիպ էտէն՝ թէքտիր էթմէզ մի, ատէմէ պիլկի էյրէտէն՝ ոլէւ ՀՈԼ Ֆ :

11 Բապպ՝ ատէմին էֆքեարը պաթըլ օլտուղունու պիլիր :

12 “ԱԷ” մութլու օլ ատէմէ, քի օնու թէտիպ էտէրսին՝ եա՝ Բապպ, վէ օնա շէրիա՛թընտան թա՛լիմ էտէրսին .

13 Վի օնա պէլա կիւնիւնտէ բահաթ վէրէսին, թա ֆասրդա չուգուր գազընճայատէք :

14 Օ,իրա Բապպ քէնտի գավմընը թէրք էթմէզ, վէ միրասընը պրագմազ :

15 Օ,իրա շէրաա՛թ հագդա տէօնէճէք, վէ ճիւմլէ եիւրէյի տօղըուլար՝ օնուն արտընճա վարտմագլուր :

16 Պէնիմ իշիւն եարամազլարա գարշը քի՞մ գալգար • պինամուսլուգ իշէյէնլէրէ գարշը պէնիմ իշիւն քի՞մ տուրուր :

17 Բապպ պանա եարտըմ էթմէսէ իտի, աղ տահա ճանըմ սիւքիւթ նէրտէ սաքին օլուրուտու :

18 Այաղըմ գայար տէտիյիմտէ, ի՞նայէթին՝ եա՝ Բապպ՝ պէնի գավիլէթտի :

19 Էֆքեարըմ տէրունիմտէ չօղալընճա, թէսէլլիլէրին ճանըմը մէսրուր էտէր :

20 Գրանունա մուղայիր ճէֆա՛ տիւզէն շիր-  
բէթին թախթը՝ սանա միւլհագ օլո՞ւր մու :

21 Աստըղըն ճանը ա՛լէյհինէ ճէմ՝ օլուր-  
լար . վէ սուչուզ գանը՝ ֆասրդ ջդարըր-  
լար :

22 Եմմա Բապպ փէնակեահըմ՝ վէ Ալլա-  
հըմ սրղընաճաղըմ գայա տըր :

23 Վէ օնլարըն պինամուսլուղունու՝ իւ-  
զէրլէրինէ տէօնտէրէճէք, վէ օնլարը՝ եարա-  
մազլըդլարը իլէ հէլաք էտէճէք . Ալլահը-  
մըզ Բապպ օնլարը հէլաք էտէճէք տիր :

1 Իէլին Բապպա ալգըշ էտէլիմ, խէ-  
լասըմըզըն գայասընա կիւլպեանք չէքէլիմ :

2 (Օնուն հուզուրունա համտ իլէ վարա-  
լըմ . օնա մէզմուրլէր իլէ կիւլպեանք չէ-  
քէլիմ :

3 Օ իրա Բապպ ա՛ղիմ Ալլահ տըր . վէ  
հէփ ալլահլարըն իւզէրինտէ ա՛ղիմ փատի-  
շահ տըր .

4 ՕԼ քի եէրին տէրին եէրլէրի օնուն է-  
լինտէ հէմ տաղլարըն եիւքսէքլիքլէրի օ-  
նուն տուր .

5 ՕԼ քի տէնիզ օնուն տուր, վէ օնու-

• եափար, հեմ գարայը օնուն էլլէրի տիւզւտիւ :

6 Կէլին սէճտէ էտէլիմ, վէ տիւշիւպ՝ Եարատը ըմբզ Բապպըն հուզուրունտատիւ չէօքէլիմ :

7 Օիրա օ՝ Ալահը ըմբզ տըր, վէ պիղ օնուն օթլաղընըն գավմը՝ վէ էլինին սիւրիւսիւ իզ . էյէր պու կիւն օնուն սէսինի իշխտիրսէնիզ,

8 Եիւրէքլէրինիզի գաթը լաթման, Ո՞երիպատէ կիպի՝ չէօլտէ Մասսա կիւնիւնտէ կիպի .

9 Վի օրատա պապալարընըզ պէնի սընատըլար, պէնի թէճրիւպէ էթտիւլէր, ա՞մէլէրիմի տախի կէօրտիւլէր :

10 Պու սիլսիլէտէն գըրգ երլ տիթսինտիմ, վէ տէտիմքի՝ Պունլար եիւրէքլէրի իլէ սափար գավմ տըր, վէ օնլար եօլլարըմը պիլմէղ .

11 Ըէօյլէ քի ղազապըմտա եէմին էթտիմքի՝ Բահաթըլըզըմա կիրմէյէչէքլէր :

1 Բապպա եէնի իլահի օգույուն, Բապպա իլահի օգույուն՝ եա՛ Ճիւմլէ Ճիչան :

2 Բապպա իլահի օգույուն, օնուն իսմիւ

նէ պէրէքէթ օգույուն . կիւնտէն կիւնէ օ-  
նուն խէլասընը միւժտէ էյլէյին :

3 Յմայիֆէլէրտէ օնուն ձէլալինի՝ ձիւմ-  
լէ գավմէրտէ օնուն մի՛ւճիզաթլարընը նագլ-  
էտին :

4 Օ իրա Բապպա ա՛ղիմ՝ վէ զայէթ մէտ-  
հէ լայրգ տըռ . ձիւմլէ ալլահլարըն իւղէրի-  
նէ հիյպէթլու տուր :

5 Օ իրա գավմէրին հէփ ալլահլարը  
հիշէր տիր , կէօքլէրի իսէ՝ Եհովա եափտը:

6 Օնուն էօնիւնտէ ձէլալ ու զիյնէթ՝  
Մագտէսէսինտէ գուվվէթ ու ի՛զզէթ վար :

7 Եա՛ գավմէրին գապիլէլէրի՝ Բապպա  
թագրիր էտին , Բապպա ի՛զզէթ վէ գուվ-  
վէթ թագրիր էտին :

8 Բապպա՝ իսմինին ի՛զզէթինի թագրիր  
էտին . փէշքէշ գալտըրըպ՝ ավլուլարընա  
կիրին :

9 Բապպա ա՛ղիւ զիյնէթ իլէ սէճտէ գը-  
լըն . եա՛ պիւթիւն ձիհան՝ օնուն հուզու-  
րունտան տիթրէյին :

10 Յմայիֆէլէրտէ տէյին քի՛ Բապպ փա-  
տիշահլըգ սիւրէր . տիւնեա տախի գայիմ  
օլուպ՝ սարսըլմայաճագ տըռ . օ՛ գավմէրի  
հագ իւզըէ մուհաքէմէ էտէր :

11 Կէօքլէր շազ օլուպ՝ եէր մէսրուր օլ-

սուն + տէնիզ վէ օնուն տօլուսու կիւրլէսին :

12 Աահրա՝ օնտա հէփ օլան իլէ սէվինսին .  
ու զէման օրմանըն հէփ աղաճլարը Ռապպըն  
հուզուրունտա ալգըշ էթսինլէր .

13 Օիրա օ կէլիյօր . զիրա օ՝ եէրին շէ-  
րաա'թընը կէօրմէյէ կէլիյօր . տիւնեայա  
սատագաթ իւզըէ՝ վէ գավմլէրէ հագ իւզըէ  
շէրաա'թ էտէճէք տիր :

## ՄԵՐԱՄՈՒՐ ՊԵ

1 Ռապպ փատիշահըգ սիւրէր , եէր մէս-  
րուր օլսուն . չօգ ատալար շագ օլսունլար :

2 Օնուն էթրաֆը՝ պուլութ վէ տիւման  
տըր . թախթընըն թէմէլի՝ հագ վէ շէրիա'թ  
տըր :

3 Օնուն հուզուրունտա ալթէշ եիւրիւր ,  
վէ չէփչէփէտէ տիւշմէնլէրինի եագար :

4 Ծիմշէքլէրի տիւնեայը այտընլատըր .  
եէր կէօրիւր , վէ տիթրէր :

5 Ռապպըն հուզուրունտա՝ ճիւմլէ եէրին  
Աահիպինին հուզուրունտա տաղլար պալմօ-  
մու կիպի էրիր :

6 Կէօրլէռ օնուն սատագաթընը խապէր  
էտէր . վէ ճիւմլէ գավմլէր օնուն ի'զզէթի-  
նի կէօրիւրլէր :

7 Օյմա փութլարա հէփ սէճտէ էտէն-  
լէր՝ հիշլէր իլէ եօյիւնէնլէր ութանսընլար .  
Էյ Ճիւմլէ ալլահլար՝ օնա սէճտէ գրլըն :

8 Աիօն իշիթտի , վէ շազ օլտու . հէմ  
Յուդա գրդլարը՝ սէնին շէրիա'թլէրին իշիւն  
մէսրուր օլտուլար եա՝ Բապպ :

9 Օ իրա սէն եա՝ Բապպ՝ Ճիւմլէ եէրին  
իւղէրինէ թաաա'լասըն . Ճիւմլէ ալլահլարըն  
իւղէրինտէ ղայէթ եիւճէլտին :

10 Էյ Բապպը սէվէնլէր՝ քէմլիքտէն իք-  
րահ էտին . օ՝ սալիհլէրինին ճանլարընը  
սագլար . օնլարը ֆասրգլարըն էլինտէն  
գուրթարը :

11 Սատրգ իշիւն ըշտգ՝ վէ տօղրու եիւ-  
րէքլիլէր իշիւն շազլըգ էքիլմիշ տիր :

12 Եա՝ սատրգլար՝ Բապպտա շազ օլուն ,  
վէ օնուն ա'զիզ զիքրինէ համտ էտին :

## ՄԵՌԱԾՄՈՒՐ ՊՐ

### Մէկմուր :

1 Բապպա եէնի իլահի օգույուն , զիբա-  
ա'ճայըլպլար գըլտը . օնուն սազ էլի վէ ա'-  
զիզ գօլու օնուն իշիւն խէլաս իճրա էյլէտի :  
2 Բապպ խէլասընը պիլտիրտի . թայիֆէ-

Էրին կեօղլէրինտէ սատագաթընը աշեքեար  
էյլէտի :

3 Իսրայէլ էվինին հագգընա ի՞նայէթի-  
նի վէ հագիգաթընը զեքը էյլէտի . եէրին  
Ճիւմլէ ուժլարը Ալլահըմըղըն խէլասընը  
կէօրտիւլէր :

4 Եա՛ Ճիւմլէ եէր՝ Բապպա կիւլպեանք  
չէքին , սէտա վէրիպ՝ ալգըշ էտին , վէ մէզ-  
մուր օդույուն :

5 Բապպա թանպուր իլէ մէզմուր օդու-  
յուն , թանպուր վէ մէզմուր սէսի իլէ .

6 Պօրուլար վէ սուրնա սէսի իլէ՝ Բապպ  
փատիշահըն հուզուրունտա կիւլպեանք չէ-  
քին :

7 Տէնիզ վէ օնուն տօլուսու՝ տիւնեա վէ  
օնտա սաքին օլանլար սէտա վէրսին :

8 Բապպըն հուզուրունտա ըրմագլար էլ  
չարփսընլար , տաղլար պիրլիքտէ ալգըշ էթ-  
ոինլէր .

9 Օ երա եէրին շէրաա'թընը կէօրմէյէ  
կէլիյօր . տիւնեայա սատագաթ իւզրէ՝ վէ  
գավմլէրէ հագ իւզրէ շէրաա'թ էտէճէք տիր :

տիթրէսինլէր . օ` քերովբէլէրտէ օթուրուր ,  
եէր սարսըլսըն :

2 Բապպ Ախօնտա ա'զիմ տիր . հէմ օ`  
Ճիւմլէ գավմլէրին իւզէրինէ եիւճէլմիշ տիր :

3 Աէնին ա'զիմ վէ հիյակէթլու իսմինէ  
համտ էտէլէր . օ` ա'զիզ տիր :

4 Հէմ փատիշահըն գուվվէթի շէրաա'թ  
սէվէր . սէն տօղոուլուգ գայիմ էթտին . սէն  
Յակոբտա շէրաա'թ վէ ա'տալէթ իճրա էյ-  
լէտին :

5 Ալլահըմրդ Բապպը եիւճէլտին , վէ ա-  
յաղընըն պասամաղընա սէճտէ գըլըն . օ`  
ա'զիզ տիր :

6 Առովսէս վէ Ահարոն օնուն քեահինլէրի  
արասընտա՝ վէ Աամուէլ օնուն իսմինէ նիտա  
էտէնլէրին արասընտա Բապպա չաղըրըլար  
իտի , վէ օ` օնլարա ձէվապ վէրիր իտի :

7 Օնլարա պուլութ տիրէյինտէ սէօյլէր  
իտի . օնուն շէհատէթլէրինի՝ վէ օնլարա  
վէրտիյի գանունու սագլարըար իտի :

8 Եա՛ Ալլահըմրդ Բապպ՝ օնլարա ձէ-  
վապ վէրտին . օնլարա ա'ֆվ էտիճի Ալլահ  
իտին , վէ ա'մէլլէրի իշխն օնլարտան ինթի-  
գամ ալըճը իտին :

9 Ալլահըմրդ Բապպը եիւճէլտին , վէ օ-  
նուն ա'զիզ տաղընա սէճտէ գըլըն . զիրա  
Ալլահըմրդ Բապպ ա'զիզ տիր :

## ՄԵԶԱՄԻՐ Ճ'

Համտ Մէզմուրու :

1 **Ճիւմլէ** եէր՝ Բապպա կիւլպեանք չե-  
քին :

2 Բապպա շազլբգ իլէ ի'պատէթ էտին •  
օնուն էօնիւնէ ալգըշ իլէ վարըն :

3 **Պիլեն** քի Եհովան՝ Ալլահ օ տուր • պի-  
զի օ եարաթտը, վէ տէյիլ քէնտիմիզ • պիզ  
օնուն դավմը՝ վէ մէրա'սընըն սիւրիւսիւ իզ :

4 **Օնուն** դափուլարընա համտ իլէ՝ ավ-  
լուլարընա շիւքը իլէ վարըն • օնա համտ է-  
տին, իսմինէ պէրէքէթ օգույուն :

5 **Օխրա** Բապպէ էյի տիր • օնուն ի'նայէ-  
թի էպէտի՝ վէ հագիդաթը թա տէվրտէն  
տէվրէտէք տիր :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ՃԵ

Դաւիթին Մէզմուրու :

1 **Ի'նայէթ** վէ շէրաա'թ իլահիսի օգու-  
յաճաղըմ • եա՛ Բապպէ սանա մէզմուր օ-  
գույաճաղըմ :

2 **Վեամիլ** եօլտա ա'գըլանէ հարաքէթ  
էտէճէյիմ • պանա նէ՞ զէման կէլէճէքսին •

Էվիմն իշխնտէ եիւրէյիմն քեամիլլեյի իլէ եիւրիւյէճէյիմ :

3 Կեօզլէրիմն էօնիւնէ եարամազ շէյ գօմայաձաղըմ . ազղընլրգլար իշխնտէն իքրահ էթտիմ . պու պանա եափրշմայա :

4 Լյրի եիւրէքլի օլան՝ պէնտէն կիթսին . եարամազը թանըմայաձաղըմ :

5 Օլ կիզլիտէ գօնշուսունա ղըյպէթ էտէնի գըրաձաղըմ . եիւճէ կեօզլիւյէ վէ գապարմըլ եիւրէքլեյէ թէհամմիւլ էթմէյէճէյիմ :

6 Կեօզլէրիմ՝ եէրին հագիգաթլիլէրինին իւզէրինէ օլաձագ , քի պէնիմ իլէ սաքին օլալար . քեամիլ եօլտա եիւրիւյէն՝ պանա օխրզմէթ էտէ :

7 Լվիմն իշխնտէ հիլէքեար օլան՝ սաքին օլմայաձագ , եալան սէօյլէյէն՝ կեօզլէրիմն էօնիւնտէ գայիմ օլմայաձագ :

8 Եէրին հէփ ֆասըգլարընը հէր սապահ գըրայըմ , քի բապպըն շէհրինտէն հէփ եարամազըգ իշէյէնլէրի հէլաք էտէյիմ :

2 Աըգլէթիմն կիւնիւնտէ եիւզիւնիւ  
պէնտէն կիզլէմէ, գուլազընը պանա մէյլէն-  
տիր . չաղըրտըզըմ կիւնտէ՝ պանա թէզ ճէ-  
վապ վէր :

3 Օիրա կիւնլէրիմ տիւթիւն կիպի տիւ-  
քէնտի, վէ քէմիքլէրիմ չալը կիպի եանտը-  
լար :

4 Եիւրէյիմ օթ կիպի վուրուլուա՝ գու-  
րուտու, շէօյլէ քի էքմէյիմի եէմէյէ ու-  
նութտում :

5 Ահմըն սէտասընտան՝ քէմիքլէրիմ թէ-  
նիմէ եափըշտը :

6 Չէօլիւն բահամ գուշունա պէնկզէտիմ,  
վիրանէլէրին ույու գուշու կիպի օլտում :

7 Ույգուսուղ դալըպ՝ տամ իւզէրինտէ  
եալընըզ օլան սէրչէ կիպի օլտում :

8 Տիւշմէնլէրիմ պէնի պիւթիւն կիւն  
թահգիր էտէրլէր . ա'լէյհիմէ գուտուրան-  
լար՝ պանա գարըզ եէմին էթտիլէր :

9 Օիրա էքմէք կիպի քիւլ եէտիմ, վէ  
եչքիմի կէօղ եաշըմ իլէ գարըշթըրոտըմ,

10 Աէնին խըմընըն վէ զազապընըն եիւ-  
զիւնտէն . զիրա պէնի գալտըրըպ աթտըն :

11 Կիւնլէրիմ ուզանմըշ կէօլկէ կիպի տիր,  
վէ պէն օթ կիպի գուրուտում :

12 Ամմա սէն եա՞ բապպ՝ էպէտէն դալը-  
ուն, վէ զիքրին տէվը պէ տէվը տիր :

13 Այս գալգըպ՝ Ախօնա մէրհամեթ էտէ-  
ճէքսին . զիրա օնա հիւսնիւ նազար իլէ  
պագմանըն վագթը տըռ . չիւն քի թայի՞ն օ-  
լունմուշ վագըթ կէլտի :

14 Օ իրա գուլլարըն օնուն թաշլարըն-  
տան հազզ էտէրլէր , վէ թօփրաղընա հիւս-  
նիւ նազար իլէ պագարլար :

15 Վէ թայիֆէլէր Բապպըն իսմինտէն՝ վէ  
եէրին ճիւմլէ փատիշահլարը սէնին ճէլալին-  
տէն գօրգալար :

16 Օ իրա Բապպ Ախօնու պինա էտէճէք +  
քէնտի ճէլալի իլէ կէօրիւնէճէք :

17 Պրաղըլմըլլարըն նիյազընա նազար է-  
տէճէք , վէ օնլարըն նիյազընը խօր կէօր-  
մէյէճէք :

18 Պու՝ կէլէճէք տէվրէ եազըլա , վէ եա-  
րատըլաճագ գավմ Բապպա համտ էտէ :

19 Օ իրա ա'զիզ եիւճէ նահալինտէն պագ-  
տը . Բապպ կէօքտէն եէրէ նազար գըլտը ,

20 Քի մահպուսուն ահիզարընը իշիտէ ,  
էօլիւմէ հիւքմ օլմուշլարը չէօդէ .

21 Թա քի Բապպըն իսմինի Ախօնտա՝ վէ օ-  
նուն մէտհինի Երուսաղէմտէ նագլ էտէլէր ,

22 Բապպա ի'պատէթ էթմէյէ գավմլէր  
պիրլիքտէ՝ վէ մէմլէքէթլէր ճէմ' օլտուգ-  
լարը զէման :

23 Խագաթը մը եօլտա զայի ֆլէթտի , կիւն-  
էրիմի գըսսալթտը :

24 Տէտիմ քի՞ Եա՞ Ալահը պէնի կիւն-  
էրիմին եարըսընտա գալտըրմա . սէնին երլ-  
ւարըն՝ տէվրէբձէ տէվրէր տիր :

25 Եէրի գատիմտէն պէրու թէմէլլէտին .  
վէ կէօքրէր էլլէրինին ա'մէլի տիր :

26 (Օնլար հէւաք օլաճագ , սէն իսէ դա-  
լաճագսըն . վէ ճիւմլէսի էսվապ կիպի էսքի-  
յէճէք . օնլարը լիպաս կիպի տէյիշթիրէ-  
ճէքսին , վէ տէյիշէճէքրէր :

27 Վմմա սէն՝ հէման օ սուն , վէ երլլարըն  
տիւքէնմէյէճէքրէր :

28 Գուլլարընըն օղուլլարը սաքին օլաճագ ,  
վէ օնլարըն զիւրրիյէթի սէնին հուզուրուն-  
տա մուգիմ օլաճագ :

## ՄԵԶԱՅԻՆ ՈՒՐ ՃՎ

Դաւիթին Մեղմութեա :

1 Եա՞ ճանըմ՝ Բապպա պէրէքէթ օգու ,  
վէ հէփ տէրունիմ՝ օնուն ա'զիզ իսմինէ :

2 Եա՞ ճանըմ՝ Բապպա պէրէքէթ օգու .  
վէ օնուն ճիւմլէ իհսանլարընը ունութմա :

3 Սէնին հէփ եարամազլըգլարընը ա'փվ

Էտէն՝ սէնին Ճիւմլէ մա՛րազլարընա շիփա  
վէրէն օ տուր .

4 Ունին էօ՛մրիւնիւ ֆէսատտան ֆիտա է-  
տէն՝ սէնի ի՛նայէթ վէ մէրհամէթլէր իլէ  
թաճլայան օ տուր .

5 Ունին փիրլի ինի էյլիք իլէ տոյտւրան  
օ տուր . կէնճլիյին գարթալընքի կիպի եէ-  
նիլէնէճէք տիր :

6 Բապպ հէփ զուլմ ալթընտա օլանլարա  
սատագաթլար վէ շէրիսթլէր իճրա էտէր :

7 Վովսէսէ քէն ոի եօլարընը՝ Խարայէլ  
օղուլարընա քէնտի ա՛մլէրինի պիլտիր-  
տի :

8 Բապպ ըահիմ վէ լաթիֆ սապրի ա'-  
զիմ վէ ի՛նայէթի դանի տիր .

9 Տայիմա չէքիշեզ , վէ էպէտէն քէն  
սագլամազ :

10 Պիզէ կիւնահլարըմըզա կէօրէ էյլէմէ-  
տի . վէ եարամազլոգլարըմըզա կէօրէ պիզէ  
ճէզա վէրմէտի :

11 Օիրա ի՛նայէթինի օնտան գօրգանլա-  
րըն իւզէրինէ՝ կէօք եէրին իւզէրինէ եիւք-  
սէք օլտուղու գատար ա՛զիմ էթմիլ տիր :

12 Գապահաթլարըմըզը՝ կիւնտօղուսու-  
կիւնպաթըսընտան իրագ օլտուղու գատար  
պիզտէն իրագ էթտի :

13 Պապպ քէնտիսինտէն գօրդանլարա՝ պապա  
ողուլլարընա մէրհամէթ էթտիյի կիպի  
մէրհամէթ էտէր :

14 Օիրա օ՝ եարատըլըշըմըզը պիլիր .  
թօփրագ օլտուղումուզու զիքր էտէր :

15 Ետէմին կիւնլէրի օթ կիպի տիր . օ՝  
հէման սահրանըն չիչէյի կիպի չիչէքլէնիր :

16 Օիրա օնուն իւզէրինտէն եէլ կէչսէ ,  
եօղ օլուր . վէ օնուն մահալի օնու արթըգ  
պիլմէզ :

17 Եմմա Պապպըն ի՞նայէթի էզէլտէն թա  
էպէտէտէք՝ օնտան գօրդանլարըն իւզէրինէ  
տիր . վէ սատագաթը օլուլլար օղուլլարընա՝

18 Օնուն ա՛հտընը սագլայանլարա՝ վէ  
թէնպիհլէրինի իծրա էթմէյէ խաթրլարընտա  
հըֆղ էտէնլէրէ տիր :

19 Պապպ թախթընը կէօքտէ գայիմ էյ-  
լէտի , վէ օնուն փատիշահլըզը ճիւմլէյէ  
հիւբիւմէթ սիւրէր :

20 Պապպա պէրէքէթ օգույուն՝ էյ օնուն  
գուվէթտէ զօրլու մէլէքլէրի , քի սէօզիւ-  
նիւն սէսինի տինկլէմէք իլէ՝ օնուն էմրինի  
իծրա էտէրսինիզ :

21 Պապպա պէրէքէթ օգույուն եա՝ օնուն  
հէփ ա՛սքէրլէրի՝ միւրատընը իծրա էտէն  
խըզմէթճիլէրի :

22 Բապպա պէրէքէթ օգույուն եա՞ հէփ  
օնուն ա'մէլլէրի՝ օնուն հիւքիւմէթինին հէփ  
մահալլէրինտէ . եա՞ ճանըմ՝ Բապպա պէ-  
րէքէթ օգոււ :

## ՄԵԶԸՆԻՐ Ճ'Դ

1 Եա՞ ճանըմ՝ Բապպա պէրէքէթ օ-  
գոււ . եա՞ Ալլահըմ Բապպ՝ զայէթ իլէ մու-  
ս'զզամսըն . սէն Ճէլալ ու զիյնէթ կիյինմիշ-  
սին .

2 Ըլողա լիպասա կիպի պիւրիւնէն՝  
կէօքլէրի փէրտէլէր կիպի եայան սըն .

3 Վէնտի եիւճէ հալվէթլէրինի սուլար-  
տա չաթան՝ պուլութլարը քէնտինէ ա'րա-  
պա էտէն՝ րիւզկեարըն գանատլարը իւզէ-  
րինտէ կէզէն սին .

4 Մէլէքլէրինի բուհլար՝ խրզմէթճիլէ-  
րինի աթէշ ա'լէվի էտէն սին :

5 Եէրի գաի'տէլէրի իւզէրինէ թէմէլլէ-  
տի . էպէտ իւլ ապատ գըմըլտանմայաճագ-  
տըր :

6 Օնու տէրինլիք իլէ էսլապ իլէ կիպի  
էօրթտիւն . սուլար տաղլար իւզէրինտէ  
տուրտու :

7 Օնլար սէնին թա'զիրինտէն գաչտըլար .

կիւրիւլթիւնիւն սէսինտէն ֆիրար էթտիլէր :

8 Տաղլարա չոգտըլար , տէրէլէրէ՝ օնլարա  
թէմէլ գոտուղուն շոլ մահալէ էնտիլէր :

9 Ոինօր գոտուն , +ի կէջմէյէլէր . տէօ-  
նիւպ՝ եէրի էօթմէյէլէր :

10 Տէրէլէրէ փունկարլար կէօնտէրիր . օն-  
լար տաղլարըն արասընտա եիւրիւր :

11 (Օ)նլար սահրանըն հէփ հայվանլարընը  
սուվարըրլար . եապան էշէքլէրի սուսուղ-  
լուգլարընը քէսէրլէր :

12 (Օ)նլարըն եանընտա հավանըն գուշլարը  
սաքին օլուրլար . տալլարըն արասընտան սէ-  
տա վէրիրլէր :

13 Եիւճէ հալվէթլէրինտէն տաղլարը սու-  
վարըր . սէնին ա'մէլլէրինին մէյվէսինտէն եէր  
տօյար :

14 Տավարլար իշիւն օթ՝ վէ ատէմին խըզ-  
մէթի իշիւն չիմէն պիթիրիր , քի եէրտէն էք-  
մէք չոգարա ,

15 Վէ ատէմին եիւրէյինի շազ էտէն շա-  
րապ +ի՝ եիւզիւ եաղտան զիյատէ ըուշան  
էտէր , հէմ էքմէք +ի՝ ատէմին եիւրէյինի  
դավիլէտիր :

16 Բապպըն աղաճլարը՝ օնուն տիքտիյի  
իբրանանըն էրզլէրի տօյղուն տուր .

17 (Օ)րատա քի գուշլար եուվալարընը ե-  
տէրլէր . լէյլէյին մէքեանը՝ չամլար տըր :

18 Եիւճէ տաղլար տաղ քէչիլէրինին՝ վէ գայալար ատա թավշանլարընըն փէնակեահի տիր :

19 Վագթլար իչիւն այը եափտը . կիւնէլ շուրուսինի պիլիր :

20 Գարանլըգ գօրսուն , վէ կէճէ օլուր . օնտա օրմանըն հէփ ձանավարլարը հարաբէթ էտէրլէր :

21 Կէնճ արսլանլար շեքեար իչիւն՝ վէ Ալ- լահտան թաս'մլարընը տիլէմէք իչիւն պէօ- յիւրիւրլէր :

22 Կիւնէլ տօղունճա՛ճէմ' օլուրլար , վէ ինլէրինտէ եաթարլար :

23 Ատէմ' թա ախշամատէք իշինէ վէ խըզ- մէթինէ չըգար :

24 Խշէրին նէ՞ ա'զիմ տիր եա՞ Պապպ' Ճիւմլէսինի ի՞լմ իլէ գըլտըն . եէր սէնին մախլուգաթըն իլէ տօլմուշ տուր :

25 Պու տէնիզ՝ պէօյիւք վէ փէք կէնիւ տիր . օրատա հիսապսըզ սիւրթիւնէնլէր՝ քիւչիւք իլէ պէօյիւք հայվանլար վար :

26 Օրատա կէմիլէր՝ օնտա օյնամագ իչիւն եարաթտըլըն Լեւիաթան տանիք եիւրիւք :

27 Նէփիսի սէնտէն պէքլէրլէր քի՞ վագ- թընճա եէմէքլէրինի վէրէսին :

28 Օնլարա վէրիրսին , տէվշիրիրլէր . է- լինի աչարսըն , նի՛յմէթ իլէ տօյարլար :

29 Եիւզիւնիւ կիզլերսին, իզմիրապա տիւշէրէր . օնլարըն ըուհունու ալըրսըն, էօլիւրլէր, վէքէնտի թօփրագլարընա տէօնէրլէր :

30 Բուհունու կէօնտէրիրսին, օնլար եարաւըլըր . վէ եէրին եիւզիւնիւ եէնիլէտիրսին :

31 Բապպըն ճէլալի էպէտէն գալա . Բապպիշլէրինտէն մէսրուր օլա :

32 Եէրէ պագար, վէ օ տիթրէր . տաղլարա տօդանըր, վէ տիւթէրլէր :

33 Խօմրիւմտէ Բապպա իլահի օդույաշըմ . պէն տուրտուգճա՝ Ալլահըմա մէզմուրօդույայըմ :

34 (Օնուն հագգընա թէֆէքքիւրիւմ թաթը օլա . պէն Բապպտա շազ օլաձաղըմ :

35 Կիւնահքեարլար եէրտէն տիւքէնսինլէր, վէ փասլզլար եօղ օլսունլար . եա՛ ճանըմ Բապպա պէրէքէթ օգուր . Ալէլուիա :

1 Բապպը մէտհէտին, օնուն խամինէնիտա էտին . օնուն իշէտիքլէրինի գավմէլէրտէպիլաիրին :

2 Օնա իլահի օդույուն, օնա մէզմուրօդույուն . օնուն ճիւմլէ միւճիզաթլարընը թէֆէքքիւր էտին :

3 Օնուն ա'զիզ իսմի իլէ իֆթիխար էտին . Բապպը արայանլարըն եկուրէյի շաղ օլսուն :

4 Բապպը վէ օնուն գուվվէթինի արայըն . տայիմա օնուն եկուզիւնիւ թալապ էտին :

5 Օնուն էթտիյի մի'ւճիզաթլարընը՝ աւամէթլէրինի՝ վէ աղջոնըն շէրիաթլարընը զիքը էտին ,

6 Եա՛ օնուն գուլու Աբրահամըն զիւր-  
րիյէթի՝ Էյ օնուն սէչելմիշէրի Յակոբուն  
օղուլլարը :

7 Պու՛ Բապպ Ալլահըմըզ տըռ . օնուն  
շէրիաթլարը պիւթիւն եէրտէ տիր :

8 Ա՛հտընը էպէտէն՝ էմը էթտիյի սէօ-  
զիւ պին տէվրէտէք խաթըրընտա թութար ,

9 Օնու քի Աբրահամ իլէ քէսիշտի , վէ  
Խահակա եէմին էյլէտի ,

10 Վէ Յակոբա գանուն իչիւն՝ Խորայէլէ  
էպէտի ա'հտ իչիւն սապիթ էյլէյիպ ,

11 Տէտի . Անաա Քանան տիյարընը՝ մի-  
րասընըզըն հիսսէսի տէյիւ սանա վէրէճէյիմ ,

12 (Օնլար տահա սայրտա փէք ազ՝ վէ օն-  
տա միւսաֆիրլէր իբէն .

13 Վէ օնլար թայիֆէտէն թայիֆէյէ պիը  
մէմլէքէթտէն պիը զայրի գավմա կէզէր ի-  
բէն ,

14 Օ՛ օնլարա զուլմ էթմէյէ պիր ատէմ գոմատը • իլլա օնլարտան էօթիւրիւ փատիշահար թա'զիր էյլէտի •

15 Մէսիհլէրիմէ տօգանման, վէ փէյղամ պէրլէրիմէ քէմլիք էթմէն տէտի :

16 Վ է եկրին իւզէրինէ գըթլըգ չաղըրոը • էքմէյին հէր ա'սասընը գըրտը :

17 Եօնլէրինձէ ատէմ կէօնտէրտի • Յուլսէփ՝ գուլ իչիւն սաթըլտը :

18 Օնուն այագլարընը պուգաղը իլէ ինչիթտիլէր • քէնտիսի տէմիրէ վուրուլտու :

19 Խա սէօզիւնիւն կէլմէսի զէմանընատէք, բապպըն սէօզիւ օնու իմթիխան էյլէտի :

20 Փատիշահ կէօնտէրիպ՝ օնու չէօզտիւ • գավմլէրին զապիթի տա օնու սալը վէրտի :

21 Օնու քէնտի էվինէ սահիպ՝ վէ ճիւմլէ էմլաքինէ զապիթ նասպ էթտի •

22 Վի պէյլէրինի պէյէնտիյի կիպի պաղւայա, վէ իսթիարլարընը ա'լիմ էտէ :

23 Ենտէն Խորայէլ Մըսրըա վարտը • վէ Յակոբ՝ քամ տիյարընտա միւսաֆիր օլտու :

24 Վ է գավմընը դայէթ իլէ մէյվէտար գըլտը, վէ օնլարը՝ օնլարա սրգլէթ վէրէնւէրտէն գուվվէթլի էյլէտի :

25 Օնլարըն եխւրէյինի տէօնտէրտի, քի գավմընտան իքրահ էտէլէր, գուլարընահելէ տիւզէլէր :

26 Գուլու Առվակսի՝ հէմ սէչտիյի Եհարոնու կէօնտէրտի :

27 Օնլարըն արասրնտա օնուն ա'ճայրպէլլէրինի՝ եա'նի Քամ տիյարընտա միւճիզաթլար էթտիլէր :

28 Գարանլըգ կէօնտէրտի, վէ գարանլըգ օլտու . վէ սէօղիւնէ միւխալիֆէթ էթմէտիլէր :

29 Սուլարընը գանա տէօնտէրտի, վէ պալըգլարընը էօլտիւրտիւ :

30 Օնլարըն տիյարը չօգ գուրպաղըլարըգարար . փատիշահլարընըն իչ օտալարընտէք կէլուկէր :

31 Աէօյլէտի, վէ տիւրլիւ տիւրլիւ պէօճէքլէր՝ ճիւմլէ սինօրլարընտա քէհլէլէր կէլտի :

32 Տիյարլարընտա օնլարըն եաղմուրու եէրինէ տօլու՝ աթէշ ալէվլէրի վէրտի :

33 Վէ պաղլարընը հէմ ինճիր աղաճլարընը վուրտու, վէ սինօրլարընըն աղաճլարընը գըրտը :

34 Աէօյլէտի, վէ չէքիրկէլէր՝ հէմ հիսապսըզ թըրթըլլար կէլտի :

35 Վէ օնլարըն տիյարընտա ճիւմլէ օթու եէտիլէր . հէմ եէրլէրինին մէյվէսինի եէտիլէր :

36 Վէ տիյարլարընտա ճիւմլէ իլք տօղու-

շու՝ հեփ գուվվէթլէրինին իլքինի վուրտու :  
 37 Վէ օնլարը կիւմիւշ վէ ալթուն իլէ  
 չքարտը . վէ սըպթլարընտա զայի՛ֆ եօգ իտի :  
 38 Օնլարըն չքտրդընտա՝ Մըսըր շազ օլ-  
 տու . զիրա գօրդուլարը՝ օնլարըն իւզէրինէ  
 տիւշմիւշ իտի :  
 39 Եօրթիւ իչիւն պուլութ՝ վէ կէճէտէ ը-  
 լլդ վէրմէք իչիւն աթէշ եայտը :  
 40 Տելէտիլէր , վէ պըլտըրծին կէթիրտի .  
 վէ օնլարը կէօք էքմէյի իլէ տօյուրտու :  
 41 Գայայը աչտը , վէ սուլար ագտըլար .  
 գօրագ եէրլէրտէ ըըմագ կէղէ եիւրիւտիւլէր :  
 42 Օիրա գուլու Ըբրահամա օլան ա՛զիզ  
 սէօզիւնիւ զիքը էյլէտի :  
 43 Վէ գավմընը սիւրիւր իլէ սէչիլմիշէ-  
 րինի ալգըշ իլէ չքարտը :  
 44 Վէ օնլարա թայիֆէլէրին տիյարլարը-  
 նը վէրտի . վէ իւմմէթլէրին էմէյինի զապթ-  
 էթտիլէր :  
 45 Թաա քի օնուն գանունլարընը սագլայա-  
 լար , վէ նօմօսլարընը հըֆզ էտէլէր . Ե-  
 լէլուիա :

Էյի տիր . զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր :

2 Բապպըն գուտրէթլու իշլէրինի քիմ  
թապիր էտէ , վէ օնուն ճիւմլէ համարնը  
Բլան էյլէյէ :

3 Աէ մութլու հագգը սագլայանլարա ,  
հեր զէմանտէ սատագաթ իշլէյէնէ :

4 Եա՛ Բապպ՝ պէնի գավմընա օլան ըի-  
զանա կէօրէ զիքը էյլէ . պէնի խէլասըն իլէ  
զիյարէթ էյլէ .

5 Վի սէչիլմիշլէրինին էյլեյինի կէօրէյիմ ,  
սէնին թայիթէնին շազլըղը իլէ շաշ օլայրմ ,  
սէնին միրասըն իլէ իֆթիխար էտէյիմ :

6 Պապալարըմըզ իլէ կիւնահ իշլէտիք ,  
եարամազլըգ էթտիք , ֆըսդ իշլէտիք :

7 Պապալարըմըզ Ոըսըրտա սէնին միւ-  
ճիզաթլարընը անկլամատըլար , ի՞նայէթինին  
չօդլուղունու զիքը էթմէտիլէր , վէ տէնիզին  
եանընտա՝ Կըզըլ տէնիզտէ ա'սը օլտուլար :

8 Ամմա օնլարը քէնտի խսմի իշիւն խէլաս  
էյլէտի , քի գուտրէթինի պէյան էտէ :

9 Վէ Կըզըլ տէնիզի ազարլատը , վէ  
գուրուտու . վէ օնլարը էնկինլէրտէ՝ չէօլտէ  
կիպի եիւրիւթտիւ :

10 Վէ օնլարը խասիմ էլինտէն գուրթար-  
տը , վէ տիւշմէն էլինտէն խէլաս էյլէտի :

11 Վէ օնլարա սրգլէթ վէրէնլէրի սուլար

գափլատը . օնլարտան պիրիսի գալմատը :

12 Օլտէմ օնուն սէօզլէրինէ ինանտըլար .  
համտընա իլահի օգուտուլար :

13 Օնուն իշլէրինի թէզ ունութտուլար .  
օնուն նասիհաթընա բաղպէթ էթմէտիլէր :

14 Վէ չեօլտէ արզու իլէ իշթահ էթտի-  
էր . վէ պէեապանտա Ալլահը սընատըլար :

15 Վէ օնլարա տիլէտիքլէրինի վէրտի .  
ամմա ձանլարընա արբգլըդ կէօնտէրտի :

16 Հէմ օրտուտա Մովսէսէ՝ վէ Բապպըն  
ա'զեզի Ահարոնա հասէտ էթտիլէր :

17 Եէր աչըլըպ՝ Դաթանը եռութտու, վէ Ա-  
բիրոն ճիւմճիւրիւնիւն իւսթիւնիւ էօրթտիւ :

18 Վէ օնլարըն ճէմաա'թընտա աթէշ  
թութուշտու . ֆասըգլարը ա'լէվ եագտը :

19 Քորեբտէ պուզաղու եափտըլար , վէ  
տէօքմէ փութա սէճտէ գըլտըլար :

20 Վէ ի'զզէթլէրինի օթ եէյէն ոըղըրըն  
սուրէթինէ տէյիշթիրտիլէր :

21 Օնլարըն գուրթարըճըսը Ալլահը ու-  
նութտուլար , քի Մըսրբտա ա'զամէթլէր՝

22 Քամ տիյարընտա մի'ւճիզաթլէր՝ Դը-  
զը տէնիզտէ հիյպէթլու իշլէր էյլէտի :

23 Իմտի տէտի քի' օնլարը հէլաք էտէ ,  
էյէր օնուն սէչիլմիշի Մովսէս գըթղընտա օ-  
նուն հուզուրունտա՝ օնլարը հէլաք էթմէք-

տէն զազապընը տէօնտէրմէք իշխն՝ տուրամասա իտի :

24 Վէ արզուլու տիյարը րէտա էթտիլէր օնուն սէօղիւնէ ինանմատըլար :

25 Վէ չատըլարընտա մըրըլտանտըլար բապպըն սէօղիւնիւ տինկլէմէտիլէր :

26 Վէ օնլար իշխն էլենի գալարըտը , քի օնլարը չէօլտէ տիւշիւրէ .

27 Հէմ օնլարըն դիւրրիյէթինի թայիֆէլէրտէ տիւշիւրէ , վէ օնլարը տիյարլարա տաղըտա :

28 Վէ Բելփեգովօա իլհագ օլտուլար . վէ էօլիւլէրին գուրպանլարընը եէտիլէր :

29 Վէ ա'մէլէրի իլէ Բառդպը զազապէ կէթիրտիլէր . վէ արալարընտա թառն հիւձիւմ էթտի :

30. Վէ Փենեհէս տուրուպ հիւքմ էյլէտի . վէ թառն տինտի :

31 Վէ պու օնա տէվը պէ տէվը թա էպէտէտէք սատագաթ իշխն սայըլտը :

32 Վէ օնու Մերիպա սուլարընտա զազապէ կէթիրտիլէր . վէ օնլար իշխն Մովսէսէ փէնա օլտու :

33 Օհրա օնուն բուհունու աճըթտըլար . վէ օ՝ տուտագլարը իլէ պի թէտպիր սէօլէտի :

34 Բապպըն օնլարա տէտիյի գավմլէրի հէւ-  
լաք էթմէտիլէր :

35 Խլա թայիֆէլէրէ գարըշարլար . վէ օն-  
լարըն իշլէրինի էօյրէնտիլէր :

36 Վէ օնլարըն փութլարընա ի՞պատէթ-  
էթտիլէր . վէ օնլարա տոռզագ օլտուլար :

37 Վէ օղուլլարընը հէմ գըզլարընը տիվ-  
լէրէ գուրպան էթտիլէր :

38 Վէ սուչսուզ գան՝ Քանանըն փութ-  
լարընա գուրպան էթտիքլէրի օղուլլարընըն  
հէմ գըզլարընըն գանընը տէօքտիւլէր . վէ  
եէր գան իլէ մուրտարլանտը :

39 Վէ իշլէրի իլէ մուրտարլանտըլար . վէ  
ամէլլէրի իլէ զինա էթտիլէր :

40 Վէ Բապպըն ղազապը գավմընա թու-  
թուշտու . վէ միրասընտան իքրահ էթտի :

41 Վէ օնլարը թայիֆէլէրին էլինէ վէր-  
տի . վէ խասիմլէրի օնլարըն իւզէրինէ հիւ-  
քիւմէթ սիւրտիւ :

42 Հէմ տիւշմէնլէրի օնլարա զուլմ էթ-  
տիլէր . վէ էլլէրի ալթընտա ալչագլանտը-  
լար :

43 (Օնլարը չօգ տէֆա՝ գուրթարտը , ամ-  
մա օնլար քէնտի թէտպիրլէրի իլէ ա'սը օլ-  
տուլար , վէ եարամազլըգլարընտա էրիտիլէր :

44 Ամմա օնլարըն ֆէրեատընը իշիթտիյին-  
տէ՝ օնլարըն սըդլէթինէ նազար գըլտը :

45 Վ է օնլար իչիւն ա՛հտընը խաթրընա  
կեթիրտի . վէ ի՛նայէթիսին չոգլուղունա  
կէօրէ նատիմ օլտու :

46 Վ է օնլարը հէփ էսիր էտէնլէրին հու-  
զուրունտա՝ օնլարա մէրհամէթ վէրտի :

47 Եա՝ Բապպ Ըլլահըմըզ՝ պիզի խելաս  
էյլէ , վէ պիզի թայիֆէլէրտէն տէվշիր , քի  
ա՛զիզ իսմինի մէտհ էտիպ՝ սէնին համտըն  
իլէ իֆթիսար էտէլիմ :

48 Խորայէլին Ըլլահը Բապպ՝ էզէլտէն թա  
էպէտէտէք միւպարէք օլսուն . վէ ձիւմը-  
գավմ տէսին . Ըմին , Ըլէլուիա :

### ՄԵԶԱՅԻՐ Ճ'Լ

1 Բապպը մէտհ էտին , զիրա էյի տիր .  
զիրա օնուն ի՛նայէթի էպէտի տիր :

2 Բապպըն ֆիտա օլունմուշարը պէջուլէ  
տէսինլէր , քի օնլարը տիւշմէն էլինտէն ֆի-  
տա էյլէտի ,

3 Վ է օնլարը տիյարլարտան՝ կիւնտօղու-  
սունտան վէ կիւնպաթըսընտան՝ փօրեաստան  
վէ տէնիզ ճանիպինտէն տէվշիրտի :

4 Օնլար չէօլտէ՝ պէեապան եօլտա ավա-  
րա կէզտիլէր . սաքին օլաճագ շէհը պուլ-  
մատըլար :

5 Օնլար աճ հէմ սուսուզ օլմաղ իլէ ,  
Ճանլարը քէնտիլէրինտէ պայըլըր իտի :

6 Վէ սըգլէթէ կէլտիքլէրինտէ՝ Բապպա  
ֆէրեատ էթտիլէր . օնլարը մուզայիդալէրին-  
տէն գուրթարտը :

7 Վէ օնլարը տօղըու եօլտան եխրիւթ-  
տիւ , քի սաքին օլաճագ շէհըէ կիտէլէր :

8 Բապպա շիւքը էթսինլէր ի՞նսյէթի ե-  
շիւն՝ վէ ատէմ օղուլլարընա մի՛ւճիզաթլարը  
եշիւն .

9 Օիրա սուսամըշ Ճանը գանտըրտը , վէ  
աճ Ճանը նի՛յմէթ իլէ տօյուրտու :

10 Գարանլըգտա վէ էօլիւմ կէօլկէսինտէ  
օթուրուրլար իտի . տէրտ վէ տէմիր իլէ  
պաղլը իտիլէր .

11 Օիրա Ըլլահըն սէօղլէրինէ ա'որ օլ-  
տուլար , վէ թաաալանըն նասիհաթլարընը  
բէտտ էթտիլէր :

12 Խմտի օնլարըն եխրէյինի մինէթ իլէ  
չէօքթիւրտիւ . տիւշտիւլէր , վէ եարտըմճը  
եօղ իտի :

13 Վէ սըգլէթէ կէլտիքլէրինտէ՝ Բապպա  
ֆէրեատ էթտիլէր . օնլարը մուզայիդալէ-  
րինտէն գուրթարտը :

14 Օնլարը գարանլըգտան վէ էօլիւմ կէօլ-  
կէսինտէն չըգարտը , վէ պաղլարընը գըըտը :

15 Բապպա շիւքը էթսինլէր ի՞նայէթի իշիւն՝ վէ ատէմ օղուլլարընա մի՛ւճիզաթլարը իշիւն .

16 Օիրա պագըր գափուլարը դըրտը , վէ տէմիր մանտալլարը փարէլէտի :

17 Տիվանէլէր՝ գապահաթլը եօլլարը իշիւն վէ եարամազըդլարը իշիւն տէրտէ տիւշէրլէր :

18 Օնլարըն ճանը հէրիեէյէթէքտէն իքրահէտէր , վէ թա եօլիւմ գափուլարընատէքնէթիշիւրլէր :

19 Վէ սըդլէթէ կէլտիքլէրինտէ՝ Բապպա ֆէրեատ էթտիլէր . օնլարը մուզայիգալէրինտէն գուրթարտը :

20 Աէօզիւնիւ կէօնտէրիպ՝ օնլարա շիֆա վէրտի , վէ օնլարը հէլաքտէն գուրթարտը :

21 Բապպա շիւքը էթսինլէր ի՞նայէթի իշիւն՝ վէ ատէմ օղուլլարընա մի՛ւճիզաթլարը իշիւն .

22 Վէ շիւքը գուրպանլարը պօղազլայըպ՝ օնուն իշէրինի ալգըլ իլէ նագլ էթսինլէր :

23 Կէմիլէր իլէ տէնիզէ էնէնլէր՝ չօգ սուլարտա իւ կէօրէնլէր՝

24 Օնլար Բապպըն իշէրինի վէ օնուն էնկինլէրտէ ա՛ճայրպլարընը կէօրիւրլէր :

25 Օիրա էմր էտէր , վէ գասըրղա եէ-

լինի չոգարը , վէ օնուն տալղալարընը եիւք-  
սէլտիր :

26 Կէօյէ չոգարլար , տէրինէ էնէրլէր .  
օնլարըն ճանը տէրտտէն էրիր :

27 Աէրխօշ կիպի սալլանըրլար , վէ չալգա-  
նըրլար . վէ հէփ ի'լմլէրի եռւտուլուր :

28 Վէ սրգէթէ կէլտիքլէրինտէ Ռապպա  
ֆէրեատ էտէրլէր , վէ օնլարը մուզայիգա-  
լէրինտէն չոգարը :

29 Գասըրդայը լիմանըղա տէօնտէրիր , վէ  
տալղալարը տինէր :

30 Վէ բահաթ օլտուգլարընա շաղ օլուր-  
լար . վէ օնլարը արզուլէտիքլէրի լիմանա ի-  
լէտիր :

31 Ռապպա շիւքը էթսինլէր ի'նայէթի ի-  
շիւն՝ վէ ատէմ' օղուլլարընա մի'ւճիզաթլարը  
իշիւն .

32 Վէ օնու գավմ ճէմի'յէթինտէ եիւ-  
ճէլթսինլէր , վէ իխթիյարլար մէճիսինտէ  
օնա շիւքը էթսինլէր :

33 Ռոմագլարը չէօլէ՝ վէ սուլար փունկար-  
լարընը սուսուզ եէրէ՝

34 Աէյվէտար եէրի օնտա սաքին օլան-  
լարըն եարամազլըղը իշիւն չօրագլըղա տէօն-  
տէրիր :

35 Չէօլիւ սուլար կէօլիւնէ՝ վէ չօրագ  
եէրի սուլոր փունկարլարընա տէօնտէրիր :

36 Վէ աճլարը օրատա սաքին էմտիրիր ,  
վէ մէսքեան էտէճէք շէհը գուրարլար :

37 Վէ թարլալար էքէրլէր , հէմ պաղլար  
տիքէրլէր . վէ մէյվէ մահսուլու էտինիրլէր :

38 Վէ օնլարը պէրէքէթլէր , վէ դայէթ  
իլէ չօղալըրլար . վէ տավարլարընը ազալթ-  
մազ :

39 Լաքին զուլմտան՝ տէրտտէն՝ վէ գա-  
սավէթտէն ազալըրլար վէ չէօքէրլէր :

40 Պէյլէր իւզէրինէ ա'յըպ տէօքէր . վէ  
օնլարը՝ եօլու օլմայան պէեապանտէ ավարա  
կէզտիրիր :

41 Ամմա ֆագիրի սէֆիլլեքտէն եօգարը  
գալտըրը . վէ սիւրիւլէր կիպի գապիլէլէր  
էտէր :

42 Տօղբուլար վէօրիւպ՝ շազ օլուրլար .  
վէ հէր պինամուսլուգ՝ աղզընը գափար :

43 Ա'լիմ քիմ տիր , քի պունլարը հըֆզ  
էտէճէք , վէ բապպըն ի'նայէթինի անկլա-  
յաճագ :

1 Աիւրէյիմ հազըր տըր՝ եա՝ Ալլահ .  
տէրունիմ իլէ տախի իլահի վէ մէզմուր օ-  
գույայըմ :

2 Ույան եա՞ սանթուր վէ թանպուր •  
էրքէն ույանայըմ :

3 Եա՞ Դապպ՝ սէնի գավմէրտէ մէհտ է-  
տէճէյիմ, վէ իւմմէթէրտէ սանա մէզմուր  
օդույաճաղըմ :

4 Օ իրա ի՞նայէթին կէօքլէրտէն ա'զիմ  
տիր, վէ կէրչէքլիյին պուլութլարա եէթի-  
շիր :

5 Կէօքլէրին իւզէրինէ եիւճէլէն՝ եա՞  
Ալլահ, վէ Ճէլալին պիւթիւն եէրին իւզէ-  
րինտէ օլսուն :

6 Աէվկիւլիւլէրին գուրթուլսունլար տէ-  
յիւ՝ սաղ էլին իլէ խէլաս գըլ, վէ պիզէ-  
ճէվապ վէր :

7 Ալլահ ա'զիզլիյի իլէ սէօյլէտի • մէս-  
րուր օլաճաղըմ, Աիւքէմի թագոիմ էտէճէ-  
յիմ, վէ Առքկովթ վատիսինի էօլչէճէյիմ.

8 Գրաղատ պէնիմ՝ վէ Արանասէ պէնիմ  
տիր, վէ Եփրեմ պաշըմըն գուվվէթի տիր •  
Յուղա գանուն պաղլայըճըմ տըր •

9 Առվաբ եայդանմամըն լէյէնի տիր • Ե-  
շովմուն իւզէրինէ փապուճումու աթաճա-  
ղըմ, Փղշտըլարըն իւզէրինէ ալգըլ էտէ-  
ճէյիմ •

10 Աէթին շէհրէ պէնի քի՞մ կէօթիւրիւր •  
պէնի Եղովմատէք քի՞մ իլէտիր •

11 Սէն տէյիլ մի՛ եա՛ Ըլլահ՛ +է պիզե  
ըէտտ էյլէտին, վէ ասքէրիմիզ իլէ չօդմազ-  
սն՝ եա՛ Ըլլահ՛ :

12 Պիզէ սըգլէթտէն եարտըմ վէր • զիրա  
ատէմին խէլասը պաթըլ տըր :

13 Ըլլահ՛ իլէ գոււվվէթ պուլաճաղըզ, վէ  
օ՝ խասիմլէրիմիզի չիյնէյէճէք տիր :

## ՄԵՇՅԱՎԻՐ ՃԹ

Մուսիդար պաշը իչիւն Դաւիթին Մէզմուրու :

1 Եա՛ համտըմըն Ըլլահը՝ սիւքիւթ էթ-  
մէ :

2 Օ իրա իւզէրիմէ ֆասըգ աղըզ վէ հի-  
լէպազ աղըզ աչտըլար • հագգըմա եալան  
տիլ իլէ սէօյլէտիլէր :

3 Նէմ մէքրուչ սէօզլէր իլէ էթրաֆըմը  
ալտըլար • վէ պիլա սէպէպ պէնիմ իլէ ճէնք  
էթտիլէր :

4 Մուհապպէթիմ պէտէլինէ՝ պանա  
խուսումէթ էթտիլէր • պէն իսէ նիյազ էրէ  
իդիմ .

5 Նէմ պանա էյլիք պէտէլինէ քէմլիք՝  
վէ մուհապպէթիմէ պէտէլ իքրահըգ վէ-  
րիլէր :

6 Օնուն իւզէրինէ պիր ֆասրդ քիմսէ  
տիք, վէ օնուն սաղ եանընտա շէյթան տու-  
րաճագ :

7 Օնուն շէրիա'թը կէօրիւլտիւքտէ՝ գա-  
պահաթլը չըգաճագ . վէ տուա'սը կիւնահա-  
տէօնէճէք :

8 (Օնուն կիւնլէրի աղ օլաճագ . նազա-  
րէթինի ղայրիսի ալաճագ :

9 Օղուլլարը էօքսիւզ՝ վէ գարըսը տուլ  
օլաճագ :

10 Հէմ օնուն օղուլլարը՝ մութլագա ա-  
վարա կէզիպ տիլէնէճէքլէր . վէ քէնտի վի-  
րանէլէրինտէ արասընլար :

11 Հէփ վարիյէթինի մուա'մէլէճի գափա-  
ճագ . վէ էմէյինի եապանճըլար եաղմալա-  
յաճագ :

12 Օնա ի՞նայէթ էտէն օլմայաճագ . վէ  
էօքսիւզլէրինէ մէրհամէթ էտէն օլմայաճագ :

13 Օնուն զիւրրիյէթի քէսիլէճէք . սօնկ-  
րաքի տէվրտէ ատլարը մահվ օլաճագ :

14 Պապալարընըն եարամազլըղը Ռապպըն  
ի՞նտինտէ զիքը օլաճագ , վէ անասընըն կիւ-  
նահը մահվ օլմայաճագ .

15 Տայիմա Ռապպըն հուզուրունտա օլա-  
ճագ , վէ օնլարըն զիքրինի եէրտէն քէսէճէք :

16 Չիւն քի ի՞նայէթ էթմէյի խաթըրընա

կէթիրմէտի , իլլա ֆագիր վէ եօխսուլ քիմ-  
սէյի գօվալատը , քի եիւրէյի գըռըլմըլը  
էօլուիւրէ :

17 Վէ պէտ տուայը սէվտի , վէ օնա օղ-  
բայաճագ . վէ խայր տուատան խօշանմա-  
տը , վէ օնտան իրագ օլաճագ :

18 Վէ պէտ տուայը քէնտինէ էսվապ կի-  
պի կիյէճէք , վէ սու կիպի օնուն տէրունի-  
նէ վէ եաղ կիպի քէմիքլէրինէ կիրէճէք .

19 Օնա՝ էօրթիւնէճէք գաֆթան վէ տա-  
յիմա գուշանաճագ գուշագ կիպի օլաճագ :

20 Խասիմլէրիմն՝ վէ ճանըմըն ալէյհինէ  
քէմ սէօյլէյէնլէրին ճէզասը Բապպտան պու-  
տուր :

21 Ըմմա սէն եա՝ Խֆէնտիմ Բապպ՝ իս-  
մին իչիւն պէնիմ հագկըմա իծրա գըլ . ի-  
նայէթին էյի օլտուղու իչիւն՝ պէնի խելաս  
էյլէ :

22 Օիրա պէն ֆագիր վէ եօխսուլում , վէ  
տէրունիմտէ եիւրէյիմ եարալանմըլ տըր :

23 Ուզանմըլ կէօլկէ կիպի կէչէրիմ . չէ-  
քիրկէ կիպի սիլքինիրիմ :

24 Տիզէրիմ ուրուժտան սալլանտը . վէ  
թէնիմ սէմիզլիքտէն տիւշտիւ :

25 Վէ պէն օնլարա հագարէթ օլտում .  
պէնի կէօրիւնճէ պաշլարընը սալլարլար :

26 Եա՛ Ալլահը Բապպ՝ պանա եարտըմ  
էյլէ . ի՞նայէթինէ կէօրէ պէնի գուրթար :  
27 Վէ պու՝ սէնին էլին էլէ օլտուղունու  
պիլսինլէր . եա՛ Բապպ՝ պունու սէն իջրա  
էյլէտին :

28 Օնլար պէտ տուա՝ էտէճէք , ամմա սէն  
պէրէքէթ վէրէճէքսին . օնլար գալգընճա՞  
ռւթանաճագլար , ամմա գուլուն շազ օլա-  
ճագ :

29 Խասիմլէրիմ այլապ կիյէճէքլէր , վէ  
այլպլարընը գաֆթան կիպի պիւրիւնէճէք-  
լէր :

30 Աղզըմ իլէ Բապպը ղայէթ իլէ մէտէ  
էտէճէյիմ . վէ չօգլարըն արասընտա օնա  
համտ էտէճէյիմ :

31 Չիւն քի ֆագիրին սաղ եանընտա տու-  
րուր քի՝ օնուն ճանընը հիւքմ էտէնլէրտէն  
գուրթարա :

1 Բապպ՝ Խփէնտիմէ տէտի քի՝ Սաղըմ-  
տա օթուր , թա տիւշմէնլէրինի՝ սէնին ա-  
յագլարընա պասամագ գօյունճայատէք :

2 ԱՅՆԻՆ գուվվվէթինին ա'սասընը՝ Բապպ  
Ախօնտան կէօնաէրէճէք . տիւշմէնլէրինին  
օրթասընտա հիւքիւմէթ սիւր :

3 ԱՅՆԻՆ գուվվվէթինին կիւնիւնտէ՝ գավ-  
մըն ա'զիզ զիյնէթլէր իլէ տէնտէլէրինէ իրա-  
տէթ իլէ սունաճագլար . կէնճլիյինին չիհի  
սանա՝ սապահ բահմինտէն տիր :

4 Բապպ եէմին էթտի , վէ նատիմ օլմազ .  
ԱՅՆ էպէտէն՝ ԱԿԼՔԻՍԵԴԵԿ թէրթիպինճէ-  
քեահին սին :

5 Եֆէնտիմ սէնին սաղընտա տըր . դա-  
ղապընըն կիւնիւնտէ փատիշահլար գըռտը :

6 Թայիփէլէրտէ շէրաա'թ կէօրէճէք .  
Եշէր իլէ տօլտուրտու . չօդ եէր իւզէրինէ  
պաշ օլանը էզտի :

7 Եօլտա՝ չայտան իչէճէք . օնտան էօ-  
թիւրիւ պաշ գալտըրաճագ :

## ՄԵԶԱՍՏԻՐ ՃՇԸ

1 ԱԿԼՈՒԻԽ : Պիւթիւն եիւրէքտէն՝ տօղ-  
րուլարըն մէճլիսինտէ վէ ճէմաաթտա Բապ-  
պը մէտհ էտէճէյիմ :

2 Բապպըն իշէրի ա'զիմ տիր . օնլարտան  
հէփ խօշանանլար՝ օնլարը արարլար :

3 (Օնուն ա'մէլի ճէլիլ ու զիյնէթլի տիր .  
վէ սատագաթը էպէտէն գայիմ տիր :

4 Միւճիզաթլարընը մէզքիւր էյլէտի •  
բապպ բահիմ վէ լաթիֆ տիր :

5 Օնտան գօրդանլարա թաա'մ վէրտի •  
ա'հտընը էպէտէն զիքը էտէր :

6 Գրավմընա ա'մէլլէրինին գուվվէթինի  
պէյան էյլէտի , քի օնլարա թայիֆէլէրին  
միրասընը վէրէ :

7 Էլլէրինին ա'մէլլէրի հագիգաթ վէ շէ-  
րիա'թ տըռ . օնուն հէփ թէնպիհլէրի հագ-  
աըը :

8 Տէվըլէրձէ էպէտէն սապիթ տիրլէր .  
օնլար հագիգաթ վէ տօղըուլուդ իլէ եա-  
փըլտը :

9 Գրավմընա ֆիտա կէօնտէրտի . ա'հտը-  
նը էպէտի օլմաղա էմր էթտի . օնուն իսմի  
ա'զիզ վէ հիյպէթլի տիր :

10 Ելմին պաշը՝ բապպ գօրդուսու տուր .  
օնլարը ձիւմլէ իձրա էտէնլէրին էյի ֆէհմի  
վար . օնուն համտը էպէտէն գայիմ տիր :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ՃՇԲ

1 Ալէլուիա : “Ել” մութլու բապպտան  
գօրդան՝ օնուն էմրլէրինտէն զայէթ իլէ խօշ-  
լանան քիմսէյէ :

2 Օնուն զիւրըիյէթի եէրտէ գավի օլա-

ճագ • տօղրուլարըն սիլսիլէսի միւպարէք օլաճագ տըր :

3 Օնուն էվինտէ մալ ու զանիմէթ օլաճագ , վէ սատագաթը էպէտէն տուրաճագ :

4 Տօղրուլարա՝ գարանլոդտա ըշբդ իւրագ էտէր • ըահիմ վէ լաթիփ վէ սատրգ տըր :

5 Էյի տիր օլ քիմսէյէ քի քէրէմ էտէր , վէ էօտիւնձ վէրիր • մասլահաթլարընը շէրի'աթ իւզրէ իջրա էտէր :

6 Գիրա էպէտէն գըմըլտանմազ • սատրզըն զիքրի էպէտի օլաճագ :

7 Վէօթիւ խապէրտէն գօրդմազ • օնուն եիւրէյի թապպա կիւվէնիպ սապիթ օլուր :

8 Օնուն եիւրէյի մէօհքէմ օլուր , թատիւշմէնլէրինէ պագընձէյէտէք գօրդմազ :

9 Աաչտը , եօխսուլլարա վէրտի , օնուն սատագաթը էպէտէն գայիմ տիր • պույնուզու ի'զզէթ իւէ եիւճէլէնէճէք տիր :

10 Եարամազ կէօրէճէք , վէ տարըլաճագ • տիշլէրինի գըճըրտայրա՝ էրիյէճէք տիր • ֆասրգլարըն արզուսու հէլաք օլաճագ :

շիւքը էտին . Բապպըն իսմինէ շիւքը էտին :

2 Բապպըն իսմի՝ շիմտիտէն թա էպէտէտէք միւպարէք օլսուն :

3 Կիւնէշին տօղուսունտան թա օնուն պաթըսընատէք՝ Բապպըն իսմի համտա լայլդ տըր :

4 Բապպ հէփ թայիֆէլէրտէն՝ օնուն ի'զ զէթի կէօքլէրտէն եիւճէ տիր :

5 Եիւճէլէրտէ սաքին օլան Ալահըմբգ Բապպ կիպի քիմ վար ,

6 Վի կէօքլէրտէ վէ եէրտէ օլանը կէօրմէյէ թէնէզզիւլ էտէք :

7 Գրագիրի թօփրագտան գալտըրան՝ եօխսուլու ֆըշգըտան եիւճէլտէն օ տուր .

8 Վի պէյլէք իլէ՝ գավմընըն պէյլէքի իլէ օթուրտա :

9 Եվին գըսըր գարըսընը շագ օլմուշէվլատ անասը իսքեան էտէն օ տուր : Ալէլուիս :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ՃՇԴ

1 Իսրայէլ Ալսըրտան՝ Յակոբ էվի եատ տիլի գավմտան չըգտըրդտա ,

2 Յուդա օնուն Արդտէսէսի՝ Իսրայէլ օնուն հիւքիւմէթի օլտու :

3 Տէնիզ կէօրտիւ, վէ գաշտը . Յորդանան կէրիյէ տէօնտիւ :

4 Տաղլար գօշլար կիպի՝ պայըրլար գօյուն  
եավըուլարը կիպի սըչքատըլար :

5 Աանա նէ<sup>o</sup> օլտու եա տէնիզ՝ քի գաչ-  
տըն, եա Յորդանան՝ քի կէրիյէ տէօնտիւն :

6 Եա տաղլար քի գօշլար կիպի՝ եա  
պայըրլար քի գօյուն եավըուլարը կիպի սը-  
րատընըզ :

7 Եա եէր՝ Բապպըն հուզուրունտան՝  
Յակոբ Ալլահընըն հուզուրունտան տիթրէ :

8 Գայայը սուլար կէօլիւնէ՝ չագմագ  
թաշընը սուլար փունկարընա տէօնտէրէն օ  
տուր :

1 Պիղէ տէյիլ եա Բապպ՝ պիզէ տէ-  
յիլ իլլա ի՞նայէթին իչիւն վէ հագիգաթըն  
իչիւն քէնտի իսմինէ ի՞զզէթ վէր :

2 Թրայիֆէլէր նիշիւն տէօխնլէր քի՝ Օն-  
լարըն Ալլահը հալա նէրէտէ տիր :

3 Ալլահըզըզ իսէ կէօքտէ տիր . հէփ  
հազ էթտիյի շէյի էյլէտի :

4 Օնլարըն փութլարը կիւմիւշ վէ աւ-  
թուն տուր, ատէմ էլլէրինին ա'մէլի տիր :

5 Օնլարըն աղզը վար, վէ սէօյլէմէզէր  
կէօզլէրի վար, վէ կէօրմէզլէր .

6 Գուլագլարը վար, վէ իշիթմէզէր  
պուրունլարը վար, վէ գօդու ալմազլար .

7 Եւլէրի վար , վէ եւլէմէզլէր . այագլա-  
ռը վար , վէ եիւրիւմէզլէր . պօղազլարընտան  
սէս չըգմազ :

8 Օնլարը եափանլար՝ օնլարա հէփ կիւ-  
վէնէնլէր՝ օնլար կիպի օլուրլար :

9 Եա՝ Խորայէլ՝ Բապպա կիւվէն . օնլա-  
րըն եարտըմճըսը վէ սիփէրի օ տուր :

10 ԵՇ Ահարոն էվի՝ Բապպա կիւվէնին .  
օնլարըն եարտըմճըսը վէ սիփէրի օ տուր :

11 Եա՝ Բապպտան գօրգանլար՝ Բապպա  
կիւվէնին . օնլարըն եարտըմճըսը վէ սիփէրի  
օ տուր :

12 Բապպ պիզի խաթրընա կէթիրիպ միւ-  
պարէքլէյէ , Խորայէլ էվինի միւպարէքլէ-  
յէ , Ահարոն էվինի միւպարէքլէյէ .

13 Բապպտան գօրգանլարը՝ քիւչիւքլէրի  
հէմ պէօյիւքլէրի միւպարէքլէյէ :

14 Բապպ սիզին իւզէրինիզէ՝ հէմ սիզին  
հէմ օղուլլարընըզըն իւզէրինէ զամմ էտէ :

15 Աիզ՝ կէօքլէրի վէ եէրի գուրան Բապպ-  
տան միւպարէք օլասընըզ :

16 Կէօքլէր՝ Բապպըն կէօքլէրի տիր . ամ-  
մա եէրի ատէմ օղուլլարընա վէրմիշ տիր :

17 Եչօլիւլէր Բապպա շիւքը եթմէզլէր ,  
նէ տէ սիւքիւթ եէրինէ էնէնլէրին հիչ պիրի :

18 Ամմա պիզ՝ շիմտիտէն թա էպէտէտէք

Բապպա պէրէքէթ օգույաճաղըզ : Աւէ-  
լուիս :

## ՄԵԶԱՅԻՆ ՃՇ.Զ.

1 Բապպը սէվտիմ, չիւն քի սէսիմի Ա-  
նիյաղըմը իշեթտի :

2 Գուլաղընը պանա մէյլ էթտիյի իշեւն՝  
կիւնլէրիմտէ նիտա էտէճէյիմ :

3 Խօլիւմ քէմէնտլէրի էթրաֆըմը ալտը,  
վէ մէզարըն սրդլէթլէրի պէնի պուլտուլար •  
սրդլէթ ու գասավէթէ օղրատըմ :

4 Ամմա Բապպըն իսմինէ նիտա էթտիմ.  
Ամա՞ն՝ եա՝ Բապպ՝ ճանըմը գուրթար :

5 Բապպ բահիմ վէ սատըգ տըր • վէ Աւ-  
լահըմըզ մէրհամէթլի տիր :

6 Բապպ սատէ տիլլէրի հըֆզ էտէր •  
զայիֆլէնտիմ, ամմա օ պէնի խէլաս էթտի :

7 Եա՝ ճանըմ՝ բահաթընա տէօն • զիրա  
Բապպ սանա իհսան գըլտը :

8 Օ իրա ճանըմը էօլիւմտէն՝ կէօղէրիմի  
կէօղ եաշընտան՝ այաղըմը գայմագտան գուր-  
թարտըն :

9 Եաշայանլարըն տիյարընտա՝ Բապպըն  
հուղուրունտա եիւրիւյէճէյիմ :

10 Ինանտըմ, օնուն իշիւն սէօյլէտիմ • պէն  
զայէթ իլէ տէրտլէնտիմ •

11 Պէն շաշգընլըղըմտա տէտիմ քի՛ Նէր  
ատէմ եալանձը տըր :

12 Բապպա՝ պանա օլան Ճիւմլէ իհսանընա  
պէտէլ նէ՞ վէրէյիմ :

13 Խէլասըն քեասէսինի ալայըմ, վէ Բապ-  
պըն իսմինէ նիտա էտէյիմ :

14 Ըտագլարըմը Բապպա՝ հալա պիւթիւն  
գավմընըն էօնիւնտէ էտա էտէյիմ :

15 Բապպըն նազարընտա՝ սալիհլէրինին էօ-  
լիւմիւ գըյմէթլի տիր :

16 Վէրէմ էյլէ եա՝ Բապպ , զիրա պէն  
գուլուն՝ խալայըղընըն օզլու գուլունում.  
սէն պաղլարըմը չէօզտիւն :

17 Անա շիւքը գուրպանը քէսէյիմ , վէ  
Բապպըն իսմինէ նիտա էտէյիմ :

18 Ըտագլարըմը Բապպա՝ հալա պիւթիւն  
գավմընըն էօնիւնտէ էտա էտէյիմ ,

19 Բապպ էվինին ավլուլարընտա՝ սէնին  
իշինտէ եա՝ Երուսաղէմ . Ելէլուկիա :

1 Եա՝ Ճիւմլէ թայիփէլէր՝ Բապպա  
շիւքը էտին , էյ Ճիւմլէ գավմէր՝ օնա համո  
էտին :

2 Օիրա օնուն ինայէթի իւզէրիմիզտէ

գուվվէթլի տիր • վէ բապպըն հագիգաթը  
էպէտի տիր • Ալէլուիա :

## ՄԵԶԱՄԻՔ Ճ'ՖԲ

1 Պապպը մէտհ էտին, զիրա էյի տիր •  
զիրա օնուն ինայէթի էպէտի տիր :

2 Հալա Խսրայէլ տէսին քի՛ Օնուն ինայէթի էպէտի տիր :

3 Ահարոն էվի հալա տէսին քի՛ Օնուն ինայէթի էպէտի տիր :

4 Պապպտան գօրդանլար հալա տէսինլէր քի՛ Օնուն ինայէթի էպէտի տիր :

5 Սըգլէթտէն Պապպա նիտա էթտիմ •  
Պապպ պանա՝ կէնիշլիյէ գաման իլէ ճէվապ վէրտի :

6 Պապպ պէնիմ տիր, գօրդմամ • ատէմ պանա նէ՞ էտէ պիլիր :

7 Պապպ՝ պանա եարտըմ էտէնլէր իլէ պէնիմ տիր • իմտի պէնտէն իքրահ էտէնլէրէ պագաճաղըմ :

8 Ատէմէ կիւվվէնմէքտէն՝ Պապպա իւմիտ էթմէք էյի տիր :

9 Պէյլէրէ կիւվվէնմէքտէն՝ Պապպա իւմիտ էթմէք էյի տիր :

10 Ճ'իւմէ թայիֆէլէր էթրաֆըմը ալտը-

Հար + էլպէթթէ Բապպըն իսմի իլէ օնլարը գըռաճաղըմ :

11 Խթրաֆըմը ալտըլար , հէմ պէնի գուշաթտըլար + էլպէթթէ օնլարը Բապպըն իսմի իլէ գըռաճաղըմ :

12 Արըլար կիպի էթրաֆըմը ալտըլար , տիքէնլէրին աթէշի կիպի սէօյիւնտիւլէր . էլպէթթէ օնլարը Բապպըն իսմի իլէ գըռաճաղըմ :

13 Աէն պէնի շիտտէթ իլէ իթի վէրտին , քի տիւշէյիմ . ամմա Բապպ պանա եարտըմ էթտի :

14 Գուվէթիմ վէ թէսպիհիմ Բապպ տըր . հէմ օ՝ խէլասըմ օլտու :

15 Աատըգլարըն չատըրլարընտա ալգըլ վէ խէլաս սէտասը վար . Բապպըն սաղ էլի գուվէթ իշլէր :

16 Բապպըն սաղ էլի եիւճէ տիր . Բապպըն սաղ էլի գուվէթ իշլէր :

17 Խօլմէյէճէյիմ , իլլա եաշայաճաղըմ , վէ Բապպըն իշլէրինի նագլ էտէճէյիմ :

18 Բապպ պէնի հէր վէճն իլէ թէտիպ էթտի . ամմա պէնի էօլիւմէ թէսլիմ էթմէտի :

19 Պանա սատագաթըն գափուլարընը աչն . օնլարտան կիրիպ Բապպա շիկքր էտէճէյիմ :

20 Բապպըն գափուսու պու տուր • սա-  
մըգլար պունտան կիրէճէք :

21 Անա շիւքը էտէճէյիմ • զիրա պանա  
ճէվապ վէրիպ՝ պէնիմ խէլասըմ օլտուն :

22 Եափուճիլէրին րէտտ էթտիքլէրի թաշ՝  
քէօշէ թաշը օլտու :

23 Պու՝ Բապպտան օլտու • պու՝ կէօզէ-  
րիմիզտէ ա'ճայրպ տըր :

24 Պու՝ Բապպըն եափտըզը կիւն տիւր •  
օնտա մէսրուր վէ շազ օլալըմ :

25 Վէրէմ էյլէ եա՝ Բապպ՝ հալա խէլաս  
էյլէ • քէրէմ էյլէ եա՝ Բապպ՝ հալա միւ-  
յէսսէր էյլէ :

26 Բապպըն իսմինտէ կէլէն միւպարէք օլ-  
սուն • սիզէ Բապպըն էվինտէն պէրէքէթ օ-  
գուրուզ :

27 Բապպ՝ Ալլահ տըր, վէ պիզէ նուր  
կէօսթէրիր • պայրամ գուրպանընը իփլէր  
իէ մէզպահըն թա պույնուղլարընատէք  
պաղլայըն :

28 Աէն Ալլահըմ սըն, վէ սէնի մէտհ է-  
տէճէյիմ • եա՝ Ալլահըմ՝ սէնի եիւճէլտէ-  
ճէյիմ .

29 Բապպը մէտհ էտին, զիրա էյի տիր •  
զիրա օնուն ի'նայէթի էպէտի տիր :

## ՄԵԶԸ ՄԻՒՐ ՇԱԹ

ԱՀՔ

1 ‘ԱՅ’ մութլու եօլու քեամիլ օլանլարա՝  
Բապպըն թէվըաթընտա կէզէնլէրէ :

2 ‘ԱՅ’ մութլու օնուն շէհատէթլէրինի  
հըֆզ էտէնլէրէ՝ օնու պիւթիւն եիւրէք իլէ  
արայանլարա .

3 Քի ֆըսդ տախի իշէմէզլէր . օնուն  
եօլարընտա եիւրիւրլէր :

4 ԱՅն էմր էթտին քի՝ թէնպիհէրինի  
տիգդաթ իլէ սագլայալըմ :

5 ‘ԱՅ’ լայտը սէնին գանունլարընը սագլա-  
մաղա՝ եօլարըմ տօղըուլայտը :

6 ՕԼ զէման՝ պէն սէնին ճիւմլէ էմրլէ-  
րինի կէօղէթմէք իլէ՝ ութանմազ իտիմ :

7 ԱՅնին հագ շէրիա’թլէրինի էօյրէնտի-  
յիմտէ , սէնի տօղըու եիւրէք իլէ մէտհ է-  
տէձէյիմ :

8 ԱՅնին գանունլարընը սագլայաճաղըմ .  
պէնի պիլքիւլլիյէ թէրք էթմէ :

ՊԷԺ

9 ԱՅնճ քիմսէ եօլունու նէ՞ իլէ փաքլէ-  
յէձէք քի՝ սէնին քէլամընա կէօղէ օնո-  
սագլայա :

10 Աէնի պիւթիւն եփոքէյիմտէն արատըմ։  
պէնի էմրլէրինտէն սափմաղա գօմա :

11 Աէօղլէրինի եփոքէյիմտէ սագլատըմ,  
թա քի սանա կիւնահ էթմէյիմ :

12 Միւպարէք սին եա՝ բաղալ, պանա  
գանունլարընը էօյրէթ :

13 Աէնին աղղընըն ճիւմլէ շէրիա՝ թլէրինին  
տուտագլարըմ իլէ նագլ էթտիմ :

14 Աէնին շէհատէթլէրինին եօլունտա՝ հէր  
կէօնէ զէնկինլիքտէն էօթիւրիւ կիպի՝ մէս-  
րուր օլտում :

15 Աէնին թէնպիհլէրինի թէֆէքքիւր է-  
տէճէյիմ, վէ եօլարընը կէօղէտէճէյիմ :

16 Գանունլարընտան հաղղ էտէճէյիմ։  
քէլամընը ունութմայաճաղըմ :

### Ալմէլ

17 Պու գուլունա իհսան գըլ +ի եաշա-  
յըմ, վէ քէլամընը սագլայըմ :

18 Կէօղլէրիմի աչ, վէ սէնին թէվրաթըն-  
տան ա՛ճայրպլար կէօրէյիմ :

19 Պէն եէրտէ միւսափիր իմ. էմրլէրինի  
պէնտէն կիզլէմէ :

20 Հէր վագթտա՝ սէնին շէրիա՝ թլէրինին  
արզուսունտան ճանըմ էզելմիշտիր :

21 Այսին էմրլէրինտէն սափան մէլուն մաղ-  
ռուրլարը թէքտիր էթտին :

22 Խւզէրիմտէն այլըպը վէ հագարէթի տէֆ-  
էյլէ . զիրա շէհատէթլէրինի սագլատըմ :

23 Աերվէրլէր տախի օթուրուպ՝ հագգըմա-  
սէօյլէրլէր իտի . գուլուն սէնին դանուն-  
լարընը թէֆէքքիւր էթտիմ :

24 Հէհատէթլէրին տախի պէնիմ սիւ-  
րիւրիմ վէ տանըշմէնտլէրիմ տիր :

### Տալէթ

25 Դ'անըմ թօփրաղա եափըլըր . քէլա-  
մընա կէօրէ պէնի իհեա գըլ :

26 Եօլլարըմը նագլ էթտիմ , վէ պանա  
ճէվապ վէրտին . գանունլարընը պանա էյ-  
րէթ :

27 Թէնպիհշլէրինին եօլունու պանա անկ-  
լաթ . վէ ա'ձայլըլարընը թէֆէքքիւր է-  
տէյիմ :

28 Դ'անըմ գասավէթտէն եաշ տէօքէր .  
քէլամընա կէօրէ պէնի գայիմ էյլէ :

29 Եալան եօլունու պէնտէն կիտէր , վէ  
պանա թէփօաթընը իհսան էյլէ :

30 Կէրչէքլիք եօլունու սէշտիմ . շէրիաթ-  
լէրինի էօնի-մ գօտում :

- 31 Աէնին շէհատէթլէրինէ եափըշտըմ •  
եա՝ բապպ՝ պէնի ութանտըրմա :
- 32 Աէնին էմրլէրինին եօլունտա սէյիրտէ-  
ճէյիմ • զիրա եիւրէյիմի կէնիշլէտէճէքսին :

Ճ

- 33 Եա՝ բապպ՝ պանա գանունլարընըն եօ-  
լունու էօյրէթ, վէ օնու սօնկա գատար  
հրֆղ էտէյիմ :
- 34 Պանա ֆէհմ վէր, վէ թէվըաթընը  
հրֆղ էտէյիմ, հէմ պիւթիւն եիւրէքտէն  
օնու սագլայըմ :
- 35 Պէնի էմրլէրինին եօլունտա եիւրիւթ •  
զիրա օնտան խօշլանտըմ :
- 36 Եիւրէյիմի շէհատէթլէրինէ մէյլլէնտիր,  
վէ տէյիլ թամա՝ա :
- 37 Կէօղլէրիմի պաթըլլըղա պագմագտան  
տէօնտէր • պէնի եօլունտա իհեա էյլէ :
- 38 Աէնտէն գօրգանլարա օլան քէլամընը  
գուլունա սապիթ էյլէ :
- 39 Գօրգտուղում հագարէթիմի պէնտէն  
կիտէր • զիրա շէրիաթլէրին էյի տիր :
- 40 Խշթէ սէնին թէնպիհլէրինէ արդու չէր-  
տիմ • պէնի սատագաթընտա իհեա էյլէ :

## Վաղ

41 Վէ ի՞նայէթին եա՞ Ռապպ՝ հեմ խելա-  
սըն՝ քէլամընա կէօրէ պանա կէլսինլէր :

42 Վէ պէնի թահգիր էտէնէ սէօզ ձէ-  
վապ վէրէյիմ . զիրա սէնին սէօզիւնէ կիւ-  
վէնտիմ :

43 Վէ կէրչէքլիք սէօզիւնիւ աղզըմտան  
ասլա կիտէրմէ . զիրա շէրիա'թլէրինէ կիւ-  
վէնտիմ :

44 Վէ թէվրաթընը տայիմա՝ էպէտլէր  
էպէտինէտէք սագլայրմ :

45 Վէ կէնիշլիքտէ կէզէյիմ . զիրա սէնին  
թէնպիշլէրինի թալապ էթտիմ :

46 Վէ սէնին շէհատէթլէրին հագգընա  
փատիշահլար էօնիւնտէ սէօյլէյիմ , վէ ու-  
թանմայրմ :

47 Վէ պէնիմ սէվտիյիմ սէնին էմրլէրին-  
տէ մէսրուր օլայրմ :

48 Վէ էլէրիմ՝ սէվտիյիմ էմրլէրինէ  
դալտըռայրմ . վէ գանունլարընը թէֆէքքիւր  
էտէյիմ :

## Զային

49 Պուլունա օլան սէօզիւ խաթըրընա կէ-  
թիր , քի օնուն հագգընա պանա իւմիտ վէր-  
տին :

50 Տէրտիմոէ թէսէլլիմ պու տուր • զիւրա սէօղիւն պէնի իհեա էյլէտի :

51 Մազրուրլար պէնի դայէթ իլէ զէվալէնտիլէր • ամմա թէվրաթընտան սափմատըմ:

52 Գատիմտէն օլան շէրիա'թլէրինի խաթըրըմա կէթիրտիմ՝ եա՞ բապպ , վէ թէսէլլի պուլտում :

53 Սէնին թէվրաթընը թէրք էտէն ֆառգլարըն սէպէպինտէն՝ պէնի հարարէթ թութառ :

54 Միւսաֆիրլիյիմին էվինտէ՝ սէնին գանունլարըն պանա մէզմուր մատտէլէրի օլտու :

55 Սէնին իսմինի եա՞ բապպ՝ կէճէտէ խաթըրըմա կէթիրտիմ , վէ թէվրաթընը հըֆդ էյլէտիմ :

56 Պու պանա՝ սէնին թէնպիհլէրինի սագլատըլըմ իչիւն վագի՝ օլտու :

### Խէթ

57 Պէնիմ հիսսէմ սին եա՞ բապպ . տէտիմ քի՝ սէնին սէօղէրինի սագլայրմ :

58 Սէնին տիտարընտա պիւթիւն եիւրէթտէն րիճա էյլէտիմ . սէօղիւնէ կէօրէ պանա մէրհամէթ էյլէ :

59 Եօլլարըմը միւլահազա էտիալ՝ այագլարըմը սէնին շէհատէթլէրինէ չէվիրտիմ :

60 Աէնին էմրլէրինի սագլամաղա ա'ձէլէ  
էթտիմ, վէ օյալանմատըմ :

61 Գասըգլարըն պէօլիւքլէրի էթրաֆըմը  
ալտըլար • ամմա թէվրաթընը ունութմատըմ:

62 Կէճէ եարըսընտա գալզարըմ, քի սէնին  
հագ շէրիա'թլէրին իչիւն՝ սանա շիւքը էտէ-  
յիմ :

63 Պէն՝ հէփ սէնտէն գօրդանլարա վէ  
թէնպիհշլէրինի հըֆզ էտէնլէրէ օրթաղըմ :

64 Եա՛ բապպ՝ սէնին ինայէթինտէն եէր  
տոլու տուր • պանա գանունլարընը էօյրէթ :

Դ.Է.Թ

65 Պուլունա էյլիք էյլէտին եա՛ բապպ՝  
քէնտի սէօղիւնէ կէօրէ :

66 Պանա էյի իտրաք ու ի'լմ էօյրէթ • զի-  
րա սէնին էմրլէրինէ ինանտըմ :

67 Տէրտէ տիւշմէզտէն՝ պէն եանկըլմագ-  
տա իտիմ • ամմա շիմտի սէօղիւնիւ հըֆզ  
էյլէտիմ :

68 Աէն էյի սին, վէ էյլիք էտիճի սին •  
պանա գանունլարընը էօյրէթ :

69 Մաղըուրլար պանա գարշը եալան գուր-  
տուլար • ամմա պիւթիւն եիւրէքտէն սէնին  
թէնպիհշլէրինի հըֆզ էտէրիմ :

70 Օնլարըն եիւրէյի եազ կիսլի դաթը-  
լանտը . ամմա պէն թէվրաթընտա մէսրուր  
օլտում :

71 Տէրտէ տիւշտիւյիւմ՝ հագգըմա էյի  
տիր , թա քի սէնին դանունլարընը էօյրէնէ-  
յիմ :

72 Աէնին աղզընըն թէվրաթը պանա՝ ալ-  
թուն վէ կիւմիւշ պինլէրինտէն էյի տիր :

## ԵՇԹ

73 Պէնի սէնին էլլէրին եափտը , վէ եա-  
րաթտը . պանա ֆէհմ վէր , վէ սէնին էմբ-  
լէրինի էօյրէնէյիմ :

74 Աէնտէն գօրգանլար պէնի կէօրիւպ՝  
շազ օլալար . զիրա սէնին սէօզիւնէ իւմիտ  
էթտիմ :

75 Պիլլերիմ եա՝ Բապպ , քի շէրիա՛թլէ-  
րին հագ տըր , վէ պէնի հագիգաթ իւզըէ  
տէրտէ սալտըն :

76 Վէրէմ էյլէ՝ գուլունա օլան սէօզիւնէ  
կէօրէ ի՞նայէթին պանա թէսէլլի օլսուն :

77 Պանա մէրհամեթլէրին կէլսին , քի իհ-  
եա օլայըմ . զիրա թէվրաթըն՝ սիւրիւրիւմ  
տիւր :

78 Աղըռուրլար ութանսըն , զիրա պանա

նահագ եէրէ ղատր էթտիլէր . պէն իսէ  
սէնին թէնպիհլէրինի թէֆէքքիւր էտէրիմ :

79 Աէնտէն գօրգանլար՝ վէ շէհատէթլէ-  
րինի պիլէնլէր պանա տէօնսիւն :

80 Եփուրէյիմ գանունլարընտա քեամիլ օլ-  
սուն , շէօյլէ քի ութանմայըմ :

• Քափ

81 Ճանըմ խէլասըն իչիւն հասրէթ չէ-  
քէր . սէօզիւնէ իւմիտ էտէրիմ :

82 Կէօզլէրիմ սէնին սէօզիւն իչիւն՝ Պանա  
նէ՞ զէման թէսէլլի վէրէճէքսին տէյէրէք՝  
պօզուլուր :

83 Օկիրա տիւթիւնտէ թուլում կիպի օլ-  
տում . ամմա սէնին գանունլարընը ունութ-  
մատրմ :

84 Աէնին գուլունուն կիւնլէրի գա՞ տըր .  
պէնի գօվալայանլարըն շէրաա'թընը նէ՞ զէ-  
ման կէօրէճէքսին :

85 Մաղրուրլար պէնիմ իչիւն չուգուրլար  
գաղտրլար , քի պու՝ թէվրաթընա մուղայիր  
տիր :

86 Հէփ էմրլէրին հագիգաթ տըր . պէնի  
նահագ եէրէ գօվալարլար . պանա եարտըմ  
էթ :

87 Եղ գալտը պէնի եկրտէ հէլաք էտէր-  
լէր իտի . ամմա պէն թէնպիհլէրինի պրագ-  
մատըմ :

88 Ի՞նայէթինէ կէօրէ պէնի իհեա էյլէ .  
վէ սէնին աղղընըն շէհատէթինի սագլայըմ :

## Լամետ

89 Լապէտէն եա՝ բապպ՝ սէնին սէօղիւն  
կէօրլէրտէ սապիթ տիր :

90 Աէնին հագիգաթըն տէվը պէ տէվը  
տուրուր . եէրի սապիթ էթտին վէ տուրուր :

91 Պու կիւնէտէք սէնին հիւքմլէրին իշիւն  
տուրուրլար . չիւն հէփիսի դուլարըն տըր :

92 Թաէվըաթըն սիւրիւրիւմ օլմասա իտի ,  
օլ զէման տէրտիմտէն հէլաք օլուրուտում :

93 Թաէնպիհլէրինի էպէտէն ունութմայա-  
ճաղըմ . զիրա սէն պէնի օնլար իլէ իհեա  
էթտին :

94 Պէն սէնին իմ , պէնի խէլաս էյլէ . զի-  
րա սէնին թէնպիհլէրինի արատըմ :

95 Փասըգլար պէնի պէքլէտիլէր քի՝ պէնի  
հէլաք էտէլէր . ամմա պէն սէնին շէհատէթ-  
լէրինին իւզէրինէ միւլահազա էտէճէյիմ :

96 Հէր քէմալին սօնու օլտուղունու կէօր-  
տիւմ . ամմա սէնին էմրին դայէթ կէնիշ տիր :

## Սէմ

97 Աւսին թէվրաթընը նէ՞ գատար սէվէւրիմ • պիւթիւն կիւն թէֆէքքիւրիւմ օ տուր:

98 Էմբլէրին պէնի՝ տիւշմէնլէրիմտէն ալիմ գըլտը • զիրա օնլար էպէտէն պէնիմ տիր :  
99 Հէփի խօճալարըմտան զիյատէ անկլար օլտում • զիրա շէհատէթլէրին թէֆէքքիւրիւմ տիւր :

100 Խսթիյարլարտան զիյատէ ֆէհիմ օլտում • զիրա թէնպիհլէրինի սագլատըմ :

101 Եյագլարըմը հէր քէօթիւ եօլտան կէրի թութտում, թա քի սէօղիւնիւ հըֆզէտէյիմ :

102 Շէրիա'թլէրինտէն սափմատըմ • զիրա պէնի սէն էօյրէթտին :

103 Աէօղիւն տիմաղըմա նէ՞ թաթլը՝ աղջոմա պալտան նանլը տըր :

104 Թէնպիհլէրինին վասիթասը իլէ ֆէհմէտինտիմ • օնուն իչիւն հէր եալանըն եօլունտան իքրահէթտիմ :

## Կուն

105 Աւսին քէլամըն այագլարըմա չըրաղվէ իղլէրիմէ այտընլըգ տըր :

106 Աւսին հագ շէրիաթլէրինի սագլամաղա

եէմին էթտիմ, վէ օնու սապիթ էտէճէյիմ:

107 Պ այէթ տէրտլի օլտում. եա՛ բապպ՝  
պէնի քէլամընա կէօրէ իհեա էյլէ :

108 Աղզըմըն իրատէթ փէշքէշնի՛ քէրէմ  
էյլէ՝ գապուլ էթ եա՛ բապպ. վէ շէրի-  
աթլէրինի պանա էօրէթ :

109 Դ'անըմ տայիմա ավուճումտա տըռ •  
ամմա սէնին թէվրաթընը ունութմատըմ :

110 Գասըդլար պանա տուզադ գուրտու-  
լար • ամմա պէն՝ սէնին թէնպիհլէրինտէն  
սափմատըմ :

111 Շ է՛ատէթլէրինի էպէտէն միրաս՝ ալ-  
տըմ. զիրա օնլար եիւրէյիմին ֆէրրահը տըռ:

112 Եիւրէյիմի մէյլէնտիրտիմ, քի գա-  
նունլարընը էպէտէն՝ սօնա գատար իծրա է-  
տէյիմ :

Ա ամէիս

113 Վ էսվէսէլի +իմսէլէրտէն իքրահ էթ-  
տիմ. ամմա սէնին թէվրաթընը սէվտիմ :

114 Պէնիմ էօրթիւմ վէ գալգանըմ սէն  
սին. սէնին սէօղիւնէ իւմիտ էթտիմ :

115 Պէնտէն կիտին, է՛յ եարամազքեար-  
լար. վէ պէն Ալահըմըն էմրլէրինի սագլա-  
յաճաղըմ :

116 Պանա սէօղիւնէ կէօրէ տէսթէկիր օլ՝

քի եաշայրմ, վէ պէնի իւմիտիմտէն ութանտըրմա :

117 Պէնի գավիլէթ, վէ խէլաս օլայրմ. վէ տայիմա գանունլարընա տիգգաթ էտէյիմ :

118 Աէնին գանունլարընտան սափանլարըն ձիւմլէսինի խօր կէօրտիւն. զիրա հիլէլէրի եալան տըր :

119 Էէրին հէփ ֆասըդլարընը թօրթունունի բէտտ էտէրսին. օնուն իչիւն շէհատէթլէրինի սէվէրիմ :

120 Թաէնիմ գօրգունտան տիթրէր. վէ սէնին շէրիա'թլէրինտէն գօրգ արըմ :

## ԵՇԻՆ

121 Կէրաա'թ վէ սատագաթ իճրա էյլէտիմ. պանա զուլմ էտէնլէրէ պէնի պրագմա :

122 Գուլունա էյլիք իչիւն քէջիլ օլ. մաղուրլար պանա զուլմ էթմէսինլէր :

123 Կէօզլէրիմ սէնին խէլասըն իչիւն. վէ սէնին հագ սէօզիւն իչիւն պօզուլտու :

124 Գուլունա ինայէթինէ կէօրէ իճրա էյլէ. վէ պանա գանունլարընը էօյրէթ :

125 Պէն գուլուն ում. պանա ֆէհմ վէր, վէ շէհատէթլէրինի պիլէյիմ :

- 126 Պապպըն իշ կեօրէճէք վագթը տըռ •  
սէնին թէվըաթընը իպթալ էթտիլէր :
- 127 Օնուն իչիւն էմրլէրինի ալթունտան՝  
վէ խասս ալթունտան զիյատէ սէվտիմ :
- 128 Օնուն իչիւն հէր շէյին խուսուսուն-  
տա հէփ թէնպիհլէրինի տօղըու պիլիրիմ •  
հէր եալանըն եօլունտան իբրահ էտէրիմ :

## Փէ

- 129 Ըէհատէթլէրին ա'ճայրպ տըռ • օնուն  
իչիւն ձանըմ օնլարը հըֆդ էտէր :
- 130 Աէօզլէրինին շէրհի ըըգ վէրիր • սա-  
տէտիլլէրէ ֆէհմ վէրիրլէր :
- 131 Աղզըմը աըպ' հասրէթ չէքտիմ • զիրա  
էմրլէրինի արզուլէտիմ :
- 132 Պանա նազար գըլ , վէ պանա՝ սէնին  
խմինի սէվէնլէրէ օլան հիւքմիւնէ կէօրէ  
մէրհամէթ էյլէ :
- 133 Ատըմլարըմը սէօզիւնտէ գայիմ էյլէ •  
վէ հիչ պիր եարամազըգ պանա թէսալութ  
էթմէօին :
- 134 Պէնի ատէմլէրին զուլմունտան ֆիտա  
էյլէ , վէ էմրլէրինի սագլայըմ :
- 135 Եշիւզիւնիւ գուլունուն իւզէրինէ զի-  
յալանտը , վէ պանա գանունլարընը էօյ-  
րէթ :

136 Կեօղլէրիմտէն սուլար սէլլէրի էնէր .  
չիւն քի սէնին թէվրաթընը սագլամատըլար :

Յատէ

137 Աատըգ սըն եա՝ Բապպ , վէ սէնին  
շէրիա՝թլէրին տօղրու տուր :

138 Ը էհատէթլէրինի՝ սատագաթ վէ հէր  
վէճ : իլէ հագիգաթ իւզրէ էմր էյլէտին :

139 Պ այրէթիմ պէնի երիթտի . չիւն քի  
տիւշմէնլէրիմ սէնին սէօղլէրինի ունութ-  
տուլար :

140 Ո էօղիւն ղայէթ իլէ գալլ օլմուշ  
տուր . վէ գուլուն օնու սէվէր :

141 Պէն քիւչիւք վէ թահգիր օլմուշում .  
ամմա թէնպիհլէրինի ունութմատըմ :

142 Ա էնին սատագաթըն էպէտի սատա-  
գաթ՝ վէ թէվրաթըն հագ տըր :

143 Պէնի սըգլէթ վէ սըգընթը պուլտու .  
ամմա էմրլէրին սիւրիւրիւմ տիւր :

144 Ը էհատէթլէրինին սատագաթը էպէ-  
տի տիր . պանա ֆէհմ՝ վէր , վէ եաշայրմ :

Գոփ

145 Պ իւթիւն եիւրէքտէն նիտա էթտիմ ,  
պանա ձէվապ վէր՝ եա՝ Բապպ . գանունլա-  
րընը կէօղէտէյիմ :

146 Աանա նիտա էթտիմ , պէնի խելաս էյլէ . վէ շէհատէթլէրինի հըֆզ էտէյիմ :

147 Ը աֆագ սէօքիւմիւնտէն էվվէլ գալ գըպ՝ ֆէրեատ էթտիմ . սէնին սէօղիւնէ իւմիտ էթտիմ :

148 Ոէօղլէրինի թէֆէրքիւր էթմէք իչիւն՝ կէօղլէրիմ կէճէ նէլպէթլէրինտէն իլէրի տավրանտը :

149 Ի՞նայէթինէ կէօրէ սէսիմի իշեթ . եա՞ բապպ՝ պէնի շէրիա'թլէրին իւզըէ իհեա էյլէ :

150 Լաապիսլիյին արտընճա կիտէնլէր՝ եագւլաշտըլար . օնլար թէվրաթընտան ուզագ վարտըլար :

151 Լագըն սըն՝ եա՞ բապպ , վէ հէփ էմըլէրին հագիդաթ տըր :

152 Ը էհատէթլէրին հագգընա գատիմտէն պիլտիմ քի՝ օնլարը էպէտէն թէմէլլէթտին :

## ՐԷՆ

153 Տէրտիմէ պագ , վէ պէնի խելաս էյլէ . զիրա թէվրաթընը ունութմատըմ :

154 Տա՛վամը ֆասլ էտիպ պէնի ֆիտա էյլէ . սէօղիւնէ կէօրէ պէնի իհեա գըլ :

155 Խելաս՝ ֆասլգլարտան իրագ տըր . զիրա գանունլարընա թալիպ տէյիլէր :

156 Մէրհամեթլէրին չօդ տուր՝ եա՛  
Բապպ . պէնի շէրիա՛թլէրին իւզրէ իհեա  
էյլէ :

157 Պէնի գօվալայանլար վէ պանա սըգլէթ  
վէրէնլէր չօդ տուր . ամառ սէնին շէհատէթ-  
լէրինտէն սափմատըմ :

158 Խայընլարը կէօրիւպ՝ տիթսինտիմ ,  
օնլարը քի սէնին սէօղիւնիւ սագլամատըլար :

159 Կէօր քի՝ գանունլարընը սէվտիմ . եա՛  
Բապպ՝ ի՛նայէթինէ կէօրէ պէնի իհեա էյլէ :

160 Աէնին սէօղիւնիւն պաշը հաղիգաթ՝  
վէ հէփ հագ շէրիա՛թլէրին էպէտի տիր :

## ԸՆ

161 Աէրվէրլէր պէնի պիլա սէպէպ գօվա-  
լատըլար . ամմա սէնին սէօղիւնտէն եիւրէ-  
յիմ գօրդտու :

162 Պէն սէնին սէօղլէրինտէն էօթիւրիւ՝  
չօդ շեքեար պուլան կիպի շազ օլուրում :

163 Եալանտան նէֆրէթ վէ իքրահ էթ-  
տիմ . ամառ սէնին թէվրաթընը սէվտիմ :

164 Հագ շէրիա՛թլէրին իչիւն՝ սանա կիւն-  
տէ եէտի քէրրէ համտ էտէրիմ :

165 Աէնին թէվրաթընը սէվէնլէրին չօդ  
սէլամեթի վար , վէ օնլարա թէօքէզ եօդ  
տուր :

166 ԽԵՂԱՍՐՆԸ պէքլէտիմ եա՞ Ռապալ ,  
վէ էմրլէրինի իջրա էյլէտիմ :

167 Ճ'անըմ սէնին շէհատէթլէրինի սագ-  
լատը , վէ օնլարը ղայեթ իլէ սէվէրիմ :

168 Թէնպիհլէրինի վէ շէհատէթլէրինի  
սագլատըմ . զիրա հէփ եօլլարըմ սէնին էօ-  
նիւնտէ տիր :

## Թապւ

169 Գէրեատըմ՝ հուզուրունա եագլաշըն  
եա՞ Ռապալ . սէօզիւնէ կէօրէ պանա ֆէհմ  
վէր :

170 Կիյազըմ՝ հուզուրունա վարսըն . սէօ-  
զիւնէ կէօրէ պէնի գուրթար :

171 Տուտագլարըմ շիւքը նութգ էտէ-  
ձէք . չիւն քի սէն պանա գանունլարընը էօյ-  
րէթաին :

172 Տիլիմ սէօզիւն հագգընա թազըիր է-  
տէ քի՝ ճիւմլէ էմրլէրին հագ տըր :

173 Լըին պանա եարտըմ էթմէքտէ օլսուն .  
զիրա թէնպիհլէրինի սէչտիմ :

174 ԽԵՂԱՍՐՆԱ արզու չէքտիմ՝ եա՞ Ռապալ .  
վէ թէվրաթըն սիւրիւրիւմ տիւր :

175 Ճ'անըմ եաշասըն , վէ սանա համո-  
էյլէսին . վէ սէնին շէրիաթլէրին պանա-  
եարտըմ էթսին :

176 Պայպ օլմուշ գյուռն կիպի եօլտան  
սափտըմ, գուլունու արա . զիրա էմըլէրինի  
ունութմատըմ :

ՄԵԶՈՒՄԻՔ ՇԴ

Տէրէչէլէր իւահիսի :

1 Արգլէթիմտէ Բապպա չաղըրտըմ, վէ<sup>1</sup>  
պանա ճէվապ վէրտի :

2 Եա՝ Բապպ Ճանըմը եալան տուտագ-  
լարտան՝ հիլէպազ տիլտէն գուրթար :

3 Աանա նէ վէրէճէք, վէ սանա նէ զամմ  
էտէճէք՝ էյ հիլէպազ տիլ .

4 Շէպպարըն պիլէնմիշ օգլարընը՝ ար-  
տըմ օտունլարընըն գօրլարը իլէ պէրապէր :

5 Վայ պանա քի՝ ԱՌոսոքտա միւսաֆիր  
օլտում, կեդար չատըրլարընըն եանընտա  
սաքին օլտում :

6 Շանըմ՝ սէլամէթտէն իքրահ էտէնլէ-  
րին եանընտա չօգ սաքին օլտու :

7 Պէն սուլէս սէօյլէր իմ . ամմա սէօյլէ-  
տիյիմտէ, օնլար ճէնկ խուսուսունտա սէյ-  
լէրլէր :

ՄԵԶՈՒՄԻՔ ՇԴ

Տէրէչէլէր իւահիսի :

1 Կէ օզէրիմի՝ տաղլարա տօղըու գալու-

բաճաղըմ, օրատան քի եարտըմըմ կէլէճէք :

2 Եարտըմըմ՝ կէօքլէրի վէ եւրի եարատան Բապպտան տըր :

3 Օ՝ սէնին այաղընը գըմըլտանմաղա պըրադմայա • սէնի պէքլէյէն ույուղլամազ :

4 Իշթէ Խարայէլի պէքլէյէն ույուղլամայա, վէ ույումմայա :

5 Աէնի պէքլէյէն՝ Բապպ տըր • սէնին սաղ էլինին եանընտա կէօլկէն՝ Բապպ տըր :

6 Կիւնտիւզիւն կիւնէշ՝ վէ կէճէլէյին այ սէնի վուրմայաճագ տըր :

7 Բապպ սէնի հէր պէլատան հըֆղ էտէճէք • օ սէնին Ճանընը հըֆղ էտէճէք :

8 Բապպ սէնին չքգըշընը վէ կիրիշինի շիմտիտէն թա էպէտէտէք հըֆղ էտէճէք տիր :

Դաւիթին տէրէճէլէր իւահիսի :

1 ♩ անա Բապպըն էվինէ կիտէլիմ տէտիքլէրի զէման՝ շազ օլտում :

2 Եյագլարըմըզ գափուլարընտա տուրուրլար՝ եա՝ Երուսաղէմ :

3 Եէքփարէ չաթըլմըշ շէհը կիպի պինա օլմուշ օլան Երուսաղէմ՝

4 Վի սըպթլար Բապպըն իսմինէ շեւքը  
էթմէք իչիւն՝ Բապպըն սըպթլարը Խորայէ-  
լին գանունունա կէօրէ օրայա չըդարլար :

5 Օիրա օրատա շէրաանթ իչիւն թախթ-  
լար՝ Դաւիթ էվի իչիւն թախթլար գուրուլ-  
տու :

6 Երուսաղէմին սէլամէթինի տիլէյին .  
սէնի սէվէնլէր՝ պէրխօրտար օլուրլար :

7 Աէնին գալէ՛լէրինտէ սէլամէթ՝ սէրայ-  
լարընտա ըահաթլոգ օլսուն :

8 Գարընտաշլարըմ վէ տօսթլարըմ իչիւն  
հալա՝ Աանա սէլամ օլսուն տէյէճէյիմ :

9 Ալահըմըզ Բապպըն էվի իչիւն՝ սէնին  
էյլէյինի արայաճաղըմ :

ՄԵԶԵՄՈՒՐ ՃԴԳ

Տէրէճէլէր իլահիսի :

1 Կէօզլէրիմի սանա տօղըու գալտըրըրըմ  
եա՝ կէօքտէ սաքին օլան :

2 Իշթէ գուլլարըն կէօզլէրի էֆէնտիլէ-  
րինին էլինէ՝ խալայրզն կէօզլէրի խաթու-  
նունուն էլինէ օլուաւզու կիպի՝ կէօզլէրիմիզ  
Ալահըմըզ Բապպա պէօյլէ օլաճագ , թա-  
պիզէ մէրհամէթ էտինճէյէտէք :

3 Պիզէ մէրհամէթ գըլ՝ եա՝ Բապպ , պի-

զէ մերհամեթ գըլ . զիրա հագարէթ իլէ չօդ  
տօյտուգ :

4 Ճանըմըզ ղանի պիգայտլարըն զէվգա-  
լէնմէսինտէն՝ մաղրուրլարըն հագարէթինտէն  
չօդ տօյմուշ տուր :

## ՄԵՇՀԱՅԹԻ ՃԴԻ

Դաւիթին տէրէճէլէր իւահիսի :

1 Եյէր Բապպ պիղիմ իլէ օլմասա իտի ,  
հալա Խորայէլ տէսին .

2 Ըտէմլէր իւզէրիմիզէ գալգտըգլարըն-  
տա՝ Բապպ պիղիմ իլէ օլմասա իտի ,

3 Օլ զէման՝ ղազապլարը պիզէ թու-  
թուշմաղ իլէ պիզի տիրի եռւտարլար իտի .

4 Օլ զէման սուլար պիզի ղարդ էտէր ի-  
տի , ճանըմըզըն իւզէրինէ սէլ կէչէր իտի .

5 Օլ զէման օլ գապարմըշ սուլար ճա-  
նըմըզըն իւզէրինէ կէչէր իտի :

6 Բապպ միւպարէք օլսուն , քի պիղի օն-  
լարըն տիշլէրինէ շիքեար վէրմէտի :

7 Ճանըմըզ սէրչէ կիպի ավճըլարըն տու-  
զաղընտան ազատ օլտու . տուզագ գըրըլտը  
վէ պիզ ազատ օլտուգ :

8 Եարտըմըմըզ՝ կէօքլէրի վէ եէրի եարա-  
տան Բապպըն իսմինտէ տիր :

ՄԷ.ԶԷ.ՄՈՒՏԲ ՃՌԵ

ՏԵՐԵՑԵԼԵՐ ԻԼԱՀԻՍԻ :

1 Պապպա կիւվէնէնլէր՝ գըմըլտանմայըպ  
էպէտէն տուրան Ախօն տաղը կիպի տիր :

2 Երուսաղէմին էթրաֆընտա տաղլար օլ-  
տուղու կիպի՝ Պապպա շիմտիտէն թա էպէ-  
տէտէք դավմընըն էթրաֆընտա էօյլէ տիր :

3 Օյրա Փասրզըն ա'սասը՝ սատրգլարըն  
գուրա'սը իւզէրինէ գօնմազ . թա քի սա-  
տրգլար՝ էլլէրինի եարամազլըղա սալմայա-  
լար :

4 Եյիլէրէ վէ եիւրէքլէրի տօղըուլարա  
էյլիք էյլէ՝ եա՝ Պապպա :

5 Եյրիլիքլէրինէ մէյլ էտէնլէրի իսէ՝  
Պապպա օնլարը եարամազլըգ իշէյէնլէր իլէ  
սիւրէճէք . Դարայէլին իւզէրինէ սէլամէթ  
օլսուն :

ՄԷ.ԶԷ.ՄՈՒՏԲ ՃՌ.Օ.

ՏԵՐԵՑԵԼԵՐ ԻԼԱՀԻՍԻ :

1 Պապպա Ախօնուն էսիրլիյինի տէօնտէ-  
րինձէ , տիւշ կէօրէնլէր կիպի օլտուգ :

2 ՕԼ զէման աղզըմըզ կիւլիւշ իլէ՝ վէ

տիլիմիզ ալգըշ իլէ տօլտու . օլ զէման  
թայիֆէլէրտէ տէտիլէր քի՝ Բապակ պունլար  
իշիւն պէօյիւք իշէր գըլտը :

3 Բապակ պիղեմ իշիւն պէօյիւք իշէր  
գըլտը . շաղ ու մէսրուր օլտուդ :

4 Եշ՝ Բապակ էսիրլիյիմիզի՝ գըլլէնին  
ագընթըլարը կիպի տէօնտէր :

5 Կէօղեալարը իլէ էքէնլէր՝ ալգըշ իլէ  
պիչէլէր :

6 Լըբիլէճէք թօխում կէօթիւրիւպ՝ աղ-  
լայարագ չըգըլպ կիտէն՝ էլպէթթէ տէմէտ-  
լէրինի կէթիրէրէք ալգըշ իլէ տէօնէճէք :

Առղօմնուն տէրէճէլէր իլահիսի :

1 Լյէր Բապակ էվի եափմազսա , օնու  
եափմանլար նաֆիլէ չալըլըլար . էյէր Բապակ  
շէհրի պէքլէմէզ իսէ , պէքճի նաֆիլէ ու-  
յանըգ գալըր :

2 Լըբէն գալգըլ կէճ օթուրմագ՝ վէ  
միհնէթ էքմէյի եէմէք սիզէ նաֆիլէ տիր .  
հագգան օ՝ սէվտիյինէ ույգու վէրիր :

3 Լըթէ օղուլլար՝ Բապպըն միրասը տըր  
գարնըն մէյլէսի՝ ի'վաղ տըր :

4 Գուշվեթլինին էլինտէ օգլար նիճէ իւսէ , կէնձլէրին օղուլլարը էօյլէ տիր :

5 «ԱԷ» մութլու օլատէմէ քի՝ թիրքէշինի օնլարտան տօլտուրտու . տիւշմէնլէրի իլէ դափուտա սէօյլէշտիքլէրինտէ՝ ութանմաշաճագլար :

ՄԵԶԱՄԻՐ ՃՒՐ

Տէրէժէլէր իլահիսի :

1 «ԱԷ» մութլու բապպտան հէր գօրգանա , օնուն եօլլարընտա եիւրիւյէնէ :

2 Օիրա էլինին էմէյինի նէյէճէքսին . նէ մութլու սանա , վէ սանա խայր օլաճագ :

3 Աէնին գարըն էվինին հալվեթլէրինտէ մէյվելի պսմա կիպի՝ էվլատլարըն սօֆրանըն էթրաֆընտա զէյթուն ֆիտանլարը կիպի օլաճագլար :

4 Իշթէ բապպտան գօրգան ատէմպէօյլէ պէրէքէթլէնիր :

5 Բապպ սանա Աիօնտան պէրէքէթ վերէ , վէ էօմրիւնիւն ձիւմլէ կիւնլէրինտէ Երուսաղէմին էյլեյինի կէօրէսին :

6 Հէմ օղուլլարընըն օղուլլարընը կէօրէսին : Խորայէլին իւզէրինէ սէլամէթ օլսուն :

## ՄԵԶԱՄՈՒԹ ՇԴԹ

Տէրեաէլէր իւահիսի :

1 Հայլա Խորայէլ տէսին քի՝ կէնձլի-  
յիմտէն պէրու պանա չօդ քէրրէ որդլէթ  
վէրտիլէր .

2 կէնձլիյիմտէն պէրու պանա չօդ քէրրէ  
որդլէթ վէրտիլէր , ամմա կիւճլէրի պանա  
եէթմէտի :

3 Չիֆթճիլէր արդամըն իւզէրինէ չիֆթ  
սիւրտիւլէր . էվլէքլէրինի ուզաթտըլար :

4 Բապպ սատըգ տըռ . օ՝ ֆասրդլարըն  
իփինի գըռտը :

5 Ախօնտան հէփ իքրահ էտէնլէր ութան-  
սընլար , վէ կէրի տէօնսիւնլէր :

6 Գրօփարըլմազտան էվլէլ գուրույան  
տամլարըն օթու կիպի օլսունլար ,

7 Վի օնուն իլէ օրագճը ավուճունու՝ վէ  
տէմէտճի գուճաղընը տօլտուրամազ ,

8 Վ է կէչէնլէր տէմէզլէր քի՝ Աիզէ Բապ-  
պըն պէրէքէթի կէլսին . սիզէ Բապպըն իս-  
մինտէ պէրէքէթ օգուրուզ :

ՄԵԶԱՄՈՒՐ ՃՒ

Տէրէճէլէր իւահիսի :

1 Տէրինլէրտէն սանա չաղըրտըմ՝ եա՞  
բապպ :

2 Եա՞ Լյովէնտիմ սէսիմի տինկլէ, գու-  
լագլարըն նիյազըմըն սէսինէ մուգայէտ օլ-  
սունլար :

3 Եյէր եարամազլըգլարը խաթրտա սագ-  
լարսան եա՞ Բապպ, քի՞մ տայանա պիլիր  
եա՞ Լյովէնտիմ :

4 Եմմա սէնին եանընտա ա'ֆվլըգ վար,  
թա քի սէնտէն գօրգալար :

5 Պիէն Բապպա միւնթազիր օլտում, ճա-  
նըմ միւնթազիր օլտու, վի օնուն սէօզիւնէ  
իւմիտ էթտիմ :

6 Շանըմ Լյովէնտիմէ սապահը պէքլէ-  
յէն սապահ պէքչիլէրինտէն զիյատէ մէն-  
նադէր տիր :

7 Խորայէլ Բապպա իւմիտ էթսին • զիրա  
Բապպըն եանընտա ի'նայէթ վար • հէմ օնուն  
եանընտա չօգ խէլաս վար •

8 Վէ Խորայէլի հէփ եարամազլըգլարըն-  
տան օ ֆիտա էտէճէք :

## 256 ՄԵԶԱՄԻՐ ՃԼԵՇ ՃԼԵ

### ՄԵԶԱՄԻՐ ՃԼԵ

Դաւիթին տերեւէլէր իւահիսի :

1 Եա՛ Ռապպ եիւրէյիմ գապարմատը ,  
վէ կէօզլէրիմ եիւճէլմէտի , վէ հալիմտէն  
պէօյիւք վէ ա'ճայըպ իշլէրտէ եիւրիւմէտիմ :

2 Պին ճանըմը՝ անասը եանընտա սիւտ-  
տէն քէսիլմիշ մա'սում կիպի թէսքին վէ  
իսքեաթ է՛թմէտիմ մի . ճանըմ սիւտտէն  
քէսիլմիշ մա'սում կիպի տիր :

3 Խորայէլ շիմտիտէն թա էպէտէտէք՝  
Ռապպա իւմիտ էթոին :

### ՄԵԶԱՄԻՐ ՃԼԵ

Տէրեւէլէր իւահիսի :

1 Եա՛ Ռապպ Դաւիթին հագգընա՝ օ-  
նուն ճիւմլէ տէրտլէրինի զիքը էյլէ .

2 Վի Ռապպա եէմին էթտի , Յակոբուն  
Գաափիթինէ ատագ էյլէտի քի ,

3 Էլպէթթէ էվիմին մէսքեանընա կիրմէ-  
յիմ , եաթաղըմըն տէօշէյինէ չըդմայըմ ,

4 Էլպէթթէ կէօզլէրիմէ ույդու՝ քիր-  
փէքլէրիմէ ույուգլամագ վէրմէյիմ ,

5 Թիա պէն Բապպ իշխւն մահալ՝ Հակո-  
բուն Գրատիրի իշխւն մէսքեանլար պուլուն-  
ճայատէք տէտի :

6 Իշթէ օնու Եփրաթատէ իշիթտիք, օ-  
նու օրմանըն օվալարընտա պուլտուգ :

7 Օնուն մէսքեանլարընա վարալըմ • ա-  
յագլարընըն պասամաղընա սէճտէ գըլալըմ :

8 Եա՛ Բապպ բահաթընա գալգ՝ սէն տէ  
գուվվէթինին սանտուղու տէ :

9 Քեահինլէրին՝ սատագաթ կիյինսինլէր •  
վէ սալիհլէրին՝ ալգըլ էթսինլէր :

10 Գուլուն Դաւիթին խաթրը իշխւն՝ մէ-  
սիհինին եխւզիւնիւ տէօնտէրմէ :

11 Բապպ Դաւիթէ հագիգաթ իլէ եէմին  
էթտի, վէ օնտան տէօնմէզ. Խախիթընըն  
իւզէրինէ գարնըն մէյվէսինտէն գօյաճաղըմ :

12 Եյէր օղուլլարըն ա՛հտըմ՝ վէ օնլարա  
էօյրէտէճէյիմ շէհատէթլէրիմի սագլարլար-  
սա, օնլարըն օղուլլարը տախի՝ թա էպէտէ-  
տէք սէնին թախիթընտա օժուրաճագլար :

13 Զիրա Բապպ Աիօնու սէչտի. օնու-  
քէնտինէ մէքեան իշխւն արզուլէյիպ տէտի  
տէ,

14 Բահաթըմ էպէտէն պու տուր • պուն-  
տա օժուրաճաղըմ. զիրա օնու արզուլէտիմ:

15 Օնուն զախիրէսինի հէր վէճճ իլէ պէ-

ՔԵՔԵԹԼԵՅԵՃԵՅԻՄ · Փագիրլերինի եքմեք իլէ<sup>ւ</sup>  
տոյուրաճաղըմ :

16 Վ Է օնուն քեահինլերինէ խէլաս կիյտի-  
բէճէյիմ · վէ սալիհլէրի զայեթ իլէ մէսրուր  
օլալար :

17 Օրատա Դաւիթ իչեւն պիր պույնուզ  
պիթիրէճէյիմ, մէսիհիմ իչեւն պիր չիրաղ  
հազըրլատըմ :

18 Օնուն տիւշմէնլերինէ այլպ կիյտիրէ-  
ճէյիմ · վէ օնուն իւզէրինտէ թաճը չիչեք-  
լէնէճէք տիր :

## ՄԵԶԱՄԻՐ ՃԼԴ

Դաւիթին տէրէճէլէր իւահիսի :

1 Իշթէ՝ գարընտաշլարըն հէման պիրլեք-  
տէ սաքին օլմասը՝ նէ խօշ վէ նէ լաթիֆ  
տիր :

2 Աագալա՝ Շհարոնուն սագալընա ագըպ՝  
եսվապլարընըն քէնարընա ևնէն՝ պաշ իւզէ-  
րինտէ խօշ եաղ կիպի տիր .

3 Աիօնուն տաղլարը իւզէրինէ էնէն և եր-  
մոնուն չիհի կիպի տիր · զիրա Շապա օրատա  
պէրէքէթի՝ էպէտէն հայաթ թային էյլէ-  
միշ տիր :

ՄԵԶԱՄԻՐ ՃԼՒ

ՏԵՐԵՖԵԼԵՐ ԷԼԱՀԻՍԻ :

1 Կ շթէ Բապպա պէրեքէթ օգույուն՝ ԵՇ  
կէճէլէրտէ Բապպըն էվինտէ տուրան Բապ-  
պըն հէփ գուլլարը :

2 Մ ագտէսէյէ էլլէրինիզի գալտըըըպ՝  
Բապպա պէրեքէթ օգույուն :

3 Կ էօքլէրի վէ եէրի եարատան Բապպ՝  
սէնի Ախօնտան միւպպարէքլէյէ :

ՄԵԶԱՄԻՐ ՃԼԵ

1 Վ լելուիա : Բապպըն իսմինէ շիւքը է-  
տին . շիւքը էտին ԵՇ Բապպըն գուլլարը ,

2 ԵՇ Բապպըն էվինտէ Վլահըմըզ է-  
վինին ավլուլարընտա տուրանլար :

3 Բապպա շիւքը էտին , զիրա Բապպ էյի  
տիր . օնուն իսմինէ մէզմուր օգույուն , զի-  
րա լաթիֆ տիր :

4 Օ իրա Բապպ Յակոբու քէնտինէ Իս-  
լայէլի քէնտինէ մախսուս սէչտի :

5 Օ իրա պէն պիլտիմ քի Բապպ ա'զիմ  
վէ Եֆէնտիմիզ հէփ ալլահըլարտան եիւճէ  
տիր :

6 Բապպ կեօթէրտէ վէ եերտէ՝ տէնիզ-  
լէրտէ վէ ճիւմլէ տէրինլիքլէրտէ հեր նէ  
խթէտի իսէ էյլէտի :

7 Եէրին ուծլարընտան պուխարլար գալ-  
տրըրը , եաղմուրա շիմշէքլէր եափար , եէլի  
խազինէլէրինտէն չըգարըր :

8 Մըսրոըն իլք տօղուշարընը ատէմտէն  
հայվանա վարընճա վուրտու .

9 Աէնին իչինտէ եա՝ Մըսրը՝ Փարաւո-  
նուն իւզէրինէ վէ օնուն ճիւմլէ գուլլարընըն  
իւզէրինէ ա'լէամէթլէր վէ մի'ւճիզաթլար  
կէօնտէրտի :

10 Զօգ թայիֆէլէր վուրտու , վէ գուվ-  
վէթլի փատիշահլար էօլտիւրտիւ .

11 Եա՞նի Ամօրհլուլարըն փատիշահը Սե-  
հոնու վէ Բասանըն փատիշահը Ովգու՝ հէմ  
Քանանըն ճիւմլէ փատիշահլըգլարընը .

12 Վէ օնլարըն տիյարընը միրասա՝ քէնտի  
գավմը Խորայէլէ միրասա վէրտի :

13 Եա՝ Բապպ՝ իսմին էպէտի տիր . եա՝  
Բապպ՝ սէնին զիքրին տէվը պէ տէվը տիր :

14 Օիրա Բապպ գավմընըն շէրաա'թընը  
կէօրէճէք . վէ գուլլարընըն հագգընա նա-  
տիմ օլաճագ :

15 Խայիֆէլէրին փութլարը կիւմիւշ վէ  
ալթուն տուր , ատէմ էլլէրինին ամէլի տիր :

16 Օնլարըն աղզը վար , վէ սէօյլէմէզլէր .  
կէօզլէրի վար , վէ կէօրմէզլէր .

17 Գուլագլարը վար , վէ իշիթմէզլէր . օն-  
լարըն աղզընտա տախի նէֆէս եօդ տուր :

18 Օնլարը եափանլար՝ հէփ օնլարա կիւ-  
լէնէնլէր օնլար կիպի օլաճագլար :

19 Եա՝ Խորայէլ էվի՝ Բապպա պէրէքէթ  
օգույուն . եա՝ Ըհարոն էվի՝ Բապպա պէ-  
քէթէթ օգույուն :

20 Եա՝ Պ եւի էվի՝ Բապպա պէրէքէթ օ-  
գույուն . է՝ յ Բապպտան գօրգանլար՝ Բապ-  
պա պէրէքէթ օգույուն :

21 Երուսաղէմտէ սաքին օլան Բապպ՝ Ահ-  
օնտան միւպարէք օլսուն : Ալէլուիա :

1 Բապպա համտ էտին , զիրա էյի տիր .  
զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր :

2 Ալլահլարըն Ալլահընա համտ էտին .  
զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

3 Աահիպլէրին Աահիպինէ համտ էտին .  
զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

4 Ա՛զիմ միւ՛ճիզաթլար եալընըզ իշլէյէ-  
նէ , զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

5 Կէօքլէրի ի՛լմ իլէ եափանա , զիրա օ-  
նուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

6 Եւերի սուլարըն իւզէրինտէ սապիթ է-  
տէնէ , զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

7 Պէօյիւք նուրլար եափանա , զիրա օ-  
նուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

8 Կիւնէշի կիւնէ հիւքիւմէթ էթմէք ի-  
շիւն՝ զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

9 Եյլ վէ երլտըզլարը կէճէյէ հիւքիւ-  
մէթ էթմէք իշիւն՝ զիրա օնուն ի՞նայէթի է-  
պէտի տիր .

10 Վըսըրը իլք տօղուշլարը իլէ վուրանա ,  
զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

11 Վէ արալարընտան Խսրայէլի չըդարա-  
նա , զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր ,

12 Գուգվէթլի էլ իլէ վէ ուզանմըշ գոլ  
իլէ՝ զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

13 Գըզըլ տէնիզի իքիյէ եարանա , զիրա  
օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

14 Վէ օրթասընտան Խսրայէլի կէչիրտի ,  
զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

15 Վէ Փարաւոնու ա'սքէրի իլէ Գըզըլ  
տէնիզէ սիլքտի , զիրա օնուն ի՞նայէթի է-  
պէտի տիր .

16 Գավմընը չէօլտէ կէզտիրէնէ՝ զիրա օ-  
նուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

17 Պէօյիւք փատիշահլար վուրանա , զիրա  
օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

18 Վ է գուվզեթլի փատիշահլար էօլտիւրտիւ , զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

19 Ամօրհլուլարըն փատիշահը Աեհոնուզիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր ,

20 Վ է Բասան փատիշահը Ովգու՝ զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

21 Ա է օնլարըն տիյարընը միրասէ վէրտի , զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր ,

22 Դուլու Խարայէլէ միրաս իչիւն՝ զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

23 Օնա քի ալչագ հալիմիզտէ պիզի զիքը էթտի , զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր .

24 Վ է պիզէ սրգլէթ վէրէնլէրտէն պիզի գուրթարտը , զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր :

25 Ն էր թէնէ էքմէք վէրիր , զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր :

26 Կէօքլէրին Ալահընա համտ էտին . զիրա օնուն ի՞նայէթի էպէտի տիր :

1 Բարիլոնուն ըրմագլարը եանլնտա՝ օրատա օթուրտուգ , հէմ Աիօնու խաթրըմըզա կէթիրմէք իլէ աղլատըգ :

2 Օնուն իչինտէ՝ թանպուրլարըմըզը սէօյիւթ աղաճլարընըն իւզէրինէ աստըգ :

3. Օիրա օրատա պիզի էսիրլիյէ սիւրէն-  
լէր իլահի սէօղէրինտէն՝ վէ պիզէ զուլմ  
էտէնլէր Աիօն իլահիլէրինտէն պիր իլահի  
օգույուն տէյիւ պիզտէն շէնլիք տիլէտիլէր:  
4. Բապպըն իլահիսինի տիյարի ղուրպէթ-  
տէնիձէ օգույալըմ :

5. Էյէր սէնի ունուտուրսամ եա՛ Երու-  
սաղէմ, սաղ էլիմ հիւնէրինէ ունութսուն:

6. Էյէր սէնի խաթրըմտա թութմազսամ,  
էյէր Երուսաղէմի՝ սիւրիւրիմին պաշը էթ-  
մեզսէմ, տիլիմ տիմազըմա եափրչըն :

7. Եա՛ Բապպ՝ Երդըն օնուն թէմէլինէ-  
տէք երդըն տէյէն Եդովմ օղուլլարը հագ-  
գընա Երուսաղէմին կիւնիւնիւ խաթրընա  
կէթիր :

8. Էյ խարապ օլաճագ Բաբիլոն գըզը՝  
նէ մութլու սէնին պիզէ էթտիյինին ձէզա-  
սընը սանա էօտէյէնէ .

9. Կէ մութլու թութուպ սէնին մա-  
սումլարընը գայսյա չարփանա :

## ՄԵԶԱՄԻՔ ՃԼԸ

Դաւիթին Մեղմութու :

1. Անա պիւթիւն եիւրէյիմտէն համտ

էտէճէյիմ. ալլահլար էօնիւնտէ սանա մեզ-  
մուր օգույաճաղըմ :

2 Ունին ա'զիզ հէյքէլինէ տօղրու սէճ-  
տէ գըլաճաղըմ, վէ սէնին ի'նայէթին իշխն  
վէ հագիգաթըն իշխն իսմինէ համտ էտէ-  
ճէյիմ. զիրա քէլամընը ճիւմլէ իսմինտէն  
ա'զիմ էթտին :

3 Չաղըրտըղըմ կիւնտէ՝ պանա ճէվապ  
վէրտին. ճանըմտա գուվկէթ իլէ պանա ճէ-  
սարէթ վէրիրսին :

4 Եա՝ Բապպ եէրին ճիւմլէ փատիշահ-  
լարը՝ սէնին աղզընըն սէօզէրինի իշխտինճէ,  
սանա համտ էտէլէր :

5 Վէ Բապպըն եօլլարընտա իլահի օգու-  
յպլար. զիրա Բապպըն ճէլալի ա'զիմ տիր :

6 Բապպ եիւճէ իսէ տէ, սէֆիլ քիմսէյէ  
նազար գըլար. վէ միւթէքէպպիրի իրագտան  
պիլիր :

7 Ուգլէթ օրթասընտա կէզէր իսէմ տէ՝  
պէնի իհեա էտէճէքսին. տիւշմէնլէրիմին  
էօվքէսինէ գարշը էլինի սալաճագսըն, վէ  
սաղ էլին պէնի գուրթարաճագ :

8 Բապպ պէնիմ իշխն իճրա էտէճէք.  
Եա՝ Բապպ՝ ի'նայէթին էպէտի տիր. քէն-  
տի էլլէրինին ա'մէլլէրինի պրագմա :

## ՄԵԶԸՄՈՒՐ Ճ'Թ

Մուսիդար պաշտ իշխուն՝ Կաւիթին Մէղմուրու :

1 Եա՛ Բապպ՝ պէնի սընատըն, վէ պիւ  
լիրսին :

2 Աէն օթուրուշումու վէ գալգըզըմը պիւ-  
տին . ֆիքրիմի ուզագտան անկլատըն :

3 Իզիմի վէ եալթտըզըմ եէրի իզլէտին,  
վէ հէփ եօլլարըմա աշնա օլտուն :

4 Օ իրա տիլիմտէ քէլամ եօդ տուր .  
իշթէ եա՛ Բապպ՝ հէփիսինի պիլիրսին :

5 Արգատան վէ էօնտէն պէնի սարտըն,  
վէ ավուճունու իւզէրիմէ գօրսուն :

6 Պու- ի՛լմ պանա փէք ա՛ճայըպ տըր .  
եիւճէ տիր, օնա գուտրէթիմ եէթմէզ :

7 Աէնին Բուհունտան նէ՞րէյէ կիտէյիմ,  
վէ սէնին հուզուրունտան նէ՞րէյէ գաչայըմ:

8 Լյէր կէօյէ ըզգսամ, սէն օրատասըն .  
վէ ճէհէննէմի տէօշէք եթսէմ, իշթէ հազըր  
սըն .

9 Աէհէրին գանատլարընը ալսամ, տէնի-  
զին ուճլարընտա սաքին օլսամ,

10 Օրատա տախի պէնի սէնին էլին գու-  
լաղուզար, վէ սաղ էլին պէնի թութար :

11 Վէ տէսէմ քի՛ Պէնի հէման գարան-

լրդ էօրթէր , վէ էմբաֆըմտաքի այտընլրդ  
կէճէ տիր .

12 Գարանլրդ պիլէ սանա գարանլրդ տէ-  
յիլ , իլլա կէճէ կիւն կիպի այտընլրդ տըր ,  
գարանլրդ՝ այտընլրդ կիպի տիր :

13 Օիրա պէօպրէքլէրիմի սէն եարաթտըն ,  
անամըն գարնընտա պէնի սէն էօրթտիւն :

14 Այանա համտ էտէրիմ , օնուն իշխւն քի  
պանա ա'ձայիպ հիյպէթլէր գըլտըն . իշլէրին  
ա'ձայըպ տըր , վէ ձանըմ էյի պիլիր :

15 Կիզլիտէ եարատըլտըղըմտա՝ եէրին ալ-  
թընտա կիտի նագշ օլունտուղումտա՝ ձիս-  
միմ սէնտէն կիզլի տէյիլ իտի :

16 Կէօզլէրին՝ պէնի ձէնին իքէն կէօրտիւ .  
կիւնլէր թէրթիպ օլունտու , վէ տահա պի-  
րիսի մէվձուտ տէյիլ իքէն՝ հէփիսի տէֆ-  
թէրինտէ եազըլմըշ իտի :

17 Իմոի մէրամլէրին պանա նէ՝ գըյմէթլի  
տիր՝ եա՝ Ալլահ . օնլարըն եէրիւնիւ նէ  
չոգ տուր :

18 (Օնլարը սայսամ , գումտան չոգ տուր .  
ույանընճա՝ տահա սէնին իլէ իմ :

19 Լալպէթթէ եա՝ Ալլահ Փասրղը գաթլ  
էտէճէքսին . վէ պէնտէն ուզագ օլսուն գան-  
լը ատէմլէր .

20 (Օնլար քի սէնին հագդընա խապիս

Ֆիքր իլէ սեօյլերլէր , ու տիւշմէնլէրին քի  
ևսինէ պօշունա ալըրլար :

21 Ունտէն իքրահ էտէնլէրտէն՝ եա՛ բապպ՝  
իքրահ էթմէղ մի իմ , վէ սէնին իւզէրինէ  
գալգանարտան տիթսինմէղ մի իմ :

22 Օնլարտան պիլքիւլլեյէ իքրահ էտէ-  
րիմ . օնլար ի՞նտիմտէ տիւշմէն տիր :

23 Պէնի թէֆթիշ էթ՝ եա՛ բապպ , վէ  
եիւրէյիմի պիլ . պէնի թէճրիւպէ էյլէ , վէ  
էֆքեարիմի պիլ :

24 Վէ պէնտէ փութփէրէսթ եօլու վար  
իսէ՝ պագ , վէ պէնի էպէտի եօլա գուլա-  
ղուզլա :

## ՄԵՇՅԱԿԻ ՃՒ

Մուսիգար պաշը իչիւն՝ դաւիթին Մէզմուրու :

1 Եա՛ բապպ՝ պէնի եարամազ ատէմտէն  
գուրթար , զալիմ քիշիտէն պէնի սագլա .

2 Քի օնլար եիւրէքտէ քէմլիք տիւշիւ-  
նիւրլէր , հէր կիւն ձէնկէ ձէմ՝ օլուրլար :

3 Տիւլէրինի երլան կիպի պիլէտիլէր , տու-  
տագլարը ալթընտա սաղըր երլան աղուսու  
վար . Աէլա :

4 Գասըղըն էլինտէն պէնի սագլա եա՛

Բապպ , զալիմքիշիտէն պէնի հըֆզ էյլէ ,  
օնլարտան քի այագլարըմը չէլմէյէ տիւ-  
շիւնտիւլէր :

5 Մաղրուրլար պանա տուզագ վէ քէ-  
մէնտլէր գուրտուլար , եօլ եանընտա աղ  
եայտըլար . պէնիմ իչիւն ֆագլար գոտու-  
լար . Աէլա :

6 Բապպա տէտիմ քի՝ Ըլլահըմսըն . եա  
Բապպ՝ նիյազըմըն սէսինէ գուլագ վուր :

7 Եա՝ խէլասըմըն գուվվէթի Լժֆէնտիմ  
Բապպ՝ ճէնք կիւնիւնտէ պաշըմը էօրթտիւն :

8 Գրասըն միւրատընը վէրմէ՝ եա  
Բապպ . օնուն գաստընը միւյէսսէր էթմէ ,  
զէրու եիւճէլէնէճէքլէր . Աէլա :

9 Լժթրաֆըմը ալանլարըն պաշընը՝ քէնտի  
տուտագլարընըն մէյվէսի գափլասըն :

10 (Օնլարըն իւզէրինէ գօրլար տիւշէճէք .  
օնլարը աթէշէ՝ կիրտապլարա աթաճագ , քի  
արթըգ գալգմայալար :

11 Պ ամմազ քիշի եէրտէ գայիմ օլմազ .  
եարամազըգ՝ զալիմքիշիյի հէլաքլըգ իչիւն  
ավլայաճագ տըր :

12 Պիլիրիմ քի Բապպ տէրտլինին տա՛-  
վասընը՝ վէ ֆագիրին շէրաաթընը իճրա է-  
տէճէք տիր :

13 Ծահհգիգան սատըգլար՝ իսմինէ համտ

Էտէճեքլէր . տօղըուլար՝ սէնին հուզուրունտա սաքին օլաճագլար :

## ՄԵԶԸՄԻՐ ՃԴԵ

Դաւիթին Մէզմուրու :

1 Եա՛ Բապպ՝ սանա նիտա էտէրիմ , պանա թէզ եէթիշ . սանա նիտա էթտիյիմտէ , սէսիմէ գուլագ վուր :

2 Աիյազըմ սէնին հուզուրունտա պուխուր՝ էլիմին գալտրըրլմասը ախշամ փէշքէշի հէռի տօղըուլսուն :

3 Եա՛ Բապպ՝ աղզըմա մուհաֆազա գօ . տուտագլարըմըն գափուսունու հըֆզ էյլէ :

4 Եիւրէյիմի քէօթիւ շէյէ մէյլ էթտիրմէ , քի եարամազըգ իշէյէն ատէմլէր իլէ՝ ֆասըգ ամէլլէր իշէյիմ . վէ օնլարըն նէֆիս թաա'մլարընտան եէմէյիմ :

5 Սատըգ պէնի տէօյսիւն , ի'նայէթ տիր . վէ պէնի ա'զարլարսըն , պաշ եաղը տըր . պաշըմ օնուրէտտ էթմէզ . զիրա պէլալարընտա պիլէ տահա տուա' էտէճէյիմ :

6 Օնլարըն հաքիմլէրի գայա եանլարընտա աթըլտըլար . օլտէմ սէօզլէրիմի իշիթտիլէր , զիրա խօշ տուրլար :

7 ՎԻԵՄԻՔԼԵՐԻՄԻՂ մէզարըն աղղընտա՝  
չիթթակին վէ եարըճընըն եէրէ գառլըլուրը-  
լուր կիպի տաղըլտը :

8 Օիրա կէօզէքրիմ սանա տօղըու տուր՝  
եա՝ իշխէնտիմ Ռապպ ։ սանա կիւլէնտիմ,  
ճանըմը չըփլագ գօմա :

9 Պանա գուրտուգլարը տուզաղըն՝ վէ  
եարամազլոդ իշէյէնլէրին քէմէնտլէրի էլին-  
տէն պէնի հըֆզ էյլէ :

10 Գասըգլար քէնտի աղլարընա տիւշէճէք-  
լէր, պէն իսէ թէքմիլէն կէչէյիմ :

## ՄԵԶԱՅԻՆ ՄԻՒՐ ՃՌԲ

Դաւիթին՝ մաղարատա օլտուղու զէման շի՞ր տու'առը :

1 Աէսիմ իլէ Ռապպա ֆէրեատ էտէրիմ.  
սէսիմ իլէ Ռապպա հալվարըըմ :

2 Օնուն հուզուրունտա շէքվամը տէօ-  
քէրիմ ։ օնուն հուզուրունտա սրգլէթիմի  
նագլ էտէրիմ :

3 Ծուհում պէնտէ պայրլտըգտա, օլտէմ  
սէն իզէրիմի պիլտին ։ շու կէզտիյիմ եօլտա՝  
պէնիմ իչիւն տուզագ գուրտուլար :

4 Ոաղա պագ, վէ կէօր քի՞ պէնի թա-  
նըյան եօգ տուր ։ պանա սրղընաճագ եէր

գալմատը , ճանրմբն հալինի սօրան եօդ տուր :

5 Այնա ֆէրեատ էթտիմ՝ եա՛ Բաղպատէտիմ քի՝ Աէն փէնակեահըմ՝ եաշայանլարըն եէրինտէ հիսսէմ սին :

6 Փիղանըմա տիգդաթ էյլէ , զիրա ղայէթ իլէ սէֆիլ օլտում . պէնի գօվալայանւարտան՝ պէնի գուրթար , զիրա պէնտէն գուվվէթլի օլտուլար :

7 Ճ'անըմը հապստան չըգար , քի իսմինէ համտ էտէյիմ . սէն պանա իհսան էտինձէ՝ սատրգլար էթրաֆըմը ալաճագլար :

Դաւիթին Աէզմուրու :

1 Եա՛ Բաղպատէտիմը իշեթ , ըիճամագուլագ վուր . հագիգաթըն իլէ՝ սատագաթըն իլէ պանա ճէվապ վէր .

2 Վէ գուլուն իլէ շէրաաթա կէլմէ . զիրա սէնին հուզուրունտա հիչ պիր եաշայան սատրգ չըգմագ :

3 Զիւն քի տիւշմէն ճանըմը գօվալատը է՛օմրիւմիւ եէրէ չարփար . պէնի՝ չօգտան պէրու էօլմիւշէր կիպի գարանըգլարտա թուրթառ :

4 Վ է րուհում պէնտէ պայըլըր , եիւրէ-  
յիմ տէրունիմտէ ալթիւսթ օլուր :

5 Գրատիմտէն քի կիւնլէրի խաթրըմա կէ-  
թիրտիմ . Ճիւմլէ սէնին իշլէրին իւզէրինէ  
միւլահազա էթտիմ . սէնին էլլէրինին իշե  
իւզէրինէ թէֆէքքիւր էտէրիմ :

6 Խլէրիմի սանա տօղըու ուզաթտըմ .  
Ճանըմ սանա սուսուզ եէր կիպի սուսումըւ .

**Սէլա :**

7 Պանա թէղ Ճէվապ վէր եա՝ Բապպ ,  
րուհում տիւքէնտի . եիւզիւնիւ պէնտէն  
կիզլէմէ , քի չուգուրա էնէնլէրէ պէնկզէր  
օլմայըմ :

8 Պանա սապահլայըն ի՞նայէթինի իշեթ-  
տիր , զիրա սանա կիւվէնտիմ . շու կիտէ-  
Ճէյիմ եօլու պանա պիլտիր , չիւն քի ճա-  
նըմը սանա տօղըու գալտըրտըմ :

9 Պէնի տիւշմէնլէրիմտէն գուրթար եա  
Բապպ , սանա սըղընտըմ :

10 Աէնին միւրատընը էթմէյէ պանա էց-  
ըէթ , զիրա Ալլահըմ սէն սին . սէնին էյի  
Բուհուն պէնի տօղըու եէրտէ գուլաղուզա-  
սըն :

11 Աէնին իսմին իշեւն եա՝ Բապպ՝ պէնի-  
իհեա էյլէ . սատագաթըն իլէ ճանըմը սըգ-  
էթտէն չըգար .

12 Վ է ի՞նայեթին իլէ տիւշմէնլէրիմի պէր-  
պատ էտէճէքսին , վէ ճանըմա հէփ սըգլէթ  
վէրէնլէրի խարապ էտէճէքսին . զիրա պէն  
սէնին գուլուն ում :

## ՄԵԶԱՄԻՐ Ճ'ԽԴ

Դաւիթին Մէղմուբու :

1 ♫ Պայամ Բապպ միւպարէք օլսուն , քի  
էլլէրիմի մուհարէպէյէ՝ փարմագլարըմը ճէն-  
կէ թալիմ էտէր :

2 Ի՞նայեթիմ վէ գալէ՛մ՝ գուլլէմ վէ  
փէնակեահըմտըր . գալգանըմ տըր , վէ օնա  
կիւվէնիրիմ . գավմըմը պանա թապի՛ էտէն  
տիր :

3 Եա՝ Բապպ ատէմ նէ՛ տիր քի՛՝ օնա  
աշնա օլասըն , ատէմ օղլու քի՛ օնու հիսա-  
պէ գօյասըն :

4 Ըտէմ պաթըլլըղա պէնկզէր . օնուն  
կիւնլէրի՛ կէշէն կէօլկէ կիպի տիր :

5 Եա՝ Բապպ կէօթլէրինի էյ , վէ էն .  
տաղլարա տօգան , վէ տիւթօհւնլէր :

6 Ծ էտիտ շիմշէք կէօնտէր , վէ օնլարը  
տաղըթ . օգլարընը սալ , վէ օնլարը թարու-  
մար էյլէ :

7 Եիւքսէքտէն էլինի սալըպ՝ պէնի գուր-

թար, վէ պէնի չօդ սուլարտան խելաս էյլէ, շոլ եատ օղուլլարըն էլինտէն՝

8 Քի օնլարըն աղղը պաթըլլըդ սէօյլէր • վէ սաղ էլլէրի՝ եալան սաղը տըր :

9 Եա՛ Ըլլահ՝ սանա եէնի իլահի օգու-  
յաճաղըմ • սանա օն թէլլի սանթուր իլէ  
մէզմուր օգույաճաղըմ :

10 Փատիշահլարա խելաս վէրէն՝ գուլու  
Դաւիթի քէօթիւ գըլըճտան գուրթարան օ  
տուր :

11 Պէնի գուրթար, վէ եատ օղուլլարըն  
էլինտէն պէնի խելաս էյլէ, քի օնլարըն  
աղղը պաթըլլըդ սէօյլէր • վէ սաղ էլլէրի՝  
եալան սաղը տըր .

12 Ծէօյլէ քի օղուլլարըմըզ կէնձլիքլէ-  
րինտէ պէօյիւմիւշ ֆիտանլար կիպի օլալար •  
գըլլարըմըզ սէրայ պինասը իչիւն օյուլմուշ  
քէօշէ թաշլարը կիպի օլալար .

13 Ըմպարլարըմըզ տոլու օլուպ՝ տիւրլիւ  
տիւրլիւ նի՛յմէթ տէօքէլէր • գօյունլարըմըզ  
վարօշլարըմըզտա պինլէրձէ՝ օնպինլէրձէ չօ-  
ղալալար .

14 Լօքիւզլէրիմիզ եիւքլիւ օլալար • մէյ-  
տանլարըմըզտա եիւրիւյիւշ օլմայա, վէ չը-  
գըշ օլմայա, վէ պաղըրըշ օլմայա :

15 Կէ մութլու պու հալտէ օլան գավ-

մա . նէ՝ մութլու Ալլահը Բապպ օլան գավ-  
մա :

## ՄԵՂԵՄԻՐ Ճ'ԻԵ

Դաւիթին թէշեքիւրիւ :

1 Աւ Ալլահը փատիշահ՝ սէնի եիւ-  
ճէլտէճէյիմ . վէ սէնին իսմինէ էպէտ իւլ  
ապատ պէրէքէթ օգույաճաղըմ :

2 Նէր կիւն սանա պէրէքէթ օգույաճա-  
ղըմ . վէ իսմինէ էպէտ իւլ ապատ համտ  
էտէճէյիմ :

3 Բապպ ա'զիմ տիր , վէ զայէթ մէտհէ  
լայրդ տըռ . վէ ա'զամէթի թէֆթիւ օլուն-  
մազ :

4 Աիլսիլէ՝ սիլսիլէյէ սէնին իշլէրինի մէտհ  
էտէճէք , վէ սէնին գուտրէթլու էլլէրինի  
խապէր էտէճէք :

5 Ճ'էլիւ ի'զզէթինին շանընը՝ վէ ա'ճա-  
յըպ ա'մէլլէրինի զիքը էտէճէյիմ :

6 Նէմ հիյպէթլու գուվվէթինի սէօյէ-  
յէլէր . վէ պէն սէնին ա'զամէթինի նագլ  
էտէճէյիմ :

7 Աէնին չօգ էյլէքլէրինի զիքրինի նութգ  
էտէճէքլէր . վէ սատագաթընա ալգըլ էտէ-  
ճէքլէր :

8 Բապպ բահիմ վէ լաթիֆ՝ սապրը ա'զիմ՝ վէ ի'նայէթի չօդ տուր :

9 Բապպ ճիւմլէյէ էյի տիր • վէ մերհամէթլէրի ճիւմլէ ա'մէլլէրի իւզէրինտէ տիր :

10 Եա՛ Բապպ՝ հէփ ա'մէլլէրին սանահամտ էտէրլէր • վէ սալիհլէրին սանա պէրէքէթ օգուրլար :

11 Աէնին փատիշահլըղընըն ի'զզէթինի սէօյլէյէճէքլէր • վէ գուտրէթլու էլլէրինի խապէր էտէճէքլէր ,

12 Քի ատէմ օղուլլարընա օնուն գուտրէթլու էլլէրինի՝ վէ փատիշահլըղընըն ճէլիւշանընը պիլտիրէլէր :

13 Աէնին փատիշահլըղըն՝ ճիւմլէ էպէտւլէր փատիշահլըղը՝ վէ սալթանաթըն տէվոպէ տէվո տիր :

14 Բապպ հէփ տիւշմիւշլէրին տէսթէկիրէտիր • վէ ճիւմլէ չէօքմիւշլէրի գալտըրըր :

15 Ճ'իւմլէնին կէօզլէրի՝ սէնի կէօզէտիր • վէ օնլարա վագթընճա թաամլարընը վէրէն սէն սին :

16 Եշինի աչարսըն, վէ հէր եաշայանըն արզուսունու տօյուրուրսուն :

17 Բապպ ճիւմլէ եօլլարընտա սատըգ՝ վէ հէփ ա'մէլլէրինտէ ի'նայէթլի տիր :

18 Բապպ օնա ճիւմլէ չաղըրանլարա՝ օնա

կերչէթլիք իլէ չաղըրանլարա եագըն տըր :  
 19 Օնտան գօրդանլարըն միւրատընը իճրա  
 էտէր . վէ ֆէրեատլարընը իշիտիպ՝ օնլարը  
 խէլաս էտէր :

20 Բապոյ՝ օնու ձիւմլէ սէվէնլէրի հըֆզ  
 էտէր . վէ հէփ ֆասրդլարը պէրպատ էտէր :  
 21 Ազզըմ բապպըն մէտհինի սէօյլէյէճէք .  
 վէ հէր թէն՝ օնուն ա'զեզ իսմինէ էպէտ իւլ  
 ապատ պէրէքէլթ օդույաճադ :

## ՄԵԶԵՄՈՒՐ Ճ'Խ.Օ.

1 Ալէլուիա : Եա՛ ճանըմ՝ բապպա  
 համտ գըլ :

2 Ե՛օմրիւմտէ բապպա համտ էտէճէյիմ .  
 պէն տուրտուգճա՝ Ալլահըմա մէզմուր օդու-  
 յաճաղըմ :

3 Պէյլէրէ՝ ատէմ օղլունա կիւվէնմէն ,  
 քի օնտա գուրթուլուշ եօդ տուր :

4 Բուհու չոգար , թօփրալընա տէօնէր .  
 հէման օլ կիւնտէ միւլահազալարը զայ՝ օ-  
 լուր :

5 Կէ՛ մութլու եարտըմճըսը Յակոբուն  
 Ալլահը օլսմա՝ իւմիտի Ալլահը բապպատա  
 օլանա ,

6 Օնտա քի՝ կէօքլէրի վէ եէրի՝ տէնիզի

16 Եափաղը կիպի գար վէրիր , գըռաղու-  
յը քիւլ կիպի սաշար :

17 Պուզունու փարչալար կիպի աթար . օ-  
նուն սօվուզունա գարշը քիմ տուրա պիլիր :

18 Ակոզիւնիւ կէօնտէրիր , վէ օնլարը է-  
րիտիր . եէլինի իւֆիւրտիւր , սուլար ագար :

19 Ակոզէրինի Յակոբա՝ գանունլարընը վէ  
շէրիա՛թլէրինի Խորայէլէ խապէր էտէր :

20 Հեչ պիր թայիփէյէ էօյլէ էյլէմէտի .  
վէ օնլար՝ օնուն շէրիա՛թլէրինէ պիլմէտի-  
էր : Ալէլուիա :

1 Ալէլուիա : Բապպա կէօքլէրտէն շիւքը  
էտին . օնա եիւճէլէրտէ շիւքը էտին :

2 Եյ հէփ մէլէքլէրի՝ օնա շիւքը էտին .  
եա՛ ճիւմլէ ա'սքէրլէրի՝ օնա շիւքը էտին :

3 Եա՛ կիւնէշ իլէ այ՝ օնա շիւքը էտին .  
Եյ ըշըզըն հէփ երլտըզարը՝ օնա շիւքը է-  
տին :

4 Եա՛ կէօքլէրին կէօքլէրի վէ կէօքլէր-  
տէն եօգարը օլան սուլար՝ օնա շիւքը էտին :

5 Օնլար Բապպալն իսմինէ շիւքը էթսին-  
էր . զիրտ էմր էթտի , վէ եարատըլտըլար :

6 Հէմ օնլարը էպէտ իւլ ապատ գայիմ

գըլտը • գանուն գօտու , վէ թէճավուզ է-  
տէմէզլէր :

7 Եկրտէն Բապպա շիւքը էտին՝ եա-  
աժտէրլէր վէ հէփ էնկինլէր ,

8 Աթէշ վէ տօլու՝ գար վէ պուխար՝ օ-  
նուն սէօղիւնիւ իծրա էտէն գասըրդա եէլի ,

9 Տաղլար վէ ձիւմլէ պայըրլար՝ մէյվէ-  
տար աղաճլար վէ ձիւմլէ էրդ աղաճլարը ,

10 Ճ'անավարլար վէ ձիւմլէ տավարլար՝  
սիւրթիւնէնլէր վէ գանատլո գուշլար ,

11 Եկրին փատիշահլարը վէ ձիւմլէ իւմ-  
մեթլէր՝ սէրվէրլէր վէ եէրին հէփ հաքիմլէրի ,

12 Իյիթլէր հէմ տախի գըզլար՝ իխթիյար-  
լար իլէ կէնճլէր ,

13 Բապպըն իսմինէ շիւքը էթսինլէր • զի-  
րա եալընրզ օնուն իսմի եիւճէ տիր . օնուն  
շանը եէրին հէմ կէօյիւն իւսթիւնտէ տիր :

14 Վէ քէնտի գավմընըն պույնուզունու՝  
քէնտի հէփ սալիհլէրինին՝ քէնտինէ եագըն  
օլան գավմը իսրայէլ օղուլլարընըն թէշէք-  
քիւրիւնիւ եիւճէլթտի : Ալէլուիա :



~~the~~  
D. S. K. H.  
Strawberry  
Ripening  
5

لهم إني  
أعوذ بـك  
مـن نـفـسي

*Atrus. O. tenuirostris*

*longulus*

$$\begin{array}{r} 36 \\ \cancel{10:20} \\ \hline 46 \\ \cancel{2:20} \quad 18 \\ \hline \cancel{5:1:0} \quad 0030 \\ \hline \cancel{46} \end{array}$$

=



R  
A

ՀՅ Ազգային գրադարան



NL0594054

